

Año LXVII
Febrero, 1996
950 ptas.

RITMO

673

MÚSICA CLÁSICA Y DISCOS

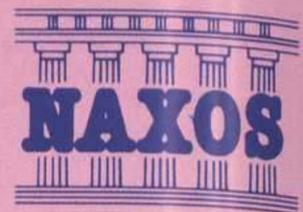
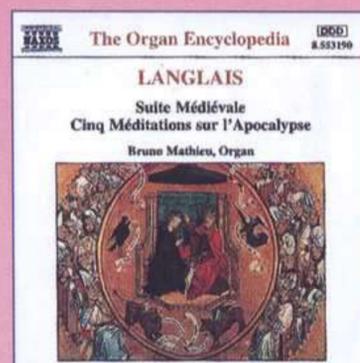
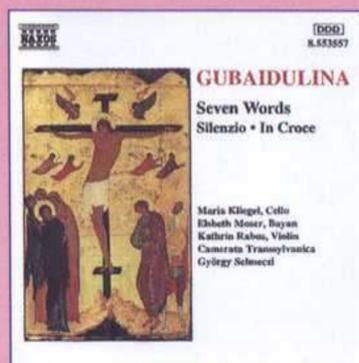
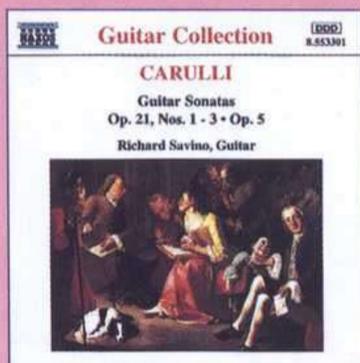
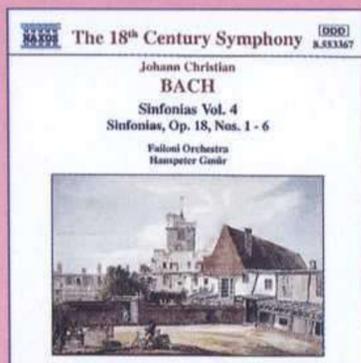
GIL SHAHAM
artista exclusivo
del sello



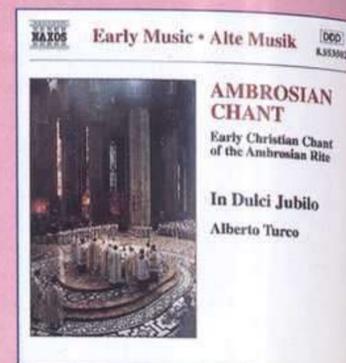
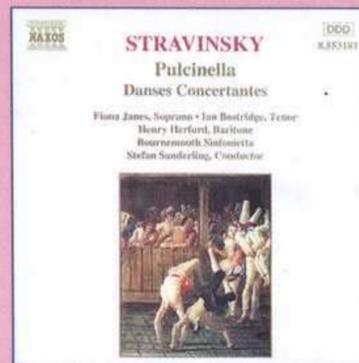
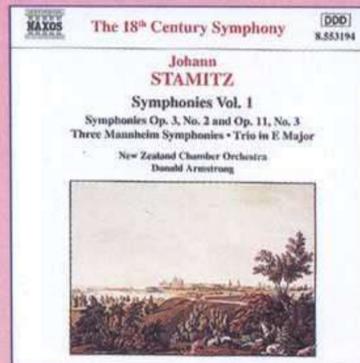
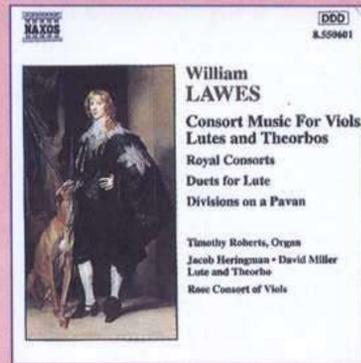
ENTREVISTAS: Gil Shaham • Olga Borodina

PROTAGONISTAS: J. Cage • M. Rostropovich • R. Vinay

RITMO GUIA: Instrumentos originales (I)



Una inversión
en Música
Clásica



NAXOS... Más novedades a precio razonable

Desde Bach y Beethoven hasta Carulli, J. Stamitz, Langlais o Gubaidulina, Naxos le ofrece 20 novedades que conjugan el repertorio de mayor implantación en el mercado hasta la música menos frecuentada por las tiendas. Y siempre en sonido cien por cien digital.

J.C. BACH: las Sinfonías, vol. 4. Sinfonías op.18/1-6. Orquesta Failoni. Dir.: Hanspeter Gmür.
Naxos 8.553367.

J.S. BACH: Suites inglesas núms. 1-3. Wolfgang Rübsam, piano.
Naxos 8.553012.

BEETHOVEN: Sonatas para violonchelo y piano op. 102/1 y 2, op. 69 y op. 5; Variaciones WoO 45/46 y op. 16. Jenó Jandó, piano; Csaba Onczay, violonchelo.
Naxos 8.520020 (2 CDs)

BRAHMS: Tríos para piano núms. 1-3; Trío en La mayor. Vienna Piano Trio.
Naxos 8.520021 (2 CDs)

CARULLI: Sonatas para guitarra op. 21/1-3 y op. 5. Richard Savini, guitarra.
Naxos 8.553301.

DELIBES: Copelia; Suites de La bruja. Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca, Bratislava. Dir.: Andrew Mogrelia.
Naxos 8.553356-7 (2 CDs)

GRIEG: la Música para piano, vol. 8. Einar Steen-Nokleberg, piano.
Naxos 8.553394.

GRIEG: la Música para piano, vol. 9. Einar Steen-Nokleberg, piano.
Naxos 8.553395.

GRIEG: la Música para piano, vol. 10. Einar Steen-Nokleberg, piano
Naxos 8.553396.

GUBAIDULINA: Siete Palabras; In Croce; Silenzio. Maria Kliegerl, violonchelo; Elsbeth Moser, bayan; Kathrin Rabus, violín. Camerata Transsylvanica. Dir.: György Selmeczi.
Naxos 8.553557.

LANGLAIS: Suite medieval; Cinco Meditaciones sobre el Apocalipsis. Bruno Mathieu, órgano.
Naxos 8.553190.

LAWES: Música para conjunto de violas, laúdes y teorbas. Timothy Roberts, órgano. Jacob Heringman, David Miller, laúd y teorba. Rose Consort of Viols.
Naxos 8.550601.

MENDELSSOHN: las Sinfonías para cuerdas, vol. 1. Núms. 1-6. Northern Chamber Orchestra. Dir.: Nicholas Ward.
Naxos 8.553161.

MOZART: Música de cámara para clarinete. Tríos, Cuartetos y Quinteto. Béla Kovács, József Balogh, clarinetes; Jenó Jandó, piano; György Konrád, viola. Cuarteto Danubius.
Naxos 8.520022 (2 CDs)

ROSSINI: Sonatas para cuerda núms. 1-6. Rossini Ensemble, Budapest. Dir.: András Kiss.
Naxos 8.520023 (2 CDs)

J. STAMITZ: las Sinfonías, vol. 1. Orquesta de Cámara de Nueva Zelanda. Dir.: Donald Armstrong.
Naxos 8.553194.

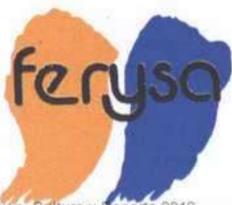
J. STAMITZ: los Tríos orquestales, vol. 1. Orquesta de Cámara de Nueva Zelanda. Dir.: Donald Armstrong.
Naxos 8.553213.

STRAVINSKY: Pulcinella; Danzas concertantes. Fiona Janes, soprano; Ian Bostridge, tenor; Henry Herford, baritono. Bournemouth Sinfonietta. Dir.: Stefan Sanderling.
Naxos 8.553181.

VIVALDI: 13 Conciertos para oboe y dos oboes. Stefan Schilli, Diethelm Jonas, oboes. Orquesta de Cámara Failoni, Budapest. Dir.: Pier Giorgio Morandi.
Naxos 8.520012. (2 CDs)

CANTO AMBROSIANO. In Dulci Jubilo. Dir.: Alberto Turco.
Naxos 8.553502.

PRECIO VENTA RECOMENDADO: 995 Ptas/CD



A LA VENTA EN LOS PRINCIPALES COMERCIOS DE DISCOS

- **Editorial**
 - Un técnico en la ópera 4
- **RITMO Homenajes** 5
- **Entrevistas**
 - Gil Shaham 8
 - Olga Borodina 12
- **Protagonistas**
 - Mstislav Rostropovich 16
 - John Cage 19
 - Ramón Vinay 22
- **Reportajes**
 - Premio de Composición "Ciutat de Alcoi" 24
 - Dama: "Otros ojos para ver la música" 26
- **HI-FI** 28
- **Magazine**
 - Actualidad 30
 - Citas 39
 - País Musical 40
 - Internacional 49
- **Discos**
 - Editorial 63
 - Noticias 64
 - Cartas 66
 - Discos editados 68
 - El mejor disco del mes 70
 - Discoteca básica 72
 - Artículos 76
 - Reseñas 88
 - Fichas 98
 - RITMO Guía 107

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.



EN PORTADA ■

El violinista Gil Shaham, artista exclusivo del sello D.G., que este mes actuará en Madrid

■ ENTREVISTAS

El propio Gil Shaham y la mezzosoprano Olga Borodina



ROMÁN

PROTAGONISTAS ■

El recientemente fallecido Ramón Vinay, Mstislav Rostropovich, de cuya nueva edición discográfica RITMO se ocupará en el próximo número, y John Cage



■ MAGAZINE

Nuestras habituales secciones de noticias y críticas de conciertos



DISCOS ■



Entre otras secciones, RITMO Guía abre una serie dedicada a los instrumentos originales

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXVII • NUM. 673
FEBRERO DE 1996

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo

Discos:

Ángel Carrascosa Almazán

Colaboran en este número:

Juan Aelle, Álvaro del Amo, Gonzalo Badenes, Pedro Beltrán, Agustín Blanco Bazán, Enrique Bonmartí Limorte, Ángel Carrascosa Almazán, David Cortés Santamarta, Néstor Echevarría, José Antonio García, Esther García Portugués, Rufino González Espinosa, Gerardo Leyser, Juan Carlos Martínez, Josefa Molero Casas, José María Morate, Juan Carlos Olite, Juan Pérez Comesaña, Antonio Pérez Massoni, Luis Piedra del Palacio, Jaime Radigales, Leopoldo Rojas-O'Donnell, Biel D. Sabrafin, Pierre-René Serna, Cecilia Serra, Juan María Solare, Antonio Soria, Elena Trujillo Hervás, Jesús Trujillo Sevilla, Carlos Villalobos. **Discos:** Véase mancheta en la página 63.

**Edita:**

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Venecia 2)

Edificio Alfa III, planta 4.ª, oficina 95

28050 MADRID

Teléfonos: 358 87 74/358 89 45 - Fax: 358 89 44

(Horario de oficinas: de 8 a 15 h.)

Presidente:

Antonio Rodríguez Moreno

Director de Ediciones:

Ángel Carrascosa Almazán

Administración, suscripciones y publicidad:

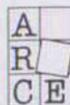
Carlos Nájera

Suscripciones:

España: Año, 10.450 ptas., IVA incluido (Precio sin IVA, 10.048 ptas.). Número suelto, 950 ptas. (Precio sin IVA, 913 ptas.). Atrasados, 1.050 ptas. Gastos de cobro de suscripciones, 160 ptas. **Extranjero:** América, Europa y otros continentes *Vía terrestre:* 99 \$. Europa *Vía aérea:* 159 \$. América, Asia, *Vía aérea:* 192 \$. Los derechos de certificado suponen un recargo de 1.430 ptas. sobre el precio de la suscripción.

Fotocomposición: ROPYGRAF, s.l.**Imprime:** GRAFICAS MARTE, s.a.**Depósito Legal:** TO-2-1958.

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1994



RITMO es miembro de
ARCE, Asociación de Revistas
Culturales de España.

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

EDITORIAL

UN TÉCNICO EN LA ÓPERA

Por fin hubo consenso político y un técnico se hace cargo de la Dirección General del Teatro Lírico, gestionando el Teatro Real de Madrid y el Teatro de la Zarzuela. El nombramiento se realiza para cuatro años, si los avatares de la política lo permiten, y en estos cuatro años deberá administrar de la manera más correcta e imaginativa posible un presupuesto que superará largamente los treinta mil millones de pesetas.

El técnico elegido para esta tarea es la ingeniera industrial y economista Elena Salgado, hasta hace unos días secretaria general de Comunicaciones. Su futura labor al frente del Teatro Lírico viene precedida por su eficacia administrativa en la gestión del Organismo Autónomo de Correos y Telégrafos, en donde ha conseguido éxitos incuestionables como son la reducción del tiempo de entrega de la correspondencia y la disminución espectacular del déficit del Organismo. El trabajo de Elena Salgado también ha estado muy ligado a la liberalización de las telecomunicaciones y a la preparación de nuestro país para el nuevo futuro multimedia que nos espera tras la próxima esquina.

La apuesta por un técnico de Correos (que en algo tan complicado como nuestro Teatro Real ha tenido tanto éxito de gestión), al frente de una entidad productora de espectáculos artísticos como es el Teatro Lírico es una de las posibles. Es aceptable si tenemos en cuenta el volumen de su presupuesto, el dinero público hasta ahora gastado en el proyecto y sobre todo la "organización" administrativa que ha gestionado el mismo.

Políticos y artistas deben darse cuenta de que cualquier proyecto cultural tiene una dimensión empresarial, con objetivos de beneficio económico o no, con financiación pública, privada o mixta, y que la eficacia administrativa debe ser el primer peldaño de esa escalera que, como la nueva directora ha indicado, nos llevará a realizar "el proyecto cultural vivo más importante de Europa en estos momentos".

Ahora ha llegado el momento de que Elena Salgado cree su equipo de trabajo, establezca las normas de eficacia administrativa y defina los parámetros, tanto de creación artístico-cultural como de respuesta a la demanda real de espectáculos líricos y de danza en Madrid, en conexión con los teatros líricos de las otras comunidades de nuestro país, y sin olvidar las enormes posibilidades multimedia que el Teatro Lírico le ofrece.

Todos los aficionados a la Ópera pedimos ya a la directora general del Teatro Lírico la inauguración del Teatro Real de Madrid, sin más demoras y sin más "escarceos" políticos, pues con la financiación ya concretada y la eficacia en la dirección y gestión de un técnico preparado e independiente como ella, ya no hay excusas para seguir retrasando su apertura.

RITMO

Comenzar

Más cerca del septuagenario



Antonio Rodríguez Moreno pronuncia unas palabras de agradecimiento

El 21 de diciembre la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid dedicó a RITMO, con motivo de su sesenta y cinco aniversario, el último de sus conciertos de la temporada, su ya tradicional programa de Navidad. "La Creación" de Haydn sirvió de marco al acto de entrega de la Medalla al Mérito Artístico del Ayuntamiento de Madrid, que fue presidido por D. José María Álvarez del Manzano



El Alcalde de Madrid, José M.º Álvarez del Manzano, hace entrega de la Medalla al director de RITMO

El 24 de febrero del pasado año el pleno del Ayuntamiento de Madrid acordó conceder por unanimidad a RITMO la Medalla al Mérito Artístico, en reconocimiento a sus ya 67 años de servicio a la música y, en general, a la Cultura. Antes de finalizar el año 95, que estuvo jalonado de numerosas muestras de

cariño y homenaje por parte de las distintas agrupaciones orquestales del país, el Ayuntamiento de Madrid decidió hacer coincidir el acto de entrega de tan preciada distinción con el concierto que la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid dedicaba a RITMO en su ya sobrepasado sexagésimo-quinto aniversario.

En la Sala Sinfónica del Auditorio Nacional, junto a los incondicionales seguidores de las agrupaciones madrileñas, se dieron cita numerosas personalidades del mundo de la música y de la cultura. Tras la lectura del acta de concesión, el Alcalde hizo entrega de la Medalla a nuestro Director. A continuación, Álvarez del Manzano dirigió unas palabras de agradecimiento a los profesores de la Orquesta y el Coro por tan magnífico concierto, así como a los presentes por su asistencia al acto, que calificó como “un hecho de gran trascendencia, ya que no todos los días se puede premiar a una publicación por su larga trayectoria. RITMO ha sido testigo de todo cuanto ha acontecido en nuestra reciente historia musical; no en vano, por sus equipos han pasado nuestras más importantes plumas, entre las que destacan la de José Subirá, a quien ya en su día el Ayuntamiento de Madrid distinguió por su labor en pro de la difusión de la música. Por este motivo –señaló Álvarez del Manzano– esta Medalla puede considerarse como un galardón más para una revista especializada a la que deseamos muchos más años de actividad”.



Reproducción del acta de la concesión del galardón.



Anverso y reverso de la medalla.



GRACIAS A TODOS

“Nosotros somos hoy porque ellos fueron antes”

Excelentísimo Sr. Alcalde, maestros, señoras, señores ... Creo que fue Friedrich Nietzsche, el gran filósofo y pensador alemán –por cierto, gran entusiasta de la música en su juventud y compositor él mismo–, quien dijo aquello de que: “sólo quien sabe bien, sabe decir”.

Sabían y saben bien, muy bien, todos cuantos desde el primer número de RITMO –que vio la luz el día 1 de noviembre de 1929– dijeron ayer, y hoy siguen diciendo en sus páginas, recogiendo las palpitations de la vida artística relacionada con la música en España a lo largo de ya casi siete centenares de números publicados en los que nos enorgullece poder, legítimamente, afirmarlo que no existe pluma que haya sido ayer, o sea hoy en nuestra vida musical, que no haya escrito en las miles de páginas que tan dilatada colección representa.

Y hoy, esta noche, sabemos bien, muy bien, del sentir de la corriente de reconocimientos a la labor que ha llevado a cabo RITMO durante sesenta y cinco años en el ámbito del periodismo musical en nuestro país, reconocimiento que está teniendo su mejor exponente en la serie de conciertos-homenaje que nos están dedicando las principales agrupaciones sinfónicas del país, a los que se ha sumado hoy la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, y al final del cual acaba de hacernos usted, Excmo. Sr. Alcalde, la entrega de la Medalla del Ayuntamiento de Madrid al Mérito Artístico, concedida por esa Corporación por acuerdo unánime en uno de sus plenos.

Sabemos bien, muy bien, cuánto tal concesión potencia ese reconocimiento a la labor de RITMO durante, en este momento, ya más de sesenta y cinco años.

Porque sabemos bien, muy bien, cuánto todo esto supone de sensibilidad hacia lo que ha representado ayer, y hoy representa RITMO en el área de la cultura musical española, decimos GRACIAS, MUCHAS GRACIAS, a la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid por el magnífico concierto que acaba de dedicarnos, y al Ayuntamiento de Madrid por esta Medalla que prendemos simbólicamente en el pecho del colectivo de los equipos fundacionales de RITMO, sus más dignos merecedores, pues citando palabras del gran dramaturgo Eduardo Marquina: “Nosotros somos hoy porque ellos fueron antes”.

Antonio Rodríguez Moreno

ORQUESTAS QUE HAN PARTICIPADO EN EL HOMENAJE POR NUESTRO 65 ANIVERSARIO

Días 9 y 10

MARZO 1995

Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE

Luis Navidad, violín
Enrique Orellana, violín
José M.^a Collado, director

Programa: *El redentor*, de José M.^a Cervera
Concierto para dos violines, cuerda y continuo RV. 514, de Antonio Vivaldi
Sinfonía núm. 6, de Beethoven

Día 27

ABRIL 1995

Orquesta Sinfónica de Madrid

Silvia Markovici, violín
Philippe Entremont, director

Programa: *Las criaturas de Prometeo op. 43*
Concierto en Re mayor op. 61
y *Sinfonía núm. 4*, de Beethoven

Días 9, 10 y 11

JUNIO 1995

Orquesta y Coro Nacionales de España

Emily Magee, soprano
Mabel Perelstein, mezzosoprano
Gary Lakes, tenor
Johann Tilli, bajo
Theo Alcántara, director

Programa: *Sinfonía núm. 9*, de Beethoven

Día 2

NOVIEMBRE 1995

Orquesta Sinfónica de Galicia

David Etheve, violonchelo
Gianandrea Noseda, director

Programa: *Configuraciones Sinfónicas*, de Bertomeu
Concierto para violonchelo, de Lalo
Romeo y Julieta, de Tchaikovsky
Suite de Danzas, de Bartok

Día 17

Orquesta de Valencia

Elisabeth Leonskaja, piano
Manuel Galduf, director

Programa: *Concierto para piano y orquesta núm. 2*
Sinfonía "Manfredo" op. 58, de Tchaikovsky

Días 15 y 16

DICIEMBRE 1995

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria

Guido Schieffen, violonchelo
Doreen de Feis, soprano
Adrian Leaper, director

Programa: *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Dvorak
Sinfonía núm. 3, de Gorecki

Otros homenajes que están previstos:

Orquesta Ciudad de Barcelona, Festival de Canarias, Asociación Filarmónica de Madrid y Palau 100

MÚSICA ENTRE AMIGOS

Ha sido una feliz coincidencia: que el acto de entrega de la Medalla al Mérito Artístico a RITMO se haya producido en un concierto tan entrañable y de tanta altura musical pone de manifiesto muchas cosas. Pero sobre todo que la mejor forma de celebrar un cumpleaños cuando ya se llevan cumplidos muchos es rodearse de buenos amigos para escuchar buena música. Y eso es lo que nos ofreció Miguel Groba y sus músicos del Coro y la Orquesta de la Comunidad de Madrid, una estupenda versión de *La Creación*, de Haydn, desde luego una de las músicas más hermosas y comunicativas nunca escritas. Groba mostró un buen conocimiento del estilo, e hizo sonar con la necesaria propiedad a la pequeña orquesta

seleccionada, lo que, ya de entrada, supuso asumir un grave riesgo: sólo las grandes se atreven a convertir en música de cámara aquella que pueden tocar como tal. Los resultados fueron admirables, y particularmente admirables en el caso del Coro, una agrupación de buenas voces, pero sobre todo de buenos cantantes. Los solistas (una preciosa voz de Isabel Monar, la experiencia de Manuel Cid y la solidez de Alfonso Echevarría) estuvieron a la altura. Por todo ello, el homenaje a que se quisieron sumar dichas agrupaciones y artistas no pudo tener mejor final. Gracias por el reconocimiento, y gracias por haberlo hecho efectivo interpretando tan maravillosa música.



Los profesores de la Orquesta y Coro, su titular Miguel Groba y los solistas saludando tras su actuación

Pedro González Mira

Gil Shaham



por Juan Aelle

Un poco de diversión

Nacido en el seno de una familia de científicos, Gil Shaham es uno de los más importantes violinistas surgidos en la última década. El músico israelita-norteamericano inició sus estudios a la edad de 8 años, ingresando más adelante en la Juilliard School, bajo el mando del lituano Samuel Bernstein –uno de los pocos maestros supervivientes de la vieja escuela violinística rusa–. Su juventud y su sentido del humor están permanentemente presentes en su vida privada y en sus quehaceres artísticos. Sus discos, publicados por Deutsche Grammophon, han recibido una acogida entusiasta en los más diversos sectores críticos.

Perteneciendo a una familia de científicos ¿Cómo se le ocurrió iniciarse en el mundo de la música?

No tengo ni idea. Siendo mi madre especialista en genética y mi padre en física, mi hermano se dedicó a la bio... biología. No sé ni decirlo. Pero el caso es que el hermano listo se dedicó a la ciencia y yo, el torpe, "pasó a la historia" por tocar el violín.

¿Nunca le interesaron las ciencias?

Muy poco... Asistí a la escuela unos cuantos años. Fui alumno de la Universidad de Columbia y elegí matemáticas, poco más que para tener un motivo de conversación con mis padres a la hora de la cena. Pero me di cuenta de que si quería comprar mi instrumento, mi Stradivarius, lo que tenía que hacer era dejar de ir a la universidad y empezar a trabajar.

De acuerdo con sus circunstancias familiares, ¿une ciencia y sensibilidad a la hora de interpretar?

Estoy seguro de que hay alguna conexión entre música y ciencia. Algo relacionado con las formas, las figuras... Por ejemplo, asistí a un curso sobre teoría numérica. Y resultó que Paganini había contribuido en parte a esta teoría. No me enteré de casi nada, excepto de que este violinista aportó mucho a la ciencia. Y pienso que quizás exista alguna otra conexión ciencia-violín, quién sabe.

También ocurrirá con el piano y con el resto de los instrumentos.

Sí, por qué no. Pienso que en la música todo se desarrolla en torno a formas.

Nació en USA, pero se desplazó a Israel. Su vida resulta ajetreada.

Es algo complicado de explicar. Soy norteamericano, pero mis padres son ambos israelitas. La familia de mi madre tiene diez generaciones de antepasados en Israel. Es como un gran deshonor pensar que yo rompí la

cadena naciendo en Illinois. Volvimos a Israel, y crecí en Jersualén hasta los diez años. Luego, toda la familia se desplazó a Nueva York. Ahora tengo dos pasaportes: el americano –así puedo viajar a Siria–, y el israelí, con el que puedo ir a Cuba.

Un estudio reciente afirmaba que las personas más inteligentes son los judíos americanos.

¿De veras? Pues a partir de ahora voy a respetar más a algunos... ¡Menos mal que yo no pasé el test!

Se habla de esa ayuda que la Comunidad presta a sus integrantes para alcanzar la cima. Usted ha mantenido relaciones con dos importantes miembros de la misma: Stern, y Mehta. ¿Qué le debe usted a la comunidad, y en particular a ambos?

He trabajado con Zubin Mehta. Es genial, y nos llevamos muy bien. Estuvimos juntos aquí, en el Festival de Canarias. Lo conozco profesionalmente, como un amigo, y es un director magnífico. Con Stern es distinto. Lo conozco a través de la Fundación de Violinistas. Desde luego, no hay duda de que la comunidad entera les debe mucho de lo que hoy en día es.

Pensando en esas frustraciones que se les atribuyen a los "niños-prodigio", usted tuvo suerte por llegar algo tarde.

Así es. Hoy en día, hay muchos niños violinistas, que a los dos años tocan los *Capricci* de Paganini, o el *Concierto* de Brahms. Realmente sorprendente. Los violinistas son cada vez más jóvenes, más pequeños. Están al llegar los violinistas de bolsillo... ¡O prenatales! Yo comencé a tocar el violín cuando tenía casi ocho años, y pensemos que siete años son para un intérprete de violín una edad respetable. En efecto, tuve mucha suerte. Cuando me estaba desarrollando, fui a la escuela, y mis padres nunca me obligaron a to-

“Los violinistas son cada vez más jóvenes, más pequeños. Están al llegar los violinistas de bolsillo... ¡O prenatales!”

car. Dejaron muy claro que ésa era una decisión que yo debía tomar. Y así fue: cuando tenía 15 ó 16 años comencé a tocar de verdad. Puede que mucho más en serio. Entonces sí intervinieron para forzarme a reducir mis conciertos a 20 por año. Ahora sé que todo lo que hice fue por decisión propia, y no puedo culpar a nadie más. Siento que sé exactamente qué estoy haciendo, y me lo paso muy bien.

Pierino Gamba: un director excepcional a los 11 años; a los 20, el público lo rechazó.

Supongo que las cosas fueron absolutamente diferentes para mí. Por ejemplo, en la forma de percibir la vida. Todo cambia cuando tienes 13 ó 14 años.

También están los que acaban siendo "grandes", como Menuhin.

Pero suelen ser muy pocos. La vida es tan extraña, pueden pasar tantas cosas... Conozco a multitud de personas que, siendo niños, estaban encantados con esto, y al crecer pensaron que a lo mejor no era lo más indicado para ellos, y comenzaron a desarrollar otras actividades. Cada cual tiene una historia distinta.

¿Qué significa el instrumento para usted?

No le dé cancha a los violinistas para hablar de sus instrumentos porque no pararán. Uno acude a fiestas organizadas por violinistas y es el único tema de conversación. Se presentan unos a otros de la siguiente forma: "Sacha, ¿conoces a Grisha? ¡Stradivarius! Grisha: Guarneri". Es como un símbolo aprendido. Supongo que los tiradores profesionales, en Nueva York, hablan de sus pistolas así: ¡Oh, ésta sí que es una buena pieza!". Mis colegas se refieren a sus violines como a los coches que conducen. "Oh, conduce un Rolls-Royce (toca un Guarneri)", o "conduce un Ferrari (un Stradivarius)". Algo



Gil Shaham es artista exclusivo de Deutsche Grammophon

así. Cuando visito una ciudad nueva, y conozco a algún violinista con el que jamás me encontré, siempre mantenemos la misma conversación: "Oye, Gil: ¿qué instrumento tocas?", o "¿qué violincito escondes por ahí?", u "oye, tío, ¿qué clase de hacha es esa que tocas?". Bueno, pues les enseñas el hacha, la miran y dicen: "guau, es un violín precioso". Nadie, jamás, ha dicho después de mirarlo: "Gil, es el Stradivarius más feo que he visto en toda mi vida". Nadie lo ha dicho nunca. "Oh, qué bello es. ¿Te importa que lo pruebe, que lo toque?". Pero los violinistas se vuelven muy posesivos. Pues bien, ¡no quiero que toques mi violín! Qué guapa es tu mujer: ¿te importa que la toque?

¿Qué violín utiliza?

Un Stradivarius excepcional de 1699 que perteneció a la Condesa de Polignac, una gran mecenas de las artes en la corte de Luis XIV, en Francia. Y parece ser que otra de las propietarias fue la amante de Benjamin Franklin, cuando era embajador de Amércia en Francia. ¡Si este violín hablase, qué historias contaría!

¿Dónde y cómo lo encontró?

En Chicago. Tuve la suerte de conocer al antiguo propietario, un coleccionista particular. Cuando decidió venderlo, me hizo la primera oferta.

¿Lo tenía en uso?

No, la mayor parte de estos violines no se tocan.

¿De dónde sacó la fortuna que, seguro, le costó?

Digamos que lo estoy compartiendo con el banco.

¿Cuáles son los problemas técnicos, las limitaciones, que tiene con su instrumento?

Se lo diré: la peor, con mucho, es subirse a un avión y descubrir que no queda sitio en los compartimentos que hay sobre nuestro asiento. Entonces hay que hablar con la azafata, y discutir, y decirle: "mire, no tengo sitio para el violín". Y ella replica: "señor, podemos facturarlo". Y yo: "no, no quiero facturarlo. ¿Tienen ustedes un armario?". "No, tenemos maletas en el armario". Entonces hay que ir a hablar con la gente que tiene sus maletas en el armario, y pedirles que las muevan para poder meter el violín...Creo que esto es, con mucho, lo peor de todo.

¿Y al tocar?

Tocar el violín me ha hecho cambiar de parecer tantas veces... Cuando era un niño, creo que me parecía más fácil, porque simplemente salía y tocaba. Ahora paso mucho más tiempo pensando lo que hago. Algunos días parece que todo es difícil. Otros, me olvido y simplemente toco.

¿No le parece que en este momento los "grandes violinistas" son legión?

La verdad es que a muchos ni los conozco, pero es interesante que haya tantos. Es



Shaham toca un Stradivarius fabricado en 1699

como una moda. Como si, por ejemplo –pienso en el tenis–, durante largo tiempo no hubiese jugadores, ni interés, y de repente llegase una camada de grandes tenistas y creciera el interés. Sea como fuere, pienso que es magnífico para nosotros, porque la gente nos demuestra que están interesados, y que aumenta el público potencial para la música.

¿Le interesan sus carreras?

Por supuesto, son colegas y la industria musical precisa el interés que podamos dedicarle.

Usted se presentó en España con la Orquesta de Barcelona, volvió con un re-

cital con Akira Aguchi y regresó de nuevo con él. ¿Cuál de estas posibilidades prefiere?

Es difícil decirlo. Cuando tocas con una orquesta, puedes terminar a las nueve y ver una horita más de televisión. Si se interpreta un recital completo, hay que quedarse hasta la diez, o las diez y media... Es totalmente distinto. El propio repertorio lo es, pero de todas formas es magnífico en ambos casos. Lo deseable es estar sobre un escenario rodeado de amigos, y eso es lo que ocurre cuando toco con Aguchi, tan amigo como estupendo pianista. Eso es lo más importante.

Cuénteme sus vivencias con sus maestros.

Tuve mucha suerte. Estudié con Samuel Bernstein, en Jerusalén. Luego me marché a Nueva York, a Juilliard School, y allí continué con Hio Kang, Dorothy Delay... Todos magníficos. Lo mejor para mí fue mi llegada a Juilliard: ¡allí hay un cuerpo estudiantil tan increíble! Ingresé con diez años como un violinista-cerebritito de Israel. Y al llegar, vi que allí había otros doscientos violinistas-cerebritito. Aprendí mucho del entorno: estaba ensayando en una habitación, y en la de al lado alguien tocaba el *Concierto* de Sibelius, y en la siguiente uno de los de Bartók, y en la otra el de Beethoven...

¿Qué aprendió de cada uno de ellos?

Es difícil destacar algo. Mi auténtico primer maestro fue Samuel Bernstein. Le debo mucho de lo que sé. Es de Lutiania, con lo que pertenece a la vieja escuela rusa. Ahora debe tener noventa años. De él recuerdo su increíble libertad: pensaba que bastaba con coger el violín y hacer lo que a uno le viniese en gana. Cualquier cosa. Eso fue algo muy especial.

“Ingresé con diez años en la Juilliard School como un violinista-cerebritito. Y al llegar, vi que había otros doscientos violinistas-cerebritito”



El violinista pretende aportar algo más de diversión a la música

Compositores que le interesan, de Bach a Sarasate. ¿No hay fronteras para usted?

No. Realmente no existen límites para la música. Está ahí para que la disfrute la gente, y si ésta comunica algo a una audiencia, entonces merece la pena interpretarla. Por ejemplo, con Deutsche Grammophon grabé el *Concierto* de Korngold y el de Barber. He interpretado el de Korngold a lo largo de muchos años, y he intentado que las orquestas y los directores lo programen, y no querían. Los directores lo conocían, y no les interesaba, y las orquestas no lo conocían y tampoco les interesaba. Ahora, vuelve a la palestra, y quieren interpretarlo.

¿Prima el sentimiento a la técnica?

Si se quiere transmitir algo a una audiencia, hace falta sentimiento. Ocurre lo mismo que con el trabajo de un actor: hay que coger algo que está escrito sobre un papel y transmitirlo a un público.

¿Usted qué prefiere: comunicar algo o tocar con virtuosismo?

Comunicar algo al público. Aunque también pienso en partituras como las de Sarasate, tan divertidas. Me encanta tocarlas por el simple hecho de que sean divertidas. Yo me lo paso bien, y la gente disfruta. Eso hace que sean válidas. Recientemente analizaba una transcripción de *La flauta mágica* que hizo Sarasate: ¡es delirante, tan fantástica, tan

divertida! Quizás no sea algo tan profundo como el *Réquiem* de Fauré, pero sigue comunicando algo al público. Yo estoy abierto a cualquier cosa. Quizás el mundo musical debiera "relajarse" algo. No hay más que pensar que cuando Chopin ofrecía recitales, entre cada interpretación hacía subir comediantes al escenario, y acróbatas, y bailarines. Y en el estreno del *Concierto para violín* de Beethoven, estaba Ferdinand David, el más respetado entre los violinistas alemanes de su época. Interpretó el primer movimiento, lo concluyó, y entonces se volvió al público, comenzó a contar chistes, cogió el violín al revés y comenzó a tocar como un gitano. ¡Todo un espectáculo! ¿Puede usted imaginarse a alguien haciendo lo mismo hoy en día? Así que pienso que, de alguna manera, podemos permitirnos contribuir a aportar algo más de diversión a la música.

¿Cuál ha sido el mayor problema que ha tenido que afrontar a lo largo de su carrera?

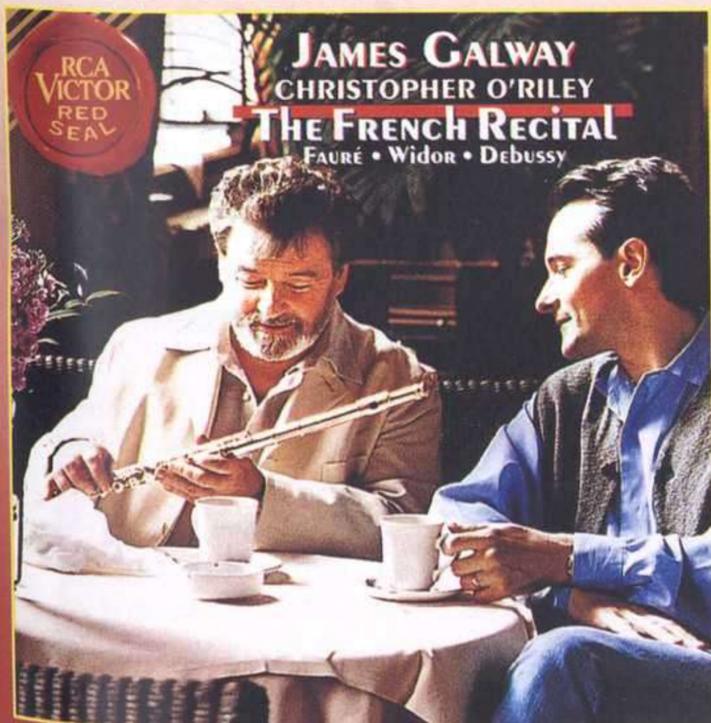
El mayor reto ha consistido en interpretar algunas partituras, algunas cosas que hay que trabajarse de verdad. Por ejemplo, a lo largo de muchos años estaba casi, casi asustado por el *Concierto* de Beethoven. Ahora, he decidido interpretarlo más, y más. Con mi carrera estoy realmente completo: hago lo que siempre he querido, siempre ha sido mi sueño, ser violinista. Es perfecto para mí: ¡música y servicio de habitaciones!

¿Cuál es el mayor enemigo del violín y del violinista?

¿Aparte de mí? ¿Quién sería el mayor enemigo del violín? Yo diría que... ¡la viola!

Fotos: JUAN AELLE

CD del MES de FEBRERO



FAURÉ WIDOR DEBUSSY RECITAL FRANCES (Obras para flauta)

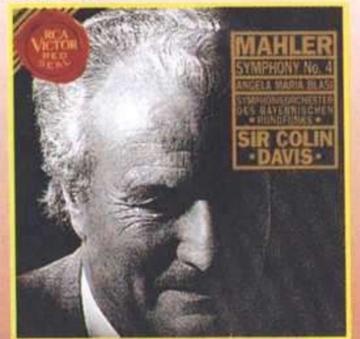


EL UNICO
CD
DEL MES
A
PRECIO
MEDIO



OTRAS
NOVEDADES

MAHLER: SINFONIA NUM. 4
Angela María Blasí
Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera
Sir Colin Davis



BIBER: REQUIEM / STEFFANI: STABAT MATER
Marta Almajano y otros solistas
Corno y Orquesta de la Asociación Bach de Holanda



SCHUBERT: LIEDER SOBRE GOETHE
Christoph Prégardien
Andreas Staier

Olga Borodina

por Jesús Trujillo Sevilla



“Los rusos cantamos con el corazón”

Instable, reservada, infantil, Olga Borodina es todo un reto para un entrevistador. Se le pueden formular las preguntas más brillantes y obtener a cambio una sonrisa o una evasiva. En su caso, el canto –refinadamente comunicativo– es el vehículo de expresión que sustituye a la palabra. Regina Berkovich, traductora autoritaria e implacable, colaboró en la laboriosa tarea de sacar a la cantante de la mudez. La Borodina cantó en el Auditorio Nacional de Madrid, el pasado 17 de enero. Sucedió gracias a la recién creada Asociación Promúsica.

Los aficionados empezamos a conocer su arte gracias a las grabaciones del Kirov para Philips. Más adelante, la hemos escuchado cantar en sus preciosos recitales de canciones rusas publicados por la misma firma. Hoy, su nombre tiene peso propio y la crítica internacional ha dicho, y muy merecidamente, que Ud. es uno de los mayores fenómenos vocales de los últimos tiempos. En este momento, ¿cómo es su relación con el Kirov? ¿Le permitirá su carrera como solista continuar trabajando con la Compañía?

Para mí, en este momento, lo más importante es mi trabajo en el Teatro Mariinsky y por esta razón le dedico más tiempo que a cualquier otra cosa. Es muy difícil compaginarlo todo: las representaciones con la compañía, los ensayos con pianista... pero, como ya he dicho, lo primero para mí es el Kirov.

¿Cómo es el régimen de trabajo con la Compañía a la que pertenece? El ritmo con el que realizan las grabaciones nos parece delirante...

El trabajo allí es muy, muy duro. Tanto que ocupa la gran parte de mi tiempo.

¿Cuál es el estado de la lírica en la Rusia actual?

Rusia está viviendo un magnífico momento. Son muchas las voces jóvenes que ya están teniendo una repercusión internacional: Galina Gorchakova, Dmitir Hvorostovsky... No quisiera dejarme a nadie en el tintero, ya que todos los que salen del Kirov son maravillosos. El hecho de haber pasado por la Compañía del Teatro es ya un marchamo de garantía. He asistido a muchísimos ensayos y a primeras audiciones. Aquellos jóvenes inexpertos que se presentaban en el Kirov lo aprendieron todo allí, llegando a convertirse en grandes artistas.

Retrocedamos a los inicios. Háblenos de sus profesores y de la influencia de éstos sobre Ud.

Mi mejor maestro ha sido mi propio cerebro. Todos los métodos de los antiguos profesores que se conservan en Rusia han quedado, más o menos, obsoletos. El mundo avanza, las barreras se derrumban, el telón de acero ya no existe... Todos tenemos oídos y ojos, todos oímos y vemos. Los cantantes rusos de la actualidad creamos para nosotros mismos –individualmente– nuestra propia escuela, y lo hacemos en base a todos los repertorios, los heredados y los ajenos. Pronto se hablará de una nueva Escuela Rusa, una escuela que se está fraguando en este mismo momento.



Olga Borodina está considerada como uno de los mayores fenómenos vocales de los últimos tiempos

¿Y es muy distinta esa Escuela de Canto Rusa a la europea?

Es evidente, pues nosotros los rusos cantamos con el corazón. Esto nos diferencia de los demás.

¿Tienen las voces eslavas una calidad tímbrica especial?

Pienso que no. Quizá exista otro colorido, otra intensidad en el canto, en el fraseo...

¿A qué cantantes admira?

Admiro a los muy buenos.

Hablemos de los no vivos y así no se enfada nadie...

Mejor hablar de los vivos...

Muy bien, pues entonces nos quedamos sin saber qué cantantes le gustan...

Me gustan muchos y no voy a mencionarlos a todos. Para mí lo más importante es que los cantantes dispongan de todas las cualidades necesarias para ser grandes.

Aunque el disco sólo ha reflejado su arte con respecto a la música rusa, Ud. ha cantado papeles tan dispares como Cenerentola y Dalila. ¿Es Rossini un compositor que piensa frecuentar?

Creo que no. Cuando empecé a cantar, todos creyeron que la mía era una voz de mezzo rossiniana. El instrumento era ligero y la coloratura magnífica. Con el tiempo, empecé a cantar Verdi, a hacer partes mucho más graves y, como es natural, mi voz evolucionó y se hizo más pesada. Sin embargo, en privado, canto de todo, pues cuando se canta Rossini y Verdi, se consigue una buena forma. Ambas escrituras vocales son complementarias, proporcionan flexibilidad.

Estamos deseando conocer su Dalila. ¿Será posible oírlo en disco en breve?

Dentro de un año, aproximadamente, saldrá a la luz.

El papel lo ha cantado con Plácido Domingo, en el Covent Garden. ¿Qué opina del tenor madrileño?

Me encanta, le adoro. Me fascina no sólo como cantante, sino como persona. Muy por encima de ser uno de los

“Pronto se hablará de una nueva escuela rusa de canto, una escuela que se está fraguando en este mismo momento”

mayores mitos de la ópera en este siglo, Plácido es un enorme ser humano. Por cierto, él quiere grabar el papel de Sansón conmigo en el registro del que antes le hablé. Estamos esperando a que Plácido encuentre un hueco en su agenda y entonces será cuando llevemos la ópera al disco.

Tengo entendido que Ud. ha cantado 'La favorita' en el Colón de Buenos Aires.

Lo anulé a última hora. El papel está escrito para una tesitura a la que mi voz se adapta perfectamente pero, al final, decidí no hacerlo. De los papeles donizettianos y bellinianos escritos para mezzo sólo tengo en cartera el de Adalgisa.

En aquella función de "La favorita" iba a compartir cartel con Hvorostovsky. Háblenos del joven Dmitri.

Dmitri es mi mejor amigo (nos dice con una enorme ternura). Nos llevamos como si fuéramos hermanos.

¿Le interesa Mozart?

Me encanta su música y la disfruto con frecuencia. Hay mucha y bellísima música escrita por Mozart para mezzo-soprano pero esos papeles son, casi siempre, de travestidos. Yo, en cambio, quiero ser mujer (risas).

Creo que pronto empezará a grabar Verdi...

Es cierto, grabaré Preziosilla y Ebo-li. En *La forza del destino*, el tenor será Gegam Grigorian, que se atreverá a cantar el aria que siempre se suprime por los terribles agudos. El *Don Carlo*

discográfico será dirigido por Bernard Haitink con los conjuntos del Covent Garden londinense. El reparto se completará con Richard Marginson —un tenor canadiense de unos 45 años que actúa habitualmente en la Royal Opera House y que ha cantado en el Met y en otros grandes teatros—, Galina Gorchakova, Dmitri Hvorostovsky, Roberto Scandiuzzi, Robert Lloyd e Ildebrando D'Arcangelo. También tenemos prevista la grabación de *Aida* con el Kirov. El tenor y el barítono serán italianos, aunque todavía no los hemos encontrado, no sabemos quiénes serán.

¿Cuándo se atreverá con "Carmen"?

Muy pronto debutaré como Carmen y competiré con las divas españolas (nos dice con una inocente risita). Es un papel peligrosísimo y prefiero no pensar en él hasta que se acerque el estreno de esa producción del Festival de las Noches Blancas de San Petersburgo. Luego lo grabaré con Colin Davis. Quizá sea el tenor mejicano José Cura el Don José, pero no es seguro.

Sabemos que Ud. adora la música española: Falla, Granados... y hemos recibido la noticia que ha grabado un recital de canciones españolas que será publicado muy pronto.

Me encanta la música española pero ello no quiere decir que la cante bien. No estoy conforme con todo lo grabado para ese disco compacto. Me hubiera gustado escuchar la grabación pero no

"Mi mejor maestro es mi propio cerebro"

he tenido tiempo. Quizá, dentro de unos años, cante mejor las canciones de Manuel de Falla.

El idioma no será el problema... Elena Obratzsova cantó aquí, en Madrid, unas "Majas dolorosas" de Granados absolutamente portentosas, ¿están —como decía Igor Markevitch— el alma rusa y el alma española muy próximas?

Quizá tuviera razón.

¿Canta Ud. lied?

Del lied alemán sólo hago Mahler.

¿Y qué ciclo le interesa?

Canciones sueltas. Todavía canto la *Segunda Sinfonía*.

Ha grabado Ud. el "Romeo y Julieta" de Berlioz, ¿no es así?

Así es. Con Colin Davis y la Filarmónica de Viena.

¿Está contenta con el resultado final?

No puedo opinar. No tengo ni idea de cómo ha podido quedar ese *Romeo y Julieta*, pues no he tenido tiempo para escucharlo.

Trabaja mucho, ¿no?

Mucho.

¿Recuerda quiénes completan el reparto de esa grabación?

Thomas Moser y Alistair Miles. Creo que saldrá en marzo de este año.

Finalizaremos la entrevista, como suelen finalizar estas cosas. Háblenos de sus proyectos más próximos.

Además del recital de canciones españolas de que antes hablamos y del *Romeo y Julieta*, queda por salir otro recital, pero éste de arias de ópera. Lo grabé con la Orquesta de la Ópera Nacional Galesa. Dirigió Carlo Rizzi. Con el Kirov, tengo previstas las grabaciones de *La novia del zar* y *Boris Godunov*. Pero si hablo de proyectos no puramente discográficos, *Carmen* es mi principal proyecto. Este papel absorbe ahora toda mi concentración. Luego, sí, cantaré *Sansón y Dalila* en Italia, visitaré muchos puntos de Francia, etc.



Olga Borodina, junto al autor de la entrevista

Fotos: ROMÁN

ANNE SOFIE VON OTTER



GIRA MUNDIAL 1996

- ENERO · ESPAÑA
- FEBRERO · ALEMANIA, ESPAÑA
- MARZO · FRANCIA, AUSTRIA
- ABRIL · GRAN BRETAÑA, CANADA, U.S.A.
- MAYO · SUECIA, ALEMANIA
- JUNIO · AUSTRIA, GRAN BRETAÑA
- AGOSTO · ALEMANIA, AUSTRIA, SUIZA
- SEPTIEMBRE · GRAN BRETAÑA
- OCTUBRE · GRAN BRETAÑA, SUECIA, HOLANDA
- NOVIEMBRE · U.S.A., SUECIA
- DICIEMBRE · SUECIA, GRAN BRETAÑA, ESPAÑA, HOLANDA, FRANCIA



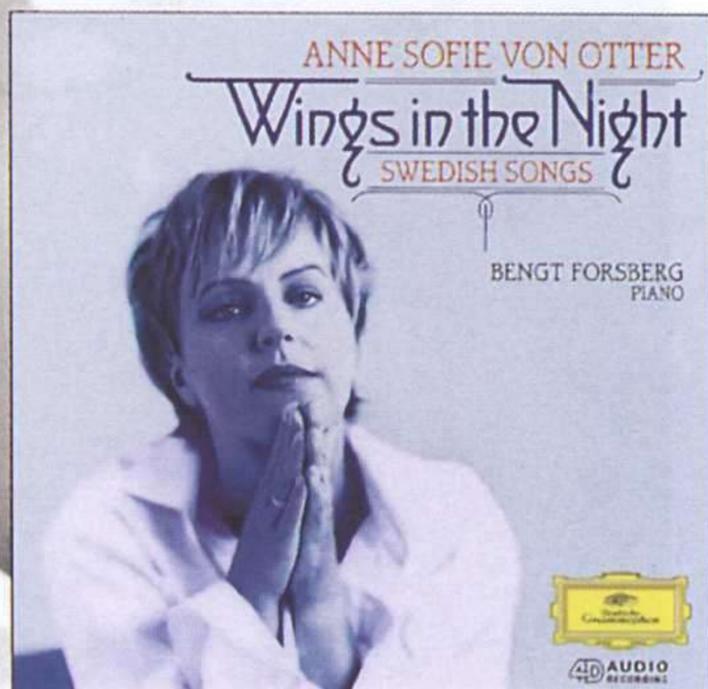
NOVEDAD 1.996

ANNE SOFIE VON OTTER, la gran mezzosoprano sueca, interpreta una colección única de canciones de su país. Muchas de estas canciones forman parte del programa que interpretará junto al pianista Bengt Forsberg durante su gira mundial de 1.996.

La primera grabación de música escandinava de Anne Sophie von Otter para Deutsche Grammophon ganó en 1.993 los premios "Grammophon" correspondientes a Mejor disco del año y Mejor grabación para voz solista por Grieg: Canciones



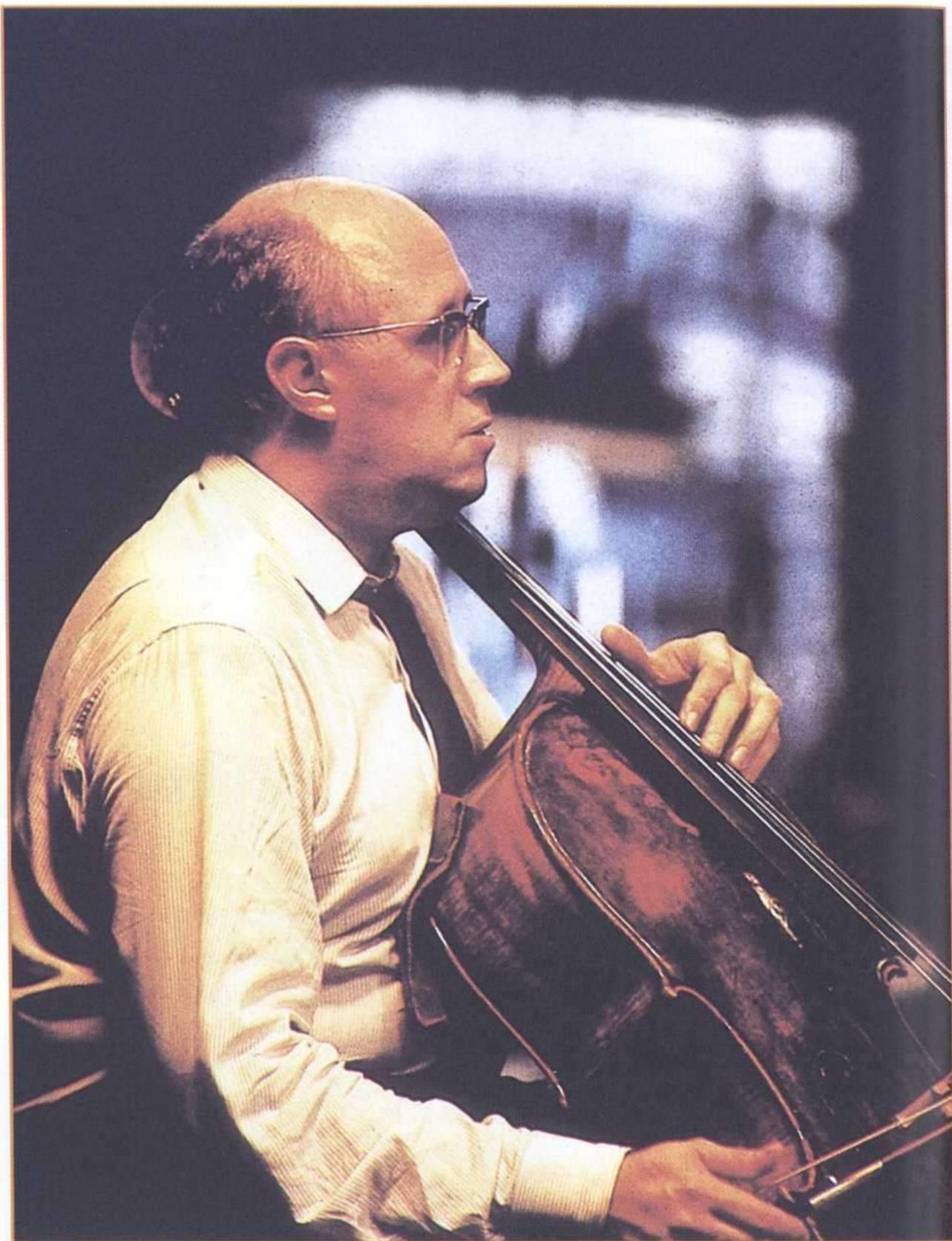
CD 437 521-2



CD 449 189-2

4D AUDIO RECORDING

Interpretes



Mstislav Rostropovich

por Juan Carlos Olite

El hombre

Mstislav Rostropovich es uno de esos artistas cuya figura trasciende el ámbito de la música. Si bien su persona parece transpirar música por todos los poros, no es menos cierto que ha sabido responder a diversas encrucijadas históricas como hombre valiente e íntegro, sabedor de que el arte no es un refugio aséptico donde disimular la ausencia de compromiso ético. Y todavía hay que añadir algo más, la contagiosa vitalidad y comunicatividad de Rostropovich, al que cabe atribuir la denominación de personalidad carismática. En cada uno de sus gestos musicales, en sus gestos humanos, Rostropovich irradia un magnetismo poco común, una fuerza que denota sobreabundancia de vida, de voluntad, de genio. Veamos cómo se fue forjando nuestro personaje.

Nació en Bakú en 1927 en el seno de una familia musical. Su padre tocaba el violonchelo y su madre era pianista. La educación musical del joven Slava no sólo se inclinó hacia el dominio de esos dos instrumentos sino que incluyó la composición y la dirección de orquesta. Ahora bien, donde cosechó sus primeros éxitos (diversos premios –Moscú, Praga, Budapest–) fue con su instrumento predilecto, el violonchelo. Esto ocurrió tras su estancia en el Conservatorio de Moscú, donde gozó del magisterio de profesores como Shebalin, Kozolupov y Shostakovich. Precisamente, a este último le unió una gran amistad, lo mismo que ocurrió con Prokofiev. Para conocer los pormenores de estas amistades y su influencia tanto estética como humana en el joven Slava, nada mejor que leer

■ PROTAGONISTAS ■

la autobiografía de su esposa, la extraordinaria cantante Galina Vishnevskaya. En su apasionante relato se nos indica el profundo conocimiento que Rostropovich llegó a adquirir de ambos compositores, el elevado grado de comunión de ideas y sentimientos que llegó a compartir con ellos. Este tipo de amistades adquirirían una intensidad muy especial en un país de atmósfera sociopolítica irrespirable, donde el arte creador tenía enormes dificultades para no perecer por asfixia.

Rostropovich y su esposa disfrutaron durante algunos años del privilegio que suponían sus exitosas giras por Occidente. Al mismo tiempo, el violonchelista ejercía con orgullo su papel de profesor en el Conservatorio de Moscú. Pero, tarde o temprano, tenía que ocurrir. Los silencios y complicidades tácitas necesarios para la supervivencia en tal sistema político tuvieron un límite, un límite con nombre propio: Alexander Solzhenitsyn. Rostropovich cedió su casa de verano al escritor de "Archipiélago Gulag" para que pudiera vivir con cierta comodidad. Coincidiendo con la concesión del Nobel de Literatura se extendió una campaña de desprestigio sobre la figura de Solzhenitsyn, y Rostropovich salió en defensa de su huésped con una carta abierta a los principales periódicos soviéticos. La reacción no se hizo esperar; el chelista vio sensiblemente reducida su presencia en los más importantes escenarios del país. Fue una época durísima para un hombre tan sentimental como Rostropovich, necesitado del calor del público, del aplauso fogoso tras su entrega total con el instrumento o al frente de una orquesta. A partir de ahí, la ruta vital de Slava presenta una dirección clara: salida de la URSS en 1974, pérdida de la ciudadanía soviética en 1978, prohibición de regresar a su país... Sin embargo, su prestigio aumentaba día a día. El éxito se producía cuando tocaba en solitario, cuando lo hacía en diversas formaciones de cámara, cuando dirigía orquestas e incluso como acompañante pianístico de su esposa Galina. El mundo del disco daba buena cuenta de ello con algunas grabaciones legendarias. La historia le fue favorable en la década de los ochenta con el derrumbamiento del sistema soviético, del que la caída del muro de Berlín fue el símbolo más significativo. Allí estuvo Slava con su Stradivarius "Dupport" para certificar su presencia ante tal hecho; desde entonces no ha reprimido sus opiniones políticas sobre el incierto futuro de su país. En el terreno musical su actividad es incesante, con un último acto pleno también de significación personal, la publicación de su grabación de las *Suites para chelo* de Bach.

Tantos y tan intensos avatares dan una buena muestra de la potencia vital de nuestro personaje; no obstante, nadie mejor que el propio músico para describir su ideario existencial; he aquí su cita favorita:

"Ven a amar las noches, son demasiado breves; ven a soñar los días, son demasiado cortos".

Arte y repertorio

Es difícil resumir en tan breve espacio la actividad artística de Rostropovich; su pre-

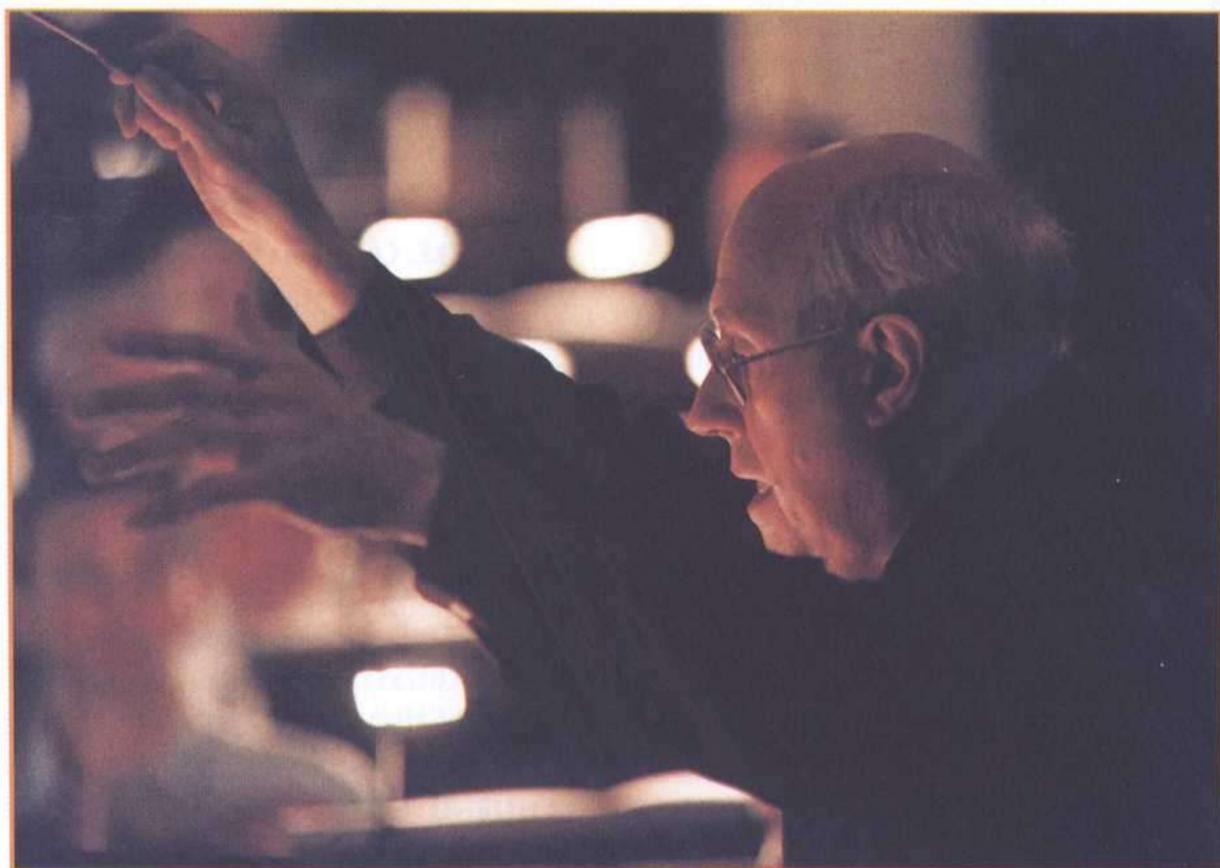
sencia en diversos ámbitos sólo es comparable a tres o cuatro músicos fácilmente identificables. No obstante, deberíamos intentar precisar cuál es su sello personal, impreso tanto en su labor de instrumentista como en la dirección orquestal. El dato más característico de su impronta interpretativa es una suerte de desmesura expresiva derivada de una visión absolutamente comunicativa de la música. Conceptos como sobriedad o contención son completamente ajenos a su mundo. Por otra parte, nadie duda de su solvencia técnica, pero ésta no es un fin primordial en sus interpretaciones; tampoco es un purista en el sentido historicista del término. Rostropovich aborda músicas de diferentes épocas y estilos sin la rigidez idiomática presente en otros intérpretes, aunque ha precisado en más de una ocasión su escrupulosa servidumbre del texto escrito. La clave para entender su peculiar forma de abordar diversas páginas y autores estriba en lo ya dicho más arriba: la expresión como absoluta esencia de lo musical, sin prejuicios, a corazón abierto.

Un ejemplo definitorio de su trayectoria son sus versiones de las *Suites* bachianas, uno de sus más preciados legados discográficos. La pulcritud no es su mejor virtud, ni el acomodo estilístico, sin embargo son pletóricas en sugerencias, compactas en su coherencia interna; aún más, tienen la firma de un hombre del siglo XX, de un profundo conocedor del brotar abrupto, disonante, de la música contemporánea. Escúchense, desde esa perspectiva, su trazo hondo, brusco en más de una ocasión, sin sutilezas ni medianías, con los tonos al límite de la desafinación...

Ahí está contenido todo Rostropovich... En primer lugar, el Rostropovich de lenguaje universal, que accede a todo lo que es música con su genio: Vivaldi, Tartini, Haydn, Boccherini, Beethoven, Schubert, Brahms, Schumann, Dvorak... Las principales páginas de la

literatura violonchelística han recibido magistrales lecturas del músico ruso. Véanse sus versiones de las *Sonatas* de Beethoven con Richter o las *Sonatas* de Brahms con Serkin. Son lecturas cimeras por la hondura expresiva, así como por la unidad en el planteamiento formal y el sentido romántico del timbre. Mención aparte merece la versión de la *Sonata para arpeggione* de Schubert, un documento de indudable valor artístico y humano. Aquí el pianista no es otro que Benjamin Britten.

Un ámbito peculiar en el que Rostropovich no admite parangón es el repertorio ruso, no sólo por el conocimiento cercano de muchos de los compositores —Rostropovich ha sido destinatario directo de numerosas creaciones de nuestro siglo—, sino por su identificación afectiva plena con el alma rusa. La lista sería muy larga; destaquemos algunos hitos: la fascinante *Sinfonía concertante* de Prokofiev; los dos *Conciertos* de Shostakovich, de una belleza y fuerza expresivas impresionantes o el durísimo *Concierto* de Schnittke. A todo lo cual habría que sumar diversas obras de Tchaikovsky y Glazunov. Por otra parte, si en algún campo ha destacado el Rostropovich director, éste es nuevamente el repertorio patrio: sus versiones de algunas de las *Sinfonías* de Tchaikovsky se encuentran entre las lecturas de mayor idoneidad idiomática; su Prokofiev es una explosión de fuerza y color, con páginas de calado muy personal como la versión de *Guerra y Paz*; sus lecturas de las *Sinfonías* de Shostakovich contiene un plus de emotividad y pulsión interna difícil de igualar, y lo mismo ocurre con su modélica versión de *Lady Macbeth*, una obra que conoce mejor que nadie; de Schnittke también ha grabado páginas orquestales y la ópera *La vida con un idiota*, con idénticos resultados. En suma, su batuta accede a un repertorio muy restringido, pero en él alcanza interpretaciones únicas.



Rostropovich desde el foso de la Ópera de Viena, dirigiendo "Gesualdo", de Schnittke

AXEL ZEININGER

En este sucinto resumen de su carrera no podemos dejar de mencionar otras muchas creaciones contemporáneas de las que ha sido destinatario. Bernstein, Britten, Ohana, Walton..., han escrito para su violonchelo. En nuestro país Cristóbal Halffter le dedicó su *Concierto para violonchelo núm. 2*, del que Slava realizó una versión verdaderamente sobrecogedora. Otro capítulo interesantísimo lo constituye su dedicación a la música

de cámara en compañía de grandes intérpretes-amigos. Remitimos al lector a la discografía –que no es ni mucho menos exhaustiva– para comprender la importancia de esta parcela de su trabajo. Entre muchas joyas discográficas podríamos subrayar el hermosísimo acercamiento a los *Tríos* de Beethoven con la Mutter y Giuranna o sus colaboraciones con Rampal y Stern. Por último, tenemos al Rostropovich pianista, acompañante de su

esposa Galina en canciones de su amada Rusia. Se trata de una prueba irrefutable de su vivencia de la música con mayúsculas. Más allá del virtuosismo, de la especialización, del estilismo aristocrático y distante, nuestro personaje opta por la música como emotiva vida humana; recordemos una frase suya que servía de pórtico a una entrevista publicada en el número 601 de RITMO:

“La emoción es lo que más importa”.

DISCOGRAFÍA SELECTIVA

BACH: *Suites para violonchelo solo*. EMI 5553632. 2 CDs.

BEETHOVEN: *las 5 Sonatas para violonchelo y piano*. Sviatoslav Richter, piano. Philips, 4122562. 2 CDs.

BEETHOVEN: *Tríos de cuerda op. 3, op. 8 y op. 9 núms. 1 y 3*. Anne-Sophie Mutter, violín. Bruno Giuranna, viola. D.G., 4276872. 2 CDs.

BEETHOVEN: *Triple Concierto*. **BRAHMS:** *Doble Concierto*. David Oistrakh, violín. Sviatoslav Richter, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. Orquesta de Cleveland/George Szell. EMI 7647442.

BERNSTEIN: *Halil; Divertimento; On the Town; Tres meditaciones de “Mass”*. Jean-Pierre Rampal, flauta. Orquesta Filarmónica de Israel/Leonard Bernstein. D.G. 4159662.

BLOCH: *Schelomo*. **SCHUMANN:** *Concierto para violonchelo y orquesta*. Orquesta Nacional de Francia/Leonard Bernstein. EMI 7493072.

BOCCHERINI: *Concierto para violonchelo núm. 2*. **TARTINI:** *Concierto para violonchelo en La*. **VIVALDI:** *Concierto para violonchelo RV 398*. Collegium Musicum Zürich/Paul Sacher. D.G. 4290982.

BRAHMS: *las 2 Sonatas para violonchelo y piano*. Rudolf Serkin, piano. D.G. 4105102.

BRITTEN: *Suites para violonchelo núms. 1 y 2; Sonata para violonchelo y piano*. Benjamin Britten, piano. Decca 4218592.

BRITTEN: *Sinfonía para violonchelo; Sinfonía de requiem; Cantata misericordium*. Varias Orquestas/Benjamin Britten. Decca 4251002.

CHOPIN: *Sonata para violonchelo y piano op. 65; Polonesa op. 3*. **SCHUMANN:** *Adagio y Allegro para violonchelo y piano*. Martha Argerich, piano. D.G. 4198602.

DUTILLEUX: *Concierto para violonchelo “Tout un monde lointain”*.

LUTOSLAWSKI: *Concierto para violonchelo*. Orquesta de París/Serge Baudo, Witold Lutoslawski. EMI 7493042.

DVORAK: *Concierto para violonchelo*.

TCHAIKOVSKY: *Variaciones rococó*. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. D.G. 4138192.

DVORAK: *Concierto para violonchelo*. **SAINT-SAËNS:** *Concierto para violonchelo núm. 1*. Orquesta Filarmónica de Londres/Carlo Maria Giulini. EMI 7493062.

HAYDN: *los 2 Conciertos para violonchelo*. Academy of St. Martin-in-the-Fields. EMI 7493052.

HAYDN: *Tríos con flauta*. Jean-Pierre Rampal, flauta. Isaac Stern, violín. Sony, SK 37786.

MOZART: *Cuartetos con flauta*. Jean-Pierre Rampal, flauta. Isaac Stern, violín. Salvatore Accardo, viola. Sony, SK 42320.

PROKOFIEV: *Iván el Terrible; Alexander Nevsky*. Sinayvskaya, Leiferkus, Plummer, Zajick. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Sony S2K 48387. 2 CDs.

PROKOFIEV: *Suites núms. 1 y 2 de Romeo y Julieta*. Orquesta Sinfónica Nacional de Washington. D.G. 4105192.

PROKOFIEV: *Guerra y Paz*. Vishnevskaya, Miller, Gedda, Ochman, Ghiuselev. Orquesta Nacional de Francia. Erato 2292453312. 4 CDs.

SCHNITTKKE: *Concierto para violonchelo núm. 2; In memoriam...* Orquesta Sinfónica de Londres/Seiji Ozawa y Rostropovich. Sony SK 48241.

SCHNITTKKE: *Quasi una Sonata; Trío para violín, violonchelo y piano; Sonata para piano núm. 2*. Mark Lubotsky, violín. Irina Schnittke, piano. Orquesta de Cámara de Londres. Sony SK 53271.

SCHNITTKKE: *La vida con un idiota*. Duesing, Ringholz, Haskin, Zimnenko, Leggate. Orquesta Filarmónica de Rotterdam. Sony SK 52495. 2 CDs.

SCHUBERT: *Sonata para arpeggione y piano*. **DEBUSSY:** *Sonata para violonchelo y piano*. **SCHUMANN:** *Cinco piezas*. Benjamin Britten, piano. Decca 4178332.

SCHUBERT: *Quinteto de cuerda*. Cuarteto Melos. D.G. 4153732.

SCHUBERT: *Quinteto de cuerda*. Cuarteto Emerson. D.G. 4317922.

SHOSTAKOVICH: *Lady Macbeth de Mtsenk*. Vishnevskaya, Gedda, Petkov. Coro Ambrosian. Orquesta Filarmónica de Londres. EMI 7499552. 2 CDs.

SHOSTAKOVICH: *Sinfonías (integral no completa todavía)*. Orquestas Sinfónicas de Londres y Nacional de Washington. Teldec 9031762612-22 (varios discos).

SHOSTAKOVICH: *Concierto para violonchelo y orquesta núm. 1*.

PROKOFIEV: *Sinfonía concertante para violonchelo y orquesta*. Orquesta Sinfónica de Boston/Seiji Ozawa. Erato 229245332.

SHOSTAKOVICH: *Concierto para violonchelo y orquesta núm. 2*.

GLAZUNOV: *Chant du Menestrel*. **TCHAIKOVSKY:** *Andante cantabile*. Orquesta Sinfónica de Boston/Seiji Ozawa. D.G. 4314752.

TCHAIKOVSKY: *Conciertos para piano núms. 1 y 3*. Vladimir Feltsman, piano. Orquesta Sinfónica Nacional de Washington. Sony SK 45756.

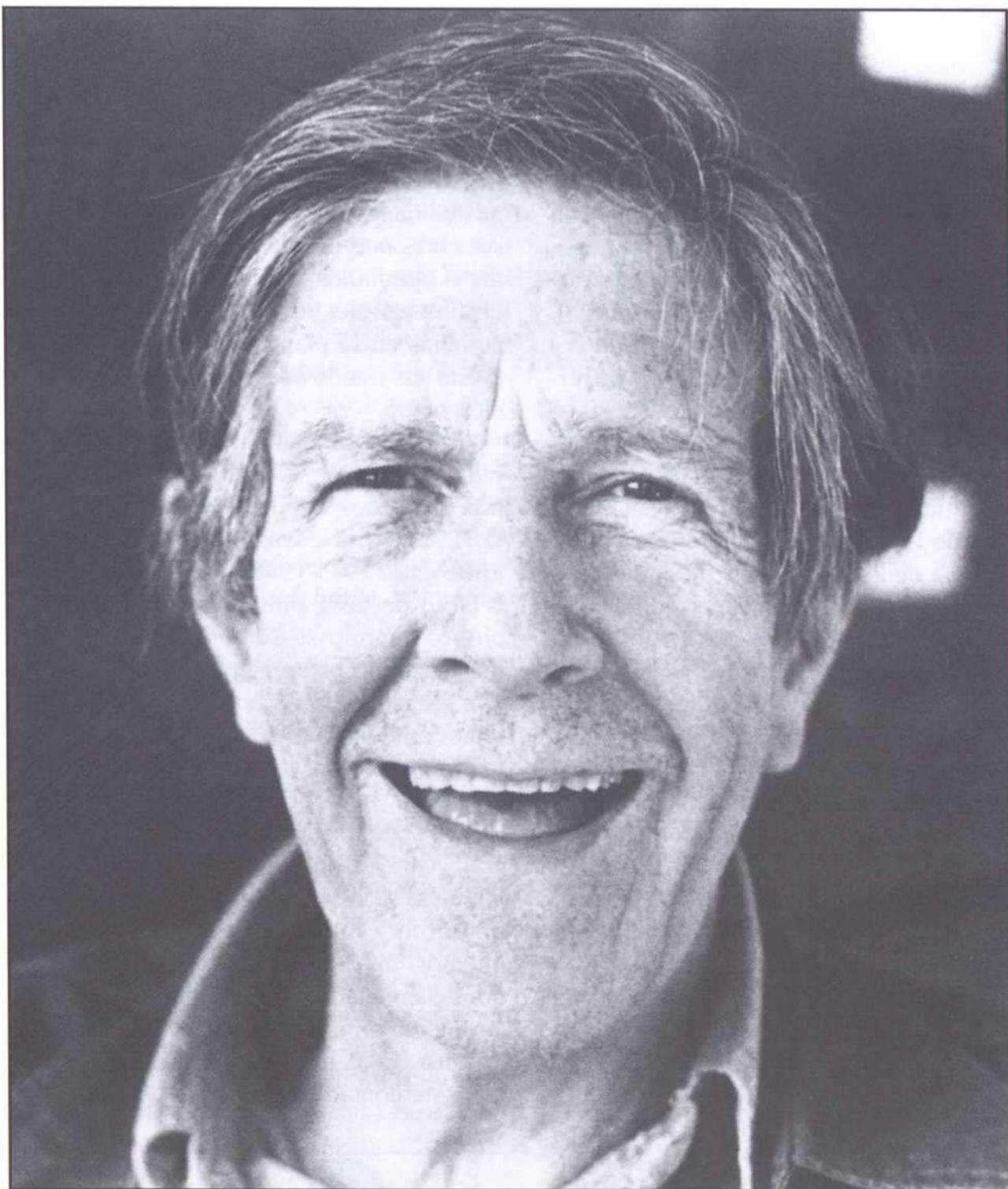
TCHAIKOVSKY: *Suites de ballet*. Orquesta Filarmónica de Berlín. D.G. 4290972.

“VUELTA A RUSIA”: *Sexta Sinfonía de Tchaikovsky y otras obras de Strauss, Grieg, Paganini, Prokofiev, Gershwin, Sousa*. Orquesta Sinfónica Nacional de Washington. Sony SK 45836.

“ANTOLOGÍA DE M. ROSTROPOVICH”: *Obras de Vivaldi, Tartini, C.P.E. Bach, Schumann, Brahms, Dvorak, Lalo, Saint-Saëns, Honneger, Tchaikovsky...* Russian Disc 11003-13. 9 CDs.

“CANCIONES RUSAS”: *Obras de Mussorgsky, Tchaikovsky, Prokofiev*. Galina Vishnevskaya, soprano. Mstislav Rostropovich, piano. Orquesta Sinfónica Nacional de la URSS/Igor Markevitch. Philips 4462122.

EMI está preparando una edición dedicada a Rostropovich con una selección muy interesante de grabaciones.



John Cage

por David Cortés Santamarta

Su vida

John Cage o el paradigma de la vanguardia. ¿Cómo acercarse –cercar a– Cage? ¿Cómo limitar al continuo transgresor, al irónico provocador, al experimentador radical? Figura decisiva e insustituible de nuestro siglo, Cage es el paseante de imaginarios paisajes. Nos los señala e indica: descubre, sorprende y propone, nunca impone. Y al deambular por ellos advertimos, atónitos, que siempre los habíamos habitado, sin saberlo, ocultos como estaban por la tradición y la costumbre. En una nueva inocencia, jugamos. Una aventura, un juego “como manera de despertar a la verdadera vida, a la que estamos viviendo”.

Cage nace el 5 de septiembre de 1912 en Los Angeles. Pronto, y aun obteniendo excelentes calificaciones, abandona la universidad. Desde entonces sólo estudiará con personas cuyas ideas le interesen (Budismo Zen con el Dr. D. T. Suzuki, ajedrez con Marcel Duchamp...). Tras un vagabundeo por Europa, se decide por la composición. En 1933 recibe clases de Weiss y Cowell y, al año siguiente, de Schoenberg. Éste, quien le enseña gratuitamente a cambio de que dedique su vida a la música, no le considerará un compositor, sino un inventor (y además genial). Cage advierte que carece del sentido de la armonía, y su interés deriva hacia la dimensión horizon-

■ PROTAGONISTAS ■

tal de la música: ritmo, latido, tiempo. Es el primer paso de una investigación que será radical. "En música era imposible pensar siguiendo viejas estructuras (tonalidad) viejos métodos (contrapunto, armonía), viejos instrumentos (orquesta). Tuvimos que empezar partiendo de cero: sonido, silencio, tiempo, actividad...". Unas primeras obras cercanas al método dodecafónico y Cage encuentra en la percusión un terreno apenas hollado e ideal para sus anhelos. Cualquier sonido es aceptable y se rompe con la barrera de lo "no musical". Ruido y sonido se igualan. La estructura rítmica acoge a ambos, pues la música es ante todo tiempo, duración; el tiempo es música y, por tanto, el silencio (que, luego descubrirá, no existe) también lo es. Cage queda cautivado ante las infinitas posibilidades abiertas en esta revalorización de los elementos morfológicos más simples.

En el ámbito de la danza conoce a Merce Cunningham, con quien establecerá una larga y fructífera relación. La danza es la causa directa de dos de sus invenciones: el water gong, que surgió de la necesidad de acompañar un ballet náutico, y el piano preparado. Al no disponer de espacio para un conjunto, procedió a la "manipulación" de un piano hasta convertirlo en un instrumento de percusión. En las cuerdas sitúa numerosos objetos (tornillos, gomas, maderas...) que alterarán el régimen de sus armónicos, produciendo inquietantes sonoridades. El piano, instrumento por excelencia del siglo XIX, de los grandes compositores de la tradición occidental, pierde su voz. Cage, en un alarde de humor, de juego, mantiene aparentemente el mecanismo, el mueble, pero lo insólito deviene cuando, al pulsar una tecla, lo que oímos es más bien un "gamelang" de Java. Casi objeto surrealista, por ese acercamiento lateral, irónico, festivamente subversivo.

Su obra

Gongs, tam-tams, campanas tubulares, cencerros, piano (preparado o no)... se alternan y superponen en *First Construction (in metal)*, *Amores...* Especialmente interesantes son los *Imaginary Landscapes núms. 1 (1939), 2 y 3 (1942)*, por ser las primeras obras electrónicas de la historia, y *Living Room Music* "para todos los instrumentos percutibles que se puedan encontrar en una habitación: muebles, libros, periódicos, ventanas, paredes, puertas". La notación sufre modificaciones. Se crea una distancia entre lo indicado en la partitura y su resultado sonoro. Distancia ocupada por

el intérprete, que gozará de una mayor libertad. Auténtico compendio de las posibilidades del instrumento, y una de sus obras más prestigiadas, son las *Sonatas e Interludios para piano preparado*, de timbres elegidos "como se escogen conchas en la playa", y que desea expresar los estados de ánimo de la tradición hindú.

Si Cage había sentido siempre una especial atracción hacia Oriente, será a través de dos encuentros, con el Dr. D.T. Suzuki, a cuyas clases sobre Zen asiste entre 1945-1948, y con el I Ching, o Libro de los Cambios, texto oracular chino, cuando se sumerja, profundamente, en un pensamiento que le resultará esencial. El Zen propone la aceptación de la vida en su absoluta inmediatez, en su fluida y huidiza transformación, sin superponer los esquemas, rígidos y destinados al fracaso, de la razón. A través del "satori", o revelación intuitiva, se descubre esa naturaleza indefinible y múltiple de los acontecimientos, que siguen un orden azaroso, no reglamentado: el hombre debe adaptarse a ese principio de fluidez.

Otro rasgo que se subraya en Cage con este contacto es el gusto por el hu-

mor, por la paradoja que al chocar con el hábito provoca una conmoción capaz de despertar al otro a la realidad de la vida. Lo que hará decir a Umberto Eco que Cage es "el más inopinado de los maestros Zen".

Animado de tal irracionalismo intentará en sus obras anular toda subjetividad, negar la concepción lingüística de la música, abolir toda jerarquía. Y ello a través del azar, que se convertirá en su "única disciplina". "Hay que dejar que los sonidos sean sonidos, en vez de ser vehículo de las teorías humanas o expresión de los sentimientos del hombre". No hay que ejercer control ninguno, no hay nada que decir. Al material (ya descubierto: la duración) se le unirá un método que será la ausencia de método. Los hexagramas del I Ching, diversos diagramas, lecturas casuales de las imperfecciones del papel, la variabilidad de los medios de ejecución, el collage de composiciones... serán los medios de hacer colaborar al azar en *Music of Changes, William Mix...* La anotación es un proyecto, aproximado, ambiguo, que abandona un código unívoco de significados. Cage encontrará compañeros de aventura en músicos, como Feldman,



La Escuela de Composición y Creación de Alcoi ha diseñado una sugerente, preciosa y singularísima obra gráfica. En la foto, algunos de los "objetos Cage" que incluye el trabajo

■ PROTAGONISTAS ■

Brown y Wolff, en intérpretes como David Tudor, y en artistas plásticos como Jasper Johns o Rauschenberg. Sus viajes a Europa, en 1949 y 1954, le harán además establecer contacto, y una polémica, con los compositores de la Escuela de Darmstadt. La indeterminación contrastaba con el serialismo integral. La crisis del estructuralismo dará paso a una aceptación controlada del azar (Boulez, Stockhausen) que posibilita una obra abierta. Sin embargo, el puro casual cageano se rechazará radicalmente, considerándolo estéril y carente de interés.

En 1951 Cage tiene una experiencia decisiva: entra en una cámara anecóica para conocer el silencio. Pero escucha dos sonidos, uno agudo y otro grave. El ingeniero le explica que el primero proviene de su sistema nervioso, y el otro del circulatorio. "Hasta el día que muera habrá sonidos. Y continuarán tras mi muerte. No nos hemos de preocupar por el futuro de la música". Al año siguiente estrena *4'33"*: David Tudor se sienta ante el piano, y durante ese tiempo se limita a levantar y bajar la tapa tres veces, indicando así los diversos movimientos. Inteligente y reflexiva ironía, que constata: la música es duración, el silencio no existe, los sonidos del ambiente, del público (murmullos de perplejidad, protestas) son música. "La mayoría de las personas creen que cuando oyen música, ellos no hacen nada, sino que algo se les está haciendo. Desde ahora esto ya no es verdad... Lo único que se les hace es ponerles en situación de oyentes en diálogo con la naturaleza". Pocos meses antes, en el Black Mountain College, había tenido lugar un espectáculo organizado por Cage: cuadro viviente en trance de crearse, conjunto de elementos heterogéneos sin relación recíproca. En él participan, además de Cage (sentado

en una escalera y pronunciando una conferencia), Cunningham (danzando), Tudor, Rauschenberg (con sus lienzos en blanco y poniendo discos), todo ello acompañado de proyecciones. El happening, el event, el arte conceptual (Fluxus, ZAJ...) parten, en gran medida de estas propuestas. La frontera entre arte y vida se derrumba. La música es acción, teatro, experimento ("acción de la que no se supone un resultado"). La trilogía autor-obra-público queda absorbida por la idea de Proceso. Se disuelve la subjetividad y dictadura del autor, la obra es mera incitación, el público, comprometido íntegramente ("un oído solo no es un ser") es actor y creador. "Todo lo que hacemos es música". El gesto, la prolongación del sonido en el espacio y la libertad del intérprete, en un mecanismo siempre provocador, son decisivos en *Water Music, 0'0* (exaltación del instante frente a la memoria o la finalidad) y, sobre todo, en los *Musicircus*, basados en una diversidad de procesos que ocurren simultáneamente ("Idea budista: la vida es una pluralidad de centros"). El papel del autor es invitar a aquellos que han de actuar. En el primero, de 1967, Jazz, Rock, música electrónica, de piano y vocal, pantomimas y danzas se unen a diversas proyecciones. Muy cercanos están *HPSCHD* (para computadora, siete claves, películas y diapositivas) y *El tren de John Cage (a la búsqueda del silencio perdido)* para un tren preparado (amplificador, vídeos...) en tres movimientos-excursiones por diversas localidades. Los criterios estilísticos se transforman en sociales, la obra es ejemplo de libertad, es fiesta.

Asimismo continúa explorando las posibilidades del grafismo y la indeterminación en *Estudios Australes*, sobre una carta astronómica, en obras últimas como *Ten, Thirteen, Ryoanyi* y en dos

decisivas como son *Concierto para piano y orquesta* (1957-58), y *Atlas Eclipticalis* (1961-62). Sus partes o módulos pueden interpretarse en su totalidad o fragmentariamente. Cage realizó solos, con un gran componente gestual, para cada instrumentista. El director no controla, no impone. Es una suerte de reloj humano que indica el tiempo para que la multiplicidad de intérpretes, de centros, puedan convivir sin obstruirse ni interferirse: la anarquía en música. "Dice Thoreau: -El mejor gobierno es el que no gobierna en absoluto- y añade -Cuando los hombres estén preparados para él, ésa será la clase de gobierno que tendrán-. Muchos músicos ya están preparados. Tenemos ejemplos de la practicabilidad de la anarquía. Música con partes indeterminadas, sin notación, sin director... Al establecer analogías entre las situaciones musicales que tenemos y la realidad social que deseamos y todavía no hemos alcanzado, hacemos una música importante y sugestiva".

Homenaje a Joyce (una de sus grandes admiraciones, junto a Thoreau, Satie y Duchamp) es la magnífica pieza radiofónica *Roaratorio* (1979), combinación de los sonidos descritos en el *Finnegans Wake*. Sinceros homenajes son obras destinadas a la voz: *Mureau, Empty Words* y los *Mesostics*, ideogramas con letras de distinta grafía, que funcionan tanto visualmente como en lectura, recitados de modo que el lenguaje reviente la lógica y se encarne, mediante su "desmilitarización". Deben destacarse también sus numerosos textos, variados, polimorfos, siempre lúcidos e iluminadores.

Cage murió en 1992. Su impulso, su demanda liberadora se mantiene intacta, siempre novedosa e incitante, ajena a clasificaciones o finalismos, instalada en el instante continuo del juego y de la vida.

DISCOGRAFÍA SELECCIONADA EN CD

- **Obras para percusión.** Cuarteto Helios. Wergo, WER 6203-2. DD.
- **Sonatas e Interludios para piano preparado.** Gerard Fremy. Etcetera, KTC 2001. DDD.
- **A Room; She is Asleep; In a Landscape; Seven Haiku;** etc. Joshua Pierce, piano. The Paul Price Percussion Ensemble. Wergo, WER 60151-50. ADD.
- **Music of Changes.** Herbert Henck, piano. Wergo, WER 60099-50. DDD.
- **Concierto para piano; Atlas Eclipticalis.** J. Kubera, piano. S.E.M. Ensemble/Petr Kotik. Wergo, WER 6216. DDD.
- **Empty Words; Song Book;** etc. Schola Cantorum Stuttgart/Clytus Gottwald. Wergo, WER 6074-2. DDD.
- **Estudios Australes.** Grete Sultan, piano. Wergo, WER 6152-2. 3 CDs. ADD.
- **Roaratorio. An Irish Circus on "Finnegans Wake".** Wergo, WER 63032. DDD.
- **Sixteen Dances.** Ensemble Modern/Ingo Metzmacher. RCA 09026615742. DDD.

Grandes Voces



Ramón Vinay

por Gonzalo Badenes

La vida

Ramón Vinay nació en Chillán (Chile) el 31 de agosto de 1911. Casualmente, en la misma ciudad donde había nacido, en 1903, el genial pianista Claudio Arrau. El padre de Vinay era francés, la madre italiana. Ramón se educó en Francia, en el Lycée Gassendi de Digne. Cuando la familia se trasladó a Méjico, el joven estudió canto con el maestro Pierson.

Vinay tuvo un debut operístico muy temprano. De acuerdo con algunas fuentes, su primera representación tuvo lugar a la edad de 18 años. Fue en 1931, en Ciudad de Méjico, cantando una parte de barítono, el Alfonso de *La Favorita*. En 1938 lo hallamos todavía en Ciudad de Méjico interpretando el papel del Conde de Luna, de *Il Trovatore*. Durante varios años Vinay prosiguió su carrera como barítono. Sólo después de su encuentro con el tenor René Maison inició el proceso de orientación de su voz hacia la cuerda de tenor. Vinay estudió concienzudamente con Maison y en 1943 hizo

su segundo debut, ya como tenor en Ciudad de Méjico. El papel escogido fue nada menos que el Don José de *Carmen*. Con él se presentaría Vinay en la New York City Centre Opera, en 1945. En dicho escenario permaneció bajo contrato el tenor chileno durante la temporada 1945-46 y de nuevo en 1948. Cantó el protagonista masculino de *Samson et Dalila*, el Cavardossi de *Tosca* y el Des Grieux de *Manon Lescaut*.

La fecha del 22 de febrero de 1946 es particularmente significativa en la carrera de Vinay. Ese día debutó en el Metropolitan Opera House, de nuevo interpretando el Don José. De este auténtico caballo de batalla de los primeros años de Vinay se conserva una grabación radiofónica, de 1947. Dentro de la cuerda de tenor cantaría Vinay en el Met, a lo largo de 16 temporadas, un total de 121 representaciones correspondientes a 14 papeles diferentes, entre ellos Canio, Radamés, Tunnhäuser, Siegmund, Tristan, Samson, Herodes, Egisto y naturalmente, Otello.

■ PROTAGONISTAS ■

El papel del moro lo cantó Vinay por primera vez, en 1944, en Ciudad de Méjico. Fue el personaje que mayor número de veces interpretó en escena: 250 representaciones. En 1947 lo cantó, dirigido por Toscanini, para la NBC, y este concierto fue editado en disco comercial por RCA. Junto al Telramund de *Lohengrin*, grabado en Bayreuth en 1962, fue su único papel completo publicado de forma oficial. El resto de la discografía de Vinay circuló durante años como grabaciones pirata y sólo en los últimos tiempos se ha recuperado en parte, principalmente para el cedé, en condiciones técnicas más aceptables.

Con *Otello* debutó Vinay en Europa, en 1947. Su presentación en la Scala, durante la temporada 1947-48, representó un éxito grandioso y le consagró durante años como el *Otello* oficial. Al año siguiente repitió este papel en la Arena de Verona y en 1951 lo cantó en los Festivales de Salzburgo, bajo la dirección de Wilhelm Furtwängler. Se presentó en el Covent Garden, naturalmente como *Otello*, junto a la compañía de la Scala, en 1950. También lo hizo en la Ópera del Estado de Viena y en la Grand Ópera de París. Muy pronto se le abrieron las puertas del Teatro Colón de Buenos Aires, así como de las óperas de Chicago y San Francisco.

En 1950, cantó Vinay su primer papel wagneriano: *Tristan*. En 1952 lo interpretó en Bayreuth. Allí se hizo indispensable, durante varios años, como *Siegmund* (1953), *Tannhäuser* (1954) y *Parsifal* (1956). Hasta 1957 se mantuvo en Bayreuth cantando en la cuerda de tenor. En 1962 volvió a los festivales wagnerianos, esta vez como barítono (Telramund).

A partir de 1962 Vinay volvió a su tesitura inicial, la de barítono, y en ella desarrolló su tercera carrera operística, interpretando *Iago*, *Falstaff* y *Scarpia*. Incluso cantó como bajo (Basilio), en una única representación de *Il barbiere di Siviglia* en el Met (1966). Su despedida de la ópera, en 1969, se produjo con *Iago*, en Santiago de Chile. Pero hasta 1972 no se retiró Vinay de los escenarios, puesto que durante varios años desempeñó su cuarta carrera: la de director de escena.

Luego del adiós definitivo al teatro, Vinay residió durante 18 años en España. Con casi 80 años decidió fijar su residencia en la ciudad mejicana de Puebla. Y allí le sobrevino la muerte. Un infarto le apartó del mundo el pasado 4 de enero, teniendo junto a la cabecera a su hija Rosa. Los restos de Vinay, trasladados por avión a Chile, fueron expuestos al público en el Teatro Municipal de Santiago y posteriormente inhumados en la ciudad natal del tenor.

La voz y el arte

¿Era Vinay realmente un tenor o un barítono? ¿O quizás ambas cosas? A esta pregunta, casi inevitable tras referir la singularísima trayectoria vocal del cantante chileno —primero barítono, luego tenor y finalmente barítono— responde Lauri-Volpi, cuando establece el paralelo entre Vinay y Zenateño, con esta lapidaria reflexión: “El barítono es barítono y no puede superar la tesitura que exige claridad y ‘squillo’, sin perjudicar el órgano canoro, y cuando quiere transformarse en tenor está propenso a sorpresas desagradables, si no es que se ve por ello obligado a truncar su carrera por haber al-

terado la predisposición natural de sus propios medios vocales”.

Por supuesto, Lauri-Volpi no ve la corrida desde la barrera, sino que la vive con el riesgo y con la pasión de quien ha de lidiar un peligrosísimo astado. Y *Otello*, *Tristan*, *Siegmund*, *Don José*, *Sansón*, esto es, el núcleo del repertorio de Vinay no son otra cosa sino tenores. ¿Cómo se explica, entonces, que durante casi veinte años un barítono lograra camuflar las previsibles insuficiencias de su tesitura natural al afrontar papeles que, en algún caso, llegan por arriba hasta el Si bemol agudo?

No faltan las críticas acerca de lo que suponemos debió ser el tormento vocal de Vinay. Así, Arturo Reverter, a propósito del *Otello* del chileno, escribe: “La voz, gutural, sofocada, destimbrada, opaca casi siempre, corta en el agudo, problemática en el pasaje, de esforzada emisión”. O Celletti: “Su incapacidad no sólo para cantar con dulzura, sino para ligar los sonidos. Y quien no liga los sonidos, habla o declama, pero no canta”.

Es posible que todo ello importe poco a los exégetas de Vinay, que para algunos críticos sigue siendo “el mejor intérprete de *Otello*”. Dejando de lado mitos, nostalgias y revanchismos, el oyente que escuche hoy los discos de Vinay, en su práctica totalidad grabados en directo, tendrá derecho a preguntarse si acaso no hubo en aquella figura de impresionante presencia escénica algo de sobrehumano, de irracional, que le permitió contravenir las leyes físicas y triunfar sobre la escena con la fuerza de un cíclope. Seguramente ahí es donde radicó su ARTE.

DISCOGRAFÍA

- BIZET: Carmen** (Don José). Con Risë Stevens, Robert Merrill/Coro y Orquesta del Metropolitan Opera House/Max Rudolf (1947). GR.
- LEONCAVALLO: Pagliacci** (Canio). Con Florence Quartararo, Leonard Warren/Coro y Orquesta del Metropolitan Opera House/Giuseppe Antonicelli (1948). GR.
- SAINT-SAËNS: Samson et Dalila** (Samson). Con Risë Stevens, Robert Merrill/Coro y Orquesta del Metropolitan Opera House/Emil Cooper (1949). GR.
- STRAUSS: Elektra** (Egisto). Con Inge Borkh, Leonie Rysanek/Coro y Orquesta del Metropolitan Opera House/Joseph Rosenstock (1961). GR.
- STRAUSS: Salome** (Herodes). Con Christel Goltz, Paul Schoeffler/Orquesta del Metropolitan Opera House/Dmitri Mitropoulos (1955). GR.
- VERDI: Aida** (Radames). Con Ljuba Welitsch, Robert Merrill/Coro y Orquesta del Metropolitan Opera House/Cooper (1950). GR.
- VERDI: Otello** (*Otello*): 1) Con Herva Nelli, Giuseppe Valdengo/Coro Robert Shaw y Orquesta Sinfónica NBC/Arturo Toscanini. RCA. 2) Con Licia Albanese, Leonard Warren/Coro y Orquesta del Metropolitan Opera House/Fritz Busch (1948). GP. 3) Con Dragica Martinis, Paul Schöffler/Coro de la Ópera del Estado y Orquesta Filarmónica de Viena/Wilhelm Furtwängler (1951). EMI. 4) Con Renata Tebaldi, Gino Bechi/Coro y Orquesta del Teatro San Carlo de Nápoles (1952). GP. 5) Con Antonietta Stella, Giuseppe Taddei/Coro y Orquesta del Colón de Buenos Aires/Sir Thomas Beecham (1958). GOP.
- VERDI: Otello** (*Iago*). Con Mario del Monaco, Ilva Ligabue/Coro y Orquesta de la Civic Opera de Dallas/Nicola Rescigno (1962). GP.
- WAGNER: Götterdämmerung Acto 3** (Siegfried). Con Astrid Varnay, Lucille Amara/Orquesta Filarmónica de Nueva York/Dmitri Mitropoulos (1956). GP.
- WAGNER: Lohengrin** (Telramund). Con Jess Thomas, Anja Silja/Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Wolfgang Sawallisch (1962). Philips.
- WAGNER: Parsifal** (*Parsifal*). 1) Con Martha Mödl, George London/Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Clemens Krauss (1953). Melodram. 2) Con Martha Mödl, Dietrich Fischer-Dieskau/Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Hans Knappertsbusch (1956). Masterpieces.
- WAGNER: Tannhäuser** (*Tannhäuser*). 1) Con Gré Brouwenstijn, Dietrich Fischer-Dieskau/Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Joseph Keilberth (1954). Masterpieces. 2) Con Astrid Varnay, George London/Coro y Orquesta del Metropolitan Opera House/Georg Szell (1954). GP. 3) Con Astrid Varnay, George London/Coro y Orquesta del Metropolitan Opera House/Rudolf Kempe (1955). GP.
- WAGNER: Tristan und Isolde**. 1) Con Martha Mödl, Hans Hotter/Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Herbert von Karajan (1952). Historical Performances. 2) Con Astrid Varnay, Gustav Neidlinger. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth/Eugen Jochum (1953). Masterpieces. 3) Con Birgit Nilsson, Walter Cassel/Coro y Orquesta del Metropolitan Opera House/Karl Böhm (1960). GP.
- WAGNER: Die Walküre** (*Siegmund*). 1) Con Regina Resnik, Hans Hotter/Orquesta del Festival de Bayreuth/Clemens Krauss (1953). Rodolphe. 2) Con Margaret Harshaw, Otto Edelmann/Orquesta del Metropolitan Opera House/Dmitri Mitropoulos (1957). GR. 3) Con Astrid Varnay, Hans Hotter/Orquesta de Festival de Bayreuth/Hans Knappertsbusch (1957). Cetra. 4) Con Birgit Nilsson, Hans Hotter/Orquesta de la Royal Opera House Covent Garden/Rudolf Kempe (1957). GR.

* Esta Discografía recoge las grabaciones “oficiales” de Vinay, bastante escasas, junto a otras publicadas por diversos sellos a partir de registros efectuados en directo. Se ha señalado con la signatura GR las grabaciones de origen radiofónico, muchas de ellas en vías de reedición. El fallecimiento de Vinay motivará probablemente nuevas ediciones en cedé de estos registros, hasta ahora en gran parte inéditos.

RITMO

reportaje

Premio de Composición "Ciutat de Alcoi"

Diez ediciones

Josep Maria Guix, barcelonés de 27 años, ha sido el ganador de la décima edición del Premio de Composición "Ciutat de Alcoi" para música de cámara. La obra ganadora, Canvas, para cuarteto instrumental, consiguió el respaldo mayoritario del jurado en su cuarta votación, a la que llegó en competencia con el Concierto para clavicémbalo y siete instrumentos del zaragozano Carlos Satue, finalista del certamen y primer premio en la anterior convocatoria.

El Premio de Composición "Ciutat de Alcoi" nació en 1985 mediante una propuesta presentada al Ayuntamiento por Javier Darías, director del Conservatorio de esta población alicantina. El Ayuntamiento mostró su entusiasmo por la iniciativa y el alcalde convocó la primera edición para el año 1986.

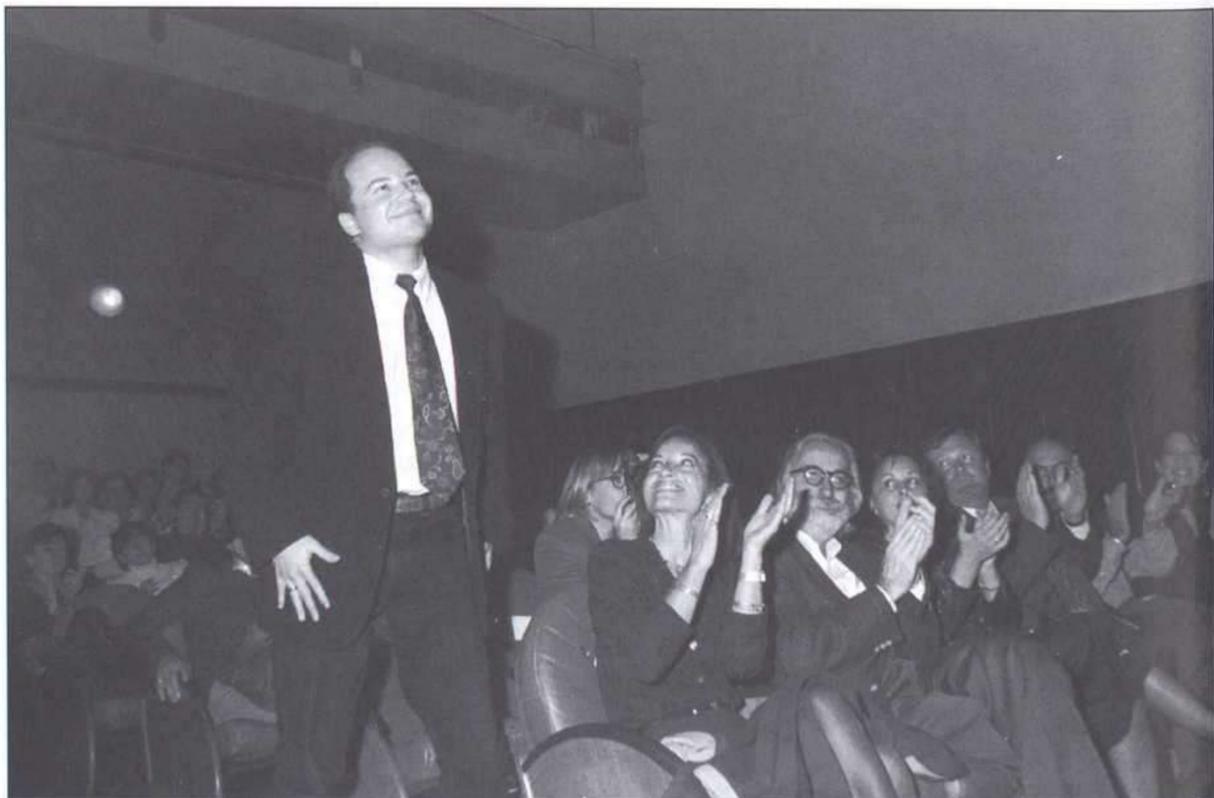
Javier Darías explicó a RITMO que "el proyecto se encontraba inscrito dentro de un marco más amplio donde debería converger en el tiempo con la Escuela de Composición y Creación de Alcoi en la que, por aquel entonces, ya llevaba años trabajando para la formación musical e interdisciplinar de los valores más sobresalientes que iba detectando en el propio Conservatorio municipal; y todo ello articulado con otras actividades, como la temporada de Conciertos en el Centro Cultural donde más del cincuenta por ciento de la programación anual la dedicábamos a la música del siglo XX, y por donde pasaron prestigiosos grupos de cámara nacionales y extranjeros. Todo ello sería la caja de resonancia hacia el exterior que mostraba la ambiciones culturales de un pueblo que internamente desarrolla una gran actividad musical a través de corporaciones de distinta índole, que dan vida a bandas, orquestas,

agrupaciones corales y sociedades de conciertos, como la de los Amigos de la Música de Alcoi.

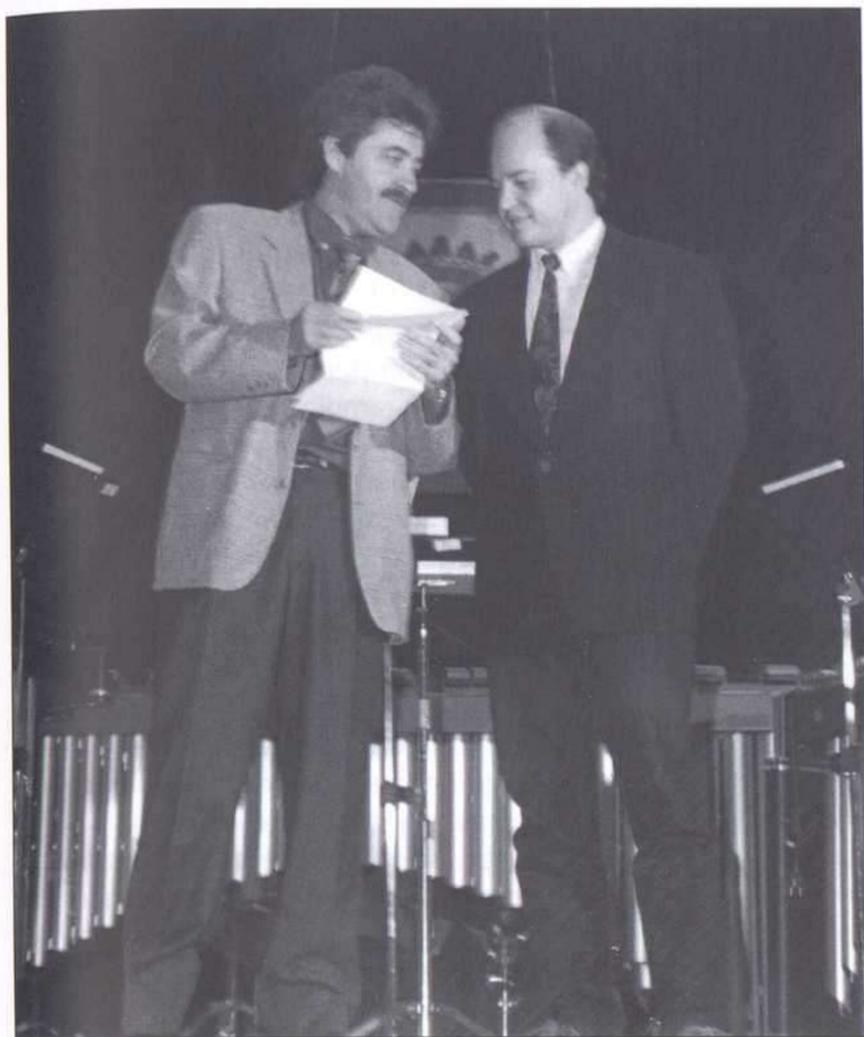
En sus declaraciones a RITMO, Javier Darías agradeció la colaboración prestada, diciendo que "desde el primer momento tuve el respaldo de mis amigos de profesión, como los 27 compositores, críticos y directores que con tanto afecto prestaron su colaboración para constituir los jurados de estos diez años, y conté siempre con el valiosísimo apoyo de Tomás Marco, tanto personal como desde su dirección del Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante, donde programó el estreno de todas las obras premiadas".

A la décima edición, ahora celebrada, se han presentado un total de 34 obras. Cuatro de ellas fueron eliminadas por no atenerse a las bases, y otra retirada al resultar su autor, el alcoyano Javier Santacruz, galardonado con la misma composición en el premio de la Sociedad General de Autores de España.

Los miembros del jurado en esta última edición han sido los compositores Tomás Marco, Ramón Barce, Guillermo García Alcalde, Albert Sardá y Liviu Danceanu. Entre otros jurados en edi-



Josep Maria Guix, ganador del X Premio "Ciutat de Alcoi"



José M.ª Guix con Jordi Botella, tras la lectura del acta



El Xenakis Ensemble en el estreno de "Tramas" de E. Caladín, una de las obras ganadoras



Los miembros del jurado revisando las partituras presentadas al Concurso

ciones anteriores destacamos la presencia de Ovidiu Balan, Luis de Pablo, Enrique Franco, Cristóbal Halffter y José Luis Turina.

La organización, estuvo a cargo de Jordi Botella, director del Centro Cultural, siendo la dirección artística de Javier Darías, Un ciclo de tres conciertos cumplimentó las actividades del Premio. El pianista y compositor Carles Santos presentó su programa "La polka y vibrática teluria". También escuchamos un recital del clarinetista Eduard Terol y la pianista Marisa Blanes, y un concierto de los percusionistas valencianos del Grupo Amores, dirigidos por Juan Ivorra.

Josep Guix, ganador de esta edición es natural de Reus y ha estudiado con Casablancas, Roger y Sardá. Por la obtención del premio le ha sido entregada la cantidad de un millón quinientas mil pesetas y el compromiso del estreno en el Festival Internacional de Música de Cámara de Alicante. Guix, hasta ahora prácticamente desconocido en el panorama de la composición, logra de esta manera una magnífica plataforma de lanzamiento.

El prestigio adquirido por el premio, dada la calidad de los Jurados y la publicidad del estreno, motiva que este-

mos, junto al premio de la Sociedad General de Autores, ante el más importante concurso de composición para Grupo de Cámara que existe en España. Es un milagro que esto pueda producirse en una pequeña población de 70.000 habitantes que no es capital de

provincia. Al milagro ha contribuido, sin duda, el trabajo y talento de Javier Darías y su competente grupo de colaboradores.

Fotos: Lucio Abad
Xavi Terol

OBRAS GANADORAS

- 1.ª Edición (1986) *Sexteto de Estio*, de José García Román
- 2.ª Edición (1987) *Wagadu*, de Francisco Luque
- 3.ª Edición (1988) *Chakra*, de José Manuel López
- 4.ª Edición (1989) *Necesidad y Azar*, de Albert Llanas
- 5.ª Edición (1990) *Tiamat*, de Carlos Satue
- 6.ª Edición (1991) *Vitae*, de Javier Santacreu
- 7.ª Edición (1992) *Tramas*, de Emilio Calandín
- 8.ª Edición (1993) *Klangfarbenphonie*, de César Camarero
- 9.ª Edición (1994) *L'Exoir*, de Oriol Grauss
- 10.ª Edición (1995) *Canvas*, de Josep Maria Guix

RITMO

reportaje

El Centro de Investigaciones Musicales de Orense fue creado hace dos años por un grupo de especialistas con el objetivo de “crear y desarrollar nuevos productos que faciliten el aprendizaje y el desarrollo de las personas interesadas en el conocimiento musical, desde su inicio hasta las creaciones más complejas”, señala Francisco Hinojosa, director de Investigación y Desarrollo.

Está integrado “por un grupo de especialistas muy jóvenes y creativos, con los que colaboran músicos, didactas, informáticos, creadores de vídeo por animación, y otros profesionales relacionados con el diseño y la realización de nuevos productos orientados, sobre todo, al campo de la enseñanza. Consideramos que gran parte de los métodos utilizados hoy en día en la formación musical se basan en su mayoría en la memorización y aprendizaje por repetición. El rendimiento de muchos de estos sistemas está muy por debajo de lo que en puertas del siglo XXI cabría esperar, de ahí que hayamos considerado el área didáctico-musical como núcleo de nuestra actividad”.

En esta línea acaban de lanzar al mercado el Dodecágono de Aplicaciones Melódico Armónicas –Dama– que Hinojosa y su equipo definen como “el primer

prontuario musical, entendido no sólo como un compendio de reglas de una ciencia, sino también como un útil trabajo que nos da información de una manera directa e inmediata. Se diferencia de otros estudios en que, además de ser una síntesis gráfica de la teoría musical, ofrece una serie de datos estructuralizados a los que se accede de una manera directa, sencilla y rápida. Existen estudios profundos y estupendos sobre teoría o partes de la teoría musical, pero nosotros hemos conseguido realizar un estudio musical, matemático y geométrico”.

Nace así Dama que se ha desarrollado partiendo de considerar una sucesión de escalas cromáticas, representadas en una línea espiroidal, en la que el cambio de una nota a otra viene dado por una evolución de 30° , de forma que una vuelta completa en la espiral representa la misma nota una octava más alta. “El sistema surgió en un intento por buscar los factores comunes en las distintas áreas musicales, comprobando que gran parte de las distintas estructuras melódico-armónicas se pueden simplificar en dos discos giratorios, que conforman el sistema. El proceso de maduración ha sido largo y complejo, contrastando opiniones con distintos profesionales y ana-

Dama

“Otros ojos para ver la música”

Después de dos años de trabajo, un grupo de jóvenes especialistas del Centro de Investigaciones Musicales de Orense han desarrollado un nuevo método para aprender música. Se trata de Dama, que parte del principio de considerar la música como un sistema matemático de base doce, aplicado a un dodecágono.



Francisco Hinojosa es uno de los inventores de este nuevo sistema para aprender música

lizando diversas formas de ofrecer esa información. El resultado ha sido la obtención de un producto de sencillo entendimiento; pero existe toda una base teórica que, poco a poco, iremos ofreciendo en las distintas áreas. Hoy en día seguimos en colaboración con algunos conservatorios, intentando hacer un producto más acorde a las necesidades pedagógicas y adaptado a los temarios actuales de educación”.

Funciones y aplicaciones

Las funciones de Dama, más que infinitas, “las consideraría ilimitadas ya que dependen –en gran parte– de los conocimientos del usuario y de sus planes de trabajo. Dama permite sintetizar y obtener todas las distintas fórmulas musicales, acordes, tonalidades, escalas, armonización, etc. Ofrece esa información gráficamente, de forma que el usuario percibe todos esos datos con una lógica de estructura y no por mera memorización, capacitándole para desarrollar la teoría de una forma lógica”, señala Hinojosa. “Por ejemplo, un músico puede utilizarlo para transportar, para armonizar, componer canciones; otra persona puede realizar análisis de estructuras de composiciones de un determinado movimiento, utilizarlo para la obtención de quintas, para analizar los armónicos de un determinado sonido, etc.”.

Por tanto Dama reúne todas las particularidades para que “sea tenido en cuenta por los profesores de música a la hora de impartir sus clases ya que con este método, lo que hasta este momento eran conceptos casi abstractos, ahora se han convertido en simples acertijos de pura lógica; y para el aprendizaje la lógica es primordial. Si la gente no entiende las cosas difícilmente podrá asimilarlas”. Y es que este dodecágono no sólo está dirigido a aquellos que se están iniciando en la música, “sino también a aficionados y profesionales, ya que ofrece la posibilidad de ver la música desde otra perspectiva. Evidentemente, al igual que un instrumento, sus funciones y utilidades variarán de unos a otros ya que –además de ser un método didáctico– es ante todo una herramienta de consulta”.

El futuro

Tomando como base el sistema Dama, se han desarrollado nuevos productos que se lanzarán próximamente al mercado. “Entre nuestros proyectos a medio plazo se encuentra un programa de composición que utilice como base Dama. Con él se podrán crear composiciones de cierta envergadura y complejidad, ya que los patrones de composición –desde las estructuras globales a los de-



Dama se ha desarrollado partiendo de representar una sucesión de escalas en una línea espiroidal

sarrollos dentro de cada tonalidad– se desarrollarán mucho más fácilmente bajo los planteamientos informáticos de ratón y ventanas. También estamos trabajando en lo que será el Dama piano –enfocado para los más pequeños– que tiene la particularidad de que las teclas blancas tendrán una protección que no permitirá el acceso a las mismas, de forma que los niños, simplemente jugando, percibirán las notas que pertenecen a cada tonalidad y, poco a poco, podrán familiarizarse con ellas”, afirma Francisco Hinojosa.

Otros lanzamientos dentro del campo de la informática son “un CD ROM con el que analizar las estructuras de una obra musical, un programa de composi-

ción, y una línea editorial con planteamientos gráficos, adaptada a los programas de la LOGSE”.

El sistema Dama es ya una realidad. Desde hace un mes puede adquirirse en las tiendas de música; “si bien, dado el corto período de tiempo que lleva en el mercado es muy posible que en algunos establecimientos no se encuentre el producto. En ese caso, toda persona interesada puede realizar la compra a través de nuestro departamento de ventas, dirigiéndose al teléfono 986/305388. Su precio es de 1.900 pesetas. Existe también un apartado de correos –el 523 32080, Orense–, en el que puede solicitarse información sobre el método”.



Imagen del Parque Tecnológico de Galicia

La serie 76 de televisores Hitachi



La fotografía muestra el modelo de 29" de la nueva serie de Televisores con Dolby Prologic de Hitachi. El CP-2976TAN ofrece las siguientes prestaciones: Tubo de imagen extraplano Super

Black, Digital Comb Filter, circuito de inteligencia artificial, amplificador de 140 W, subwoofer acústico y 2 altavoces posteriores para el canal Surround. Distribuye: Hitachi Sales Ibérica, S.A.

El altavoz HMC 1 de Solid

Tal vez estemos hablando del monitor de alta fidelidad compacto más avanzado del mercado actual. El desarrollo acústico es de B&W y puede funcionar con o sin subwoofer. Su capacidad de potencia de 150 W proporciona

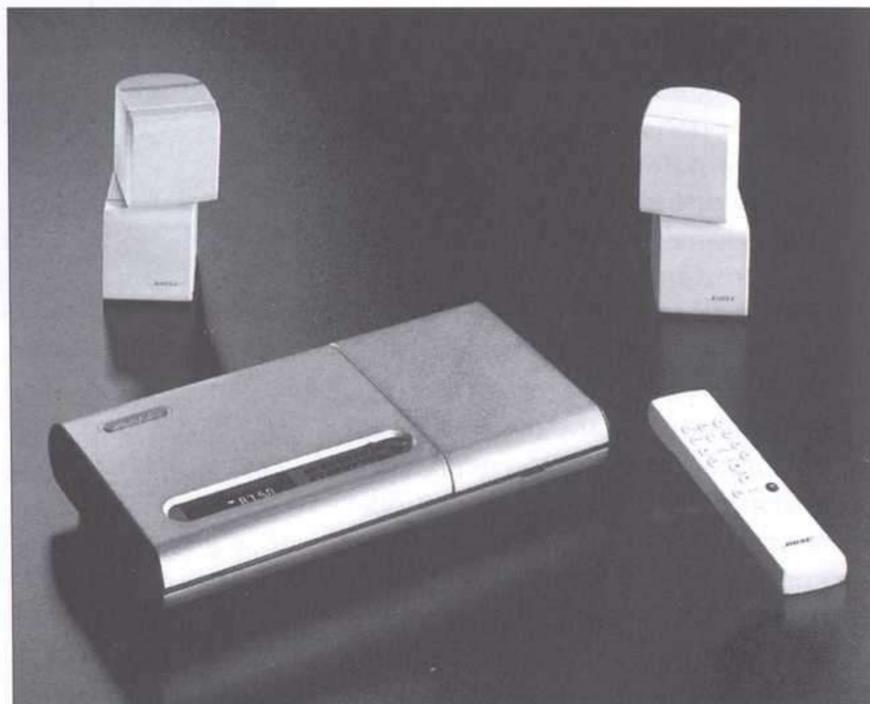
altos niveles de volumen con una distorsión mínima. Dispone de un soporte integral, ideal para montarlo en un estante o en una mesa, y de un brazo para fijarlo, si se quiere, a la pared. Distribuye: B&W Loudspeakers España.



El sistema musical Lifestyle 5 de Bose

El diseño de este minúsculo sistema compacto con altavoces de sonido Directo/Reflejado y tecnología Acoustimass permite un equilibrio natural sonoro sin distorsión. El centro musical consta de un sintonizador AM/FM con 20 presintonías y un CD con

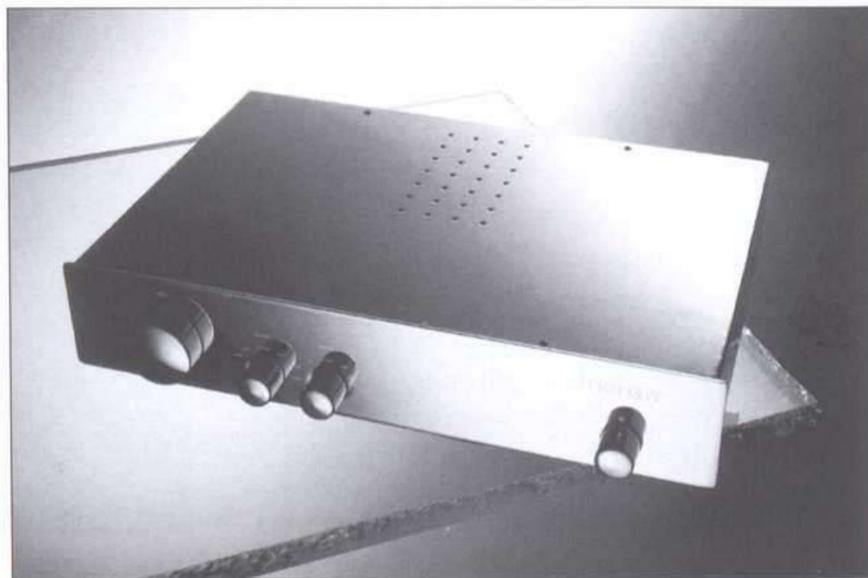
funciones avanzadas. Los altavoces Virtually Invisible incluyen conjuntos de altavoces en forma de cubo y un módulo de bajos con ecualización dinámica patentada. El mando a distancia puede utilizarse desde cualquier habitación. Distribuye: Gaplasa.



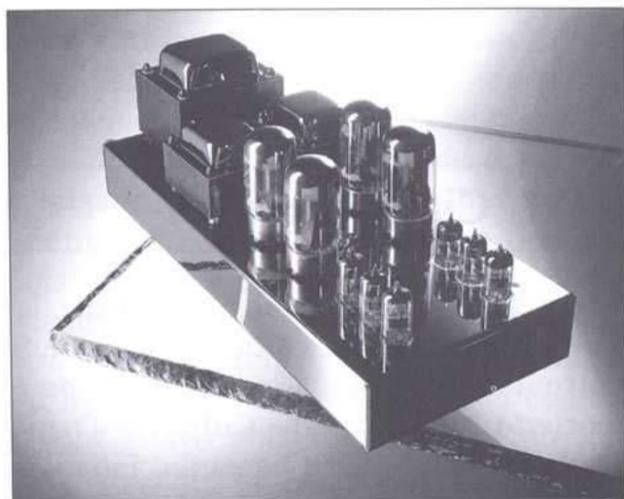
El preamplificador Trilogy 902

Al igual que la etapa de potencia 948, el previo 902 de Trilogy reúne elegancia en su diseño y prestaciones excepcionales. La caja -muy esencializada, de aluminio bañado en oro- esconde unos compo-

nentes de primerísima calidad y dispone de seis entradas, dos salidas para grabación y dos salidas más para el previo (perfectas para la biamplificación). Distribuye: Cosmos Hi-Fi, S.L.



La etapa de potencia Trilogy 948



Esta etapa de potencia es el complemento ideal del Trilogy 902 antes descrito. En plena moda nostálgica de las válvulas, Trilogy nos ofrece un modelo de enorme distinción en sus formas, disponiendo de

unos componentes de gran calidad. Precisión, potencia y virtuosismo caracterizan el exquisito rendimiento que proporciona el equipo formado por el 902 y el 948 de Trilogy. Distribuye: Cosmos Hi-Fi, S.L.

Las Nautilus de B&W



Gracias al uso de técnicas y materiales de vanguardia (como el kapton o plástico reforzado con vidrio), ha sido posible dotar a las nuevas B&W con el más audaz de los diseños posibles –en él se incluyen cuatro líneas de transmisión–. Cada Nautilus incorpora cuatro altavoces electrodinámicos de última generación. El gobierno de los mismos se encarga a un complejo filtro electrónico

extremadamente elaborado (uno para cada caja) que distribuye de forma equitativa la señal enviada por los amplificadores. Este producto es fruto combinado de ingenieros y artistas de élite y síntesis, que han dedicado 30 años a reproducción del sonido. Su precio es ligeramente superior a los cinco millones de pesetas la pareja. Distribuye: B&W Loudspeakers España.

El PD-S904 de Pioneer

Este nuevo lector de compactos dispone de conversión Legato Link S que recupera las altas frecuencias para ofrecer una reproducción fiel al original. Su mecanismo de plato estable garantiza una repro-

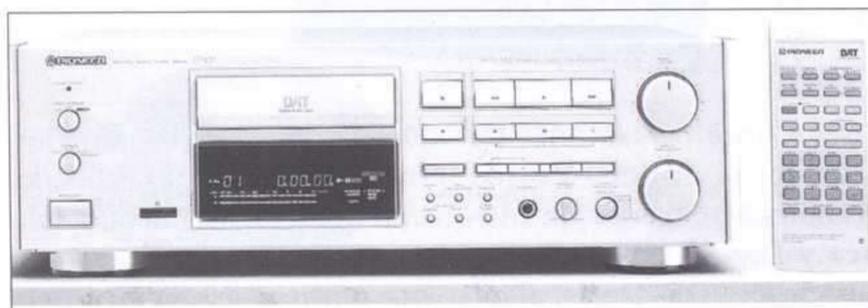
ducción libre de vibraciones y resonancias. Tiene un dispositivo de búsqueda de picos que facilita el ajuste de salida de grabación, así como una perfecta sincronía. Distribuye: Pioneer Electronics España.



Platina de Cassette Audio Digital D-07 de Pioneer

El Digital Audio Tape D-077 posee tecnología Pioneer "Wide Range": muestreo de alta velocidad para lograr una reproducción natural. Dispone de conversores Le-

gato Link (para ofrecer la lectura musical más real), A/D de 18 bit (mínima distorsión) y D/A de doble línea de impulsos de alta velocidad. Distribuye: Pioneer Electronics.



El lector de compactos DX-7510 de Onkyo

El DX-7510 de Onkyo, muy competitivo en el mercado actual de lectores de compactos, nos ofrece unas ventajas evidentes al contar con el FPCS (fine Pulse Conversion System), que proporciona una

sonoridad digital cálida, y el AccuPulse Quartz System, el más avanzado sistema de conversión digital/análogo. Además dispone de distintos modos de programación y control remoto. Distribuye: Ear.



Premios Nacionales, 1995



B. KRAFT

Arriba, de izquierda a derecha, José Luis Delás y Víctor Pablo Pérez. Abajo, Antonio Canales

El Consejo Nacional de Música ha concedido los **Premios Nacionales de Música y Danza 1995**, al compositor José Luis Delás, al director Víctor Pablo Pérez y al coreógrafo Antonio Canales. Con este galardón se reconoce la trayectoria artística de un músico comprometido estéticamente y políticamente a través de su obra, como es

Delás; de un joven director burgalés que ha desarrollado una de las carreras más fulgurantes dentro del panorama musical español, como Víctor P. Pérez, y de un bailarín que acaba de poner al público parisino a sus pies, el sueño de cualquier bailarín desde que Carmen Amaya triunfara en los Campos Elíseos en 1946.

Música en el "Aula"

"**El principio de la variación en Brahms**" es el título del curso que hasta el 18 de marzo imparte el profesor Sebastián Mariné en la Universidad de Alcalá de Henares. Abordará el principio de la variación continua como elemento primordial en la técnica compositiva de

Brahms, la variación melódica, la variación armónica, la variación rítmica, tímbrica, dinámica y de carácter, y "La gran forma: Tema con variaciones en la producción instrumental, de cámara y sinfónica del autor alemán". Información: Aula de Música. Tel. 885 49 14

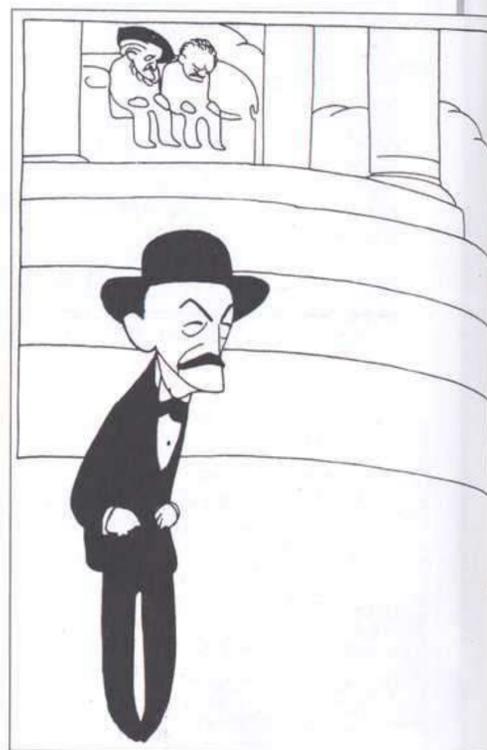
Cita dominical

El Auditorio de Zaragoza ha puesto en marcha el **XVI Ciclo de Introducción a la Música "Concierto para una mañana de domingo"**. Repertorios populares, a cargo de la Orquesta y Coro de la Sinfónica de Lituania, la Sin-

fónica de Plovdiv, la Sinfónica de la Radio de Saarbrücken, Camerata de Santiago de Cuba, la Orquesta de Chamartín, Estudio Coral de Buenos Aires, la Orquesta y Coro de la Ópera Nacional Búlgara, etc.

El año Falla

Durante el presente mes, los actos conmemorativos del **"Homenaje a Manuel de Falla, en el cincuentenario de su muerte"** se trasladan a Nueva York. Están previstos dos atractivos programas: "Noche Flamenca", con Enrique Morente, Tomatito y El paquete, el Negri y Monti, y Pepe Luis Carmona Habichuela, y un concierto de la Orquesta Filarmónica de Nueva York, Sarah Bullen y Alicia Nafé, dirigidos por Charles Dutoit. Interpretarán no sólo piezas del homenajeado, sino también de Albéniz, Turina, Rodrigo y Montsalvatge, en lo que será una fiesta dedicada a la música española que se completará con una selección de cante flamenco, a cargo de Morente y Tomatito. Recordemos que este Homenaje a Falla -que organiza un comité integrado por los ministerios de Cultura y Asuntos Exteriores, Junta de Andalucía, SGAE y la Fundación Archivo Maniel de Falla- se inauguró el pasado mes con un concierto en el sede de la UNESCO en París, con María Bayo, Ricardo Requejo y Alicia de Larrocha; y otro en Madrid, a cargo de la ONE, acompañando a María Orán, Anna Ricci, Manuel Cid, Anto-



nio Ordóñez, Alfonso Echevarría y Alicia de Larrocha, dirigidos por Theo Alcántara. También está prevista una exposición, "En torno a Manuel de Falla", la edición de un CD-ROM, sobre la vida y obra del autor; varias grabaciones históricas de su obra, un CD con piezas de encargo de Guerrero, Manuel Castillo, García Román y Rafael Díaz, y otro más, con *Noches en los jardines de España* y *El amor brujo*, por la Joven Orquesta de Andalucía; una edición iconográfica de Javier Suárez y dos libros, a cargo de Enrique Franco y Antonio Gallego.

"El Real", más cerca

Los miembros del patronato de la **Fundación Teatro Lírico**, que se encarga de regir el destino del Teatro Real, ya han iniciado sus reuniones tras el nombramiento de Elena Salgado como directora general. Alberto Zedda, Luis de Pablo, José Antonio Campos, Isabel Penagos, Elena Posa, Gregorio Marañón, Bertrán de Lis, Emilio Lledó, Gustavo Villapalos, José Luis Gómez, Eduardo Casanueva, José

López y Gonzalo Alonso han comenzado sus 'rondas' de conversaciones para tratar —por todos los medios— de inaugurar el Real en octubre de este año; si bien, "las fechas no deben convertirse en una obsesión, sino en un punto de partida a partir del cual se debe empezar a caminar, ya que un teatro de la ópera no se encauza sino a lo largo de varias temporadas", asegura José Antonio Campos.

"Giselle", una recreación de Ullate



Tamara Rojo y Jesús Pastor, dos de los protagonistas de la "Giselle" de Ullate

Víctor Ullate acaba de conseguir uno de los mayores éxitos de su carrera con el montaje de *Giselle*, una de las obras cumbres del ballet romántico. Tras algunos pasos a dos y otras coreografías como *Las sílfides*, *Allegro brillante...* Ullate se ha acercado al repertorio clásico con un proyecto de envergadura para el que ha contactado con la colaboración del puertorriqueño José Parés y la bailarina cubana Aurora Bosch.

Ullate ha puesto sobre el escenario a todos los miembros de su conjunto y a un grupo de bailarines de la Compañía Nacional de Danza, como Sofía Sancho, Marta Álvarez y Tino Morán, que se prodigan muy poco en las coreografías de Duato. Una nota destacada es que el montaje no ha tenido acompañamiento musical grabado; si bien, la dirección —a cargo de Alexander Khvedkevich— no fue muy acertada.

Música y danza, en Andorra



Los componentes del Cuarteto de Moscú

La temporada de **Música y Danza de Andorra**, continúa inyectando un poco de "aire fresco" a la vida musical de la bella ciudad. Tras el éxito de la Orquesta de Cambra de

Andorra, con Gerard y Lluís Claret, y de la Compañía Metros, entre otros, este mes está prevista la actuación del pianista Emile Naoumoff, con el Cuarteto de Moscú.

III Concurso Internacional de Canto **Jaume Aragall** (para voces de ópera)



Torroella de Montgrí - Costa Brava
Del 7 al 13 de julio de 1996

Límite de edad: 33 años

Plazo de inscripción: 30 de abril de 1996

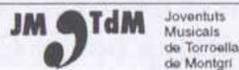
Premios: Tres premios para voces masculinas y tres premios para voces femeninas, por un importe total de 5.800.000.- ptas.; actuación en el Festival Internacional de Música de Torroella de Montgrí y en el Palau de la Música de Barcelona; bolsas de estudios...

Próximo concurso: julio 1997

Dirección: Joventuts Musicals (Concurs Jaume Aragall)

Apartado 70. E-17257 Torroella de Montgrí

Organiza:



Patrocina:

FUNDACIÓ CAIXA DE CATALUNYA

Ajuntament de Torroella de Montgrí

CONSELL COMARCAL DEL BASS EMPORDÀ

Ajuntament de Barcelona

Diputació de Barcelona

Diputació de Girona

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
Consum i Turisme

Dibujos con música



Durante 24 años **Xavier Soler** ha ilustrado con sus dibujos, llenos de gracia y sensibilidad, los programas, tarjetas, carteles... de la Sociedad de Conciertos de Alican-

te. Ahora, esta institución ha querido rendir homenaje al artista con la edición de un libro con una recopilación de sus obras. Se titula, Xavier Soler "in memoriam".

Un premio SGAE 'con sabor' japonés

Sergio Blardony ha sido el ganador del primer premio del **Concurso SGAE de Jóvenes compositores**, al que sólo pueden presentarse músicos menores de treinta años. Su obra *Jaikus de luz y de sombras* —una hermosa pieza de veinte minutos, que emplea como base veintiséis breves poemas nipones— fue seleccionada entre las cuatro obras finalis-

tas, que fueron interpretadas por Cámara XXI, que dirige Ángel Gil Ordonez. El segundo galardón fue para Alicia Díaz por *Ecos del pensamiento*; el tercero le correspondió a Juan Méndez por *Concierto festivo*, mientras que el cuarto fue para Javier Santacruz por *Après l'auquat*. El jurado estuvo integrado por Cevelló, Flores, Igoa, Torre y Turina.

Una 'Missa' benéfica



Sebastián Battaner entregando el CD al arzobispo José Delicado

En la Sala de Cultura de Caja Salamanca y Soria en Valladolid, su Presidente Sebastián Battaner Arias hizo entrega al arzobispo José Delicado Baeza de la grabación en CD de la *Missa Solemnis* de **Jesús Legido**, estrenada el

pasado octubre en la Catedral vallisoletana por el Coro y Orquesta de la RTVE, con Edmon Colomer. Los beneficios se utilizarán para protección del patrimonio histórico-artístico de la Diócesis. Al acto asistió **José M.^a Morate**.

Concurso y recital

Con motivo de la 33.^a Edición del **Concurs Internacional de Cant "Francesc Viñas"**, que tuvo lugar entre los días 10 y 21 de enero en Barcelona, se celebró un recital a cargo de la mezzo soprano norteamericana Dolora Za-

jick en el Saló de Cent del Ayuntamiento de la Ciudad Condal, según nos informa **Jaume Radigales**. En esta ocasión, el jurado del certamen contó, entre otras personalidades, con la presencia de la soprano Régine Crespin.

Francfort, capital de la luz y el sonido



Imagen de uno de los espectáculos de luz de la Feria de Francfort

Ya está todo en marcha para que el próximo 13 de marzo la Feria de Francfort de su "pistoletazo" de salida. Está previsto que se batan todos los records de participación: 1.500 expositores, procedentes de un total de 46 países, que se repartirán entre los más de 100.000 metros cuadrados de que dispone el recinto ferial. Y no es de extrañar que este año se superen los 90.000 visitantes —entre profesionales, comerciantes, mayoristas, exportadores...—, pues la Feria de Francfort no sólo ha conseguido consolidarse como uno de los más importantes mercados de instrumentos musicales y equipos de alta fidelidad, luz y espectáculos —con cifras de venta que alcanzan los 363 millones de marcos—, sino también convertirse en un importante foro de la música y la cultura. En esta línea, la Feria de Francfort organiza este año un programa de conciertos y otras actividades relacionadas con la música,

que ha llamado "Music Machine, 96". Durante los dos días en que el evento esté dirigido al público general, por el mismo precio de la entrada, los aficionados podrán disfrutar con las actuaciones de destacados artistas, de todos los géneros y estilos musicales, así como participar en "talkshows", talleres, etc. Por otra parte, el gran éxito del sector "Pro Light and Sound" el año pasado ha hecho que en la presente edición las compañías de sonido y luz profesional cuenten con un pabellón más. Serán, en total, 400 empresas que ofrecerán a los visitantes un completísimo espectáculo de iluminación y rayos láser.

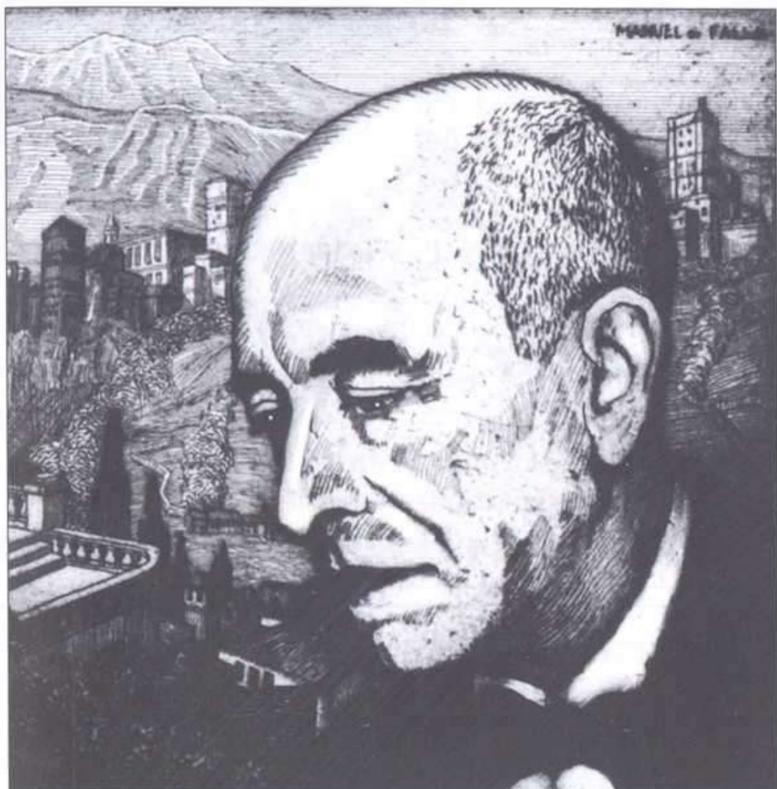
Como ya es tradicional, la entrega del Premio de la Música de Francfort, dotado con 25.000 marcos, será el acto oficial con que se inaugure la Feria, que se clausurará el 17 de marzo. En esta ocasión el galardón ha recaído en el cantante y escritor alemán Wolfgang Niedecken.

Svetlanov en Madrid

La Cámara de Comercio Francesa acogió la rueda de prensa que **Evgeny Svetlanov** ofreció en nombre de Harmonia Mundi, firma para la

cual el ruso está grabando la integral de *Sinfonías* de Gustav Mahler. José Luis Pérez de Arteaga hizo las veces de maestro de ceremonias.

Falla y su entorno



Manuel de Falla, por Malcel Amiguet

"**Las músicas de Falla**" es el lema elegido para la 45 edición del Festival de Música y Danza de Granada, que se celebrará entre el 21 de junio y el 7 de julio próximos. Con motivo del cincuentenario de la muerte del compositor gaditano, que estuvo tan vinculado a la ciudad de la Alhambra, el Certamen ha querido rendirle homenaje con una programa-

ción que propone un recorrido por las partituras y autores que más influyeron en su trayectoria musical. Sonará la música bizantina, la polifonía de Victoria o Palestrina, las Sonatas de Scarlatti, Beethoven, Chopin, Mahler... además de las obras del propio autor homenajeado, con nuevas producciones de *El retablo de Maese Pedro*, *Atlántida* y *El amor brujo*.

Linares, capital del piano

Descubrir jóvenes talentos del piano es el objetivo del **Concurso "Marisa Montiel"**, que este año llega a su XV edición. Se convocan dos categorías, una infantil, destinada a estudiantes españoles o extranjeros, residentes en España, que no superen los 15 años, y otra juvenil, para músicos meno-

res de 23 años. La dotación de los premios oscila entre las 300.000 pesetas del primero, en la modalidad juvenil, y las 35.000 del tercero, en la infantil. El plazo de inscripción termina el 15 de abril. Organiza: Ayuntamiento de Linares. Pza. del Ayuntamiento s/n. 23700 Linares.

Profesores de música

Profesores de música de la enseñanza pública han decidido constituir la Asociación de Profesores de la Enseñanza Musical (APEM). Entre los objetivos principales de la nueva asociación figuran la creación de un marco abierto de información, debate e in-

vestigación sobre las enseñanzas musicales, así como la representación de los intereses de los profesionales de este campo mediante órganos institucionales. Información: (91) 539 47 79 y 853 70 49. Plaza de Tirso de Molina, 5, 28012 Madrid.

Mucha música en Vigo

El Centro Cultural Caixavigo continúa con su temporada de abono. El día 9 de este mes la Orquesta Sinfónica de Galicia, con Frank Peter Zimmermann como solista, todos ellos bajo la dirección de Víctor Pablo Pérez, ofrecerán un interesante programa, el *Concierto para violín y orquesta* de Elgar y la *Sinfonía núm. 3*, de Schumann. Para

el día 22 está prevista la actuación de la Orquesta Filarmónica de Novosibirsk y el pianista Gabriel Tacchino, con Arnold Katz al frente. Pero esto no es todo. El 8 de marzo la Orquesta Nacional de España, con Víctor Martín, a las órdenes de Theo Alcantara, interpretará —entre otras— la *Sinfonía núm. 1*, de Balboa.

CORSI DI PERFEZIONAMENTO AL CONSERVATORIO DI BERNA

Terza Accademia Internazionale di Autunno
Corsi di perfezionamento/concerti

Cuarteto Melos, quartetto d'archi
20-29 Settembre

in collaborazione colla Donazione Hindemith, Beonay

Andras Schiff, piano e musica de camera
29 Settembre - 5 Ottobre

Igor Ozim, violino
6-13 Ottobre

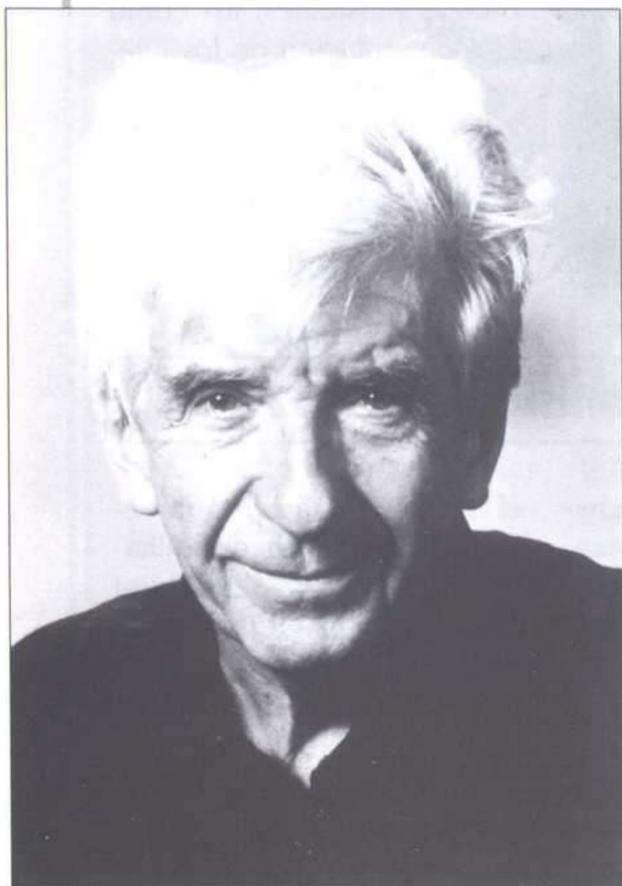
Stephan Schimidt, chitarra
6-13 Ottobre

Inscrizioni fino al 30 Giugno 1996

Informazioni e brossura:

Konservatorium für Musik + Theater, Sekretariat Meisterkurse,
Kramgasse 36, CH 3011 Berna

Clásicos y contemporáneos, en Madrid



Peter Maag dirigirá dos de los programas de la Sinfónica de Madrid

Schubert, Mendelsshon, Brahms y los homenajes a Chueca, Falla y Gerhard dan vida a la programación de la **Orquesta Sinfónica de Madrid** para la presente temporada. En total ofrecerá diez conciertos, en los que se ha recurrido a un repertorio de corte clásico, sin estrenos ni sorpresas. En el podium estarán presentes Ros Marbà, Alexis Soriano, Salvador Max, García Asensio, Frühbeck de Burgos, Pinchas Steinberg, José Ramón Encinar, García Navarro, Odón Alonso, Rico Sacconi y Peter Maag, con dos

programas. Hay que destacar el concierto homenaje a Federico Chueca, en el que se interpretarán fragmentos de *La Gran Vía*, *Agua Azucarillos* y *Aguardiente*, y *El bateo*, con la colaboración de Milagros Martín, María José Sánchez, Luis Álvarez y Soraya Chaves, entre otros.

En cuanto a la **Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid**, sin olvidar las conmemoraciones que se celebran durante el año, sigue apostando por la música del siglo XX, con un estreno absoluto, *Las lamentaciones de*

Quevedo, de Manuel Seco de Arpe, y uno en España, *Piscis* de Carlos Cruz de Castro. Con ellos, Falla, De Pablo, Bartok, Gerhard, Honegger, Rodrigo, Castillo, J. Gómez Égloga, Chavarri... y no precisamente con sus obras más populares. Se escuchará *Balada de Mallorca*, de Falla, o los *Siete coros para voces blancas* de Bartok, por citar algunas. Además de Miguel Groba, al frente de la Orquesta y Coro estarán Martínez Izquierdo, Paul Goodwin, Carlos López Puccio, y Miguel Ortega, entre otros.

El piano, cursos y clases magistrales

Polimúsica ha iniciado un interesante programa de cursos y seminarios en la sala multifuncional que poseen sus instalaciones. Fernando Puchol, Ramón Coll y Ricardo Requejo imparten durante este primer trimestre del año un seminario en el que tratan todos los aspectos importantes relacionados con el piano. Del 9 al 13 de fe-

brero, Gabriel Fernández Álvarez dará un curso de iniciación al análisis musical; del 20 al 23 de marzo Antoni Besses ofrecerá unas clases de técnica e interpretación, y un recital, mientras que Víctor Pliego se encargará de un curso sobre "La Logse y la pedagogía en los conservatorios", a lo largo de este mes.

Canciones populares españolas



"**La canción de concierto en Cataluña**" es el título del programa del concierto que organizó la Delegación en Madrid de la Generalitat de Catalunya; una velada musical con que la institución catalana se dirigió al resto de los organismos con que mantiene relación. La mezo Elena Gragera, acompa-

ñada al piano por Antón Cardó, ofrecieron un interesante programa, con canciones de Mompou, Janes, García Lorca, Carner, Sagarra, cantos populares, etc. En la fotografía, el delegado del gobierno catalán Josep Gomis, dirigiendo unas palabras a los presentes tras el concierto.

Música catalana contemporánea



Juan Pàmies es el director y fundador de la Orquesta de Cambra Catalana

El próximo mes de marzo concluye la temporada de conciertos de la **Orquesta de Cambra Catalana** que, como ya es habitual, presta especial atención a la obra de los compositores contemporáneos catalanes. De Pueyo han estrenado la versión para cuerda de *Cap al meu selenci*; de Llanas han presentado una primera audición de *Polifonía de cámara para quince instrumentistas*; de Rodríguez Picó se ofrecerá el estreno absoluto de *Les noces de*

Cadmos et d'Harmonie, así como otras piezas de Chavarri, Cervelló, Montsalvatge, etc. Este curso la Orquesta ha cambiado de escenario, del Teatre Sant Andreu han pasado al Centre de Cultura Contemporània. Una vez que concluya la temporada oficial iniciará una gira por distintas ciudades de Castilla-La Mancha, como Toledo donde ofrecerán la *Misa en Do* de Francisco Juncá, quien fuera maestro de capilla de su bella Catedral.

Jonde, encuentros y grabaciones



La Jonde continúa su andadura.

Tras el éxito de su primer encuentro –con tres concier-

grabación con obras de Gerhard, para el sello Auvidis.

tos en Vitoria, San Sebastián y Mondragón–, La **Jonde** afronta el segundo que tendrá lugar en Sant Cugat del 28 de marzo al 9 de abril. Prepararán el repertorio de sus próximos conciertos en el Auditorio de la ciudad catalana y en el Nacional de Música. El programa incluye *La peste*, *Sinfonía de los Salmos* y *La noche transfigurada*. Además, están preparando una

Festival de Música Electroacústica

La Asociación de Música Electroacústica de España ha organizado un nuevo **Festival internacional**, punto de encuentro de las últimas creaciones e instalaciones electroacústicas. La presente edición, la cuarta desde que fuera creado en 1990, ha estado dividida en dos partes: sonorizante, en la que José Iges, Concha Jerez, Eduardo Polonio y Manuel Macià mostraron sus instalaciones e

interpretaron distintas obras, y la concertante, integrada por cuatro conciertos de música electroacústica pura, a cargo de Ana Vega Toscano, Francisco Martínez, el Laboratorio de Informática y Composición Electroacústica de la Comunidad de Madrid, e Ivo Nilsson. Paralelamente, se celebraron una serie de conferencias en las que han participado Eduardo Bautista, Gabriel Brncic, etc.

Medallas a todo una labor

El compositor chileno **Gustavo Becerra-Schmidt**, el alcoyano **Amando Blanquer** y **La Escuela de Música "Jesús Guridi" de Vitoria-Gasteiz** han sido galardonados con la Medalla de plata

al mérito en las Bellas Artes que concede el Ministerio de Cultura. El acto de entrega fue presidido por el director general de Bellas Artes, Restauración y Bienes culturales Jesús Viñuales.

Orquesta del Teatre Lliure, diez años



F. BORRÁS HUGUET

Josep Pons es el director de la Orquesta del Teatre Lliure

En el acto conmemorativo del décimo aniversario de la creación de la **Orquesta de Cambra del Teatre Lliure**, Lluís Homar recordó el sueño del entrañable Fabià de interpretar la *Flauta Mágica*, lo que suponía crear una orquesta para el teatro. Josep Pons –como seguidor de este sueño hecho realidad y actual director de la orquesta– agradeció a todos los presentes la colaboración prestada, tanto a los medios informativos, como a los músicos, a

los investigadores, al equipo de registro de sonido y de giras y a la sección administrativa, ya que todos son parte y han contribuido a que durante diez años se pudiera ofrecer un programa musical, contemporáneo, rico y coherente. Para finalizar, se confirmó la noticia de la firma del convenio con una empresa adjudicataria para realizar las obras en el Palacio de la Agricultura, nueva sede del teatro. Según **Esther García**, las obras durarán dos años.

Un piano jiennense

Entre los días 23 y 29 del próximo mes de marzo Jaén se convertirá un año más en la capital del piano, con motivo del la **XXXVIII edición del Concurso Internacional**. Se repartirán 5.500.000 pesetas en premios, así como un número indefinido de bolsas de viaje por un valor de 50.000 pesetas, para todos los concursantes que superen la prime-

ra prueba, que se elevará a 60.000 para aquellos que pasen también la segunda. En total son tres pruebas eliminatorias, en las que se exige la interpretación de una serie de piezas de determinados autores, en algunos casos de gran dificultad. El plazo de inscripción termina el 14 de febrero. Información: Diputación Provincial de Jaén. 23071 Jaén.

Desde 1904
publicando obras
de estudio
y concierto,
clásicas y
contemporáneas.

CASA EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

Provença, 287 - Fax - Tel. 215 53 34
08017 - BARCELONA (Espanya)

Siempre
al servicio
de la música.

Jóvenes intérpretes

Ya se conocen los ganadores del **XLIV Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes**, que convoca Juventudes Musicales de España. En el apartado de Música de cámara, el primer premio le correspondió, en ex-aequo, al Cuarteto Casals y al Trío Mendelssohn; Marta de Castro y Susana Santiago

fueron las ganadoras, también en ex-aequo, de Canto, mientras que la agrupación Música Reservata de Barcelona conquistó el primer galardón en la modalidad de conjuntos corales. El jurado estuvo integrado por Motalva, Gulín, Guinovart, Blancas, Uriz, Cervera, Relova y Arola.

Mecenas para la música

Parece que **Ibercaja** apuesta muy en serio por el patrocinio cultural y, muy especialmente, por el musical. Éste es el caso del ciclo que se inaugura este mes de febrero y que se desarrollará hasta el próximo mayo en la Fundación "Carlos Amberes". Participan los Dúos Palomares-Wagemans, Lluna-

Gruithuyzen, Adolfo Bueso y el Trío Palomares-Cortese-Friedhoff. Además, son los patrocinadores del curso que imparte Pedro Carbone sobre técnica pianística en el Patio de la Infanta de Zaragoza y de las audiciones que están teniendo lugar en algunos Paradores Nacionales.

Mil óperas



Miguel Ángel Gómez Martínez recibiendo la Encomienda de la orden del Mérito Civil

El director granadino **Miguel Ángel Gómez Martínez** celebrará el próximo mes de marzo sus veinticinco primeros años de carrera profesional. Acaba de renovar su contrato como director titular de la Orquesta Sinfónica de Hamburgo, si bien ha abandonado la dirección musical de la Ópera de Helsinki. Su vincula-

ción a la ópera no es temprana; ha sido titular de la Ópera de Mannheim, ocupó la dirección del Teatro Lírico de La Zarzuela, y acaba de dirigir su función número mil. Por este motivo, Su Majestad El Rey le ha concedido la Encomienda de la Orden del Mérito Civil, como puede apreciarse en la foto.

Zarzuela en el Midem

Se clausuró con éxito la XXX edición del **Midem**, que ha tenido a la zarzuela como una de las principales protagonistas. Al género lírico español se le dedicó una gala que tuvo un reparto de lujo: Plácido Domingo, María Bayo, Carlos Álvarez, Raquel Pierotti, acompañados por el

Orfeón Donostiarra y la Orquesta Sinfónica de Madrid, todos ellos bajo la dirección de Ros Marbà. Interpretaron fragmentos de *Luisa Fernanda*, *La tabernera del puerto*, *Bohemios* y *El barberillo de Lavapiés*, en un recital que fue promovido por la firma Auvidis.

Cinco Encuentros

La **Jove Orquestra Simfònica de Catalunya** acaba de finalizar su quinto Encuentro, que ha tenido lugar en el Centre Cultural de Sant Cugat del Vallès, el Auditorio de Lleida y en el Palau de la Música Catalana. En esta ocasión, los jóvenes músicos han preparado un amplio programa. Suite de "Dioclesian" de Purcell, *Suite de música escénica* de J.P. Rameau, *Música acuática*, de Haendel, *Concierto Op. 3 núm. 10* de Vivaldi y *Cantata BMW 171*. Han participado los profesores K. Hunte-



Algunos de los músicos que integran la Jove Orquestra Simfònica de Catalunya

ler, A. Leslie, E. Hoepflic, J. Borràs, J. Bonet, D. Staff, J. P. Mathieu, B. Casablanca, A. Ros, J. Garrigosa y Josep Pons, entre otros.

Estrenos "por doquier"

No son habituales los ciclos en los que los estrenos son los grandes protagonistas. Y nada menos que seis se han producido en la serie "**Nuestros compositores en la música de cámara**". En el Ateneo de Madrid y en el Conservatorio Superior de Música de Murcia se presentarán dúos para violín y violonchelo de

M. Grande, T. Marco y A. Bertomeu y una obra para violonchelo de C. Villasol y F. Llacer Pla, y un trío para violín, violonchelo y piano de J. L. Mata. Serán interpretadas por el Dúo Martín-Aguirre, Belén Aguirre, Francisco Martín, Inmaculada González y Juan Ignacio Martínez. Se clausuran el 26 de este mes.

Nuevas figuras del canto

Cerca de 2000 cantantes de un total de 58 países han participado en la quinta edición de **Concurso Internacional "Luciano Pavarotti"**. Tras las distintas pruebas eliminatorias, que han sido seguidas una a una por el tenor italiano, han sido premiados 34 jóvenes, de una media

de edad que se sitúa entre los 26 y 27 años: 14 sopranos, 3 mezzos, 2 contratenores, 8 tenores —entre los que se encuentra un español, Luis Damaso—, 4 barítonos y 3 bajos. Los ganadores ofrecerán una gala en la Academia de Música de Filadelfia y un recital en Atlantic City.

Nuevas obras para arpa

Fruto del tesón entusiasta de la arpista **María Rosa Calvo Manzano**, tres compositores españoles han compuesto una obra "in memoriam" de Ludovico. Se trata de *El bosque de los*

Nacional de Música. Y muy pronto presentará otras dos piezas más con las que ampliar el repertorio español para arpa, una sonata que ha escrito José Lázaro y un concierto para tres arpas y



M.^a Rosa Calvo Manzano con Gabriel Fernández Álvarez y su familia

sueños, de Fernando Álvarez; *Glosa sobre un tema renacentista español*, de Guinovart, y *Diferencias sobre un tema de Alonso de Mudarra*, de F. Cano, que fueron estrenadas con éxito por la propia María Rosa Calvo Manzano, en el Auditorio

orquesta que está componiendo Claudio Prieto.

Por otra parte, la Escuela Española de Arpa vuelve a triunfar en el extranjero. Una de sus alumnas, Luisa Carrillo ha ganado el tercer premio en el Concurso Internacional de Spottorno, en Italia.

Expomúsica volverá cada año

Expomúsica volverá a celebrarse este año, del 9 al 13 de octubre. Esta decisión viene dada por el éxito de la pasada edición del Salón de la luz, el sonido y los instrumentos que se cerró con unos magníficos resultados comerciales. Además el nú-

mero de visitantes, respecto a la edición de 1992, aumentó en un 20%. Participaron un total de setenta empresas que mostraron algunas de las últimas novedades en los campos de la electrónica musical, iluminación profesional, etc.

Miguel Zanetti, sesenta años

Para conmemorar el sexagésimo aniversario de Miguel Zanetti, el pianista acompañante por excelencia, Delfín Colomé, Humberto Orán y Antón García Abril promovieron un concierto homenaje en la Real Academia de Bellas Artes de

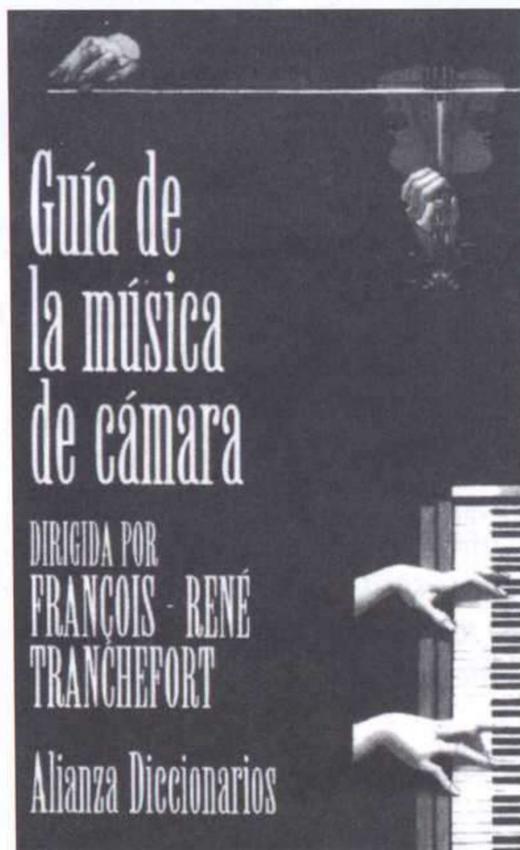
San Fernando. Todas las personalidades del mundo de la música allí se dieron cita. José Iges hizo de maestro de ceremonias de un entrañable acto en el que tomaron la palabra Ramón González de Amezúa, quien dio la bienvenida a los presentes;



Antonio Gallego, quien hizo un discurso lleno de agradecimientos al homenajeado por su brillante trayectoria; como vicepresidente de la Asociación de Amigos de la Ópera, Íñigo Cavero entregó a Zanetti una placa conmemorativa; para finalizar Delfín Colomé con la entrega de la Encomienda de la Orden de Isabel la Católica. Y

no podía faltar la música. Tras unas emocionadas palabras del pianista, cantaron María José Martos, Manuel Cid, Alicia Nafé y María Orán. Tocaron Víctor Martín, Ana Guijarro, Chiky Martín, Fernando Turina y el propio Zanetti que, junto a Guillermo González, estrenaron *Zapateado*, de García Abril.

"Música guiada"



Alianza Editorial acaba de publicar la **"Guía de la música de Cámara"**. Reúne alfabéticamente a 182 compositores, con una gran variedad de análisis sobre las formas y estilos, las circunstancias de la composición, las fechas y lugares de los estrenos, las duraciones de la ejecución de las obras más importantes, así como otros datos de interés. Se trata de un trabajo muy

completo que ha dirigido François-René Tranchefort. Su objetivo es conseguir orientar al aficionado a la hora de seguir una obra sin partitura. En la edición española, José Luis García del Busto, además de revisar y enriquecer algunas de las voces correspondientes a los nombres españoles, ha añadido otros nuevos como Arriaga, Falla, Gerhard, C. Halffter, etc.

Formación especializada

La **Escuela "Reina Sofía"** continúa su ardua actividad. Los alumnos de cada cátedra han ofrecido conciertos, al igual que la Orquesta de Cámara que ha actuado en el Auditorio de Zaragoza, en el centro hospitalario 'Doce de octubre'. Al mismo tiempo, la presi-

denta de la Fundación 'Isaac Albéniz' ha firmado varios acuerdos de colaboración con distintas instituciones para conseguir que sus alumnos actúen en público, como con la Universidad de Alicante, Fundación Carlos de Amberes, Fundación CEOE, etc.

Música antigua compostelana



El Grupo "Martín Códax", en uno de los momentos de su concierto en Madrid

El grupo de música antigua **Martín Códax** actuó con éxito en la Casa de Galicia de Madrid. Ofrecieron un interesantísimo repertorio medieval, algunas piezas del Códice calistino (S. XII), una serie de Cantigas de amigo de Martín Códax (S. XIII) y Cantigas de Santa María, de Alfon-

so X El Sabio (S. XII), y distintas obras polifónicas de la Corte del Rey Fernando el Católico (S. XV). Aprovecharon también el acto para presentar a los aficionados un CD que ha sido patrocinado por Bodegas "Vilariño y Cambados", titulado "Por que trobar é cousa en que iaz".

Cien 'Scherzos'

Tres pianistas celebraron los cien primeros números de la revista **Scherzo**, dos anunciados en el programa y otro por sorpresa. El concierto tuvo lugar en el Círculo de Bellas Artes, a cargo de Rosa Torres Pardo y Cristina Bruno. Torres Pardo interpretó ocho números de *Romeo y Julieta* de Prokofiev y estrenó una de las

dos obras encargo de la publicación, *Scherzo* de Mauricio Sotelo. Cristina Bruno hizo lo propio con *Scherzo* de Cruz de Castro, que ofreció junto con tres estudios de Scriabin y tres piezas de *Iberia* de Albéniz. Como fin de fiesta, de entre el público apareció Christian Zacharias quien tocó obras de Scarlatti.

¿Sabía que...?

- El catedrático Cristóbal Zamora es el autor del "**Primer curso de dictado musical**", un nuevo método de pedagogía auditiva. Lo edita Real Musical y está dirigido a aquellas personas que empiezan a estudiar música.

- La **Escuela de Música Creativa** inauguró su nueva sede en Madrid. Fue con un concierto en el Centro Cultural "Conde Duque", a cargo del Trío Escuela de Música Creativa y de su Orquesta de Jazz, que dirige Miguel A. Blanco.

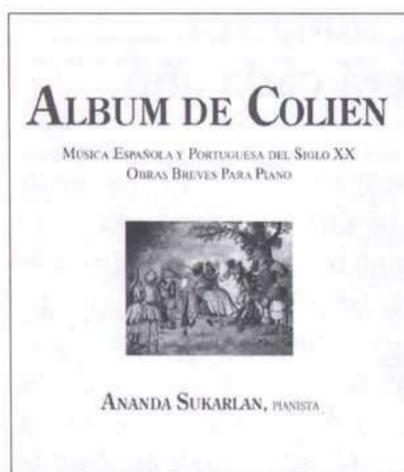
- Se presentó en Sevilla, Barcelona y Madrid la edición de las partituras que componen el "**Álbum de Colien**" y un CD en el que el pianista Ananda Sukarlan interpreta las 38 piezas que lo componen. Son obras didácticas de importantes autores españoles contemporáneos –como Darias, Marco, Villa Rojo, Guijoan...– que se estrenaron en el pasado Festival de Alicante.

- **Teresa Berganza** ha obtenido un extraordinario éxito en el recital que ofreció en la Scala de Milán. Berganza interpretó piezas de autores españoles como Falla o García Abril.

- **Yehudi Menuhin** ha sido nombrado doctor "honoris causa" por la Universidad de Córdoba. Por su parte, **Joaquín Rodrigo** recibió del Conservatorio Superior de Música de Madrid la Medalla de Oro, en reconocimiento a su larga carrera de éxitos.



El maestro Joaquín Rodrigo



Portadilla del disco

- El **Dúo Frechilla-Zuloaga** ha recibido la medalla de oro y placa de la Universidad Complutense de Madrid, en reconocimiento al alto prestigio alcanzado por los pianistas vallisoletanos a lo largo de su carrera profesional, jalónada de conciertos por todo el mundo.

- El director de la Real Academia de Bellas Artes **Ramón González de Amezúa** ha declarado que "es una vergüenza que la Catedral de la Almudena no disponga de un órgano para las grandes ceremonias"

- **Seis canciones españolas** es el título de la obra de **Miguel Ángel Coria** que acaba de editar Emec. La partitura toma como base algunos de los textos de Alberti y su duración es de nueve minutos.

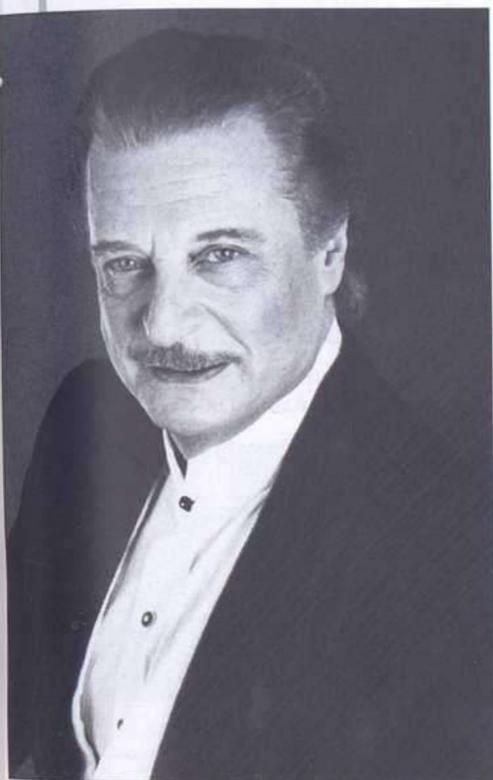
- **Agustín León Ara** es el nuevo "Premio-Larios de interpretación", que otorga la Fundación CEOE. Por su parte, **Odón Alonso** ha sido elegido "personaje castellano-leonés, 1995".

A DESTAJO

Cursos, concursos, conciertos, ópera...

A continuación le damos información de algunas de las actividades musicales que se celebran en España y en el extranjero.

E. Naoumoff, V. Margulis, Z. Bron, J.L. García Asensio, G. Caussé, F. Helmerson, L. Streicher, M. Gulyas, A. Farulli, A. Kraus, S. Mariátegui y E. Arnaltes impartirán este año los **Cursos de Verano en Santander**. Inscripción: hasta el 10 de mayo.



fase eliminatoria, las pruebas se celebrarán en otras capitales europeas; concretamente en Berlín –del 24 al 28 de marzo–, Hamburgo –del 30 de abril al 5 de mayo–, Stuttgart –del 19 al 23 de junio– y la gran final en Hamburgo –del 27 al 31 de agosto–. Para más información, llamen al teléfono: 4940/44195528.

Seguimos con el canto, pero en esta ocasión en Bruselas porque ya se están ultimando todos los preparativos para la nueva edición de **Concurso "Reina Elisabeth"**. Se celebrará entre los días 4 y 23 de mayo. Consta de tres pruebas eliminatorias para las que cada candidato deberá presentar un programa integrado por 10 lieder, 8 arias de oratorio y 12 arias de ópera. Primer premio: 500.000 francos belgas.

Y más cursos, los de **Especialización Musical** de la Universidad de Alcalá de Henares. Del 7 de ese mes al 21 de abril Benet Casablanca tratará el tema "Del estancamiento clásico al ensimismamiento romántico: textura, color armónico y sintaxis en el piano de Franz Schubert".

Llega *La Cenerentola* al **Teatro de la Zarzuela** de Madrid. Los aficionados tendremos la oportunidad de disfrutar de la bellísima voz de la mezzo Jennifer Larmore. Ros Marbà dirigirá a la Orquesta Sinfónica de Madrid.

Mucha música de cámara en Madrid. **Liceo de Cámara** presenta a Jordi Savall con el programa "The punkes delight", el 14, y la Orquesta de Cambra Teatre Lliure, dirigida por Josep Pons, con dos conciertos los días 23 y 24. Dentro del **Ciclo de Cámara y Polifonía** hay que destacar, entre otras, la actuación del Trío Génesis, el Coro Nacional de España, dirigido por R. Steubing-Negenborn, y la Orquesta de Cámara Española, con Víctor Martín, los 8, 15 y 20 de febrero, respectivamente.

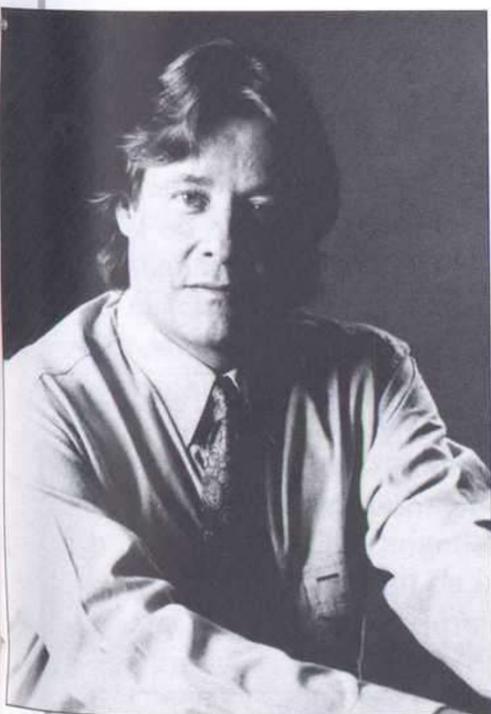
Tras el éxito de la Orquesta de Cámara Leos Janacek, con Ivan Zenaty, el 6 de ese mes los **Amigos de la Música de Alcoi** organizan un concierto con la Orquesta Sinfónica de la Radio de Saarbrücken y el pianista Dan Grigore. Será en el Teatro Calderón.

Jean Claude Casadesus, Moshe Atzmon, José Ramón Encinar y Anne Manson pasarán este mes por el podium de la **Orquesta**

Sinfónica de RTVE. En su programa, hay que destacar la interpretación de varias obras de autores españoles contemporáneos, como *Celebración*, de E. Llaçer, o *El infierno*, de C. del Campo.

La Fundación "Carlos Amberes" estrena ciclo, con el Dúo Palomares-Wagemans, el 6 de febrero. También se inicia la serie "**El cuarteto de cuerda en España**", con cuatro conciertos este mes en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Actúan los Cuartetos Martín i Soler, Arcana, Madrid y Degani.

Y terminamos en Barcelona. El **Liceu** ofrece *Juana de Arco*, con June Anderson, Giorgio Merighi y Carlos Álvarez, en los principales papeles. El **Palau 100** presenta a la Norwegian Chamber Orchestra, con Iona Brown, y a la Pittsburgh Symphony Orchestra, con Lorin Maazel.



Alfredo Kraus y Suso Mariátegui, en los Cursos de Santander

Colonia se convertirá en la capital del canto entre los días 12 y 17 de marzo, con motivo del primer **Concurso Internacional de Ópera "I Cestelli"**. Tras esta primera



El Cuarteto Arcana

RITMO

país musical

ALBACETE

Éxito del Concurso "Ciudad de Albacete"

El Concurso Nacional de Jóvenes Pianistas "Ciudad de Albacete", que cumple su XV Edición, ha batido el record de participación con más de cuarenta pianistas candidatos. El premio será otorgado por un jurado que cuenta entre sus miembros a Esteban Sánchez, Carlos Cruz de Castro, Jordi Boch, Julio García Casas y otros, y que será presidido por Agustín Peiró Amo, presidente de Juventudes Musicales de Albacete. Un momento de convulsión sacude la realidad cultural de Albacete, pues el consorcio que hasta ahora ha man-

tenido la continuidad de la programación procedente de la Fundación Juan March está el peligro por enfrentamientos de carácter político. Por el momento, se destituyó al director de Cultural Albacete: Antonio Yébenes, cuya labor de gestión ha sido reflejada en estas páginas. El nuevo nombramiento (Juan Pedro de Aguilar) califica de "pueblerina" la trayectoria seguida hasta el momento y advierte que será un verdadero artista en la gestión de Cultura Albacete.

Antonio Soria

ALICANTE

Tomás Marco dimite como director del Festival

El Director del Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante, Tomás Marco, ha presentado su dimisión irrevocable tras once años al frente del certamen por diferencias con el Ministerio de Cultura. Marco explicó que se marcha cansado de que el Ministerio, a través del INAEM, no haya asumido sus promesas de crear una Fundación y dar más atención y presupuesto al Festival. La renuncia de Mar-

co pone en peligro la continuación del Festival aunque el Concejal de Cultura de Alicante, Pedro Romero, aseguró ayer que seguirá adelante. Marco no ha conseguido crear una Fundación para dotar al Festival de mayor independencia respecto del Ministerio. La última edición estuvo a punto de no celebrarse y de ninguna forma puede ahora garantizarse que pueda tener lugar la "doceava edición"

Pedro Beltrán

BARCELONA

Cautivadora la guitarra de Pepe Romero

La *Academy of St Martin in the Fields* y su director y concertino, Kenneth Sillito,

presentaron en el Palau 100 un programa de indudable interés con obras de Mozart,

Rodrigo, Bartók y Mendelssohn. Al ser sumamente numeroso y al tocar sin "director", el famoso conjunto brilló, a veces, más por el mérito que por la eficacia. Sus componentes parecían obligados a marcar exageradamente los acentos, a falta de una batuta que les liberase y les homogeneizara en un solo instrumento. Salvado este punto, el programa desarrolló con la corrección habitual del grupo. A destacar la gran interpretación de **Pepe Romero** en el *Concierto de Aranjuez*, quien provocó la clamorosa ovación del público que supuso, por dos veces, su vuelta al escenario, deleitando al auditorio con un emotivo recordatorio a Regino Sainz de la Maza (con la pieza *Santa Lucía*) y



Pepe Romero durante su actuación en el Palau 100

con una *Fantasía* en honor a su padre y maestro Celedonio Romero.

El binomio Behrens-Layer

La soprano **Hildegard Behrens**, acompañada por la Orquesta Filarmónica de Montpellier bajo la dirección de Friedemann Layer, estuvo presente en la XII temporada de Ibercamera, en el Palau de Música Catalana. El programa, formado por obras de Richard Strauss y Wagner, puso de manifiesto las magníficas dotes de la cantante y el buen resultado de la orquesta obtenido por su director. En *Macbeth*, el conjunto pasó de la máxima agi-

tación al mayor sosiego con suma nitidez. En la escena final de *Salomé*, la Behrens lució su muy bello timbre, que en todo momento brilló sobre el conjunto orquestal. El fraseo admirable de la artista anunció en los *lieder* su capacidad teatral. En la *Inmolación de Brunhilde*, Hildegard Behrens demostró que sigue siendo una de las mejores voces wagnerianas del momento.

Esther García Portugués

Plácido Domingo regresó a Barcelona

El tenor madrileño pisaba nuevamente la Ciudad Condal después de los, operísticamente hablando, insignificantes fastos olímpicos del 92. Hacía tiempo que no se le oía a él sólo en ópera o recital. Y

de hecho en el concierto del Palau Sant Jordi tampoco estuvo solo. El acto no sirvió para rendir culto a **Plácido**, sino para descubrir nuevos talentos de la mano del divo, como la soprano **Eteri Lamoris**,

que empezó mal con "Sempre libera" pero que terminó rutilantemente con el "Vals de Angelita" y el bajo coreano **Kwangchul Youn**, espléndido como Metistófeles, Don Basilio y Silva. Más distante, **Montserrat Martí** nos convenció de que es una hija obediente que poco a poco va aprendiendo, aunque la megafonía no le hace ningún favor. En cuanto a Domingo resaltar su espléndido "Winterstürme" de *Die Walküre*, su

dúo de *Faust* con Youn y la gracia interpretativa en "Esultia pur la barbara" de *L'elisir* junto a la pequeña Caballé. El fue la batuta del concierto, con su carisma y arrolladora personalidad, que esperamos ver de nuevo en un acto más íntimo. El público se portó correctamente: no podía haber menos frialdad ante las personales barreras que marcan todo recinto deportivo ajeno al verdadero arte que es la ópera.

las desternillantes intervenciones del actor **Luis Varela** como Espasa. El público respondió con entusiasmo, llenando

prácticamente a diario el aforo del teatro del Paral.lel.

Jaume Radigales

BILBAO

Hasta siempre, Urbano

El destino ha querido enturbiar la celebración del centenario de la Banda Municipal de Bilbao con la muerte de su director titular, el maestro **Urbano Ruíz Laorden**. Desde su tarima del quiosco del Arenal o desde el tendido de la plaza de toros, Urbano –así, con su nombre de pila, sin los apellidos, es como era conocido por todos los bilbaínos– consiguió hacer de la Banda una de las entidades musicales más populares de la Villa.

Aunque sus mayores cotas profesionales las alcanzó al hacerse con la dirección interina de la Sinfónica bilbaína en los cruciales momentos (finales de los 70, comienzos de los 80) en que las instituciones daban la espalda a la Orquesta. Solo gracias a su esfuerzo y a la entrega de los profesores, que durante años actuaron prácticamente sin remuneración, logró ahuyentarse el fantasma de la desaparición del conjunto.

A mayor gloria de Bach

Las tres visitas que, en sus diferentes facetas como músico –solista de clave, camerista, director–, ha realizado hasta la fecha a Bilbao **Gustav Leonhardt** han quedado marcadas como hitos en el acontecer musical de nuestra ciudad. La última, en la Sociedad Filarmónica, al frente de la excelente Orquesta del Siglo de la Luces y con bachiano programa (*Cantatas del Café y 173a, Concierto para tres violines BWV 1064*) constituyó una nueva lección magistral. ¿Cómo logra el ca-

ballero holandés de la triste figura casar cualidades en apariencia tan irreconciliables, como la ligereza o la versatilidad, con esa acentuación precisa y enérgica que imprime a sus versiones? ¿Cómo consigue unir delicadeza y gravedad, luminosidad y sobriedad? Si, como afirmó el poeta, "arte son todas aquellas sensaciones que nos producen asombro", lo que Leonhardt hace lo es y en el más alto grado.

Carlos Villasol

Regalos navideños de Alicia de Larrocha



Alicia de Larrocha interpretó en Barcelona obras de Granados y Schumann

Palau 100 acogió a **Alicia de Larrocha**, toda una señora, para quien toda presentación sobra y para quien todo elogio resulta a priori evidente. Esa gran dama del piano ata-

có con fuerza –quizá demasiada– dos irregulares y poco atractivas Sonatas de Antonio Soler, para pasar luego a la interpretación de *Seis danzas españolas* de Enric Granados, una de las especialidades de la intérprete, tocadas con aplomo y maestría. Pero la verdadera fiesta fue su versión del *Carnaval op. 9* de Robert Schumann, en el que provocó el delirio de un público que si bien reaccionó frío al principio pronto se dio cuenta del privilegio que representa hoy en día escuchar a una artista de la talla de nuestra extraordinaria pianista. Alicia de Larrocha no malgastó energía, pero se volcó en expresividad; tocó con su característica celeridad, pero no ahorró en metrónomo. Todo en su sitio. Como debe ser. Como pocos saben hacer.

La Zarzuela desembarcó en Barcelona

¡Por fin una zarzuela interpretada como Dios manda! La compañía del Teatro de la Zarzuela de Madrid se presentó en el Teatre Victoria de la Ciudad Condal para ofrecernos su versión de *La del manojo del rosas* del maestro Sorozábal. Soberbia la escenografía de Gerardo Trotti y la imaginativa dramaturgia de Emilio Sagi, dando la gracia y el chulismo adecuados sin caer en falsos tópicos. La dirección orquestal de **Miguel Roa**

pudo haber dado mucho más de sí de contar con una solvente plantilla orquestal, poco afortunada en esta ocasión con una Jove Orquesta de Sant Cugat que sonaba más bien a ramplonería de épocas vetustas. Los solistas, aunque con un buen y homogéneo nivel, contaron con la simpática interpretación de la Ascensión de **Milagros Martín**, la espléndida pareja cómica compuesta por **Victoria Manso** y **Enrique R. del Portal** y

CÁDIZ

A la espera

Con un magnífico concierto a cargo de los flautistas **Claudi Arimany** y **Horacio Parravicini**, y del pianista Alan Branch, se clausuró el Ciclo Clásicos de Otoño que cada año organiza el Ayuntamiento de Jerez de la Frontera. El programa, que estuvo compuesto por obras de Teleman, J.C.F. Bach, Quantiz, Mozart, Kulhau y Doppler,

fue muy aplaudido por el público asistente. Tras el concierto, este corresponsal tuvo la oportunidad de conversar con los intérpretes, sobre todo con Claudi Arimany, quien informó que regresará a Cádiz el próximo mes de mayo y a Sanlúcar de Barrameda en agosto, acompañado por Jean Pierre Rampal. Deseamos que los ciclos que

organiza el Ayuntamiento jerezano puedan celebrarse en próximas ediciones en el Teatro Villamarta, cuya reapertura se espera para el próximo otoño, ya que los Claustros

de Santo Domingo, donde se celebran ahora, no reúnen las condiciones acústicas que estos actos requieren.

José Luis de la Rosa

CÓRDOBA

Panorama de orquestas españolas



Cartel del ciclo que ahora da comienzo en Córdoba

La Fundación Pública Municipal del Gran Teatro, en su deseo de ofrecer al público una temporada de conciertos muy variada, dispuesta a atender todas las peticiones de los aficionados, ha organizado el ciclo Panora-

ma de Orquestas españolas, que organiza la Universidad. Este ciclo comenzó el día 1 de enero con la **Orquesta de Córdoba** (director Leo Brouwer) en su Concierto de Año Nuevo titulado Danzas de Ida y Vuelta, y concluirá el día 30 de junio con la misma orquesta, coincidiendo con el Festival de Córdoba Guitarra-96. Ha intervenido el pasado 30 de enero, la **Orquesta de la Comunidad de Madrid** (director Miguel Grobal), y están previstas las actuaciones de: **Orquesta de Castilla y León** (Max Bragado), **Orquesta de Málaga** (Odón Alonso), **Real Orquesta Sinfónica de Sevilla** (Jorge Mester) y **Orquesta Ciudad de Granada** (Edmon Colomer), los días 22 de febrero, 21 de marzo, 4 de mayo y 6 de junio. Una oferta atrayente.

Josefa Molero Casas

LEÓN

Una buena noticia

Recientemente el panorama musical leonés se ha visto gratamente enriquecido con la magnífica noticia de la reaparición de la arraigada Sociedad Filarmónica. Esta Sociedad data de principios de siglo y ha pasado por distintos momentos de actividad e inactividad. Ahora en su tercera etapa y bajo la denominación de Asociación Filarmónica y de Amigos de la Ópera de León, pretende continuar la impagable labor musical que la caracterizó. Así, pues, su Presi-

denta Dña. Charo Romo muestra su ilusión por una programación musical de lujo, contando con lo más selecto de los intérpretes nacionales e internacionales. Como ha sido tradicional, esta Asociación vuelve a contar con las instalaciones del emblemático Club Peñalba, cuyo Presidente Jesús Cantalapiedra no ha vacilado en prestar toda su colaboración en tan loable causa. ¡¡Enhorabuena y mucha suerte!!

Juan C. Martínez

MADRID

Liceo de Cámara: abundancia de cuartetos

En el exiguo panorama camerístico madrileño es una excepción el Liceo de Cámara, en el que, refiriéndonos sólo a cuartetos, frente a los sólo dos conciertos dedicados a ellos de los 24 que constituyen el Ciclo de Cámara y Polifonía, aquél dedica 7 de los 18 totales a esta especialidad fundamental –y además con grupos de primera fila mundial–. De ello fueron buen exponente los tres conciertos en los que los **Cuartetos Takacs** y **Juilliard** interpretaron los seis de Béla Bartók y otros tres de Beethoven, Hindemith y Dvorak, respectivamente. Versiones técnicamente encomiables las lo-

gradas por el Takacs para la serie de Bartók. Poderío y brillantez, envidiable equilibrio –aunque en estos *Cuartetos* es con frecuencia esencial independizar las voces unas de otras para no desdibujar los planos–; quizá también ligera falta del difícil pulso interior que exigen estos desnudos pentagramas en los que el trágico, cálido y esperanzado expresionismo bartokiano llega a cotas eminentes y casi inabordables. El Cuarteto Juilliard, por su parte, mostró que sigue conservando su categoría y reconocida calidad en sus justos términos. El éxito fue en ambos casos inmenso y merecido.

Importantes versiones de obras de Purcell y de Ravel

En diciembre, dos nuevas citas del Ciclo Liceo de Cámara, de muy distinto signo entre sí, pero ambas de muy elevado nivel. La primera, a cargo del conjunto **Zarabanda** que dirige **Álvaro Marías** y en conmemoración del tricentenario de la muerte de Purcell, constituyó un éxito más que añadir a la ejecutoria de Marías, en un programa infrecuente, evocador y delicioso con páginas de Purcell y de John Blow. En la segunda, **Christian Zacharias**, **Frank Peter Zimmermann** y **Heinrich Schiff** ofrecieron magníficas versiones de dos *Tríos* de Beethoven y del de Ravel. Si la expresividad del chelo de **Schiff** y del piano de **Zacharias** –ésta en alguna menor medida superaron claramente en Beethoven a la del violín de **Zimmer-**



El pianista Christian Zacharias

mann, la verdad es que en Ravel el conjunto fue excepcional, con una perfecta exposición de la inestabilidad rítmica, de la fuerza evanescente y de las irisaciones tímbricas de esta valiosísima obra del compositor vascofrancés.

Luis Piedra del Palacio

Orquesta y Coro Nacionales de España Temporada 95/96



Orquesta y Coro Nacionales de España

Concierto

9

Ciclo II
2, 3, 4
febrero
1996

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

KURT SANDERLING *director*

I
Dimitri Shostakovich
Concierto para violonchelo y orquesta núm. 2, opus 126

MICHAEL SANDERLING *violonchelo*

II
Piotr Illich Chaikovski
Sinfonía núm. 4 en Fa menor, opus 36

Concierto

10

Ciclo II
9, 10, 11
febrero
1996

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

ANTONI ROS MARBÀ *director*

I
Ludwig van Beethoven
Concierto para piano y orquesta núm. 4 en Sol mayor, opus 58

LAZAR BERMAN *piano*

II
Richard Strauss
Así hablaba Zarathustra, opus 30

Concierto

11

Ciclo I
16, 17, 18
febrero
1996

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS
director

I
Franz Schubert
Sinfonía núm. 8 en Si menor, D 759 "Incompleta"

II
Richard Strauss
Una vida de héroe, opus 40

Concierto

12

Ciclo II
23, 24, 25
febrero
1996

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

WOJCIECH MICHNIEWSKI *director*

I
Carmelo Bernaola
Imita, imita que algo queda
(primera vez ONE)

JOSÉ TOMÁS *clarinete*

Anton Stepanovich Arendky
Concierto para violín y orquesta en La menor, opus 54
(primera vez ONE)

II
Sergei Prokofiev
Suites de "Romeo y Julieta, opus 64"

Febrero '96

Concierto

10 **Jueves 8 de febrero de 1996**
Ciclo A 19:30 horas Sala de Cámara

Trío Génesis

Trío núm. 2, en Si menor, opus 76 *Joaquín Turina*
Trío en Re mayor, opus 70, núm. 1 *Ludwig van Beethoven*
Trío núm. 1 en Si bemol mayor, opus 99 D898 *Franz Schubert*

Concierto

11 **Jueves 15 de febrero de 1996**
Ciclo A 19:30 horas Sala Sinfónica

Coro Nacional de España
Director: RAINER STEUBING-NEGENBORN

Obras de *Giovanni Gabrieli, Tomás Luis de Victoria, Francis Poulenc, Samuel Scheidt, Herbert Howells y Johannes Brahms*

Concierto

12 **Martes 20 de febrero de 1996**
Ciclo B 19:30 horas Sala de Cámara

Orquesta de Cámara Española

Concertino-Director: VÍCTOR MARTÍN
Solistas: SALVADOR NAVARRO Y JOSÉ ROSELL, *trompas*

Concerto grosso opus 3 núm. 12 *Francesco Manfredini*
Concierto para dos trompas y orquesta de cuerda en Mi bemol mayor *Michael Haydn*
Las cuatro estaciones, opus 8 núms. 1 al 4, RV 269, 315, 293 y 297 *Antonio Vivaldi*

Concierto

13 **Jueves 29 de febrero de 1996**
Ciclo B 19:30 horas Sala de Cámara

Cámara XXI

Director: PASCUAL OSA

Introducción y allegro *Maurice Ravel*
Sonata para oboe d'amore núm. 2 *Charles Koechlin*
Tres poemas de "Razón de amor" y "La voz a ti debida", de Pedro Salinas *José Peris*
Noche transfigurada, opus 4 *Arnold Schönberg*

Ciclo de Cámara, Polifonía y Órgano

A Auditorio Nacional de Música

Príncipe de Vergara, 146

• Esta programación es susceptible de cambios de última hora. Se recomienda consultar la cartelera publicada en la prensa diaria.

Inconmensurable Rostropovich

La Asociación Filarmónica de Madrid trajo al Auditorio Nacional a **Mstislav Rostropovich** acompañado del pianista Igor Uryash. No vamos a descubrir ahora las extraordinarias virtudes interpretativas del violoncellista ruso, pero ¡qué claridad de ejecución, qué riqueza de matices, qué excelso fraseo, qué perfecta técnica, en suma y qué musicalidad!. El recital comenzó con un vigoroso y a la vez lírico Brahms –*Sonata, op. 99*– y le siguió la *Suite núm. 3* de Bach. Un Bach re-

posado, apolíneo. Si ya es una gozada oír a Rostropovich esta suite en disco, qué les puedo decir de oírsele en vivo: una maravilla. En la segunda parte, breve, nos regaló la Sonata en Do mayor de Prokofiev, el *Vocalise*, de Rachmaninov y una *Humoresque* del propio Rostropovich. Se llegó a igual altura interpretativa que en la primera parte. Recital, por tanto, redondo, marcado por la perfección absoluta.

Antonio Pérez Massoni

Profeta y Emperatriz

Cerró **Alicia de Larrocha** –con su actuación– el Ciclo conmemorativo del décimo aniversario de "Scherzo" con el patrocinio de la Fundación Rey Alfonso XIII. La pianista barcelonesa ha conseguido no sólo el amplísimo reconocimiento internacional, sino que es profeta en su tierra y se la puede tratar, sin duda, como la emperatriz de los pianistas españoles. Lo explicó con datos y cabeza en su recital del 14 de diciembre.

En las dos *Sonatas* de Padre Soler ofrecidas con sencillez, orden y claridad sin tacha, en el *Carnaval* de Schumann vivido a lo largo de sus veintidós números, en gran ejercicio pianístico de atmósferas y disposiciones cambiantes. Perfecta Alicia. Pero el centro incontrolable e inexcusable es consecuencia de gozar el privilegio de escuchar su Granados, dadas seis *Danzas* en programa y otras dos como regalo superlativo.

"Mesías" también noble

Ese Lord acuñado con la música, el casi octogenario **Yehudi Menuhin** se puso al frente de nuestros conjuntos nacionales para dirigir *El Mesías* haendeliano, en visión global y detallista sin perder la línea, vigor asombroso, estupendo manejo de los conjuntos y cuidadoso acompañamiento a los cantantes. ¿Quién da más? Puede pedirse nivel más homogéneo en el cuarteto solista. Toby Spence, desde su "Confort ye" dejó oír a un tenor idóneo para el oratorio; la soprano Judith

Howarth hizo desahogada su difícilísima aria Núm. 20 y rindió muy satisfactoriamente. La mezzo Wyn-Rogers cantó muy bien el núm. 25 "He was despised and rejected" aunque su voz es tímbricamente clara para su parte, cumplida sin especial relieve, y el barítono Benno Schollum tiende a la destemplanza de forma natural. Soberbios en el Coro Nacional los pasajes de mayor compromiso polifónico y contrapuntístico, aunque en el tutti tiendan a "abrir" las sopranos.

Un acto entrañable

Músico inmenso, hombre activo y compositor prolífico, **Cristóbal Halffter** fue en 1994 el destinatario del Premio Fundación Guerrero de Música Española. El 15 de diciembre se celebró el concierto de homenaje que preceptiva y anualmente se organiza para la persona premiada el año anterior. Con la Orquesta Sinfónica de Madrid dirigida por el joven **Pedro Halffter-Caro**, que estuvo

competente y entusiasta frente a los pentagramas de su padre. En programa tres obras: *Concierto para orquesta de cuerda*, de 1956, tenso e intensamente rítmico en sus tiempos extremos; *Fantasia sobre una sonoridad de G.F. Haendel*, de 1981, y las tres piezas de la *Daliniana* de 1994. El registro del concierto será publicado en disco compacto por la firma Marco Polo.

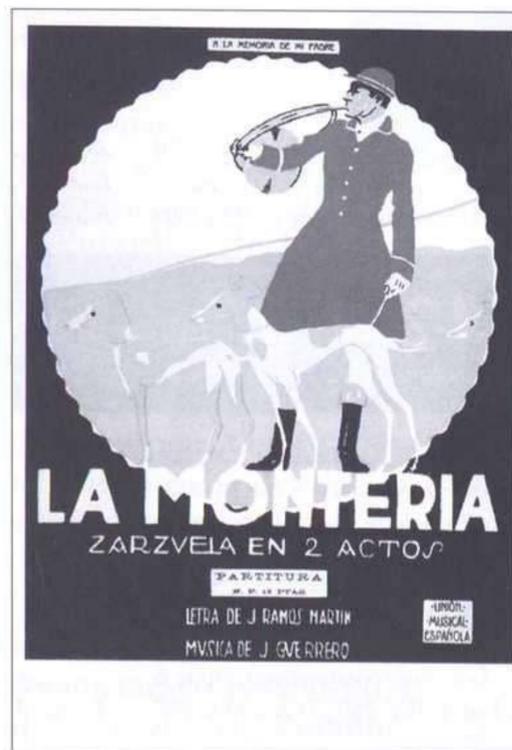
Piano confidencial

Dentro del ciclo auspiciado por la Fundación Alfonso XIII actuó **Maria Joao Pires**. Mi casual compañera en la escucha del recital me lo dijo: "Ha advertido que va a "mudar" a Schubert". Los *Impromptus* anunciados se cambiaron por tres de las *Romanzas op. 28* de Schumann: cierta premura y algún emborronamiento hubo, aunque poco ayudó a centrarse el poco saber del público. Esto desasosegó algo a mi casual compañera, que sabe de piano y conciertos como concertista en activo –y excelente– que es, pero

ese Mozart-Pires (*Sonata KV. 333*), delineado con especial delicadeza y estudiada sonoridad, cada vez más propio de la portuguesa, es un bálsamo para el desasosiego. Y vinieron diez *Nocurnos* de Chopin, interiorizados se diría que a la búsqueda del alma del piano, con resultado superlativo en alguno. Mi causal compañera había ido a oír a Pires, y a Pires oímos: tamizando, profundizando. Ojalá podamos seguir su viaje en tan buena compañía.

José Antonio García

"La Montería" en Madrid



Portada de la primera edición de la partitura de "La Montería"

El Teatro de la Zarzuela estrenó una nueva producción de un título más de nuestro género lírico como cada año. Con motivo del centenario del nacimiento del maestro Guerrero, se ha puesta en escena *La Montería*. Desde hace ya algunos años este Teatro pone mucho interés en ofrecer buenos espectáculos de zar-

zuela; este año no ha sido menos. Se ha podido ver una producción muy digna; la partitura –a medio camino entre la zarzuela y la revista, en edición crítica realizada por Benito Lauret– ha estado muy bien dirigida por **Miguel Roa** que supo conducir a buen puerto al elenco de cantantes: un estupendo **Santos Ariño**, una **Isabel Monar** de voz no muy grande, pero bonita; a destacar también

Marina Rodríguez-Cusí. El coro, más que correcto y moviéndose muy bien, sobre todo gracias a la ágil dirección de escena de Emilio Sagi. Sencilla escenografía de Julio Galán pero muy efectiva. Esperamos que la tónica de la dirección del Teatro siga por este camino, porque la zarzuela se lo merece y sobre todo el público.

Rufino González Espinosa

Haendel y Robert King

La Universidad Complutense nos trajo en las vísperas de la Navidad a **Robert King** con su King's Consort. Los ingleses hicieron en el Auditorio Nacional un *Mesías* muy notable. El coro (formado por componentes del Coro Monteverdi) es realmente estupendo –¡qué sopranos!–, la orquesta es muy buena y King dirigió con su habitual entrega y marcó sutilmente las distancias expresivas, disponiendo una primera parte vitalista y feliz, una segunda dramáti-

ca y una tercera espiritual y reflexiva. No en vano, este chico es uno de los más grandes talentos de la música barroca surgidos en los tiempos más recientes y uno de los mejores haendelianos del momento. A excepción del bajo Christopher Purves –que no tuvo su noche–, los solistas (la joven y musical Deborah Richards, el interesante contratenor Robin Blaze y el veterano Charles Daniels) rayaron a un nivel muy alto. Así da gusto.

Los nubarrones

Evgeny Svetlanov pisó suelo madrileño con la discreta Orquesta de la Federación Rusa. Mussorgsky y Liadov fueron traducidos con cariño y buen hacer por el discípulo de Alexander Gauk, pero su Tchaikovsky (*Concierto para violín*) fue un auténtico desastre. La dirección fue tosca y desinteresada, y **Vladimir Spivakov** obró en consecuencia. El sonido y la técnica del violínista son limitados y su personalidad no es lo suficientemente poderosa como para renovar la apariencia de obra tan trillada. El todavía reciente recuerdo de la Mutter, Perlman o Venguerov hizo flaco favor al ruso. Por contra, el desconcertante Svetlanov ofreció un *Poema del éxtasis* muy valiente y con algunos momentos de

infarto (clímax a tutti en fortísimo, que llevó a un tempo estiradísimo y muy arriesgado). La orquesta se le fue de las manos y el trompetista no estuvo demasiado fino. Más cosas: A **Christian Zacharias** no le es difícil resultar irritante. Y es que el chico, además de estar poseído por unas pretensiones que le sobrepasan, padece una ceguera de órdago –¡es incapaz de ver poesía en ninguno de los compases del *Primer Concierto* de Chopin!–. Por otra parte, su sonido es discutible y su fraseo es muchas veces auténticamente descabellado. **Kazimierz Kord** dirigió con oficio y poco inspiración a una flojita Filarmonía de Varsovia en la *Quinta* de Tchaikovsky. Esperamos mejores regalos de

El maravilloso mundo del circo

El bajo-barítono galés Bryn Terfel abrió la temporada liederística madrileña

La temporada liederística se abrió con el debut madrileño de **Bryn Terfel**, que demostró una inmadurez irritante y hasta "blasfematoria" en Schubert y un notable despiste en Iber (aún recordamos conmovidos las *Canciones de Don Quijote* que Van Dam cantó en el Auditorio Nacional). Las facultades del bajo cantante galés son imponentes (su instrumento, extenso y de recia pasta, posee un timbre muy atractivo y se proyecta con una claridad y un volumen generosísimos) pero su técnica no parece infalible: los pianos son falsetes y abundan las sonoridades broncas. Además, Terfel ve obviedad donde hay sutileza. A una dinámica circense que desatiende la entonación poética del texto hay que sumar unas maneras grotescas (toda suerte de brincos y gestos propios de su espontáneo de taberna). En Vaughan Williams hubo musicalidad y en las canciones galesas desparpajo. El "Non più andrai" de propina sirvió a Terfel para hacer gala



de una ignorancia estilística reprobable, permitiéndose el lujo de rematar algunas frases con fermatas canallescas. El acompañamiento siguió las directrices que marcó el cantante. Conclusiones: a Terfel hay que darle lecciones de buen gusto. Como Fischer-Dieskau no le admitiría como aprendiz, debería estudiar con algún pianista especialista. O mejor, que se olvide del lied, puesto que no ha nacido para él. Habrá que esperar a que el tiempo le meta sensatez en la cabeza. Por ahora, sólo una buena batuta puede sacar un buen rendimiento de este chicarrón.

Jesús Trujillo Sevilla

Estimulante Ópera de Cámara

En diciembre pudo escucharse en la Sala de Cámara del Auditorio Nacional la "farsa en un acto" *La cambiale di matrimonio* de Rossini: versión a cargo de la recién creada *Compañía de Ópera de Cámara Española*. **Miguel Ortega i Pujol** dirigió con más brío que gracia o delicadeza la chispeante partitura a una orquesta de muy buen nivel. Como también lo tuvo, con los comprensibles altibajos, el elenco vocal, que com-

paginaba voces experimentadas –Juan Pedro García Marqués– con jóvenes cantantes, entre los que destacaría la bonita voz y buena línea del tenor lírico **Angel Rodríguez Ribero** y, sobre todo, el bello timbre lírico y la personalidad y comunicatividad "teatral" (pese a tratarse de una versión de concierto) del barítono **José Julián Frontal**, al que nos gustaría volver a escuchar en otros cometidos de mayor proyección.

Un cellista genial

El concierto de Ibermúsica del 8 de diciembre estuvo, pese al "puente de la Inmacu-

lada", lleno a rebosar. No era para menos: una de las primeras orquestas europeas

—la **Concertgebouw de Amsterdam**— con un director puntero, **Gennadi Rozhdestvensky** y un chelista excepcional, seguramente el más grande desde Rostropovich: **Yo-Yo Ma**. Tampoco el programa era menos atractivo: en el *Concierto* de Dvorak, el más comprometido para el violonchelo, Ma dejó bien claro que ya sí "está a la altura" de la obra, de la que ofreció una interpretación vivida desde lo más dentro, con una sincera e inmensa efusividad y una musicalidad de la que sólo unos pocos instrumentistas privilegiados pueden ha-

cer gala. El ruso dirigió con rigurosa profesionalidad, pero no se dejó arrastrar por el calor del solista; por suerte, en la *Quinta Sinfonía* de Prokofiev las cosas mejoraron y, después de un primer movimiento algo apresurado y sin la deseable tensión, se involucró de lleno en una visión acertadamente áspera, incisiva y sarcástica. También la Orquesta rindió mejor en la segunda parte, y sobre todo en la brillantísima propina, la *Muerte de Teobaldo* del ballet *Romeo y Julieta*.

Ángel Carrascosa

MALLORCA

Un "Mesías" joven en Palma

La iniciativa de la llamada sociedad civil en el campo musical, se ha plasmado en Palma en dos magníficos programas que han llegado de la mano de la Fundació La Caixa, actuando como un bálsamo tonificante para el melómano. El primero, ofrecer la integral de los *Cuartetos* de Beethoven nada menos que a cargo del **Endillion String Quartet**, a través de un ciclo de seis audiciones, todas ellas bajo los más exigentes pará-

metros de una calidad marca de la casa y a un precio que, forzosamente, ha obligado al aficionado a espabilarse para asegurar una plaza en el salón de audiciones. El segundo, la programación de una versión de *El Mesías*, a cargo de la **Jove Orquestra Simfónica de Balears** y el **Studium Cor de Cambra**, bajo la sabia e impecable batuta de **Carles Ponseti**.

Biel D. Sabrafín

MURCIA

El Auditorio continúa sin director



El Conjunto Ibérico de Violonchelos participará en las Jornadas de Música Contemporánea de Murcia

Por fin hemos podido conocer la programación hasta el próximo mes de junio. Seis orquestas: **Filarmónica**

y con dos actuaciones de la Orquesta de Cámara Amicitia que ha fundado el violinista y profesor del Conser-

vatorio, Joaquín Palomares. Por su parte, el Ministerio de Cultura organiza unas Jornadas de Música Contemporánea con **Gabriel Estarellas**, el **Cuarteto Latinoamericano**, el **Interensemble** y el **Octeto Ibérico de Violonchelos**. También se desarrollará en el Auditorio el Festival Internacional de Orquestas Jóvenes que organiza la Universidad de Mur-

cia, así como el Mayo Musical 96 que organiza el profesor Manuel Seco de Arpe. Al igual que el Teatro Romea, el Auditorio continúa sin director y sin organigrama. Y ello sucede cuando hace ya siete meses que el PP ganó las elecciones, con mayoría absoluta, en la Comunidad y en la capital

Enrique Bonmatí Limorte

LAS PALMAS

Festival de Zarzuela

Los últimos meses de 1995 se caracterizaron en lo musical por la variedad de la oferta y por el buen nivel alcanzado. En la tercera edición del Festival de Zarzuela de Canarias, con lleno absoluto en todas las funciones, se ofreció un atractivo programa compuesto por *Marina* (Sempere, Rizzo y Farrés como protagonistas), *Gigantes y Cabezudos*, *la Gran Vía* y *El huésped del Sevillano*, en producciones propias del Festival de gran dignidad artística. La Orquesta Filarmónica de Gran Canaria también ha continuado su programación demostrando su

excelente estado. Particularmente afortunada estuvo en la *Quinta Sinfonía* de Shostakovich y en el *Concierto para cello* del mismo autor, con la genial actuación de **Geringas** y una muy inspirada batuta de Leaper. Por su parte, La Sociedad Filarmónica concluyó su 150 Aniversario con muy interesantes recitales. Si el veterano **Pinchas Zukerman** no llegó a convencer por un cierto aire de rutina, el de **Teresa Berganza** sí constituyó un auténtico prodigio de versatilidad y hondura artística.

Leopoldo Rojas-O'Donnell

SABADELL

"Il barbiere" abre la XIV temporada

Con las representaciones de la célebre ópera rossiniana se inició a la IXV Temporada de Ópera en el Teatre de La Faràndula de Sabadell. El resultado final excelente, gracias a un equipo bien conjuntado, encabezado por el joven **Angel Odena** en la piel del alcavote barbero, con un chorro de voz impresionante, aunque el movimiento escénico es aún tosco. Estamos sin duda ante un futuro fenómeno de la lírica. A su lado, el no menos competente **Eduard Giménez**, un veterano Almaviva que nos regaló su habitual buen gusto

en la emisión. Las impurezas a las que obliga el paso del tiempo no ofuscan su notable labor. También **Raquel Pierotti** estuvo a la altura de las circunstancias, aunque la voz se "calentó" a partir del final del primer acto. Soberbio el Enric Serra, de voz no muy bella pero con un alto sentido de la expresividad, así como una inmejorable prestación escénica. Bien asimismo Rosa Nonell (Berta) y Juan Pedro García Marqués (Basilio). La producción dirigida por Pau Monterde contaba con una hábil e ingeniosa escenografía, aunque la

dirección escénica no acabó de ser todo lo bufa que requiere la obra a pesar de buenos momentos. Mal la orquesta, con serios desequili-

brios entre las secciones de viento a las órdenes de un despitado Albert Argudo. El coro, reducido a su sección masculina, más que correcto.

Un "Alceste" en versión de concierto

A los Amics de l'Opera de Sabadell se debe el estreno en Catalunya de la ópera de Gluck con la que el compositor alemán establece los principios de su reforma estética. Hubo en Sabadell sendos aciertos, como el reforzado coro (el de los Amics de l'Opera junto a la Agrupació Polifónica de Vilafranca) y el buen papel de la Orquesta de Cambra de Sant Cugat a pesar de alguna sección (¡ay, las trompas!). **Josep Ferre** dirigió con solvencia y estilo, especialista como es en el repertorio clásico. Los solistas, a pesar del extraordinario Admète de **Dalmau**

González, no llegaron a entusiasmar, particularmente la Alceste de Pilar Torreblanca, que a pesar de una "messa di voce" buena y acertada en algunos casos (soberbio en "Oh Dieux! Soutenez mon courage") no llegó a los mínimos en pasajes de bravura como el celeberrimo "Divinités du Styx!" ni en los recitativos acompañados. Pasable Juan P. García Marqués como Sacerdote y Hércules y correcto a secas Josep Pieres, mucho mejor como Oráculo que como Helado. Un loable esfuerzo, a pesar de todo.

J. R.

TARRAGONA

XXV Aniversario del Conservatorio

El Conservatorio Profesional de Música de la Diputación de Tarragona ha programado una serie de actos y conciertos en conmemoración de los 25 años de su transformación en Profesional y, al mismo tiempo, de hacerse cargo la Diputación de su titularidad. Entre los principales actos de esta Semana Cultural destacó una misa celebrada en la Catedral en la que colaboraron los profesores de canto, violín, órgano, oboe, flauta y trompeta. El día concluyó

con un almuerzo presidido por Presidente de la Diputación, Josep Mariné, asistiendo la plantilla actual de profesores y personal no docente, así como los profesores que habían pertenecido a la antigua Escuela de Música y al Conservatorio Elemental. Días después, dió un concierto el **Trío Novalis**, cuyo programa estuvo formado por el *Trío op. 99* de Schubert y el *Trío en Mi menor* de Shostakovich.

Cecilia Serra

VALENCIA

"Elektra" en el Palau

El concierto más esperado del ciclo de otoño en el Palau fue la versión en concierto de la *Elektra* de Strauss. Si a lo largo del año la Orques-

ta de Valencia había ofrecido, con el mismo formato, ediciones muy relevantes de *Pelléas et Melisande*, *La Damnation de Faust* y *Sieg-*



GERARD POCH

Eva Marton durante los ensayos de "Elektra" en el Palau valenciano

fried, esta *Elektra* del 16 de diciembre apuntó las posibilidades más altas del conjunto orquestal. Claro que la presencia de dos cantantes carismáticas como **Eva Marton** (Elektra) y **Leonie Rysanek** (Clitemnestra) contribuyó al éxito de una versión firmemente conducida por Galdúf. La Elektra de la soprano húngara revive la pasión, la furia, el odio, de la princesa micénica, en cuyo análisis psicológico —el que plantea el libreto e Hofmannsthal— no pretende adentrarse la Marton. Rysanek, con 69 años y una carrera gloriosa a sus es-

paldas, sedujo al público por la aureola de leyenda que hoy envuelve todas sus actuaciones. La soprano alicantina Ana María Sánchez brilló con luz propia como Crisotemis, mientras que el joven barítono estadounidense Richard Bernstein exhibió una voz realmente importante como Orestes. El Egisto de James King tuvo la impronta del Heldentenor que sabe extraer de sus postrimerías vocales la inteligencia del cantante de carácter. Las jóvenes voces valencianas y el Cor de València redondearon esta velada memorable.

García Asensio y Berlioz

Casi treinta años después de su primera interpretación en el Teatro Principal de Valencia volvió a escucharse *La infancia de Cristo*, esta vez en el Palau y bajo la misma batuta que protagonizara aquella añosa audición. **Enrique García Asensio**, al frente de una Orquesta de Valencia en plena forma y con el concurso del Coro Universitario Sant Yago y del Orfeón Navarro Reverter —una masa de 160 voces— nos hizo evocar la ternura y el liris-

mo subyacentes en esta maravillosa partitura. La participación de la veterana **María Orán** y sobre todo de las voces masculinas graves (el barítono Quentin Hayes y el bajo Brian Bannatyne-Scott) otorgaron a esta versión de la trilogía sacra de Berlioz (22 de diciembre) un calor y una dulzura expresiva acordes con el mensaje del misterio navideño. De esta forma despidió la Orquesta de Valencia un año, 1995, rico en promesas y en realidades.

La Orquesta de Valencia y "RITMO"

La Orquesta de Valencia dedicó su concierto número 2.281 al 65º aniversario de RITMO. En el programa in-

terpretado en la Sala Iturbi del Palau de la Música de Valencia, el viernes 17 de noviembre, el maestro Ma-

El público aplaude a Elisabeth Leonskaja y a Manuel Galduf en el concierto que la Orquesta de Valencia dedicó a RITMO en su 65 Aniversario



Manuel Galduf y los profesores de la formación sinfónica valenciana quisieron rendir su afectuoso homenaje a una publicación que viene reflejando puntualmente la vida filarmónica de esta ciudad, y de modo singular la trayectoria de su Orquesta Municipal, a lo largo de una etapa tan prolongada y recogida con fiel objetividad informativa por los sucesivos equipos redaccionales de la revista. Quien repase los 673 números de RITMO encontrará en ellos el eco de la actividad musical valenciana, en ocasiones azarosa –hoy mucho más estable y fructífera que antaño–, que recibe en estas páginas una cobertura determinada en la extensión por la propia dinámica periodística de la revista pero con el permanente denominador de la constancia en el empeño de dar a conocer una realidad tan viva y palpitante.

La música de Tchaikovski sonó aquella tarde de noviembre, realzada por la

magnífica prestación pianística de la georgiana **Elisabeth Leonskaja**. Su versión del *Concierto nº 2 en Sol mayor* caló en los aspectos más románticos y apasionados de esta partitura y puso de relieve la técnica completa de esta discípula de Jacob Milstein. El equilibrio entre la brillantez pianística y la expresión ardiente de estos pentagramas viene asegurado por el concurso de Manuel Galduf y la Orquesta de Valencia, quienes reservaron para la versión de la *Sinfonía "Manfred"* una sonoridad exenta de eufemismos en el desencadenamiento de los climas, a la vez que indicativa del nivel alcanzado por la agrupación en estos últimos tiempos. La Orquesta de Valencia, con un plantilla renovada y gracias al esfuerzo de su director titular, se encamina hacia cotas artísticas insospechadas hace pocos años.

Gonzalo Badenes

VALLADOLID

15 años de coro y órgano

Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid, con apoyo de la Junta de Castilla y León y J.J.M.M., dispuso la "15ª Muestra de Música Coral y Órgano" en la Real Iglesia de San Miguel. Schola Cantorum de Alcalá de Henares dirigida por Nuria Matamala; Coral Agora de Segovia con M^a Luisa Martín; **El árbol de Diana** dirigido por el barítono Luis

Alvarez, Ana M^a Leoz, María Folco y Emilio Sánchez con Miguel A. Tallante al órgano de "Las Edades del Hombre"; Coral Castilla de Valladolid con Paulino Rodrigo y Kanta Cantemus Koroa dirigido por el brillante Javi Busto, compusieron el programa seguido por abundantísimo público. A destacar los *Cantos de Bardos* de los complutenses, *Hodie Christus natus est* de Schütz

en los segovianos, los *Villancicos* de Gaspar Fernández en el quinteto y los *Cantus Mariales Iaponici* de S. Taka-

ta en las féminas de Cante-mus.

J. M^a Morate Moyano

VIGO

Leonhardt dirigió el concierto del mes



ROBERTO QUINTERO

Gustav Leonhardt y la Orquesta del Siglo de las Luces en su concierto vigués

Gustav Leonhardt y la Orquesta of the Age of Enlightenment dedicaron a Bach un concierto que nos llegó con la garantía de calidad del conjunto acreditado y el rigor estético del prestigioso especialista-investigador. En las *Cantatas profanas BWV 173a* y *211* destacaron la suficiencia vocal y la educación estilística de Monika Frimmer, David Wilson Johnson y Simon Davies, del mismo modo que el *Concierto para tres violines BWV 1064* eviden-

ció el dominio técnico de **Elizabeth Wallfisch**, **Alison Bury** y **Katherine Mackintosh**. También resultó muy grata la sesión protagonizada por la Orquesta de Cámara de la Villa de Madrid, en la que escuchamos obras de Boccherini, Haydn, Mozart, Rossini y Grieg, a las que se sumaron algunos "encores". Dirigió con tino y eficacia innegable **Mercedes Padilla**, poniendo una pizca de femineil y tal vez involuntaria coquetería en su actitud gestual.

Músicas, danzas y villancicos

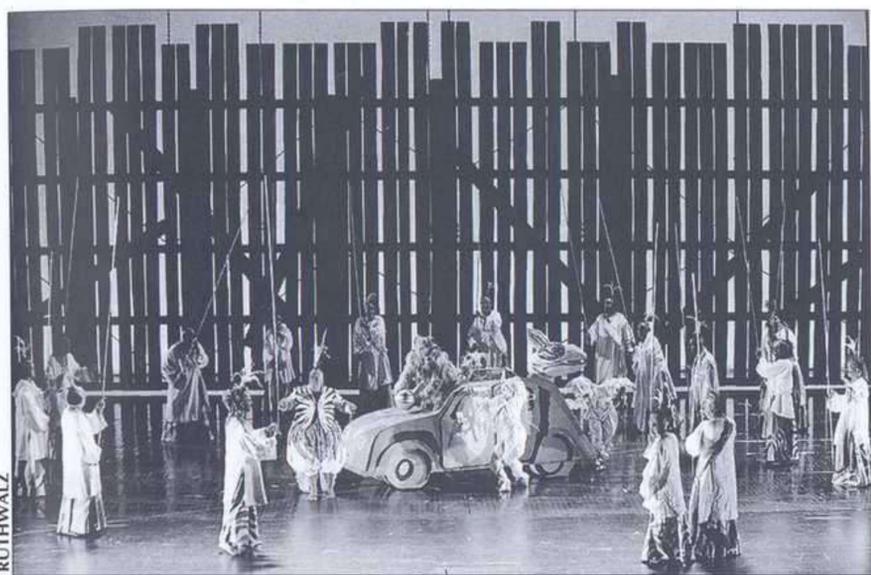
En la última recta del año musical volvió la Compañía Nacional de Danza con **Nacho Duato**, para mostrar tres coreografías, fieles en el estilo a la plástica movilidad de su gimnástica. Esta vez el bailarín hurtó su presencia física al escenario, lo cual no restó interés al espectáculo por la calidad y disciplina del elenco actuante que él dirige artísticamente. Numeroso y en buena parte infrecuente, el público pareció complacido. Volvieron igualmente **Víctor Pablo Pérez** y la Sinfónica de Galicia, esta vez con la pianista brasileña **Cristina Ortiz** que ofició de incomparable solista en el *Concierto núm. 3*

de Rachmaninov. La *Sinfonía núm. 10* de Shostakovich fue para los presentes una nueva demostración de dominio y madurez interpretativa por parte de orquesta y director. Particular relevancia cobró en estas fechas la participación coral con la celebración del XXX Festival de Villancicos CaixaVigo, certamen de dimensión regional al que concurrieron setenta agrupaciones procedentes de las cuatro provincias y en cuya final hubo menciones honoríficas y premios para los mejores villancicos inéditos en lengua gallega.

Juan Pérez Comesaña

AMSTERDAM

Nueva producción de "La Flauta Mágica"



"La flauta mágica" en la Nederlandse Opera

Para decorar la nueva producción de la obra mozartiana la Stopera contrató los servicios de Karel Appel, tal vez el más importante pintor holandés de la actualidad y de un renombre internacional acreditado por numerosas exhibiciones en Europa, Estados Unidos y Japón. La escenografía fue vistosa en colores, y aportó elementos "naïf" típicos del artista como enormes ídolos, flores gigantes y ocurrencias como los tres genios llegando en avión o Papageno viajando en un Citroën. Como ocurre frecuentemente en el caso de pintores famosos puestos a decorar óperas, existió un desbalance bastante notable entre el interesante movimiento escénico ideado por el director de la casa Pierre Audi, y un exhibicionismo visual que si bien estimula la fantasía del público impide percibir unidad en la progresión dramática. Sólo la pirámide seccionada en el comienzo del segundo acto y una maravillosa fuente de agua... y fuego (¡fun-

cionando al mismo tiempo!) marcaron los momentos más interesantes de la escenografía. Una de las ideas de Audi lleva una importante redefinición de la filosofía de la obra: durante el coro final, la Reina de la Noche, permanece en escena visiblemente alterada por su derrota. Luego se recompone y cruza el escenario para retirarse con resignada elegancia después de mirar a Sarastro como reconociendo su derrota: el mundo de la superstición y la ignorancia termina reconociendo la supremacía de la razón y el iluminismo.

El director musical de la casa **Harmut Haenchen** dirigió con tiempos más bien rápidos y acordes bien marcados en contrapunto y expresividad un elenco de cantantes importante. **Michael Schade** debutó en la casa de Amsterdam con un Tamino de excelente color vocal y **Christine Schaefer** fue una Pamina de registro y fiato seguros. **Andreas Schmidt**, el futuro Beckmesser de Bayreuth, fue un Papageno de

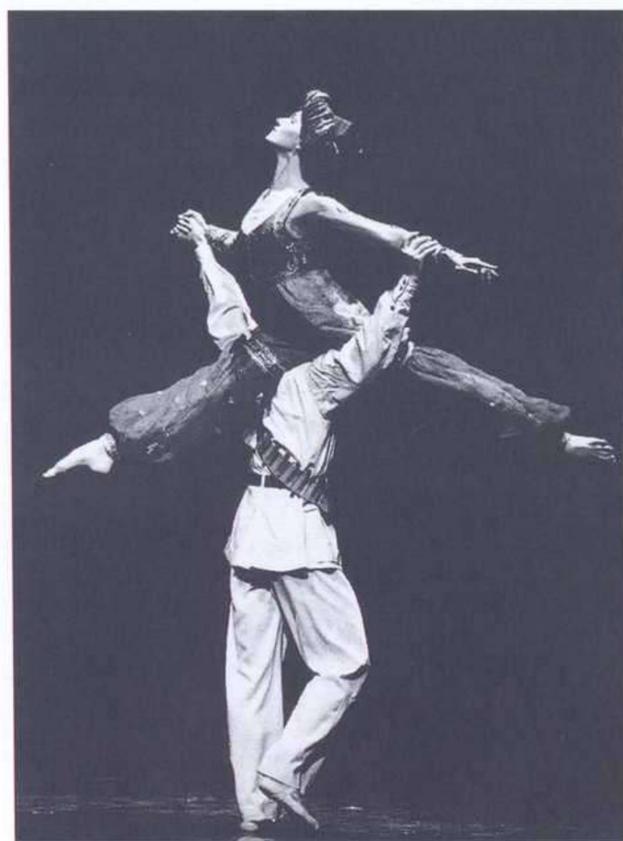
comicidad inteligentemente controlada y voz ágil, también bella en color y expresividad y, como ocurre frecuentemente en el rol de la Reina de la Noche, la coloratura precisa de **Mary Dun-**

leavy fue contrarrestada por algunas asperezas y estridencias en el registro medio. El veterano **Kurt Rydl** fue un magnífico Sarastro.

Agustín Blanco Bazán

BERLÍN

Maurice Béjart y Daniel Barenboim resucitan "Scheherazade"



Bettina Thiel y Ralf Stengel, en uno de los momentos de "Apropos Scheherazade", con coreografía de Maurice Béjart

Apropos Scheherazade, espectáculo con coreografía y dirección escénica de **Maurice Béjart** y dirección musical de **Daniel Barenboim**, es un ejemplo admirable del camino, aún muy amplio y despejado, que puede recorrer el ballet moderno. En sus manos, la princesa de las mil y unas noches se convierte en una mujer árabe de hoy, forcejeando entre Oriente y Occidente, tratando de dejar atrás el pasado colonial y arras-

trando la lentitud de su propio pueblo, un cruce de mujer que busca la libertad con un fusil en la mano y de heroína misteriosa que no renuncia a su insondable capacidad para fascinar.

Comenzamos con las tres canciones de Ravel, "Asie", "La flûte enchantée" y "L'indifférent", interpretadas por una elegante dama colonial, vestida de blanco. Dos bailarines, en el suelo, evolucionan retorciéndose sin atreverse a ponerse en pie: la es-

cena está poblada de una multitud de televisores que emiten un documental turístico sobre Oriente, como fondo de un ejército de autómatas, con aspecto de turistas o de hombres de negocios, que no atienden a la pareja de nativos, gusanos explotados.

La lánguida cantante colonial es asesinada por un tuareg. Stravinsky sirve de soporte a un paso a dos, como preludio a un intermedio de música popular iraní, grabada, que ambienta la llegada de múltiples atuendos de todos los pueblos de oriente, desde la túnica china a la chilaba africana.

Scheherazade se viste ante el público de princesa para contar cuentos al sultán y la orquesta inicia el ballet de Rimsky Korsakov, intenso en

la sensualidad de su melodismo y dramático como nunca, en un despliegue insólito. Las noches aparecen numeradas por diferentes bailarinas, que cohabitan con soldados decididos a expulsar de sus tierras a las tropas coloniales. La bailarina **Bettina Thiel** encarna el personaje de hoy, seco y rebelde, sin que su piel pueda renunciar a lo que de auténtico hay en el tópico de la danzarina elástica, etérea, arrebatadora.

Las rigideces del ballet se convierten, gracias al riesgo de dos grandes creadores, en una estimulante conjunción de frescura y lucidez, de gracia e inteligencia, de estricta modernidad.

Álvaro del Amo

(Bolivia), Arturo Salinas (México), León Biriotti (Uruguay), Gustavo Chab y quien esto escribe (Argentina).

Entre las miniaturas de este concierto han sido frecuentes los chistes o bromas musicales. Algunas obras parodiaron el *Vals del minuto* de Chopin. Muchas piezas tenían elementos de teatro musical y pantomima.

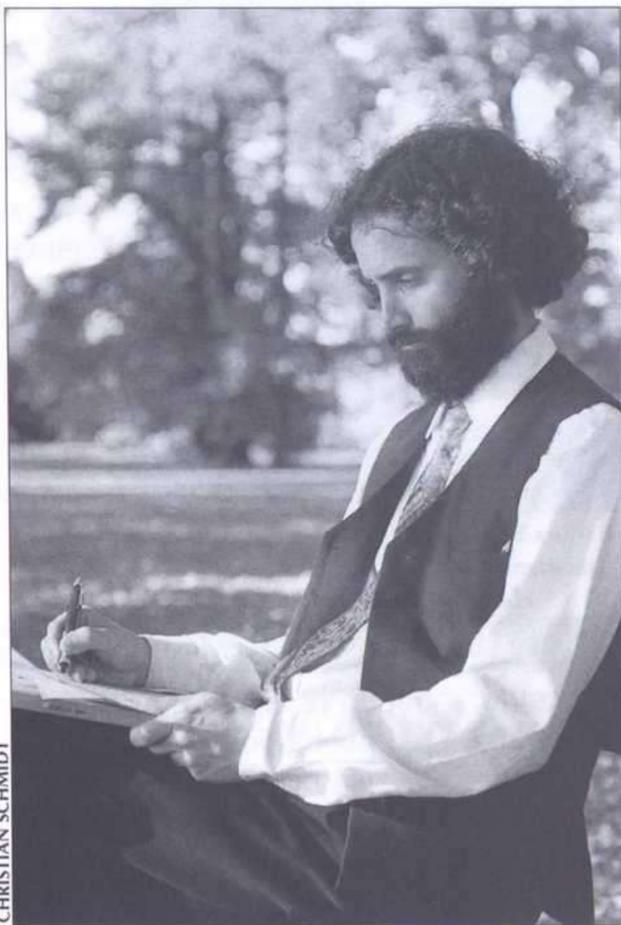
Hespos esperaba un mínimo de trescientas personas y sus pronósticos resultaron acertados: una larga cola frente a la boletería y una sala prácticamente llena, para sorpresa de los críticos. La programación de este "cabaret de vanguardia" fue ya una obra de arte, en este caso de Hespos, coordinando la sucesión ideal de las con-

tribuciones de 59 personas de estilos muy alejados. Los intérpretes fueron la impresionantemente flexible soprano rumana **Manuela Ochakovski**, el cellista **Christoph Hampe**, los actores **Jachen Neurath** y **Kay Ivo Novack**, y la Orquesta de Cámara de Oldenburg, con su director Johannes Harneit, que también tocó el piano en algunas piezas. Este festival de Delmenhorst no fue "un concierto más", sino una experiencia humana integral, con una cuota de humor y con un cierto riesgo experimental. Y con mucho público. Me permito desear "que se repita" y no sólo en Alemania.

Juan María Solare

BREMEN

"Concierto de locos"



CHRISTIAN SCHMIDT

El compositor argentino Juan María Solare

Así se denominó un concierto en la pequeña ciudad de Delmenhorst, cerca de Bremen, en el norte de Alemania, donde el compositor **Hans-Joachim Hespos** organiza desde hace 26 años su propio mini-festival de música contemporánea. Para el

concierto de este año, Hespos concibió una idea única: convocó a un concurso de composición para obras de un minuto de duración. Se recibieron 61 partituras de 18 países. Iberoamérica estuvo representada por cinco compositores: Sergio Prudencio

BUENOS AIRES

Voces destacadas en el Colón



Hildegard Behrens con Néstor Echevarría, tras la función de "Elektra"

Un tema siempre apasionante de toda temporada lírica es el de los grandes vocalistas. Las funciones de *Elektra*, de Richard Strauss en el Teatro Colón, de Buenos Aires permitieron conocer personalmente a la notable soprano alemana **Hildegard Behrens**, cuya protagonista resultó por todo concepto admirable. La interpretación vocal, de extrema solidez; la escénica, gestual, ora endiablada, ora fantasmal.

A su lado, la veteranísima **Leonie Rysanel**, a los 69 años hoy y con cuarenta de carrera, sigue impactando con su impresionante Clitemnestra, demostrando su talento y conservacionismo vocal para este tipo de rol.

No desmereció junto a ellas la Crisotemis de la soprano norteamericana **Devorah Voigt**, portadora de buenos recursos vocales, completando el barítono Alfred Muff, de Suiza, y el tenor es-

Gregorio Baudot

Cidade de Ferrol

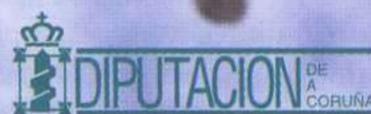
XII Concurso Nacional de Piano Juvenil

XII Concurso Internacional de Piano

Información: **Concello de Ferrol. Cultura**
Teléfono (981) 33 67 30
FERROL • Abril 1996



Concello de Ferrol
CULTURA



FUNDACIÓN CAIXAGALICIA



Cámara Oficial de Comercio, Industria e Raxegación de Ferrol

tadounidense Ronald Hamilton este cuadro de alto nivel, que contó con una dirección musical ejemplar de Berislav Klobucar y escénica de Roberto Oswald poniendo clima y tensión en juego en la plasmación de esta vigente partitura straussiana.

mann. Al mismo tiempo resultó muy convincente la "mezzo" rusa Elena Prokina, en tanto su compatriota Ludmila Semchuk estuvo lejos de hacer olvidar Condesas tan distinguidas en la interpretación como fueron en su momento, aquí mismo,



"La Dama de Pique" de Tchaikovsky en el Colón

Hubo una deserción inesperada, eso sí, en la temporada: **June Anderson**, soprano estadounidense de conocida fama, tras permanecer varios días en Buenos Aires y ensayar a puertas cerradas la que debería ser su primera *Norma* en la escena, fue declarada enferma sobre la hora. **Lucia Aliberti**, en la emergencia, compuso una protagonista belliniana –modelo Callas mediante– profesional. Y se registraron eso sí los debuts de la mezzo **De-Lores Ziegler**, de los EEUU, del tenor armenio Geggam Gragorian y el bajo griego Dimitri Kravacos, en correctos desempeños todos, con la dirección de los cuerpos estables a cargo del italiano Maurizio Benini.

En otro momento de esta temporada, que procuro reflejar desde mi corresponsalía en sus aspectos más trascendentes, llegó el esperado tenor ruso **Vladimir Atlantov** para protagonizar la reposición de *La Dama de Pique*, de Chaikovsky. Mostró por primera vez en el Colón su caudalosa y muy sonora voz, con timbre característicamente irregular, dando acento y relieve al papel de Her-

Martha Moeld y Regina Crespín. Nada menos.

Una excelente "régie" de Herbert Adler dio clima y carácter a esta noble versión de la ópera chaikovskiana, que está volviendo seguido en el cartel de diversos teatros líricos. El director ruso Mark Emler efectuó una lectura acorde con el lenguaje y el carácter de la ópera.

Como cierre de este despacho me cabe consignar dos recitales de canto. El de la norteamericana **Frederica von Stade**, reapareciendo en el Colón tras varios años, y mostrando madurez, atrayente personalidad, elegancia, refinamiento expresivo y nobilísima línea vocal en diversos autores y escuelas. Entre tanto **Maria Ewing**, de Detroit, en su debut sudamericano, exhibió su singular personalidad y recursos. Los acompañantes al piano, Martín Katz y Paul Turner respectivamente, colaboraron para acentuar el interés de estos conciertos, sobre todo en el caso de la primera. En breve seguiré con otros detalles desde mi corresponsalía.

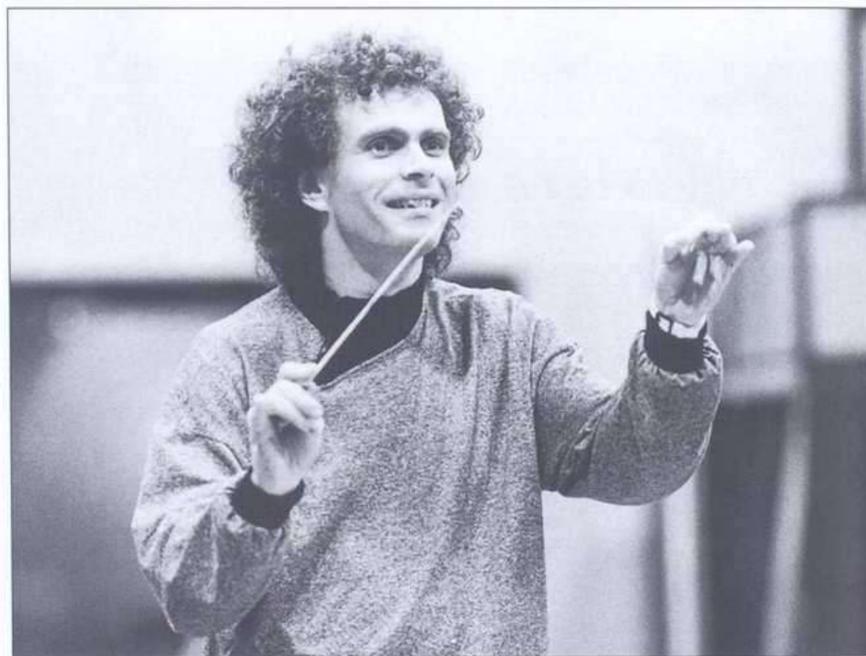
Néstor Echevarría

LONDRES

Las "nueve" por Simon Rattle

Simon Rattle y los Sinfónicos de Birmingham comenzaron su temporada 95-96 interpretando por primera vez dos ciclos completos de las *Sinfonías* de Beethoven en esa ciudad y uno en Londres, e incluso "beethovenizaron" en Cheltenham, Bristol, Warwick, Leedes y Nottingham. En total, el hiperactivo Sir Simon dirigió en poco más de un mes 21 conciertos con su orquesta, antes de llevársela a Frankfurt, donde los esperaba una Alte Oper con todas las localidades vendidas.

to. ¡Y de vuelta al vértigo, nada menos que en el Assai meno presto que separa los dos prestos en el tercer movimiento, con lo cual faltó contraste de la sección media de éste último! La obra había sido precedida por una *Sexta* ejecutada con tiempos seguros pero sin el detenimiento, la pausa en detalles o la diversidad de color de las grandes interpretaciones. Y aquí quisiera sumarizar mis reparos para el Beethoven de Rattle: bajo su batuta la orquesta suena inmediata, directa, sin mu-



Simon Rattle dirigió en Londres las nueve Sinfonías de Beethoven

Semejante entrenamiento llevó a algunos resultados notables. El final de la *Séptima*, tal vez el más rápido que recuerdo haber escuchado, fue un modelo de balance entre una técnica acabada y una expresividad vibrante, incisiva pero justa, jamás exagerada, superficial o exhibicionista. Pero en esta misma *Sinfonía* se advirtieron características más discutibles. El vivace del primer movimiento fue demasiado rápido. Y fue demasiado lento, aunque de una atractiva y casi fantasmal expresividad ese segundo movimiento, que a no olvidarlo, se llama Allegret-

cha densidad, combinación de reticencia y asertividad alternativa, o esas pausas, ralentados o acelerados que caracterizan los grandes Beethoven ejecutados con instrumentos contemporáneos.

Pero Rattle es un director excepcional y así lo demostró con una *Novena* inolvidable: de nuevo algo apresurado en el primer movimiento, pero con un toque de urgencia adecuado para la exposición de las síncopas admirablemente marcadas en el segundo. Y en este caso, la evitación de ralentandi cuadró milagrosamente en un adagio donde la unifor-

midad del tiempo utilizado permitió una exposición del cantabile que sonó... ¡schubertiano! por simpleza y diaphanidad. El camino había quedado así abierto para un final donde el consabido pathos fue puesto al servicio de una maravillosa espontaneidad expresiva: la Oda a la alegría fue precisamente eso y no una oda solemne. Y en el Symphony Hall de Birmingham sonó como para convencerme definitivamente de que en Inglaterra sólo

ésta sala puede competir con el Concertgebouw, la Philharmonie de Berlín o la Musikverein de Viena en materia acústica.

La *Novena Sinfonía* fue precedida por una *Octava* incisiva, contundente y magnífica aunque siempre en el carril más veloz, particularmente en el último. La prensa local elogió muy especialmente el trabajo de Rattle en la *Primera* y *Tercera Sinfonías* y pareció menos convencida en las otras dos.

dad y brillantez similar a la orquesta. **Luciana D'Intino** fue una Julieta con atractivo color y expresividad, y **Laurence Dale** un Romeo con voz segura en impostación. El Padre Lorenzo de **Miguel Angel Zapater** descolló por la firmeza de sus notas bajas y un registro medio de densidad y color particularmente adecuados para la obra.

El programa impreso registra los siguientes Directores Principales de la Orquesta Sinfónica de Londres que han precedido a Davis: Hans Richter, Edward Elgar, Thomas Beecham, Albert Coates, Willen Mengelberg, Hamilton Harty, Josep Krips, Pierre Monteux, Istvan Kertesz, André Previn, Claudio Abbado y Michael Tilson Thomas.

Davis y la Sinfónica de Londres

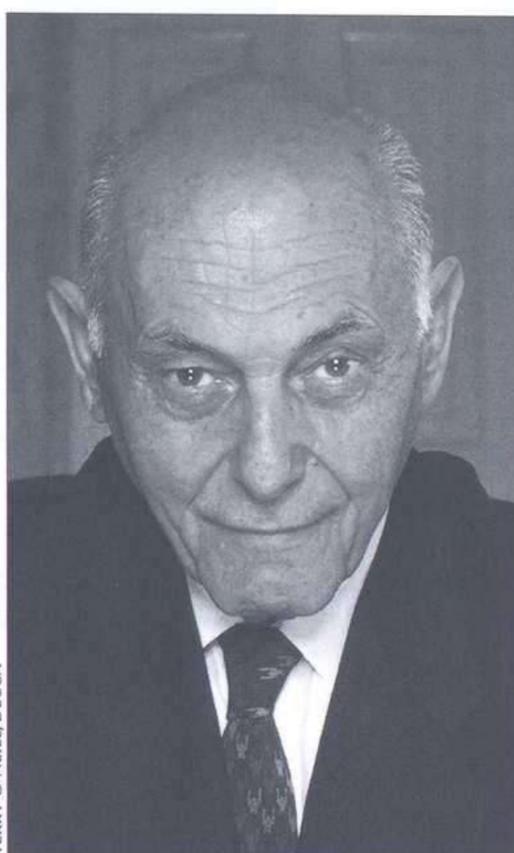


Sir Colin Davis ha sido nombrado director titular de la Orquesta Sinfónica de Londres

¡Finalmente! A los sesenta y siete años de edad **Sir Colin Davis** alcanza el puesto para el cual fuera rechazado el joven Colin décadas atrás, el de director principal de la Sinfónica de Londres. Aún sin este puesto, Davis ha sido uno de los directores más asiduos de la Sinfónica. Su primer concierto como director principal consistió en la versión completa de la *Sinfonía Dramática Romeo y Julieta* de Berlioz. Que Davis sigue

siendo tal vez el mejor intérprete de este compositor quedó demostrado en esa combinación y brillantez y transparencia de sonido y el cuidado balance entre las cuerdas y los metales. Como nadie Davis conserva una línea musical bajo control a través de una expresividad medida pero jamás fría o superficial. La *Sinfonía* fue admirablemente concertada y el Coro cantó articuladamente y con proyección sonora de incisivi-

Los ochenta y ... tres de Solti

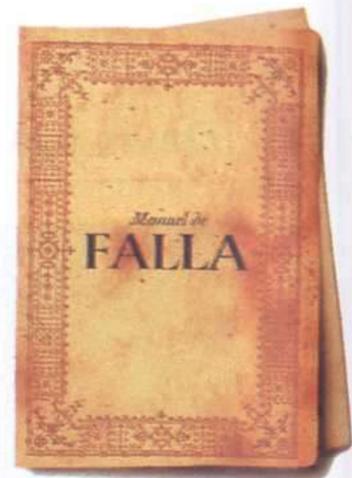
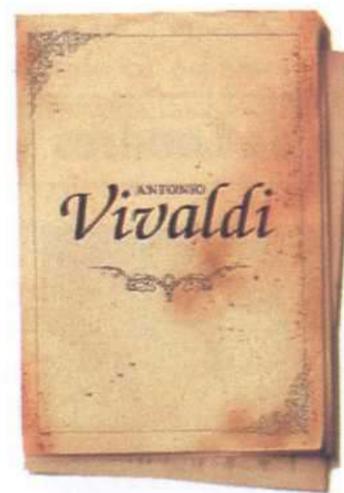
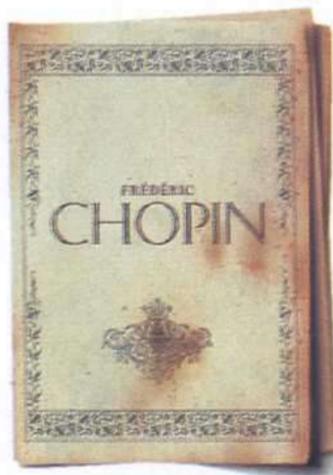
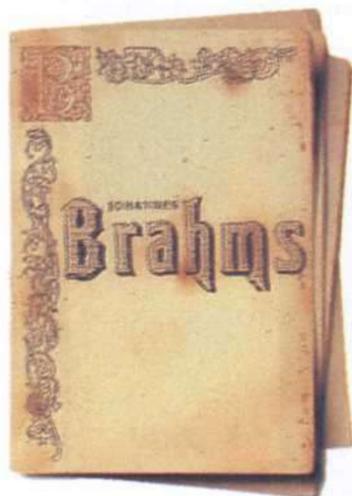
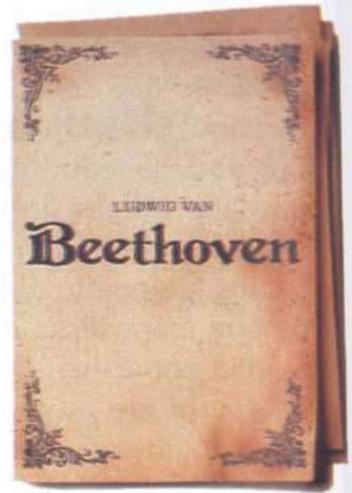
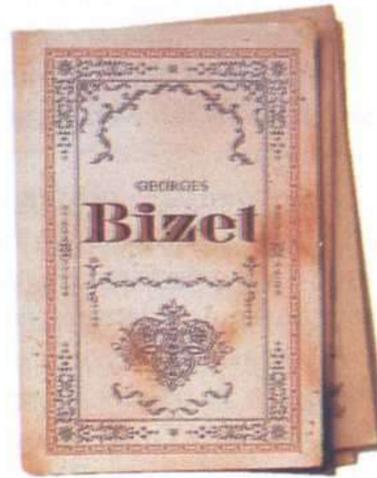
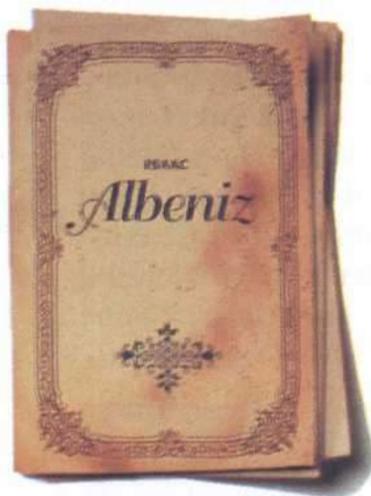


TERRY O'NEILL/DECCA

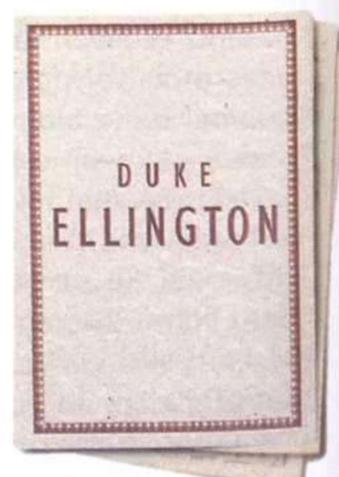
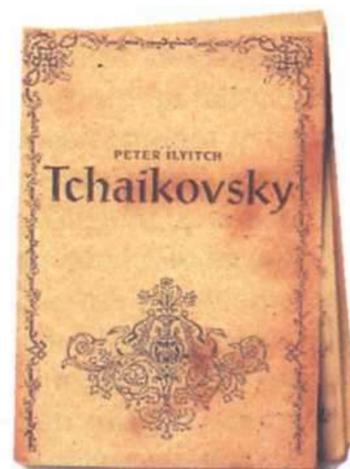
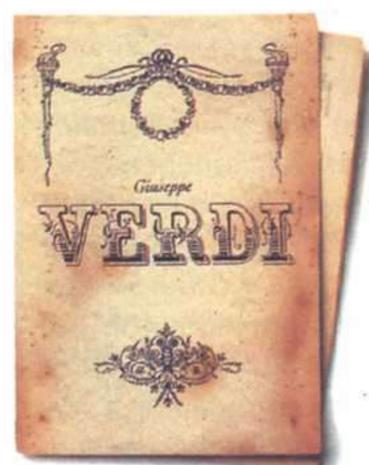
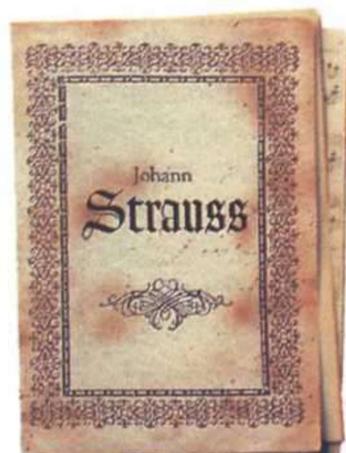
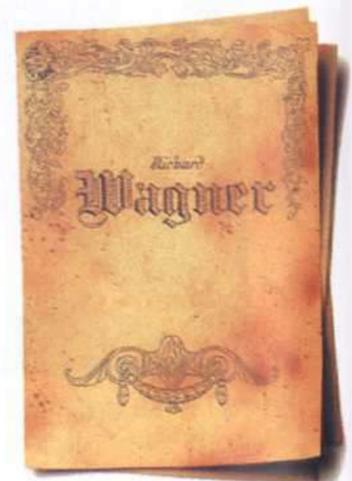
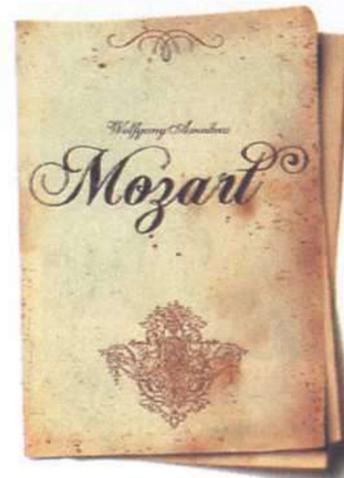
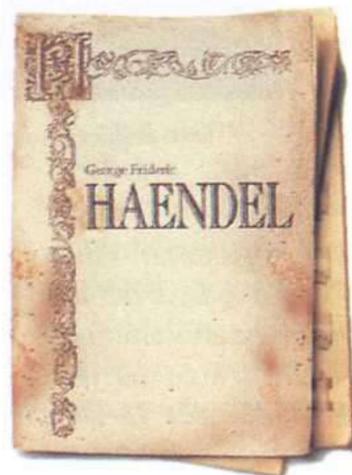
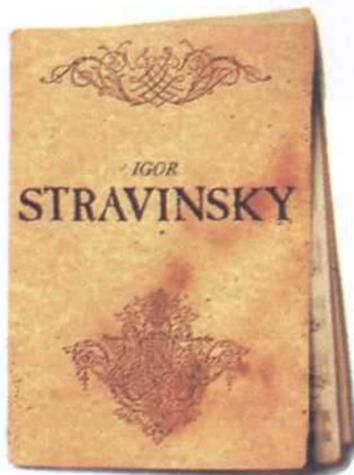
Solti acaba de cumplir los 83 años

Antes le festejaban cada lustro. Pero a partir de los ochenta no hay año sin conciertos celebratorios del onomástico de **Sir Georg Solti**, el último de los grandes que todavía puede contar sus experiencias con Richard Strauss o Toscanini. Y también puede hablarnos de cuando era alumno de Bartók, que le dio clases de piano cuando tenía catorce años. En una reciente entrevista para el "Independent" londinense Solti cuenta que Bartók "...era un pianista maravilloso. Recuerdo esa posición anticuada con los dedos en alto... Pero normalmente escuchaba a los alumnos. Hablaba poco y usted no hubiera creído que

un hombre que en su música se expresaba con la energía de un volcán hablara tan apaciblemente..." Con la participación de la London Symphony Orchestra, el volcán Solti dedicó los conciertos celebratorios de sus ochenta y tres a Bartók. En la *Suite de danzas* no me pareció que la orquesta pudiera seguirle en su predicamento de brillantez dinamismo y variedad de color. El *Concierto para violín núm. 2* fue en cambio admirable por la seguridad y expresión del contrapunto en el primer y tercer movimiento y la meditativa exposición del segundo, en medio del cual la virtuosísima **Kyung-Wha Chung** progresó con notable



Hace 500 años se empezó a escribir una nueva fórmula de radio.





Nosotros simplemente la hemos puesto en marcha.

Un nuevo concepto en radio.
Una nueva radio fórmula.
Durante las veinticuatro horas del día la mejor música del mundo. Para que sintonices con lo más famoso de los clásicos, con los éxitos más sonados del Jazz, del New Age, o de la mejor ópera. Todo en una sola emisora, SINFO RADIO. En ningún otro sitio escucharás tanta buena música.



Los números 1 de los últimos 500 años.

ALICANTE 91.7 F.M. - BARCELONA 104.2 F.M. - CADIZ 93.2 F.M. - GRANADA 89.3 F.M. - MADRID 104.3 F.M.
MALAGA 100.4 F.M. - MALLORCA 103.2 F.M. - MURCIA 100.3 F.M. - LAS PALMAS 100.3 F.M. - SEVILLA 101.5 F.M.
TENERIFE 91.1 F.M. - VALENCIA 100.4 F.M. - ZARAGOZA 92.0 F.M.

naturalidad desde los pasajes lentos hasta el rutilante scherzando. Los glissandi y tremolandi del primer movimiento de la *Música para cuerdas, percusión y celesta* y el contraste entre romántico y sombrío del tercero exhibieron lo mejor de las cualidades de Solti: concertación impecable con minuciosa percepción de detalle y utilización extrema de posibilidades cromáticas magistralmente combinadas con un riguroso sentido de unidad interpretativa.

La segunda velada cumpleaños comenzó un *Segundo Concierto para piano* donde **Andras Schiff** demostró que él también conoce el balance exacto entre contrapunto y lirismo bartokiano. Siguió un *Castillo de Barbazul* difícilmente superable. Varios son los directores que triunfan en la creación de una escala cromática capaz de contraponer una atmósfera generalmente sombría y amenazante a los peculiarísimos colores de las visiones que se abren en cada puerta. Pero nadie como Sir George para infiltrar a lo largo de toda la partitura un elemento cantabile esencial para transmitir al oyente el profundo sentido poético de esta obra, a veces malentendida como un grand-guiñol. **Laszlo Polgar** impuso admirablemente su timbre bajo-baritonal y la soprano **Julia Varady** exhi-

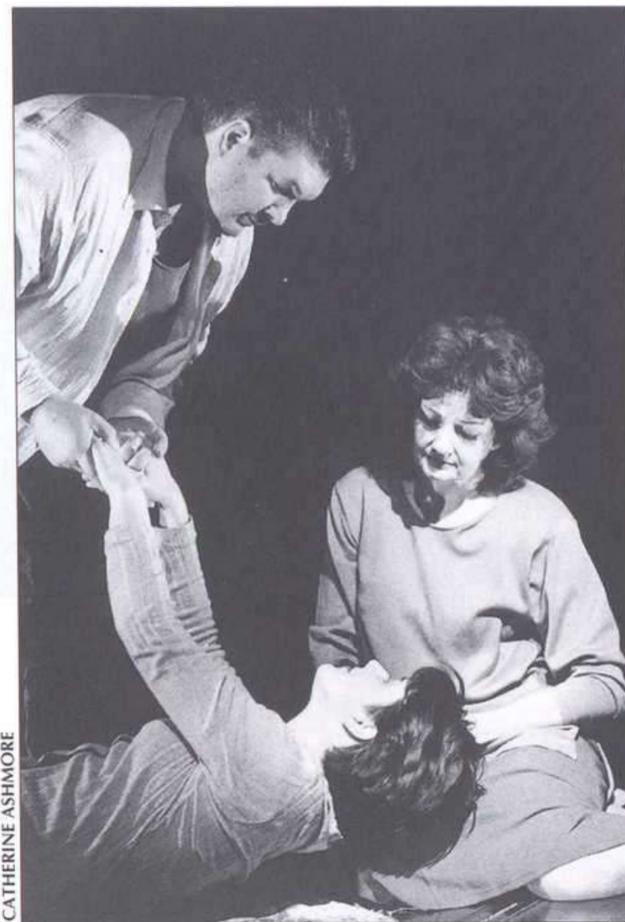
bió notable expresividad como Judith en el registro medio para sucumbir en graves solo atacables por una buena mezo.

A pesar de tantos años en Inglaterra, el staccatto verbal de Sir Georg parece hacerlo cada vez más húngaro a medida que pasan los años. Al cronista del "Independent" no le ocultó que todavía no descarta hacer Janacek y también le confesó alguno que otro pecado interpretativo de sus años mozos. Por ejemplo, nunca le gustó demasiado su primera grabación de los *Maestros Cantores* por ser muy pesada y pomposa. Hace unos años, al escuchar por la radio la obra comprendió que era una especie de *Così fan tutte* wagneriano y no pudo contener las lágrimas. El último verano se entretuvo tocando y retocando al piano los *Maestros*. Hay por supuesto algunos signos de vejez. La vista de Solti no es tan buena como antes y debe usar partituras amplificadas a su medida. Y el rigor contrapuntístico de sus interpretaciones se ha ido moderando con un mayor lirismo y expresividad en las melodías. ¿Está realmente cambiando sus prioridades interpretativas?, le pregunta el cronista del "Independent". La respuesta: "Eso lo deben decir otros. Yo sólo sé que continúo haciendo lo que me dicta el corazón".

Peter Sellars en el Covent Garden

Los representantes del conservadurismo operístico que se dan cita en el Covent Garden no lograron entusiasmarse demasiado con la regie preparada por el polémico **Peter Sellars** para *Matías el pintor* de Hindemith. Ante la prensa, Sellars predicó su convicción que, como en los tiempos de la guerra de los treinta años y del pintor

Matías Grünewald, nos encontramos nada menos que al borde del fin del mundo, no sólo teniendo en cuenta lo que ocurre en Bosnia, sino el avance del fascismo y el extremismo religioso en los Estados Unidos... bueno, allá él. Lo cierto es que su innato sentido teatral le permitió elaborar una fascinante regia de concepto, tal vez algo fuera de lugar en



CATHERINE ASHMORE

Inga Nielsen, Christiane Oelze y Alan Titus en el "Mathis der Maler" de Peter Sellars

su representación del Cardenal Albrecht como un capo de maffia, pero ciertamente escalofriante en una masacre de los campesinos hambrientos a cargo de una moderna tropa antimotines que... nos recuerda escenas familiares. Pero lo más admirable es la capacidad de Sellars para integrar a Matías a las escenas decisivas del drama y en los momentos culminantes separarlo sutilmente para hacerle protagonizar su papel de artista observador, sufriente y compasivo y su interacción en medio del tumulto con Ursula y Regina, las dos mujeres que también saben apartarse del caos y la muerte para buscar valores más perennes. Los tres se mueven con un rigor y expresividad de sentido opuesto a los demás personajes y con ello dan increíble fuerza a esta parábola o sucesión de escenas al final de las cuales es posible descubrir realmente que lo más real e imperecedero es la misión del artista. El final es una genial desobediencia al original: en el momento de ver morir a Regina, Matías

ve en Ursula el amor como la fuente verdaderamente inspiradora de su arte. En el foso orquestal, **Esa-Pekka Salonen** se reveló como un acabado concertador operístico, capaz de combinar tensión y lirismo a lo largo de la vastísima partitura. **Alan Titus** (Matías) **Christiane Oelze** (Regina) e **Inga Nielsen** (Ursula) actuaron y cantaron con toda la entrega impuesta por el regisseur. Stig Nielsen (Albrecht) puso idéntica eficiencia al servicio de la evolución dramática de su rol, desde la visión de ese cardenal o mejor dicho mafioso, agobiado y a la vez sediento de poder hasta su liberación como eremita y medium espiritual que ayuda la transformación final de Matías. Los pocos y sugestivos movimientos que Sellars impone aquí a estos dos artistas dan una expresión a los aleluyas orquestales visualmente más beatífica que lo que podría hacer cualquier decorado o recurso de iluminación.

MUNICH

Cristóbal Halffter en Alemania



ROMÁN

El compositor Cristóbal Halffter

El compositor madrileño **Cristóbal Halffter** ha dirigido sus *Siete Cantos de España* en la Sala Hércules de la Residencia, en Munich. La obra, de casi 50 minutos, fue interpretada por la soprano española **María Orán**, y el barítono alemán Ulf Bäslein, acompañados por la Orquesta de la Radio de Baviera.

"Cantos" en el doble sentido de "canciones" y de "piedras, según detalló el compositor durante una conferencia en el Conservatorio Estatal de Munich. En esta obra monumental se propuso (y a mi juicio consiguió) plasmar el espíritu de los contrastes hispánicos, la coexistencia de fuerzas en oposición.

Esta obra está en un CD del sello muniqués Col legno (WW 31867). Dado que existen relativamente pocas grabaciones comerciales con obras de Halffter, y considerando la fuerza emotiva de

los *Siete Cantos de España*, me siento obligado a subrayar al melómano que debe plantearse seriamente su adquisición.

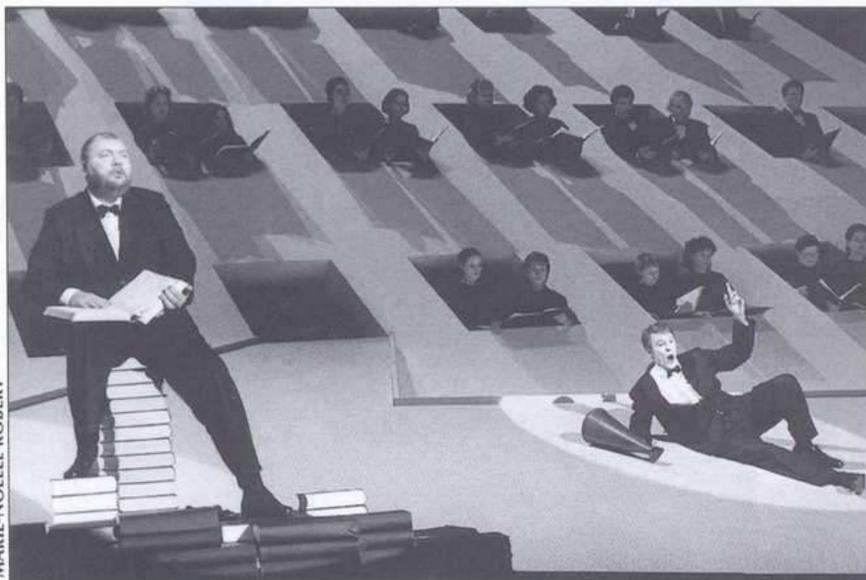
En el mismo concierto de Munich, Halffter dirigió el *Monodrama* para violonchelo y orquesta del compositor alemán Wolfgang Rihm (solista: **Siegfried Palm**, indiscutiblemente el principal cellista germano en el microclima de la música contemporánea).

Halffter es no sólo un director admirable y un compositor valiosísimo para Europa, también es un ser humano profundo y consciente. Cualquiera de estas cualidades, consideradas aisladamente, ya lo haría sobresalir del promedio. Pero juntas lo transforman en uno de los más completos músicos españoles de la actualidad.

J.M.S.

PARÍS

Un profeta llamado Schönberg



MARIE-NOËLLE ROBERT

Aage Haugland y Philip Langridge como Moisés y Aarón

Con una nueva producción de *Moisés y Aarón* el Teatro del Châtelet inauguró una importantísima serie de manifestaciones dedicadas al padre del dodecafonismo. **Christoph von Dohnányi** supo transmitir, superando un modernismo banal, la transparencia emotiva y la llamada estética de esta ópera bíblica inacabada. La Orquesta Philharmonie y los coros de la Philharmonie eslovaca, bañaron en una ola donde el virtuosismo solo encontraba sentido a través de la expresión. **Aage Haugland** cumplió con su papel entera-

mente hablado (o casi), de Moisés, pero destacó sobre todo **Philip Langridge**, quien tuvo el mérito de aureolar la coloratura de Aarón con un dolor desgarrador y una musicalidad jamás defectuosa. La concepción de Herbert Wernicke (decorados, vestuario y luces incluidas) solo sirvió de complemento, sin originalidad ni defecto notables y reutilizó, sin originalidad ni defecto notables, y reutilizó el plano inclinado perforado con alveolos visto ya tantas veces en escena, como en el *Fidelio* de este mismo Châtelet.

"Eugène Onéguine"

Con el impulso de los éxitos precedentes, la Bastilla mantuvo la dirección con un *Eugène Onéguine* de buenos modales. **Solveig Kringelborn** es una Tatiana sensible en la expresión y soberana en la emisión, junto a un Onéguine (**Anthony Michaels-Moore**) cuya cruel necesidad contiene poderosos acentos. Los veteranos **Kurt Moll** y **Rita Gorr** completan una distribución adaptada, con una inagotable salud vocal para

esta última. **Alexander Anissinov** extrae de la orquesta los colores sutiles de la partitura que se presta a ello, mientras mantiene firmemente los coros. Para representar la alambicada acción de este desconcertante Tchaikovski, Willy Decker optó por ir a lo esencial. Gracias a la iluminación, dos grandes decorados desnudos y fríos sucesivamente el horizonte de campos agrícolas, la intimidad de una habitación o el fasto de



OPERA NATIONAL DE PARIS 1995/96

"Eugenio Onegin" en la Ópera Nacional de París

un palacio. Una interpretación bien dirigida, unos trajes de tonalidades contrastadas, de masas armoniza-

das, se añaden al subterfugio para dar peso a los tormentos interiores de los personajes.

Compiègne



JEAN-PIERRE GILSON

El Teatro Imperial de Compiègne acogió el estreno de "Céphale et Procris" de Grétry

Para Compiègne (pequeña ciudad próxima a París) *Céphale y Procris* prolongó el descubrimiento feliz del precedente *Dominó negro* (ver RITMO de diciembre). Bastaron a Pierre Jourdan algunos trajes bien elegidos, un practicable acogedor y unas telas que marcaban los diferentes cuadros, para dar vida a esta mitología revisitada por la ópera cómica

francesa de finales del siglo XVIII. Tras un inicio laborioso, la música de Grétry justifica durante los dos últimos actos la admiración de que gozaba entre sus contemporáneos (Mozart incluido). Una distribución homogénea asociando jóvenes cantantes y talentos reconocidos (**Ghyslaine Paphanel, Michèle Command**), una dirección viva (**Stéphane Denève** al

frente de una orquesta de Picardía que estuvo mejor que nunca), devolvieron las delicias para las que fue creado

este bello e histórico Teatro Imperial.

Pierre-René Serna

VIENA

El Herbert von Karajan Centrum

El pasado 11 de noviembre se inauguró en Viena, en presencia de **Eliette von Karajan** (la viuda del maestro), del Presidente de la República de Austria Dr. Thomas Klestil y del Cardenal Koenig, primado de Austria en retiro, un centro dedicado a la memoria del gran director de orquesta austríaco Herbert von Karajan. En dicha oportunidad no sólo tomaron la palabra las tres personalidades mencionadas (entre otras), sino que actuaron diversos artistas al igual que dos jóvenes cantantes que permitieron que se recordara que von Karajan solía patrocinar artistas de carrera incipiente. Una de ellas, la mezzosoprano **Cecilia Díaz**, cantó un dúo de una zarzuela de Moreno Torroba junto a **Plácido Domingo**.

Un pequeño conjunto de instrumentistas actuó en representación de la Orquesta Filarmónica de Viena que acompañó al maestro a lo largo de la mayor parte de su vida musical y actuaron, entre varios otros, los cantantes Walter Berry y Heinz Zednik, Agnes Baltsa ("Voi che sapete" de *Las bodas de Fígaro* de Mozart). El acto culminó con otra actuación de Plácido Domingo, quien cantó una obra de Tosti con

acompañamiento instrumental.

Corresponde recordar que Domingo fue uno de los solistas de la última ópera que grabara von Karajan: *Un ballo in maschera* de Verdi.

La finalidad de este Centro, cuya creación es obra del Dr. Uli Maerkle, director de la Telemondial (firma creada por von Karajan para la promoción y elaboración artística de las obras grabadas en vídeo y audio durante los últimos años de su vida), consiste en reunir todo el material que constituye el legado artístico del ilustre director, esto es, todas sus grabaciones (en audio y vídeo) además del material fotográfico, los escritos, cartas y demás objetos de importancia en la vida del maestro. Pero el "Herbert von Karajan Centrum" no es simplemente un museo ni exclusivamente un archivo sino que pretende ser un sitio en que se aunarán toda suerte de actividades que de alguna manera se relacionan con los intereses e ideales de von Karajan. Allí se organizarán conciertos, se dictarán conferencias y se tratarán temas diversos dentro de la muy amplia gama de asuntos que interesaron a este hombre tan polivalente.

Domingo, cantante y director en la Ópera de Viena

El mismo día en que participó en la inauguración del "Herbert von Karajan Centrum" **Plácido Domingo** cantó la parte de Jean (San Juan

Bautista) en la ópera *Hérodiade* de Massenet. Pocos días antes había dirigido en el mismo teatro una serie de representaciones de *Carmen*

GIL SHAHAM

Artista exclusivo



1 CD 439 886-2



1 CD 437 837-2



1 CD 439 933-2



1 CD 437 540-2

en las que actuaron el tenor **Luis Lima** (en la parte de Don José) y la mezzo rusa **Elena Zaremba** en la parte epónima. Sin lugar a duda, Domingo es uno de los grandes fenómenos de la ópera contemporánea. Sin su pre-

sencia la vida musical vienesa (y operística en general) sería impensable. Efectivamente, su dedicación artística, su simpatía y su calor humano no tienen parangón en el mundo musical de la actualidad.

alizadas por el sello Philips, representan una suerte de premio consuelo para quienes quieren conservar algo de una hermosa vivencia

que jamás podrá reflejarse en su totalidad en las por cierto muy hermosas y valiosas tomas discográficas.

Bach y Beethoven: Schiff y Brendel



Alfred Brendel

Los vieneses tienen suerte. Cuentan con la presencia (casi en residencia) de **Andrés Schiff**, uno de los pianistas más serios y excelsos de la actualidad. Sus dos últimas actuaciones vienesas fueron dedicadas *El clave bien temperado* de Bach, que ya había presentado años atrás en la sala Mozart del Konzerthaus de Viena. En esta oportunidad Schiff volvió a interpretar este periplo musical, esta vez en la sala grande del mismo Konzerthaus, y salió nuevamente airoso de este certamen cuyas exigencias musicales se asemejan a las pianísticas. no debe haber pianista (o aspirante a pianista) que habiendo intentado tocar uno de los 48 preludios y fugas de Bach, no sepa valorar lo que significa interpretar esta gigantesca obra en su totalidad y de memoria. Pero en el caso de Schiff, además de la proeza digital y mental, el resultado es eminentemente musical.

Alfred Brendel es otro de los no muy numerosos pia-

nistas para quienes interpretación, fidelidad a la obra y musicalidad se encuentran por encima de lo meramente pianístico. Pocos días atrás Brendel culminó con un recital una labor que representó dos años de esfuerzos, a saber, su más reciente interpretación integral de las *Sonatas* de Beethoven. En este último recital del ciclo de las 32 *Sonatas* de Beethoven, Brendel interpretó, en la gran sala dorada el Musikverein de Viena, las tres últimas *Sonatas*, o sea las *Opus 109, 110 y 111*, con una madurez y solidez musical que reflejan el resultado de una vida dedicada a meditar y reflexionar en torno a éstas y otras obras del período clásico-romántico vienes. Para el público que ha estado siguiendo durante los dos últimos años este ciclo de recitales beethovenianos, la despedida ha presentado un dejo de nostalgia mezclada con el deseo de volver a empezar todo de nuevo. Las grabaciones de este nuevo ciclo integral de *Sonatas*, re-

"Jérusalem" en la Ópera Estatal



José Carreras fue Gaston en el "Jérusalem" verdiano dirigido por Zubin Mehta en la Staatsoper de Viena

En el año 1843 se estrenó la ópera *I Lombardi alla prima Crociata* de Verdi en la Scala de Milán. Dos años más tarde el compositor fue invitado a componer una obra para la Grand Opéra de París pero tuvo que declinar este ofrecimiento debido a un exceso de trabajo. Recién en 1846, Verdi se decidió a revisar *I Lombardi* y a convertir esta obra en su primera "Grand Opéra", basada en un libreto en francés. La misma se estrenó el 26 de noviembre de 1847 en la Académie Royale de Musique bajo el título de *Jérusalem*.

Esta poco conocida ópera de Verdi se representó por primera vez en Viena el 10 de diciembre de 1995, un tardío estreno local que vino a enriquecer el repertorio verdiano de la Opera del Estado. **José Carreras**, que ya había cantado esta versión en francés en 1975, volvió nuevamente a enfrentarse a la difícil parte de Gaston, Vizconde de Bearn. Pero la misma ya no es ideal para Carreras dado que sus

exigencias alcanzan (y a veces aún superan) los límites de sus posibilidades vocales; no tendría que haber cedido a la tentación de volver a cantar en *Jérusalem*.

Davide Daminai cantó con decoro la parte del Conde de Toulouse mientras que **Eliane Coelho** se desempeñó con altibajos en la parte de Helena, la hija del conde. El verdadero héroe vocal de la noche fue **Samuel Ramey** quien brindó una magistral interpretación de la parte de Roger, hermano del conde. El coro, que desempeña un papel importante, típico para las óperas tempranas de Verdi, actuó con maestría y brío. La parte escénica de este nuevo montaje, dirigida por Robert C. con decorados y vestuarios de Michael Levine, resultó ser anodina y careció de interés.

En cambio, la dirección musical de **Zubin Mehta** (al frente de la Filarmónica de Viena) fue realmente digna de encomio, desde todo punto de vista.

"Torvaldo e Dorliska" en el Konzerthaus

Las razones por las cuales no todas las "rarezas operísticas" pueden presentarse en el marco de una versión escénica son obvias y no requiere comentarios. No obstante, muchas de ellas, sobre todo aquellas de los grandes maestros, presentan demasiado interés musical para caer en un olvido definitivo. Tal es el caso, por ejemplo, de la ópera *Torvaldo e Dorliska* de Rossini, un "dramma semiserio" en dos actos compuestos en 1815. La solución consiste en presentarlas en versiones de concierto, tal como ocurrió en esta oportunidad en la Sala Grande del Konzerthaus en una versión admirable en cuyas partes

protagónicas se lucieron la joven soprano búlgara **Alexandrina Pendatchanska** (Dorliska), un verdadero descubrimiento vocal, y el conocido tenor rossiniano **Raúl Giménez** (Torvaldo), además de **Lucio Gallo** (Duca d'Ordow), Natale de Carolis (Giorgio) y Laura Polverelli (Carlotta). La actuación del joven director de orquesta **Giancarlo Andretta** quien, además de dirigir con gran maestría, acompañó los recitativos secos desde el clavicémbalo, fue asimismo un descubrimiento. Efectivamente se trata de un músico inteligente, talentoso e interesante del cual cabe esperar un futuro promisorio.



AXEL ZEININGER

Falk Struckmann fue Wozzeck en el reestreno del montaje de la Ópera Estatal de Viena de 1987. En la foto le acompaña Franz Hawlata en el papel del Doctor

El retorno de "Wozzeck"

Wozzeck no sólo es una de las óperas más geniales del repertorio sino que es, en términos absolutos, la creación operística más importante realizada por un compositor nacido en Viena. Por lo tanto resulta un tanto extraño que esta reposición sea

la decimoséptima representación de un montaje estrenado (bajo la dirección de Claudio Abbado) durante la temporada 1986/87; efectivamente ello da lugar a una frecuencia de representación un tanto baja. Por lo menos el grado de dificultad musi-

cal de la partitura de Alban Berg es tal que las reposiciones siempre requieren ensayos de modo que las escasas representaciones son por lo general sumamente prolijas. En esta oportunidad, la calidad de la ejecución musical estribó tanto en la muy competente labor del joven director **Michael Boder** (como en la hermosa e intensa Marie de **Hildegard Behrens**, que cantó la parte cuando se estrenó esta producción (véase la grabación realizada por el sello Deutsche Grammophon bajo la dirección de Abbado) y en el excelente *Wozzeck* (advenedizo en Viena) de **Falk Struckmann**.

Igualmente competentes, tanto desde el punto de vista musical como histriónico, fueron las actuaciones de Heinz Zednik (mayor) y Franz Hawlata (doctor). Si bien el Andrés de Wilfried Gahmlich fue aceptable, la actuación de Michael Pabst (tambor mayor) fue sumamente floja. En cuanto a lo que se refiere a la dirección escénica de Adolf Dresen y a los decorados y vestuarios de Herbert Kapplmüller, estos siguen presentando un alto nivel a pesar de haber transcurrido casi un decenio desde su creación.

Gerardo Leyser

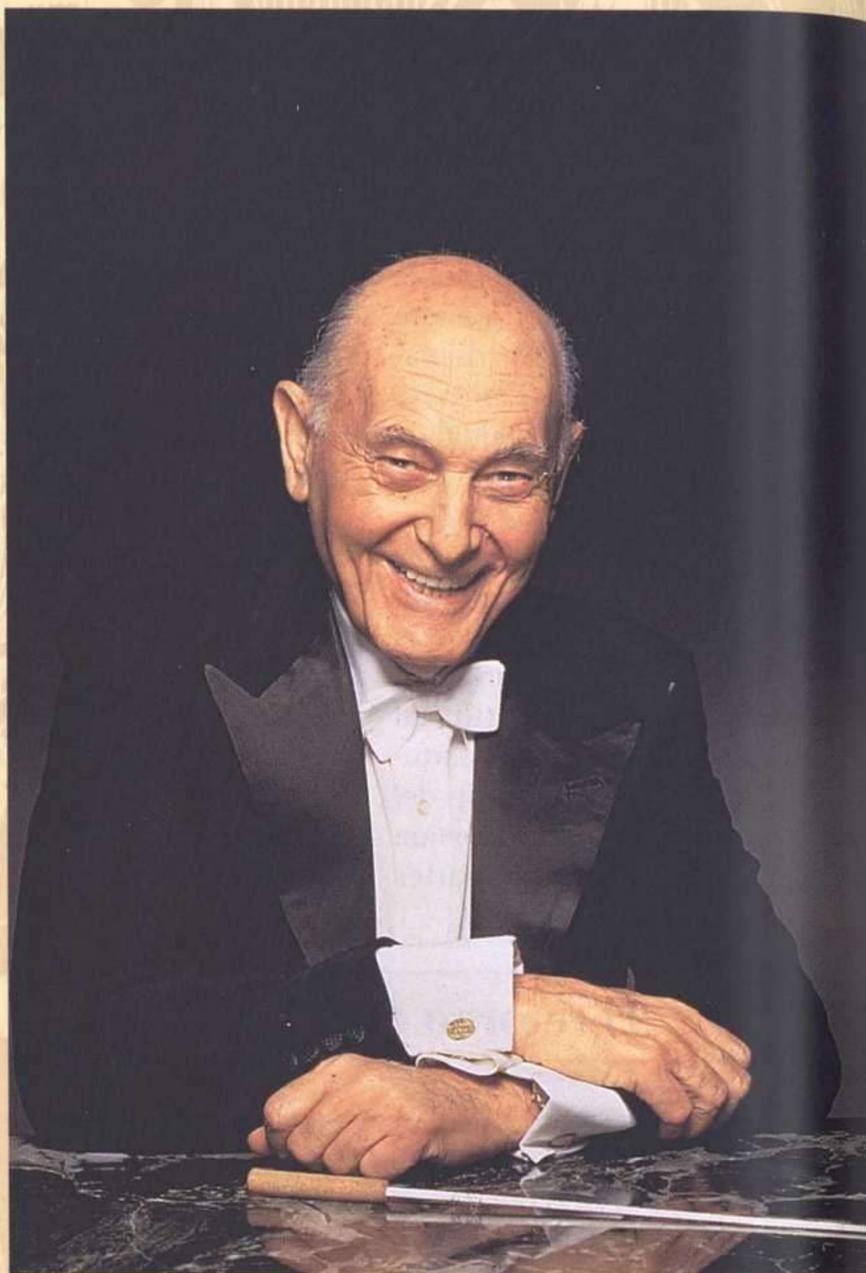


RITMO ★		BOLETIN DE SUSCRIPCION		★ RITMO	
Señor Administrador de LIRA EDITORIAL, S.A.:					
NOMBRE	APELLIDOS		D.N.I.		
RAZON SOCIAL (para organismos, sociedades, etc.)			C.I.F.		
CALLE O PLAZA		NUMERO	TELEFONO		
CIUDAD		CODIGO POSTAL	PAIS		
Desea suscribirse por un año (once números), a partir del mes de					
Modalidad de pago:			Suscripción anual:		
<input type="checkbox"/>	Tarjeta reembolso		<input type="checkbox"/>	ESPAÑA: 10.450 ptas. más 160 ptas. de gastos de cobro.	
<input type="checkbox"/>	Giro postal		<input type="checkbox"/>	Extranjero: <input type="checkbox"/> Vía terrestre o marítima: 99 \$ USA.	
<input type="checkbox"/>	Adjunto cheque bancario (para el extranjero, cheque bancario internacional en dólares)		FIRMA:	Vía aérea:	
				<input type="checkbox"/>	Europa 159 \$ USA
				<input type="checkbox"/>	América 192 \$ USA
				<input type="checkbox"/>	Otros países 192 \$ USA
FECHA:					
Cumplimente el presente boletín, corte por la línea de puntos o fotocópielo, introdúzcalo en un sobre y nos lo remite a nuestra administración:					
LIRA EDITORIAL, S.A. ★ Isabel Colbrand, 10 - Edf. Alfa III (Venecia-2) Oficina 95-4.ª planta ★ 28050 MADRID					

También puede solicitar su suscripción por teléfono (91) 358 87 74
6 358 89 45 por Fax: (91) 358 89 44



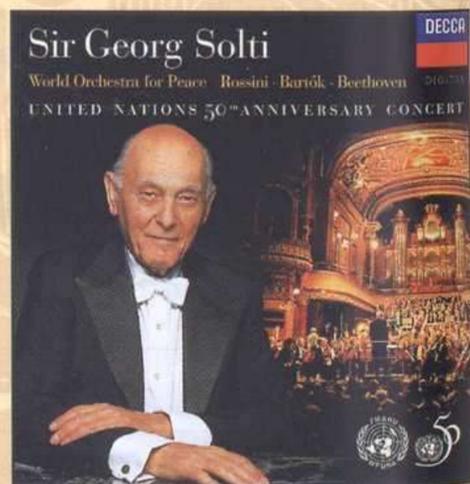
últimas grabaciones



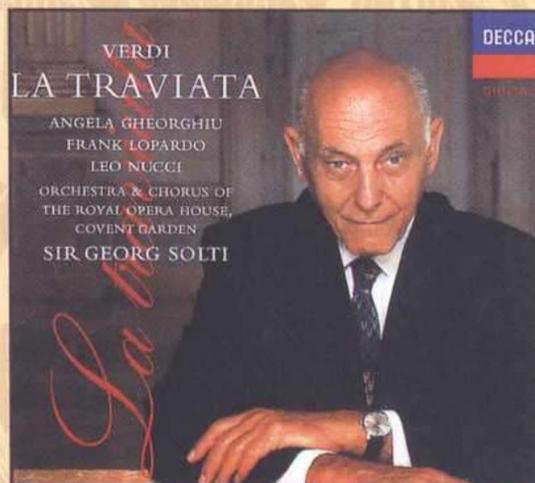
**stravinsky
petrushka
jeu de cartes**
Orquesta Sinfónica
de Chicago
443 775-2



**carnegie hall project
obras de wagner, brahms,
r. strauss, shostakovich
smetana**
World Orchestra for Peace
444 458-2



**concierto 50º aniversario
de las naciones unidas
bartok: concierto para orquesta
beethoven: fidelio (final acto II)**
World Orchestra for Peace
448 901-2



verdi: la traviata
Angela Gheorghiu,
Frank Lopardo, Leo Nucci
Coros y Orquesta de la Royal
Opera House, Covent Garden
2CD 448 119-2



mozart: così fan tutte
Fleming, von Otter, Scarabelli
Lopardo, Bär, Pertusi
Chamber Orchestra of Europe
3CD 444 174-2

próximo lanzamiento

RITMO

discos

INTERPRETACION

U	mala
UU	mediocre
UUU	bueno
UUUU	muy buena
UUUUU	excepcional

SONIDO

U	malo
UU	mediocre
UUU	bueno
UUUU	muy bueno
UUUUU	excepcional

IMAGEN

U	mala
UU	mediocre
UUU	bueno
UUUU	muy buena
UUUUU	excepcional

PRECIO

U	serie barata
UU	serie media
UUU	serie cara

COMENTARISTAS

Salustio Alvarado (SA) - Álvaro del Amo (ADA) - Antonio Amador Caro (AAC) - María del Pilar Aranguren (MPA) - Gonzalo Badenes (GB) - Alberto Beltrán Llorens (ABLI) - Juan Berberana (JB) - Francisco Chacón Marín (FCM) - Adolfo Cánovas González (ACG) - Ángel Carrascosa Almazán (ACA) - David Cortés Santamarta (DCS) - Luis Carlos Gago (LCG) - José María García Martínez (JMGM) - Rufino González Espinosa (RGE) - Sinesio González Lara (SGL) - Pedro González Mira (PGM) - Carlos González Nieto (CGN) - Miguel Ángel de las Heras (MAH) - Ricardo Jiménez (RJ) - Luis Enrique de Juan (LEJ) - Raúl Mallavibarrena (RM) - Amaya Oliver Dietrich (AOD) - Josep Pascual (JP) - Gonzalo Pérez Chamorro (GPC) - Rafael Juan Poveda Jabonero (RJPJ) - Jaume Radigales (JR) - Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR) - José Antonio Ruiz Rojo (JARR) - José Sánchez Rodríguez (JSR) - María Sanhuesa Fonseca (MSF) - Antonio Soria (AS) - Jesús Trujillo Sevilla (JTS) - Carlos Villasal (CV).

■ Editorial	63
■ Noticias	64
■ Cartas	66
■ Discos editados	68
■ El mejor disco del mes	70
■ Discoteca básica	72
■ Artículos	76
■ Reseñas	88
■ Fichas	98
■ RITMO Guía	107

¿SE ENCUENTRAN LOS 400?

No son nuevas, pero últimamente –sobre todo desde la publicación en el pasado número de diciembre de la GUÍA de los 400 CDs esenciales– están llegando a mis oídos muchas quejas, no sólo por parte de los melómanos discófilos, sino también de algunas tiendas de discos: los primeros se quejan de que determinados CDs de "los 400" no los pueden encontrar en ningún establecimiento, y éstos se lamentan de que algunos de sus clientes los "traen fritos" pidiéndoles algunos de esos discos, que no les quedan y, lo que es más grave, que las compañías discográficas no se los envían porque no los tienen.

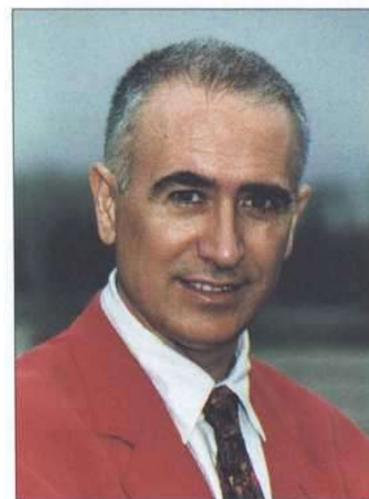
Tienen razón unos y otros, y estamos en lo de siempre: en otras Guías más extensas incluimos muchos discos que no son fáciles de encontrar en España, porque algunos discófilos nos piden que sí los anotemos, ya que de vez en cuando se los topan en una tienda, o porque los compran en el extranjero (y yo creo que llevan razón en pedir su inclusión; de no ponerlos, pueden encontrarlos, no hacer aprecio de ellos y no adquirirlos). Pero en la GUÍA de "los 400" esenciales hemos procurado que la mayoría de ellos sí se puedan encontrar. No obstante, parece que no es así, que hay varias decenas que las compañías discográficas no tienen en catálogo o en stock.

Lo fastidioso es que esta situación no es fácil de evitar; es, incluso, en lo que se refiere a varios casos, casi imposible. Porque, además, la situación de disponibilidad o no de ciertos discos cambia de signo en un breve lapso de tiempo.

En fin, seamos prácticos; para hacer la GUÍA de "los 400" no podíamos estar mirando con lupa caso por caso, para seguir quedando con dudas sobre si varios discos se encuentran o no; la mayor parte de los que incluimos procuramos que fueran de los que circulan con normalidad, pero, para los casos en los que no sea así, recomendaría a los interesados que tengan un poco de paciencia y los busquen por más de una tienda, y que insistan, porque puede simplemente que estén momentáneamente agotados. Si, después de esperar, siguen sin localizarlos y se tiene un interés muy especial por ese disco en particular, cabe siempre la salida de encargarlo al extranjero.

Pero, sin necesidad de recurrir a esta posibilidad, pueden en la mayoría de los casos encontrarse buenas alternativas: si consultan las Guías que ya hemos publicado (haciendo recuento: Sinfonías en los números 653 y 654; Piano solo en los 655 y 657; Opera: 658, 659 y 660; Música Orquestal: 662 y 663; Música Antigua: 664 y 665, y Conciertos: 667, 668, 669, 670 y 672) hallarán muy probablemente otras buenas interpretaciones de las mismas obras que sí se puedan encontrar en las tiendas. Sobre los géneros musicales que aún no hemos tratado en las Guías o de interpretaciones alternativas que sigan sin aparecer, les animo a que nos escriban o telefonen, y procuraremos buscarles soluciones. De nada.

Ángel Carrascosa Almazán





ARCADE MUSIC COMPANY

Dos sellos de nueva distribución

- **Vanguard Classics España**, compañía perteneciente al grupo **Arcade Music Company**, ha empezado a distribuir en nuestro país desde comienzos de este año dos conocidos sellos "menores" del mercado de discos clásicos: el británico **Collins** y el holandés **Channel Classics**. Deseamos mucho éxito a ambas marcas en su nueva andadura española.

DECCA

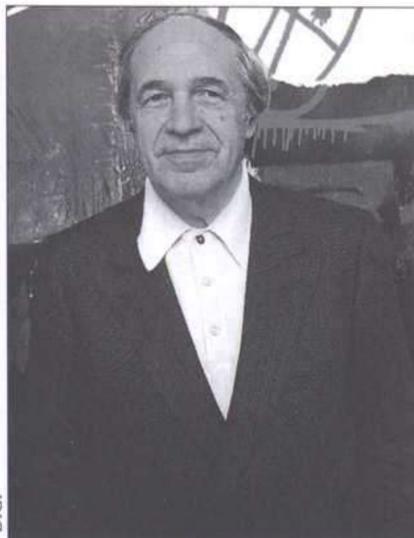
Pavarotti y los niños de la guerra

- El famosísimo tenor **Luciano Pavarotti** ha hecho entrega de un cheque de 300.000 dólares (como puede verse en la foto) para los niños que han sufrido los estragos de la Guerra de Bosnia, como anticipo de los "royalties" a obtener por el disco, de próxima aparición, "*Pavarotti y sus amigos, juntos por los niños de Bosnia*". Su programa incluye una canción titulada *Miss Sarajevo*, que cantan a dúo el tenor y el cantante pop **Bono**.



Boulez, principal invitado en Chicago

- El gran intérprete de la música de nuestro siglo que es **Pierre Boulez**, que ha sido nombrado "Principal Director Invitado" en la **Orquesta Sinfónica de Chicago** como colaborador más próximo de su director titular, Daniel Barenboim, va a grabar con la reputada centuria norteamericana más obras significativas del siglo XX: *El Poema del Éxtasis* de Scriabin, *Ionización* y *Américas* de Varèse y el *Concierto para la mano izquierda* de Ravel con el pianista **Krystian Zimerman**.



D.G.

El gran director francés intensificará su actividad en Chicago

Más Bach/Preston y Mahler/Sinopoli

- Es una estupenda noticia conocer que el organista, clavecinista y director **Simon Preston**, que tiene en su haber 6 CDs de música para órgano de J.S. Bach grabados para el sello amarillo, va a continuar registrando el resto de la monumental *Obra organística* del más grande de los músicos que han compuesto para el tantas veces llamado instrumento-rey. Las próximas tomas tendrán lugar en el órgano Klais de St. John's Smith Square, en Londres. Por su parte, **Giuseppe Sinopoli** sigue grabando música de Mahler: ahora le toca el turno a *La Canción de la Tierra*, al frente de la Staatskapelle de Dresde y con la mezzosoprano **Iris Vermillion** y el tenor **Keith Lewis**.

EMI CLASSICS

Rostropovich dirige a otro chelista

- La primera vez que el enorme violonchelista **Mstislav Rostropovich** (quien, por cierto, ha vendido ya más de 250.000 ejemplares de su grabación de las *6 Suites* de Bach, reciente Premio RITMO), dirige a otro chelista está a punto de materializarse en el primer disco de la coreana de ¡12 años! **Han-Na Chang**, en el que toca el *Primer Concierto* de Saint-Saëns, la *Elegía* de Fauré y las *Variaciones rococó* de Tchaikovsky. Han-Na Chung, que reside en Estados Unidos desde 1993, ha triunfado ya a su edad en importantes competiciones de Nueva York, Seúl y París (V Concurso Rostropovich). En la foto puede verse a la chelista firmando un contrato exclusivo con EMI al lado de Peter Alward (VP Artists & Repertoire, EMI Classics).



Los 25 años del Cuarteto Alban Berg

- El **Alban Berg**, una de las agrupaciones cuartetísticas de cuerda más reputadas de todo el siglo XX, cumple un cuarto de siglo de existencia, y casi veinte años grabando para el sello EMI. Este Cuarteto, grandemente elogiado por compositores como Lutoslawski ("sin duda uno de los más grandes de nuestro tiempo" y Berio ("una preciosa, irremplazable pieza en la historia de la música"), obtuvo el pasado año un Premio Edison por su disco del compositor que le da nombre.



Nagano y una de las grandes óperas francesas

- El director **Kent Nagano**, admirado por sus interpretaciones de muy diversas músicas del siglo XX, vuelve a la ópera del XIX después de cosechar excelentes críticas su grabación de *La Bohème*: ahora aborda *Los Cuentos de Hoffman* de Offenbach con, entre otros cantantes, **Roberto Alagna**, **Sumi Jo** y **José Van Dam**.



Grandes solistas: maduros y jóvenes

• Entre los primeros, la genial organista **Marie-Claire Alain**, que ha vuelto a grabar (ahora en digital) las obras maestras de Cesar Franck en el célebre órgano Cavaillé-Coll de la Iglesia de San Esteban de Caen, un instrumento ideal, según Alain, para las muy precisas registraciones indicadas por Franck. Entre los jóvenes instrumentistas de Erato, el pianista **Till Fellner**, que va a juntar en un CD la *Kreisleriana* de Schumann y la *Sonata en Si menor* del malogrado organista y pianista discípulo de Liszt Julius Reubke (1834-1858): una ambiciosa obra muy difícil de encontrar en disco que, en opinión de Fellner, se halla muy próxima en varios aspectos y en valor musical a la *Kreisleriana*.



Marie-Claire Alain vuelve a grabar música de Cesar Franck



Grandes cameristas en el sello

• El **Cuarteto de Cuerda de Tokio**, uno de los más relevantes conjuntos de este tipo en todo el siglo XX, es el privilegiado intérprete de un álbum RCA de 3 CDs a punto de aparecer, y que contiene la más importante colección cuartetística desde la de Beethoven: los 6 *Cuartetos* de Béla Bartók (su anterior grabación para D.G. fue Premio RITMO en 1981) y, primera grabación por este grupo, los 2 *Cuartetos* de Janacek. Por otro lado, uno de los más grandes violinistas, **Pinchas Zukerman**, vuelve a grabar las 3 *Sonatas* y el *Scherzo FAE para violín y piano* de Brahms, con su acompañante habitual, el pianista y compositor Marc Neikrug.



El Cuarteto de Tokio graba de nuevo los 6 Cuartetos de Bartók



El éxito de "Las Pelayas"

• El compacto de Canto Gregoriano "Cantate Domino, Alleluia" del **Coro de Monjas Benedictinas del Real Monasterio de San Pelayo**, de Oviedo (al que puede verse en la foto) ha conseguido en su primera semana de ventas el disco de oro. A la semana siguiente, el mismo había obtenido el disco de platino. A finales de diciembre, las ventas del disco rebasaban los 40.000 ejemplares.



RTVE



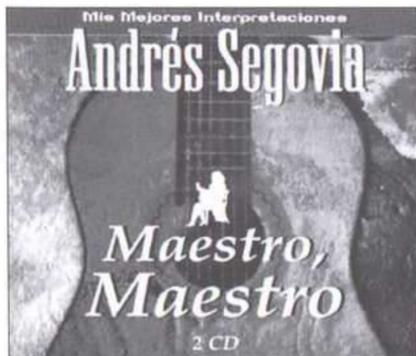
PHILIPS CLASSICS

N
O
T
I
C
I
A
S

MCA®

¡Por fin discos de Andrés Segovia!

• Parece increíble, pero los discos de **Andrés Segovia**, el más grande guitarrista de todos los tiempos, español además, son desde hace años inencontrables en nuestro mercado. Esta vergonzosa ausencia viene a remediarla ahora MCA, que lanza un doble CD de título "Mis mejores interpretaciones", objeto de una campaña de televisión y que por esa razón tiene vocación mayoritaria. La recopilación contiene no sólo célebres piezas para guitarra sola de diversos autores (Aguado, Albéniz, Bach, Granados, Haendel, Lauro, Llobet, Malats, Milán, Moreno Torroba, Purcell, Sor y Tárrega), sino también una obra completa para guitarra y orquesta: la *Fantasia para un gentilhomme* de Rodrigo.



PHILIPS

El arte de Alfred Brendel

• El pianista austríaco ha sido y es uno de los artistas discográficamente más prolíficos del sello holandés. Ahora, al cumplir sus 65 años, va a ser objeto de un homenaje: Philips, su sello exclusivo desde hace mucho tiempo, lanza ahora una caja de 25 CDs que se subdivide en 5 álbumes de 5 CDs cada uno, que pueden adquirirse también por separado. Estos álbumes se dedican, respectivamente, a Haydn y Mozart, a Beethoven, a Schubert, a Liszt, y a Schumann y Brahms.



C A R T A S

Estimado D. Ángel Carrascosa:

He seguido con mucho interés su lista de 400 CDs, pero me he encontrado con algunas cosas chocantes que me llevan a formularle algunas preguntas y observaciones:

1. He contado los CDs y me salen unos pocos más de 400 ¿no se habrá equivocado vd. al contarlos? Bueno, esto no tiene mucha importancia, pero quien se haga con la lista completa debe saber que son algunos más, unos 410.

2. ¿Ha sido necesario seleccionar compactos que no son de 5 estrellas? Me refiero a la valoración de la interpretación, porque la del sonido sí la acepto mejor, ya que vd. explica en su artículo (y me parece bien) que ha preferido no estrujar demasiado el bolsillo de los compradores, siempre que no hubiera a causa del precio más bajo un descenso fuerte de la calidad. Pero me sabe mal que obras que, según la opinión más extendida, son básicas e importantísimas, estén representadas por interpretaciones de sólo 4 estrellas: es el caso de las *Suites orquestales*, *El Arte de la Fuga* y la *Ofrenda Musical* de Bach, *Carmen* de Bizet (a pesar de que vd. la pone como ejemplo de ahorro), *El Barbero de Sevilla* de Rossini, *El Mesías* de Handel, la *Sinfonía concertante para violín y viola* de Mozart, los *Cuadros de una exposición* (las versiones de piano y de orquesta) de Mussorgsky, los *Momentos musicales* de Schubert, el disco de *Canto gregoriano* (¡sólo uno!), etc.

3. ¿Por qué no la *Sinfonía en Re menor* de C. Franck en la primera versión de Giulini (D.G.) en vez de la segunda (Sony)? Según mismamente Ritmo, la primera, que es de serie media, les gusta más que la segunda, de precio caro.

4. La *Sinfonía nº 2* de Sibelius por Barbirolli en Chesky no hay forma humana de encontrarla; yo llevo tiempo buscándola. ¿No deberían vdes. haberse limitado a las marcas más conocidas y fáciles de encontrar? Por lo mismo, *Mi Patria* de Smetana en la versión de Orfeo (Kubelik) no es nada fácil hallarla (yo logré encontrarla, pero algunos amigos... ni flores).

5. Echo en falta la que quizá será la más grande de las óperas de Strauss, *La mujer sin sombra*, y también le diré que podía haber ahorrado mil pesetas al personal seleccionando la *Elektra* por Böhm (D.G. media) en vez de la de Solti (Decca, cara) sin merma de calidad y sólo un poco de sonido, ¿no cree?

Tengo más notas, pero no quiero abusar. No crea que todas estas objeciones atentan a lo principal, lo positiva que me parece la lista, el hecho de hacerla y cómo la han hecho.

Jorge Rodríguez
Barcelona

Respuesta:

En vez de contestarle privadamente como sería lo normal a la vista de la inevitable extensión de estas líneas, hemos preferido hacerlo en la revista, porque sus cuestiones interesarán, sin duda, a muchos otros lectores. Le explico, pues, algunas de las elecciones de la GUÍA de "los 400": de las *Suites* para orquesta de Bach, ésa de Marriner nos parece una de las mejores interpretaciones (de 5 liras, si las hay, no abundan precisamente) y a un

precio bajísimo, las únicas a tener en cuenta que ocupen un sólo disco; de *El Arte de la Fuga* y la *Ofrenda musical* yo personalmente no encuentro ninguna interpretación (en CD; en LP sí) que me parezca de 5; ese doble CD de precio barato que las agrupa es una buena opción. De *Carmen* ya expliqué el porqué; quien tenga interés en tener una magnífica versión sin importarle mucho que cueste el doble, lo tiene fácil y claro: Abbado (D.G.). Ningún Barbero de los que conozco (en CD o en LP) me parece de 5; de *El Mesías* sí: el de Leppard (Erato), hoy inencontrable; pero tenga en cuenta que otros críticos de nuestra revista (vea la GUÍA de este número) sí consideran digna de 5 liras la versión que yo recomendaba con 4.

De la *Sinfonía concertante K 364* de Mozart sólo conozco una versión que puntuaría al máximo nivel (Stern, Zukerman/Barenboim, Sony), pero viene sólo en un álbum de 3 CDs con los 5 Conciertos de violín por Stern, que no me parece entre las mejores opciones para el ciclo. Para tener los *Cuadros de Mussorgsky* en buenísimas versiones pianística y orquestal es preciso comprarse dos cedés, y preferiré evitarlo. Pero si las quiere, no lo dude: Postnikova (Melodiya) para la versión original, y Giulini/Chicago (D.G. Galleria) o Solti/Chicago (Decca serie media) para la orquestación de Ravel. No encuentro una sola versión disponible de los *Momentos musicales* que merezca un 5, y ésa de Lupu acoplada con una de las grandes *Sonatas* de Schubert en versión que sí puntuamos con 5, es de todas formas una muy buena opción. Y de canto gregoriano tal vez, sí, un solo disco es parca representación; tampoco el colaborador especialista que lo seleccionó se decide a otorgarle un 5 a ése o a cualquier otro disco de gregoriano de los que conoce.

La interpretación de la *Sinfonía de Franck* por Giulini en D.G. Galleria (que no es la primera, sino la segunda: tiene otra muy anterior en EMI) me gusta aún más que la última para Sony, estoy de acuerdo con vd., pero el motivo de seleccionar ésta es que se acompaña de una obra maravillosa como son las *Variaciones sinfónicas* en una versión excelsa, mientras que la anterior añade una pieza breve y menos significativa.

Es cierto que la *Sinfonía* núm. 2 de Sibelius por Barbirolli en Chesky no se encuentra fácilmente en nuestro país, aunque nos consta que el sello tiene —o tenía hasta hace poco— un distribuidor en nuestro país: un distribuidor que ¡no se ha puesto en contacto con RITMO! Una alternativa puede ser la de Barbirolli en EMI, algo más antigua pero también de buen sonido, o, si no le importa gastarse más dinero, sin duda la de Bernstein en D.G. La grabación de *Mi País* de Smetana por Kubelik en Orfeo creo que no es tan difícil de encontrar; otras buenas opciones más accesibles son: Berglund (EMI Forte) o Dorati (Philips Solo), o el mismo Kubelik en D.G.: las tres a precio reducido.

Coincido con vd. en que *Die Frau ohne Schatten* es quizá la mayor ópera de Strauss, pero es una obra más difícil de asimilar para la mayoría de los melómanos que las otras tres que hemos seleccionado; quien no se "asuste", no lo dude: comprese la de Solti (Decca, serie normal). Lleva vd. toda la razón: la *Elektra* por Böhm es tal vez tan extraordinaria como la de Solti, y es más barata; el único pequeño inconveniente es que no suena tan bien. Pero sí, quizá habría sido preferible escoger la de Böhm.

Muy agradecido por su larga, estudiada e interesante carta.

A.C.

Estimada Sra. Sanhuesa:

Hemos leído su reseña de nuestro disco de música medieval. De su texto se deduce que posee Vd datos y documentos tan precisos sobre la música medieval y su interpretación que, de ser publicados, serían un revulsivo para quienes se dedican a estos estudios. Pero en su reseña, por motivos de espacio o de estilo literario, insinúa, anuncia... En realidad crea una expectación grande sobre aquello que no aclara.

Dice Vd., por ejemplo, que las piezas de nuestro disco están "aderezadas (...) con una casi omnipresente percusión andalusí". Está claro que sólo puede afirmar eso porque obran en su poder documentos valiosísimos sobre los ritmos andalusíes, ya que, de los conocidos hasta ahora, nosotros usamos ritmos andalusíes, además de en los dos aires hispanomusulmanes con que se cierra el disco, en solo UNA de las QUINCE piezas restantes. Por cierto: nos parecía que en OCHO de esas QUINCE obras no había percusión alguna. Sin duda no hemos escuchado el disco con tanta atención como Vd.

Pero el valor de los documentos que sin duda posee va más allá. Vd. dice que "las ideas renovadoras son sanas, pero hay que llevarlas a cabo con enorme cautela". Necesitamos saber urgentemente cuáles son los "adecuados límites" que debemos poner a nuestros trabajos: vamos a grabar pronto otro disco y no queremos desaprovechar ideas tan precisas como las que Vd. tiene. Tras su publicación ya no podremos volver a bromear más con aquello de "interpretación purista".

También tiene que poseer algún valioso legajo en el que se establece la prohibición de grabar en un mismo disco piezas de países diversos y de siglos distintos aunque los dos (XIII y XIV) pertenezcan a la Baja Edad Media. Quizá pueda echarse por tierra la idea, defendida por muchos, del carácter internacional de la juglaría medieval. ¿Se trata quizá de una bula papal? El título de su reseña (TOTUM REVOLUTUM) parece sugerirlo. Su publicación quizá ahorre a RITMO la sección RECITALES de la revista.

En fin, la publicación de los "Papeles Sanhuesa" puede marcar un hito en la interpretación musical. Por favor, no nos prive de su conocimiento.

Grupo Cinco Siglos
Córdoba

Respuesta:

A los componentes del Grupo Cinco Siglos:

La redacción de la Revista me ha hecho llegar su amable carta, en la que expresan su desacuerdo con mi crítica acerca de su disco Unos tan dulces sonos... Usos instrumentales de la Edad Media. Lamento sinceramente que no coincidan con mi apreciación personal de su meritorio trabajo. Todo crítico, como humano que es, puede equivocarse en sus opiniones. Pero lo que no ad-

mito de ningún modo son sus mordacidades acerca de mi preparación y capacidad como musicóloga. No aparezco en ningún repertorio bibliográfico que hayan podido consultar, por varios motivos: soy joven, y casi todos mis trabajos están en prensa; cuando salga a la luz el Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana podrán leer un centenar de artículos sobre teoría musical española debidos a mi pluma. Si esperan un poco más, podrán consultar el Diccionario de la Música Asturiana -en curso de realización-, del que soy secretaria y colaboradora, con un total de 173 artículos. Si les queda paciencia para el rastreo bibliográfico, en fecha próxima saldrán algunos artículos míos en actas de congresos nacionales e internacionales, donde nadie ha puesto en duda mi solvencia científica. Todo ello sin añadir que, incluso estando tan poco capacitada musicológicamente como suponen, me hallo actualmente finalizando mi Tesis Doctoral.

Son ustedes realmente magnánimos al creer que yo poseo valiosos documentos sobre la música medieval, que podrían cambiar la praxis interpretativa seguida actualmente. Me honra que hablen de los Papeles Sanhuesa, el claro calco de los Papeles Barbieri; todo musicólogo desearía reunir una colección de la importancia y extensión de la de Francisco Asenjo Barbieri, pero no es mi caso, desgraciadamente. Para finalizar, quiero decirles que jamás entro en polémicas epistolares en medios escritos. Por lo tanto, les pido que no interpreten esta respuesta como una excepción o una concesión; será la única vez que me dirija a ustedes.

María Sanhuesa Fonseca
Oviedo

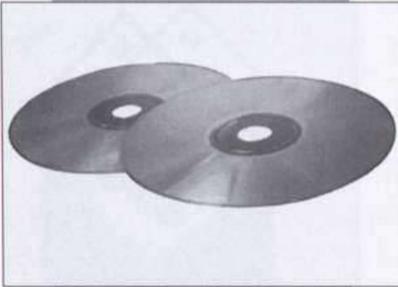
Apreciado Don Ángel Carrascosa:

El disco con las Sonatas de Schumann por Fabio Biondi salía bien parado en la crítica en RITMO; sin embargo, lo he comprado y, perdónenme, no me ha gustado, me parece incluso una interpretación disparatada. La de Zukerman que acaba de salir, sin encontrarla maravillosa, me parece mucho más honesta y cabal. Vamos, que he devuelto en la tienda el disco de Biondi. Entonces me he acordado de las declaraciones que hizo (¿fue en RITMO, o las he leído en un periódico?) el ínclito Biondi, diciendo que en tiempos pasados se podía distinguir a los grandes violinistas por su sonido (Heifetz de Menuhin, éste de Oistrakh o de Milstein: es verdad, ¡qué duda cabe!), pero quejándose de que ahora, en cambio, "todos suenan igual"; sólo salva de la "quema" al "genial" Gidon Kremer. Le diría a Biondi que si él no distingue el sonido de Perlman del de Zukerman, el de Mintz de Midori, el de .W. Chung del de Vengerov, etc., es problema suyo. El de Kremer lo distingue cualquiera, sin necesidad de tener un oído muy fino, por lo gatuno y lo rasposo que es. Y el de Biondi tampoco es difícil de distinguir... por motivos que cualquiera que lo haya escuchado conoce...

Carlos J. Herrera
Madrid



C
A
R
T
A
S



DISCOS EDITADOS

COMPACT DISCS

ARNE

- Artaxerxes - Bott, Spence, Robson, Partridge, Edgar-Wilson, Hyde. Parley of Instruments/Goodman. *Hyperion CDA 677051/2*. 2 CDs.

C.P.E. BACH/J.S. BACH

- Concierto clave Wq 23. Concierto 2 claves Wq 46/Concierto BWV 1052 - Leonhardt, Curtis. Collegium Aureum. *Deutsche H. Mundi 74321323082*. sm.

J.C. BACH

- Sinfonías, vol. 4: Op. 18/1-6 - O. Failoni/Gmür. *Naxos 8.553367*. sb.

BACH

- Cantatas compl., vol. 2: BWV 12, 18, 61, 132, 152, 172, 182 y 203. Quodlibet 524 - Schlick, Wessel, Prégardien, Mertens. Coro y O. Barroca Amsterdam/Koopman. *Erato 0630125982*. 3 CDs.
- Los 2 Conciertos violín. Concierto 2 violines. Concierto Brandemburgo 4 - Letzbor, Sepec, Boeke, Oman. Ars Antiqua Austria/Letzbor. *Symphonia SY 94134*.
- Partita 1. Suite Inglesa 3. Suite Francesa 2 - Pires. *D.G. 4478942*.
- Las 6 Partitas. Obertura Francesa BWV 831 - Leonhardt. *Deutsche H. Mundi 74321323112*. 2 CDs. sm.
- Preludio, fuga y allegro. Transcripciones - Leonhardt. *Deutsche H. Mundi 74321323022*. 2 CDs. sm.
- Suites Inglesas 1, 2 y 3 - Rübsum (piano). *Naxos 8.553012*. sb.
- Variaciones Goldberg. Concierto italiano - Leonhardt. *Deutsche H. Mundi 74321323122*. sm.

BEETHOVEN

- Sinfonía 9 - Briem, Höngen, Anders, Watzke. Coro Bruno Kittel. O. Fil. Berlín/Furtwängler. *Grammofono 2000 AB 78581*. sm.
- Sonatas y Variaciones cello y piano - Onczay, Jandó. *Naxos 8.520020*. 2 CDs. sb.

BEETHOVEN/SPOHR

- Quinteto piano y viento/Septeto - Rogé, Juliett, Van Kampen. London Winds. *Decca 4438922*.

BELLINI

- Norma - Milanov, Tourel, Jagel, Cordon. Coro y O. Metropolitan Nueva York/Sodero. *Myto 2MCD 954.13*. 2 CDs. sm.

BINGEN

- "Voice of Blood" - Sequentia. *Deutsche H. Mundi 05472773462*.

BRAHMS

- Sexteto 1. Trío piano 3 - Pennetier, R. y B. Pasquier, Oleg, Dupouy, Pidoux, Péclard. *H. Mundi HMA 1901073*. sm.
- Los 4 Tríos piano, violín y cello - Vienna Piano Trio. *Naxos 8.520021*. 2 CDs. sb.

BRUCKNER

- Sinfonía 6 - O. Residencia La Haya/Vonk. *Vanguard 99007*. sm.

- Sinfonía 9 - O. Sinf. Radio Stuttgart/Celibidache. *Arlecchino ARL A 14*.

BULL/FROBERGER

- Obras clave - Leonhardt. *Deutsche H. Mundi 74321323322*. sm.

CAMPRA

- Europa Galante. Fiestas Venecianas - Petite Bande. Collegium Aureum/Leonhardt. *Deutsche H. Mundi 74321323322*. sm.

CARULLI

- Sonatas guitarra opp. 5 y 21/1, 2 y 3 - Savino. *Naxos 8.553301*. sb.

M.A. CHARPENTIER

- Descenso de Orfeo a los infiernos - Sol. Les Arts Florissants/Christie. *Erato 0630119132*.

CHÁVEZ

- Toccata orq. Paisajes mexicanos. La hija de Colquide: suite. Cantos de México. Baile - O. Sinf. Estado México/Bátiz. *ASV CDDCA 927*.

L. COUPERIN

- Suites clave La m, Do M, Fa M y Re M. Tombeau de Mr. Blancrocher - Leonhardt. *Deutsche H. Mundi 74321323262*. sm.

DELIBES

- Coppelia (compl). La Source: suites - O. Sinf. Radio Eslovaca Bratislava/Mogrelia. *Naxos 8.553356-7*. 2 CDs. sb.

DOHNANYI/FIBICH

- Sexteto op. 37/Quinteto op. 42 - Endymion Ens. *ASV CDDCA 943*.

DONIZETTI

- La fille du régiment - Gruberova, Van der Walt, Laghezza, Fourcade, Castel. Coro Radio Bávara. O. Radio Munich/Panni. *Nightingale NC 07705662*. 2 CDs.

- Gemma di Vergy - Caballé, Lima, Sardinero, Pons. Coro y Nouvel O. Philh. Radio Francia/Gatto. *Phoenix PX 510.2*. 2 CDs. sm.

DVORAK

- Sinfonías 6, 7, 8 y 9. Scherzo caprichoso - O. Fil. Londres/Rostropovich. *EMI 5657052*. 3 CDs. sm.

FALLA

- Canciones y danzas - McFadden. Cello Octet Conjunto Ibérico/Arizcuren. *Canal Grande CG 9531*.

FAYRFAX

- Misa Tecum principium. Maria Plena Virtute. Música flautas dulces - Frideswide Consort. Cardinal's Musick/Carwood. *ASV CDGAU 145*.

GADE/HEISE

- Novelletten. Trío piano op. 42/Trío piano Mi b M - Ambrosini, Mangiocavallo, Ronco. *Symphonia SY 95137*.

GAGNEUX/SCHEDRIN

- Tríptico cello y orq./Sotto voce - Rostropovich O. Sinf. Londres/Ozawa. *Teldec 4509945702*.

GAUTIER DE COINCY

- Les Miracles de Nostre Dame - Alla Francesca. *Opus 111 OPS 30-146*.

GLAZUNOV

- Obra piano compl. - Coombs. *Hyperion*. Vol. 1: *CDA 66833*. Vol. 2: *CDA 66844*.

GOLDMARK

- Sinfonía 2. En Italia. Prometeo encadenado - O. Philharmonia/Butt. *ASV CDDCA 934*.

GOUNOD

- Faust - Jobin, Albanese, Pinza, J.C. Thomas, Votipka. Coro y O. Metropolitan Nueva York/Beecham. *Radio Years RY 23/24*. 2 CDs. sm.

GRANADOS

- Goyescas. El Pelele - Parkin. *Chandos CHAN 9412*.

GRANADOS/RAVEL/SCHUMANN

- El amor y la muerte/Valses nobles y sentimentales/Kreisleriana - A. Pla. *La Mã de Guido LMG 2010 P**.

GRAUN

- Cleopatra e Cesare - J. Williams, Vermillion, Dawson, Gambill. Coro Cám. RIAS. Concerto Köln/Jacobs. *H. Mundi HMC 901561.63*. 3 CDs.

GRIEG

- Música piano compl.: Piezas líricas - Steen-Nökleberg. *Naxos*. Vol. 8 (Opp. 12, 38, 43, 47): *8.553394*. Vol. 9 (Opp. 54, 57, 62): *8.553395*. Vol. 10 (Opp. 65, 68, 71): *8.553396*. sb.

GUBAIDULINA

- Seven Words. Silentio. In croce - Kliegel, Moser, Rabus. Cameraata Transsylvanica/Selmeczi. *Naxos 8.553557*.

GUERRERO

- La Alsaciana. El canastillo de fresas. La fama del tartanero. Los Gavilanes. El huésped del sevillano. La montería. La rosa del azafrán. Mi Vieja - Berchman, Berganza, Bermejo, Cava, Huarte, Lorengar, Ausensi, Monreal, Munguía. Cantores de Madrid. Gran O. Sinf./Argenta, Cisneros, Moreno Pavón, Tejada. *Columbia 74321336952*. 6 CDs. sb.
- "Homenaje a Jacinto Guerrero" - Banda Sinf. Municipal Madrid/E. García Asensio. *RTVE Música 65073*.

HAENDEL

- Giulio Cesare - Bowman, Dawson, Laurens, James, Visse, Rivenq, Comoretto. Grande Ecurie/Malgoire. *Astrée E 8558*. 3 CDs.

HAYDN

- Sinfonías 12, 44 y 64 - Apollo Ens./Hsu. *Dorian DOR-90226*.
- Sinfonías 39, 70, 73 "La caza" y 75 - O. Esterhazy/Blum. *Vanguard 08906171*. sm.
- Sinfonías 52, 59 "Fuego" y 60 "Il distratto" - O. Esterhazy/Blum. *Vanguard 08906271*. sm.
- Sinfonías 81, 90 y 91 - O. Esterhazy/Blum. *Vanguard 08906371*. sm.
- Tríos piano, violín y cello 43, 44 y 45 - Cohen, Höbarth, Coin. *H. Mundi HMC 901572*.

HELLENDAL

- 6 Concerti grossi op. 3 - Combattimento Consort Amsterdam/Vriend. *NM Classics 92019*.

HINDEMITH

- Misa. 6 Madrigales. 6 Canciones sobre textos antiguos op. 33 - Coro Radio Nac. Danesa/Gronostay. *Chandos CHAN 9413*.

HOFFMEISTER/KROMMER

- Conciertos 1 y 2 clarinetes - W. y A. Boeykens. Het Nieuw Belgisch Kamerorkest/Cayers. *H. Mundi HMA 1901433*. sm.

HOLBORNE

- Piezas laúd - Marincola. *Pierre Verany PV 795112*.

HOLST

- The morning of the year. The golden goose. King Estmere - Sociedad Coral Guilford. O. Philharmonia/Davan Wetton. *Hyperion CDA 66784*.

HOWELLS

- Obras orq., vol. 1 - M. Welsh. O. Sinf. Londres/Hickox. *Chandos CHAN 9410*.

KHACHATURIAN

- Oda en memoria de Lenin. Lermontov Suite. Fantasía Rusa. Poema festivo. Obertura de

salutación - O. Fil. Armenia/Tjknavorian. *ASV CDDCA 946*.

KORNGOLD

- Concierto violín op. 35. Sinfonietta op. 5 - Mathé. O. Sinf. Dallas/Litton. *Dorian DOR-90216*.

LACHENMANN

- Piezas instr. solistas - Lachenmann. Ens. Recherche. Montaigne MO 782075.

LAMOTE DE GRIGNON/MORERA/TOLDRÁ

- Monocromies. Lent expressiu/Cuarteto op. 11. Dansa. Melangia/Vistas del mar - O. Cám. G. Comellas. *La Mã de Guido LMG 2011 J**.

LANGLAIS

- Suite medieval. 5 Meditaciones sobre el Apocalipsis - Mathieu. *Naxos 8.553190*. sb.

LAWES

- Consort music violas, laúdes y tiorbas - T. Roberts, Heringman, D. Miller. Rose Consort of Viols. *Naxos 8.553190*. sb.

LECUONA

- "Homenaje" - U. Aquino. O. Sinf. RTVE/García Asensio. *RTVE Música 65074*.

LEGRAND

- "Música y cine": Los paraguas de Cherburgo, Verano del 42, El mensajero, Yentl - Michel. O. Sinf./Legrand. *Auvidis K 1020*.

LITERES

- Los Elementos - Capella de Ministrers. *EGT 649-CD*.

MAHLER

- Sinfonía 8 - Harper, Popp, Auger, Minton, Watts, Kollo, Shirley-Quirk, Talvela. Coros de Viena. O. Sinf. Chicago/Solti. *Decca 4482932*.

F. MARTIN

- 6 Baladas: piano, trombón, cello, saxo, viola, flauta - Sol. O. Fil. Londres/Bamert. *Chandos CHAN 9411*.

MENDELSSOHN

- Sinfonía 2 "Canto de alabanza" - Banse, Rubens, Cole. Coro Radio Berlín. O. Sinf. Alemana/Ashkenazy. *Decca 4481812*.
- Sinfonías cuerda 1-6 - Northern Chamber Orch./Ward. *Naxos 8.553161*. sb.

MERCADANTE

- Deciminos I y II. La Poesía (4 cellos) - Philharmonia Sol. Spada (piano y dir.). *ASV CDDCA 936*.

MONIUSZKO

- La mansión maldita - Hiolski, Betley-Sieradzka, Baniewicz, Ochman, Mroz. Coro y O. RTV Polaca, Cracovia/Krenz. *Phoenix PX 509.3*. 3 CDs. sm.

MOZART

- Música cám. con clarinete: K 581, 374f, 498, 317d, 496 y KA 90 - B. Kovacs, Balogh, Jandó, Konrad. Quart. Danubius. *Naxos 8.520022*. 2 CDs. sb.
- Sonatas piano K 533/494 y 545. Fantasía K 475 (arr. 2 pianos Grieg) - Leonskaja, S. Richter. *Teldec 4509908252*.

MUSSORGSKY/RISMKY-KORSAKOV

- Noche en el Monte Pelado/Scheherazade. Capricho Español - O. de París/Rostropovich. *EMI 5657152*. sm.

OCKEGHEM

- Misa Prolationum. 5 Motetes - Clerk's Group/Wickman. *ASV CDGAU 143*.

PAGANINI

- Conciertos violín 3 y 6 - Dubach. O. Fil. Montecarlo/Foster. *Claves CD 50-9503*.

PAGANINI/ROLLA

- Dúos concertantes violín y cello - Mangiocavallo, Ronco. *Symphonia SY 95136*.

PALLAVICINO

- Libro VI de Madrigales a 5 voces (1600) - Consort of Musicke/Rooley. *Monteverdi Circle 070976*.

PERGOLESI

- La serva padrona - Poulenard, Cantor. Ens. Baroque Niza/Bezzina. *Pierre Verany PV 795111*.

PISADOR

- Obras - Sánchez Mascuñano, M. Vincent. *Ars Viva AVA 16101**.

PROKOFIEV

- Los 5 Conciertos piano - Postnikov. O. Sinf. Ministerio Cultura URSS/Rozhdestvensky. *Melodiya 74321306452*. 2 CDs. *sm*.
- Obras piano, vol. 5: Visiones fugitivas. Toccata. 4 Piezas op. 3. 4 Piezas op. 4. Allegretto. Vivo. Sarcasmos - Chiu. *H. Mundi HMU 9077169*.

PUCCHINI

- Tosca - Nilsson, Carreras, Fredricks, Ramey. Coro y Orq./Rudel. *Legato LCD-200-2*. 2 CDs. *sm*.

RAVEL

- Rapsodia Española. Valses nobles y sentimentales. Minueto antiguo. La Valse - O. Sinf. Londres/Nagano. *Erato 4509984792*.

REGER

- Coros masculinos op. 83 - Gli Scapoli/Aghamir. *Vanguard 99049*.

ROSSINI

- Las 6 Sonatas cuerda - Rossini Ens. Budapest/Kiss. *Naxos 8.520023*. 2 CDs. *sb*.

ROUSSEL

- Las 4 Sinfonías - O. Fil. Radio Francia/Janowski. *RCA 09026625112*. 2 CDs.

RUBINSTEIN

- Concierto piano 4. Piezas piano - Cherkassky. O. Royal Philh./Ashkenazy. *Decca 4480632*.

D. SCARLATTI

- 10 Sonatas: K 52, 215, 216, 263, 264, 308, 309, 490, 491 y 492 - Leonhardt. *Deutsche H. Mundi 74321323242*. *sm*.
- 12 Sonatas - S. Schmidt (guitarra). *Valois V 4750*.

SCHNABEL

- Pieza piano en 7 movs. Sonata piano (1923) - Koehlen. *Montaigne MO 782053*.

SCHUMANN

- Cuarteto cuerda 1. Quinteto piano - P. Gulda. Cuart. Hagen. *D.G. 4471112*.

SCHÜTZ

- Música sacra coro, op. 11 - Collegium Vocale/Herreweghe. *H. Mundi HMC 901534*.

SHOSTAKOVICH

- La corriente límpida - O. Real Fil. Estocolmo/Rozhdestvensky. *Chandos CHAN 9423*.
- Sinfonía 7 "Leningrado" - O. Fil. Leningrado/Temirkanov. *RCA 09026625482*.

SIBELIUS

- Sinfonías 1 y 7 - O. Sinf. San Francisco/Blomstedt. *Decca 4445412*.

J. SOLER

- Concierto cá. Mahler-Lieder - Vidal. Parramón. O. Cám. Teatro

Lliure/J. Pons. *H. Mundi HMC 905231*.

J. STAMITZ

- Sinfonías, vol. 1 - O. Cám. Nueva Zelanda/D. Armstrong. *Naxos 8.553194*. *sb*.
- Tríos orq., vol. 1 - O. Cám. Nueva Zelanda/D. Armstrong. *Naxos 8.553213*. *sb*.

R. STRAUSS

- Capriccio - Te Kanawa, Hagegard, Heilmann, Bär, Von Halem, Fassbaender, Hollweg, Hotter. O. Fil. Viena/Schirmer. *Decca 4444052*. 2 CDs.
- Las 2 Sonatinas instr. viento - O. Cám. Orpheus. *D.G. 4458492*.
- Vida de héroe. 4 Últimos Lieder - Borowska. O. Fil. Tokio. O. Sinf. Radio Cracovia/Haider. *Nightingale NC 11618642*.

STRAVINSKY

- La consagración de la primavera. Canticum sacrum. Requiem Canticles. Variac. corales - Coros y O. Suisse Romande/Järvi. *Chandos CHAN 9408*.
- Danzas concertantes. Pulcinella - Janes, Bostridge, Herford. Bournemouth Sinfonietta/S. Sanderling. *Naxos 8.553181*.
- Pulcinella (compl). Renard. Suites 1 y 2. Ragtime - Larmore, Aler, Kelley, Opalach, Cheek. O. Cám. St. Paul/Wolff. *Teldec 4509945482*.

TALLIS

- Lamentaciones, motetes y mús. cuerda - Theatre of Voices/Hillier. The King's Noyse/Douglass. *H. Mundi HMU 9077154*.

TANEIEV

- Quinteto cuerda op. 14. Quinteto piano op. 30 - Scheja, Bor, Rosenthal, Moog, Rosen, Hoogeveen. *Vanguard 99117*.

TCHAIKOVSKY

- Las 6 Sinfonías. Sinfonía Manfredo. Romeo y Julieta. Francesca da Rimini - O. Fil. Londres/Rostropovich. *EMI 5657092*. 5 CDs. *sm*.
- Sinfonías 4, 5 y 6 - O. Nacional Burdeos-Aquitania/Lombard. *Valois V 4723*. 2 CDs.

TOURNEMIRE

- Sinfonía 6 - Gálvez-Vallejo. Coros. O. Fil. Lieja y Comunidad Francesa/Bartholomé. *Valois V 4757*.

VILLA-LOBOS

- Cuartetos cuerda, vol. 1: 1, 6 y 17 - Cuart. Latinoamericano. *Dorian DOR-90205*.

VIVALDI

- Conciertos flauta dulce P 78, 83, 440 y op. 10/2 "La notte" - Steinmann. Capella Clementina/Müller-Brühl. *Claves CLF 08049*. *sm*.
- 13 Conciertos oboe: RV 447, 450-455, 457, 461, 463, 534 y 536 - Schilli, Jonas. O. Cám. Failoni/Morandi. *Naxos 8.520012*. 2 CDs. *sb*.

WAGNER

- Los Maestros cantores - Prohaska, Lorenz, Müller, Greindl. Coro y O. Festival Bayreuth/Furtwängler. *Grammofono 2000 AB 78602.5*. 3 CDs.
- Escenas orq. de Lohengrin, Tannhäuser, Tristán y Parsifal - Orqs./Furtwängler. *Grammofono 2000 AB 78515*. *sm*.

WASSENAER

- 6 Conciertos armónicos - Combattimento Consort Amsterdam/Vriend. *NM Classics 92030*.

WOLF-FERRARI

- Tríos piano opp. 5 y 7 - Raphael Trio. *ASV CDDCA 935*.

XENAKIS

- Pléiades - Les Percussions de Strasbourg. *H. Mundi HMA 1905185*.

ABENDROTH, Hermann

- "Retrato inédito". Vol. 1: GLUCK, HAYDN, MOZART, WEBER, MENDELSSOHN, SCHUBERT. Varias Orqs. *Tahra 139-140*. 2 CDs. Vol. 2: SCHUMANN, BRAHMS, KALINNIKOV, J. STRAUSS II. Varias Orqs. *Tahra TAH 141-142*. 2 CDs.

BORI, Lucrecia

- Arias de ópera (en parte inéditas), 1910-36. *Radio Years RY 36*. *sm*.

CALLAS, Maria

- Conciertos en Stuttgart, 23-V-1963, y en Berlín, 17-V-1963. ROSSINI, BELLINI, VERDI, PUCCINI. Orqs./Prete. *Eclipse EKR P-13*. *sm*.

"CANCIONES PARA VOZ Y GUITARRA"

- RODRIGO, LLACER PLA, BLANES, ORTS, PALAU, SALVADOR, CALANDIN, SANZ-Fabuel, Ruiz del Puerto. *EGT 617-CD*.

"CANTO AMBROSIANO"

- Schenale. In dulci jubilo/Turco. *Naxos 8.553502*. *sb*.

CHALIAPIN, Fedor

- Arias de ópera rusa, italiana y francesa - *Grammofono 2000 AB 78569*. *sm*.

"CONCIERTO DE AÑO NUEVO EN VIENA, 1-1-96"

- Johann I y II, Josef STRAUSS, ZIEHRER - O. Fil. Viena/Maazel. *RCA 09026684212*. 2 CDs (*al precio de uno*).

"CRUZAO, EL"

- Nueva música de Venezuela - Ens. Gurrufio. *Dorian DIS-80133*.

"¡LA DANZA!"

- Música latinoamericana guitarra. VILLA-LOBOS, BROUWER, BARRIOS, MONTAÑA, LAURO, etc. - Fernández. *Decca 4439992*.

"DANÇA AMOROSA"

- Danzas instr. de la Edad Media - Modo Antiquo. *Opus 111 OPS 30-142*.

"FLAGSTAD Y MELCHIOR"

- Escenas de Lohengrin, Tristán, Ocaso, Parsifal y Fidelio - Orqs./McArthur, Walter, Ormandy. *Grammofono 2000 AB 78526*. *sm*.

"GALA DE REYES"

- 1991. Romanzas, dúos, coros y págs. orq. de zarzuela - Domingo, G. Sánchez, Verdura, Pérez Iñigo. Coro y O. Sinf. Madrid/E. García Asensio. *Masters MCD 45*.

KREMER, Gidon

- "Kremerata Musica". MAHLER, SCHÖNBERG, BERG - Kremer, S. Meyer, V. y C. Hagen, Maisenberg. *D.G. 4471122*.

LEONHARDT, Gustav

- Obras para clave de A.L. COUPERIN, BALBASTRE y DULPHI. *Deutsche H. Mundi 74321323282*. *sm*.
- Obras para clave y órgano de FRESCOBALDI, PICCHI, MACQUE y MERULA. *Deutsche H. Mundi 74321323212*. *sm*.

"MAGNIFICAT ANIMA MEA"

- El culto mariano y el oratorio de San Felipe, Nápoles s. XVII - Capella della Pietà de Turchini/Florio. *Symphonia SY 95138*.

"MAGNIFICENTIA IBERICA"

- Música de la España medieval - Florata. *ASV CDGAU 144*.

MERRILL, Robert

- Grabac. 1945-50. *Legato LCD 199-1*. *sm*.

"MISA DE BARCELONA"

- El Canto de la Sibila - Bellsolà. Obsidienne/Bonnardot. *Opus 111 OPS 30-130*.

"MÚSICA Y CINE"

- LEGRAND, HOSSEIN, HERRMANN, WIENER - Laval. O. Fil. Montecarlo/Verrot. *Auvidis K 1019*.

RICHTER, Sviatoslav

- "En Praga". Interpretaciones grabadas por la Radio Checa, 1954-88. BEETHOVEN, BRAHMS, CHOPIN, HAYDN, LISZT, MOZART, MUSSORGSKY, RACHMANINOV, RAVEL, SCHUBERT, SCHUMANN, SCRIABIN, WEBER. *Praga CMX 354001.15*. 15 CDs. *sm*.

ROSTROPOVICH, Mstislav

- "Grandes Conciertos". DVORAK, BRAHMS, HAYDN, BLOCH, R. STRAUSS, MIASKOVSKY - Orqs./Giulini, Szell, Bernstein, Karajan, Sargent. *EMI 5657012*. 3 CDs. *sm*.
- Dirige y acompaña al piano arias y canciones - Vishnevskaya. O. Fil. Londres - *EMI 5657162*. 3 CDs. *sm*.

SCHWARZKOPF, Elisabeth

- "Cancionero". Lieder y canciones de MOZART, SCHUBERT, MENDELSSOHN, SCHUMANN, LISZT, BRAHMS, JENSEN, MAHLER, R. STRAUSS, WOLF, GRIEG, DVORAK, TCHAIKOVSKY, MUSSORGSKY, MEDTNER y SIBELIUS - Moore, Parsons, Medtner, Szalkiewicz. *EMI 5658602*. 3 CDs. *sm*.

"SIGUIENDO LA LUNA"

- Ens. Galilei. *Dorian DIS-80139*.

SOLTI, Sir Georg

- "Concierto 50º aniv. Naciones Unidas" - Sol. World Orchestra for Peace. *Decca 4489012*.

STOLTZMAN, Richard

- "Visions". Música de películas. *RCA 0902668072*.

TAGLIAVINI, Ferruccio

- "Sus grandes éxitos en la radio durante la Guerra, 1940-43". *Radio Years RY 33*. *sm*.

"LA TONADILLA ESCÉNICA ESPAÑOLA"

- LASERNA, ESTEVE, MISÓN, PLA, M. GARCÍA, etc. - M.J. Martos, Zanetti. *EGT 662-CD*.

"LAS 3 SOPRANOS"

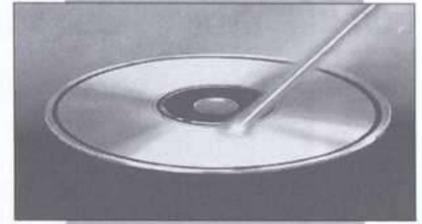
- Scotto, Cotrubas, Obratsova. O. Sinf. Checa/Krieger. *Masters MCD 42*. *sm*.

VÍDEOS VHS**"CAPERUCITA ROJA VISTA POR ROALD DAHL"**

- Música de Paul PATTERSON - J. Walters, I. Holm, D. de Vito. O. Fil. Londres/Welser-Möst. *EMI 4915273*.

SCHWARKOPF, Elisabeth

- "Autorretrato". Film de G. Caillat. *EMI 4914763*.



DISCOS EDITADOS



Esta lista está confeccionada de acuerdo con la información que nos suministran las compañías productoras o distribuidoras de CDs, LDs y vídeos.

* Disco de distribución restringida.

Con inusitada rapidez sale el *Concierto de Año Nuevo de 1996*

VIOLÍN EN MANO

EL MEJOR DISCO DEL MES

Cual si de un extraterrestre se tratara, Maazel ha vuelto a "su casa", la de los Strauss, la de la Filarmónica de Viena. Porque salvando las dos grandes etapas de Clemens Krauss (1939-1945) y Willi Boskovsky (1955-1979), Lorin Maazel es el único director que ha permanecido durante un lapso de tiempo importante al frente del *Concierto de Año Nuevo*: siete veces consecutivas, desde 1980 hasta el 86. Su siguiente participación fue hace un par de años. Y entre medias, Karajan (1), Kleiber (2), Abbado (2), Mehta (2) y Muti (1), es decir, picoteo tras picoteo. Maazel no es austríaco, no tiene "patente" especial para dirigir estas "frivolidades" (su "americanismo" tiene poco que ver con el rancio sabor imperial de los vales y las polcas straussianas), y sin embargo se las apaña como pocos; realmente, se le ha echado de menos en más de una ocasión en estos últimos años. Que vuelva ahora, pues, a ocupar el puesto de director en la Sala Dorada, es, en sí mismo, una espléndida noticia.

Con independencia del propio interés del trabajo de Maazel en esta edición del concierto más popular del mundo, conviene destacar dos aspectos del mismo, bastante llamativos. En primer lugar, el hecho de que a 15 de enero podamos estar ya escribiendo sobre el disco que allí se grabó; es decir, sobre una producción realizada en poco menos de dos semanas. Y en segundo término, que se trata de un programa en cierta medida arriesgado por la cantidad de piezas desconocidas que incluyó. Así, de las 13 que conformaron el concierto, seis de ellas se tocaban por primera vez en el *Concierto de Año Nuevo*. A saber, de Johann Strauss hijo, *Marcha festiva op. 452*, las polcas *La fiesta de las flores Op. 111* y la *Polca de Segundos op. 258*, el vals *Las alas del Fénix op. 125* y la Obertura de su última opereta, *La diosa de la razón*; y de Josef Strauss, la polca-mazurca *La joven de Nasswald op. 267*. A cambio, tanta novedad se compensó con la presencia de dos pesos-pesados como el *Vals del Emperador* y el necesariamente presente *Bello Danubio Azul*. Hubo una tercera "novedad", aunque no tanto por tratarse de Maazel: dirigió con el violín en la Obertura de la opereta. Habría que con-

signar, en todo caso, la buenísima forma del americano, que demostró una vez más tener mimbres que ya quisieran para sí muchos solistas en ejercicio.

El concierto (que aparece en dos cédulas con el segundo gratis –los bisés–) arrojó unos resultados musicales de altura. Lejos de los Muti, Abbado o Mehta, Lorin Maazel es un conocedor del idioma y estilo de esta música. Podrá ser discutible a veces, pero nunca anda por caminos equivocados, ni por error ni por omisión. De los dos vales "grandes" que dirigió, tocó techo con el *Vals del Emperador* y no tanto con el otro. Maazel domina como pocos el sinfonismo straussiano, pero cuando busca la ironía o el decadentismo puede llegar a sobrepasar ciertos molestos límites. Un poco le pasó eso con el *Danubio Azul*, cuya versión, dentro de una impresionante ejecución, fue algo rebuscada. El *Vals del Emperador*, por el contrario, fue enorme en su equilibrio entre grandeza y poesía. Con respecto a las piezas nuevas, la verdad es que algunas de esas partituras podrían haberse quedado en la estantería donde estaban. Me gustó el vals *Las alas del Fénix*, de buena factura rítmica, y, todavía más, la Obertura de la opereta *La diosa de la razón*, un Strauss maduro de espléndido corte melódico. Por lo demás, hay que volver a destacar la magnífica complicidad que Maazel guarda con las polcas rápidas, siempre especialidad de la casa, cosa que en este concierto volvió a suceder de principio a fin: impresionantes las *Polca del jockey* y la *Polca Furioso*. Y aunque pueda parecer anecdótico, en este concierto pudimos volver a comprobar que Maazel sigue siendo uno de los directores que mejor hace la *Marcha Radetzky* (seguramente junto a Karajan).

Y para acabar, llevándole la contraria a un importante político español, voy a solemnizar la obviedad: lo más impresionante otra vez, la inexplicable Filarmónica de Viena, que en manos de un técnico como Maazel hizo verdaderas diabluras. Si ya no se puede tocar mejor, alcanzar ese grado de comunión con lo que se toca, parece literalmente imposible. Es posible. Escuche Vd. este disco, y verá que es posible.

Pedro González Mira

"CONCIERTO DE AÑO NUEVO, 1996". J. STRAUSS hijo: *Marcha Festiva*; *Polca de la Fiesta de las flores*; *Vals de la laguna*; *Obertura La Aspérula*; *Las alas del Fénix*; *Obertura de La diosa de la razón*; *Polca de Segundos*; *Vals del Emperador*; *Polca Furioso*; *El bello Danubio Azul*. ZIEHRER: *Ciudadanos vieneses*. JOSEF STRAUSS: *La joven de Nasswald*; *La musa danzante*; *Polca del jockey*. E. STRAUSS: *Con placer*. J. STRAUSS padre: *Marcha Radetzky*. Orquesta Filarmónica de Viena/Lorin Maazel. RCA, 09026684212. 2 CDs. 93'41". DDD





MUSICA CLASICA

XANEIRO, 2

- ORQUESTRA FILARMONICA "GEORGE ENESCO" DE BUCAREST
Director: Robert Gutter

XANEIRO, 24

- SEQUEIRA COSTA (piano)

FEBREIRO, 9

- ORQUESTA SINFONICA DE GALICIA
Director: Victor Pablo Pérez
Solista: Frank Peter Zimmermann (violín)

FEBREIRO, 22

- ORQUESTRA FILARMONICA DE NOVOSIBIRSK
Director: Arnold Katz
Solista: Gabriel Tacchino (piano)

MARZO, 8

- ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA
Director: Theo Alcántara
Solista: Victor Martín (violín)

MARZO, 26

- VIRTUOSI DE PRAGA E CORO DE CAMARA DE PRAGA
Director: Wolfgang Gönnenwein

ABRIL, 22

- AMADEUS CHAMBER ORCHESTRA
Directora: Agnieszka Duczmal
Solista: Jan Erik Gustafsson (violoncello)

MAIO, 14

- CUARTETO TAKACS

MAIO, 21

- ORQUESTRA FILARMONICA DE MONTECARLO
Director: Alexander Anissimov
Solista: Alessandro de Luca (piano)

XUÑO, 5

- ORQUESTA DE CAMARA REINA SOFIA CORO DA UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
Director: Xan Carlos Dorgambide

OUTUBRO, 10

- ORQUESTRA SINFONICA SIMON BOLIVAR
Director: Adrian Sunshine

OUTUBRO, 18

- ORQUESTA SINFONICA DE GALICIA
Director: Victor Pablo Pérez
Solista: Antonio Meneses (violoncello)



Concello de Vigo



Caixavigo

NOVEMBRO, 19

- IL GIARDINO ARMONICO
Director: Giovanni Antonini
Solista: Enrico Onofri (violín)

DECEMBRO, 17

- THE SIXTEEN CORO E ORQUESTRA
Director: Harry Christophers

LIRICA

ABRIL, 20

- LA TABERNERA DEL PUERTO de Pablo Sorozábal
Compañía Lírica Española

MAIO, 27

- AS BODAS DE FIGARO de Mozart
OPERA DE CAMARA DE VARSOVIA

OUTUBRO

- CARMEN de Bizet
Coproducción co Teatro Palacio Valdés de Aviles

OUTRAS MUSICAS

XANEIRO, 16

- JOE HENDERSON & THE DANISH RADIO JAZZ ORCHESTRA
Director: Bob Brookmeyer

XANEIRO, 20

- NACION REIXA
Concerto Especial Alivio Rápido

XANEIRO, 25

- MUSICA CORAL DO SECULO XX ESTUDIO CORAL DE BUENOS AIRES
Director: Carlos López Puccio

FEBREIRO, 10

- MISIA

MARZO, 9 ó 13

- LES LUTHIERS

ABRIL, 18

- CARLOS CANO

MAIO, 3

- MICHAEL NYMAN BAND

OUTUBRO, NOVEMBRO E DECEMBRO

- CLUBE DE JAZZ

DANZA

FEBREIRO, 15 e 16

- BALLET E ORQUESTRA DA OPERA NACIONAL DE MOLDAVIA
Espartaco / O Lago dos cisnes

ABRIL, 23

- BALLET E ORQUESTRA DO TEATRO DE BRNO
"Romeo e Xulieta" de Prokofiev

SETEMBRO

- JULIO BOCCA
Ballet del Teatro Argentino

NOVEMBRO

- COMPAÑIA METROS
Bailarín e coreógrafo: Ramón Oller
"Miénteme por favor"

TEATRO

XANEIRO, 26, 27 e 28

- ¡SEGUNDOS FUERA! de Barry Creyton
Dirección: Angel García Moreno
Lola Herrera e Francisco Valladares

FEBREIRO, 3 e 4

- RETABLO DE LA AVARICIA, LA LUJURIA Y LA MUERTE de Valle-Inclán
Teatro de La Abadía

FEBREIRO, 6 e 7

- LA GATA SOBRE EL TEJADO DE ZINC CALIENTE de Tennessee Williams
Compañía Strion

FEBREIRO, 29 e MARZO, 1

- LA DISCRETA ENAMORADA de Lope de Vega
Berta Riaza, Natalia Menéndez, M.^a Luisa San José, Juanjo Artero, etc.
Dirección: Miguel Narros

MARZO, 15, 16 e 17

- LA EXTRAÑA PAREJA de Gregorio Zazurca
Compañía de comedias de José Sazatornil "Saza"

MARZO, 22, 23 e 24

- HOSTIA de Armando Cotarelo Valledor
Centro Dramático Galego

ABRIL, 12 e 13

- LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO de Oscar Wilde.
Compañía Primer Paso

MAIO, 2

- ELS COMEDIANTS
"O libro das bestas"

OUTUBRO, 25, 26 e 27

- COMO EN IRLANDA de J.M. Singe e A. Vilar Ponte
Centro Dramático Galego

NOVEMBRO

- TEATRO NEGRO DE PRAGA. TA FANTASTIKA

O longo do ano incorporaranse diversas compañías galegas de teatro.



Centro Cultural
Caixavigo

LA "QUINTA SINFONÍA" DE SIBELIUS

DISCOTECA BÁSICA

Desde *Kullervo* hasta la *Séptima Sinfonía* o *Tapiola*, por mencionar dos de sus últimos trabajos orquestales más representativos, el mundo sinfónico de Sibelius experimenta un gradual cambio de concepto, que se va haciendo más patente a medida que avanza la vida misma del compositor. Lo que en sus primeras obras del género es "amplio discurso", incluso grandilocuencia en algunas ocasiones, se va tornando poco a poco en esencialidad y concentración temática, sin que por ello la música cambie un ápice de su personal originalidad. Por esto, sería oportuno establecer dos grandes etapas generales en la obra del gran creador nórdico: la primera, que abarcaría hasta su *Segunda Sinfonía*; y otra desde la *Tercera* hasta el final de su vida compositiva.

Así las cosas, la *Quinta* pertenece a esta segunda etapa sibeliana en la que, antes que nada, la finalidad para el compositor se encuentra en la música misma, despojada de cualquier otro aditivo que la acompañe. La obra fue compuesta durante 1914, al llegar de un viaje por los Estados Unidos en el que se reconoció felizmente su labor como músico, y tras unos años en que las estrecheces económicas y la enfermedad (intervención de una grave afección de la garganta) hacía prever lo peor para su propia integridad. Desde este año 1914 hasta 1919, fecha de la versión definitiva, la obra varía formalmente. En un principio, la composición es concebida en cuatro movimientos separados entre sí por sus correspondientes pausas; más tarde, en 1916, revisa la obra haciendo que los dos primeros movimientos se sucedan sin ningún tipo de interrupción. Finalmente, en 1919, la obra conoce su forma definitiva en tres movimientos, en la que el segundo tiempo original queda por fin fundido con el primero, a modo de recapitulación de éste, y constituyendo entre los dos una unidad.

Estos casi cinco años empleados en la composición de la obra nos muestran la preocupación, casi obsesiva, del compositor por hallar una plena adecuación entre la forma y sus ideas musicales, algo que conseguiría magistralmente en la *Séptima* y, sobre todo, en *Tapiola*. Estos años son también especialmente apurados para el propio Sibelius a causa del conflicto bélico que se vive en Finlandia desde 1917, pues

el compositor es acosado insistentemente en su finca de Järvenpää, razón por la cual Kajanus le ayuda a trasladarse a Helsinki hasta el cese de las hostilidades.

La *Quinta Sinfonía* es, quizá, la obra más popularmente conocida de esta segunda etapa del compositor que apuntábamos al comienzo. Y esto es así porque el material temático empleado por Sibelius llega más al público medio; consigue así ser accesible, además de avanzar en sus propias ideas. Quizá la variedad temática empleada en la obra no tenga el rigor ni la inspiración de la *Cuarta*, pero los temas son igualmente hermosos y también consiguen fascinar.

En la discografía existente se encuentra alguna ausencia importante; la más inexcusable es Barbirolli, la versión perteneciente al ciclo completo que llevó a cabo entre 1966 y 1970. Es incomprensible que la interpretación más redonda que se haya grabado de este ciclo sinfónico siga todavía, después de tantos años desde la aparición del sistema, sin ser pasada a compacto. Después, sería interesante que se traspasase la versión de Sanderling, que no conozco, pero sé que existe en cassette por el extranjero. En España se comercializó en la década de los 80 en la serie "Gold seal" de RCA en disco LP. También me hubiese gustado conocer las versiones de Rozhdestvensky y Berglund, dos directores a tener en cuenta a la hora de interpretar esta música, pero me ha sido imposible encontrarlas.

La primera versión que encontramos se debe a **Robert Kajanus**, el primer "apóstol" de la música del compositor y gran amigo de éste. Data de 1932, con un sonido, lógicamente, precario por la fecha de grabación, pero con un buen reprocesado que deja entrever los rasgos generales de la interpretación. La ejecución la encuentro algo precipitada, y tendente al efectismo, lo que ocasiona algún que otro barullo orquestal mal resuelto (final del primer tiempo). Con todo, creo que es una versión a conocer, habida cuenta de su valor histórico.

Sergei Koussevitzky firma con la Sinfónica de Boston una versión en 1936 que no he conseguido localizar, y que está editada fuera de España por la marca Pearl. No puedo opinar sobre ella, por tanto, pero sería conveniente verla por nuestro país dada la importancia de quien la dirige.



Ignoro si la versión de **Herbert von Karajan** con la Filarmonía, de 1956, ha sido pasada a CD, pero la incluyo en la lista, no porque sea un trabajo revelador, sino porque me parece más adecuada que su posterior registro para D.G., y esto puede interesar a los seguidores del director salzburgués. Es una versión tendente al romanticismo, pero menos empalagosa que la posterior.

Al año siguiente, 1957, **Sir John Barbirolli** dirige una de las versiones más impresionantes de esta partitura. No hay ningún atisbo de falso sentimentalismo, ninguna concesión al efectismo. Todo en ella es sincero, y nos muestra a un director con mayúsculas y a una orquesta entregados al máximo a la problemática de una música que, en sus manos, parece la mejor que existe. Desgarradora, arrebatadora y tensa hasta lo irresistible, nos hace reiterar la petición, a quien corresponda, de que se pase a compacto, y con urgencia, la posterior interpretación del maestro una década más tarde para la misma firma: EMI.

En 1961 ve la luz la primera versión de **Leonard Bernstein**, para CBS, hoy Sony. Interpretación muy a tener en cuenta, pero que queda eclipsada totalmente por su posterior versión con la Filarmónica de Viena. Con todo, es un trabajo muy meritorio, y nos muestra a Bernstein como uno de los primeros y más importantes defensores de esta música. Especialmente a tener en cuenta la incisividad de los pizzicati del segundo tiempo, en el que la labor de la Filarmónica de Nueva York es encomiable; no así sus metales, que resultan algo chillones en esta ocasión.

Cuatro años más tarde, en 1965, **Karajan** nos ofrece su segunda aproximación a la obra. Como ya apunté, ésta me interesa menos por la tendencia del director a suavizar esta música. Creo que el maestro ha estado más acertado en otros acercamientos a Sibelius, (*Concierto para violín, Tapiola, El cisne de Tuonela*).

Un año más tarde, 1966, **Lorin Maazel** graba por primera vez la obra y logra una de las versiones más redondas que existen. A mí me interesa muchísimo por su personal enfoque. Un trabajo hecho de un sólo trazo, muy propio de los mejores días del director francés, con una Filarmónica de Viena extraordinaria. Sin un atisbo de grandilocuencia o sentimentalismo barato, lo contrario que Karajan. Como un rayo que ilumina la totalidad del espacio sonoro con una intensidad cegadora. Realmente impresionante.

No conozco, y tampoco creo que sea una gran pérdida, la versión de **Jorma Panula** fechada en 1968.

Sergiu Celibidache también tiene qué decir, y mucho, en esta música. Recientemente se han publicado dos versiones suyas de la obra. La primera, de 1970 en Ar-

kadia, nos muestra a un Celibidache construyendo la obra de forma envidiable, y atendiendo a la intensidad de la música, pero la encuentro algo falta de contundencia en los momentos decisivos y, por supuesto, sería de desear una orquesta de mayor entidad. Más me interesa la interpretación que el maestro rumano ofreció al año siguiente en Dinarmaca, y que un sello desconocido, Originals, ha editado recientemente con un sonido francamente inaceptable para las épocas en que vivimos. El planteamiento de esta aproximación es similar al de la anterior versión, solo que en esta ocasión está inmensamente mejor conseguido (la orquesta también es superior), con una intensidad y una tensión que sólo él puede llegar a conseguir con unos tempi tan lentos. En la carpetita del disco figura una anotación en la que se dice que la edición es limitada, con sólo 3.000 ejemplares existentes (?). Su precio es inferior a mil pts. Si se puede soportar el sonido, sería interesante conocerla; si no, tampoco debe preocuparnos, pues hay versiones tan buenas, o mejores, servidas con un sonido excelente.

En serie también muy barata, en RCA, encontramos una versión de 1975 debida a **Eugene Ormandy** que no interesa ni por el precio. El comienzo es, quizá, el peor que he escuchado; después mejora un poco, pero no deja de ser un trabajo carente de fuerza y tendente al amaneramiento y la melifluidad. También de este año data la versión de **Colin Davis** para su ciclo completo grabado por Philips. Al reescuchar este disco para realizar el presente trabajo, siento la necesidad de devaluar mucho la impresión que me causó al conocerla. Ahora me ha parecido una aproximación demasiado contemplativa, con la consiguiente carencia de tensión, e incluso con alguna chapucilla en su ejecución que se hace más patente en el final del primer tiempo y en todo el último.

Un año más tarde, también la firma holandesa realiza una toma en vivo de la obra salida de la batuta de **Kyryl Kondrashin** con la Orquesta del Concertgebouw. A mí me parece que el director ruso entiende esta música como Maazel en el 66, de un sólo trazo (los tempi empleados así permiten suponerlo), pero no consigue la rotundidad del director francés, con lo cual, aparentemente se queda en la epidermis de la obra. Por otra parte, tampoco obtiene el típico sonido Sibelius.

El año 1980 **Vladimir Ashkenazy** graba una *Quinta*, publicada un año más tarde, para su ciclo en Decca. La aproximación me parece de gran interés y, aunque no llega a su altura, es con la *Cuarta* lo más interesante de la integral. Lo que más llama la atención de esta versión es su fuerza y la tensión con que están contruidos los

DISCOGRAFÍA

Por orden cronológico. Aparecen en **negrita** las interpretaciones más recomendables. En los LPs no figura el número de catálogo, sólo en los CDs.

Orquesta Sinfónica de Londres/Robert Kajanus. 1932. Koch 3-7133-2. A?D.

Orquesta Sinfónica de Boston/Sergei Koussevitzky. 1936. Pearl S9408. A?D.

Orquesta Philharmonia/Herbert von Karajan. 1956. EMI.

Orquesta Hallé/Sir John Barbirolli. 1957. EMI 7641382. ADD.

Orquesta Filarmónica de Nueva York/Leonard Bernstein. 1961. Sony 47622. ADD.

Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. 1961. D.G. 4394182. ADD.

Orquesta Filarmónica de Viena/Lorin Maazel. 1966. Decca 4307782. ADD.

Orquesta Filarmónica de Helsinki/Jorma Panula. 1968. Finlandia Records 450995842-2. ADD.

Orquesta Hallé/Sir John Barbirolli. 1970. EMI.

Orquesta Sinfónica de la RAI, Turín/Sergiu Celibidache. 1970. Arkadia HP616.1. ADD.

Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Danesa/Sergiu Celibidache. 1971. Originals SH863. A?D.

Orquesta de Filadelfia/Eugene Ormandy. 1975. RCA 74321242162. ADD.

Orquesta Sinfónica de Boston/Sir Colin Davis. 1975. Philips 4166002. ADD.

Royal Concertgebouw Orchestra/Kyryl Kondrashin. 1976. Philips 4382792. ADD.

Orquesta Philharmonia/Vladimir Ashkenazy. 1981. Decca 4307492. DDD. sm

Orquesta Sinfónica de Gotemburgo/Neeme Järvi. 1982. BIS CD222. DDD.

Real Orquesta Nacional Escocesa/Sir Alexander Gibson. 1985. Chandos CHAN 6556. DDD.

Orquesta Philharmonia/Esa-Pekka Salonen. 1987. Sony MK42366. DDD.

Orquesta Sinfónica de la Radio Finesa/Jukka-Pekka Saraste. 1988. RCA 87822. DDD.

Orquesta S. de la Ciudad de Birmingham/Simon Rattle. 1988. EMI 7641222. DDD.

Orquesta Filarmónica de Viena/Leonard Bernstein. 1989. D.G. 4276472. DDD.

Orquesta Filarmónica Eslovaca/Adrian Leaper. 1990. Naxos 8.550200. DDD.

Orquesta Sinfónica de Pittsburgh/Lorin Maazel. 1990. Sony 46499. DDD.

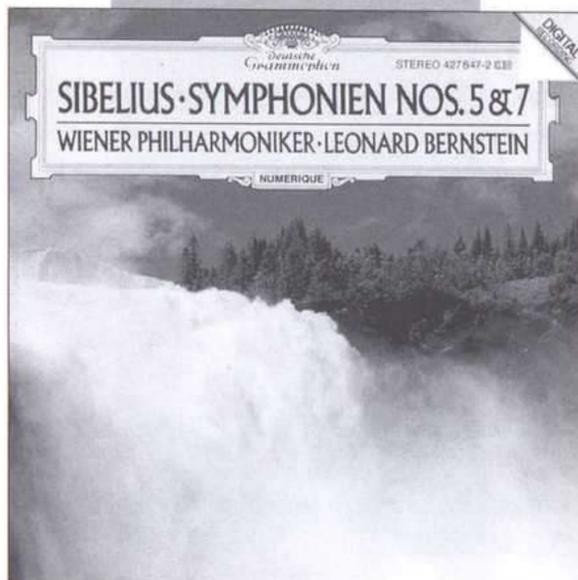
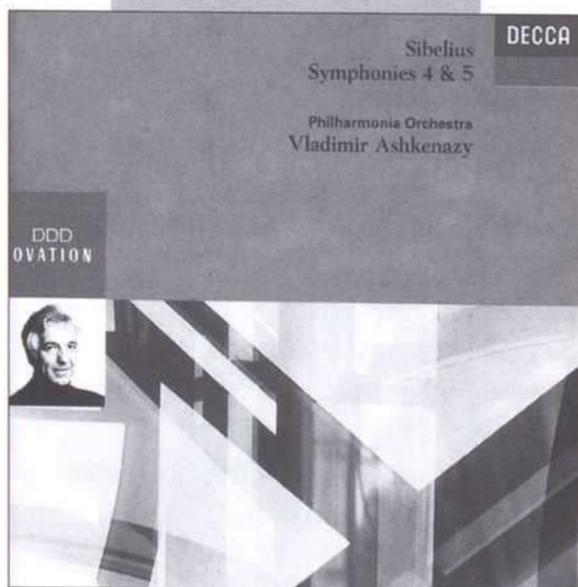
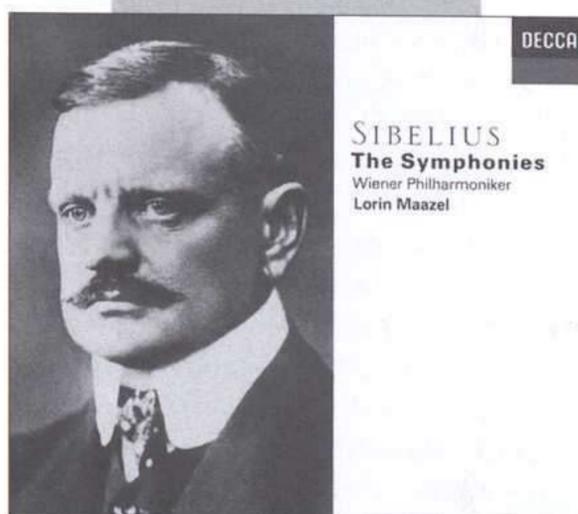
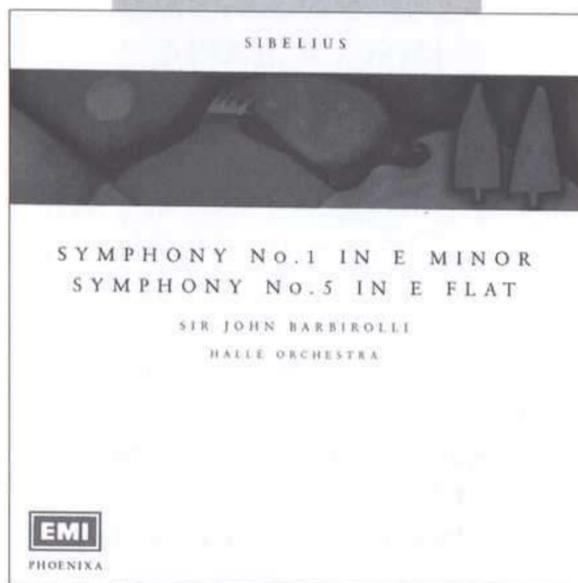
Orquesta Sinfónica de Utah/Maurice Abravanel. Publ. 1991. Vanguard 08404373. ADD.

Orquesta Sinfónica de Atlanta/Yoel Levi. 1991. Telarc 80246. DDD.

Orquesta Sinfónica de San Francisco/Herbert Blomstedt. 1991. Decca 4258582. DDD.

London Symphony Orchestra/Sir Colin Davis. 1994. RCA 09026619632. DDD.

Orquesta Filarmónica de Berlín/James Levine. 1995. D.G. 4458652. DDD.



clímax. Impresionante el clima desasosgado que crea en los crescendi de la obra. Magnífica la Filarmonía.

La grabación de **Neeme Järvi** con la Sinfónica de Gotemburgo del 82 para su ciclo en BIS se corresponde fielmente a los patrones a que nos tiene acostumbrados el director estoniano; esto es, impersonalidad, nada particularmente deplorable, pero tampoco nada que llegue a fascinar, y cierta tendencia al efectismo gratuito; quizá por esto último, los seis acordes que concluyen la obra están tocados de forma especialmente espaciada en esta ocasión. Hablando de versiones impersonales, **Sir Alexander Gibson** graba para Chandos, en 1985 y con la Orquesta Nacional Escocesa, su aproximación a la obra. Es un claro exponente de cómo entendía la música del compositor el maestro británico: un poco demasiado sosa.

El año 1987 nos trae una nueva versión de interés, la de **Esa-Pekka Salonen** con la Filarmonía para Sony. Ya desde el comienzo se aprecia la claridad de concepción de la obra por parte del director, que consigue materializar. De una gran nitidez, tremendamente analítica, el resultado obtenido es, no obstante algo frío. Pero, por otra parte, creo que eso es lo que se propone el director, y la considero una vía muy aceptable de interpretación para esta música.

La primera grabación que ve la luz en 1988 se debe a **Jukka-Pekka Saraste**, grabada por RCA el año anterior. Me parece una versión muy respetable, pero que peca de algo sentimentalista, y eso en esta música se lleva muy mal. No obstante, el enfoque global es correcto. La otra versión de este año, la de **Simon Rattle** para su integral de EMI, me parece de una lógica aplastante; discutible, pero que surte efecto porque Rattle se la cree así, y así la hace. Por más que algunos pasajes parezcan demasiado rebuscados (sección central del último tiempo), aquí funcionan porque entran en el plan propuesto por el director.

D.G. publica en 1989 la grabación dos años anterior de la obra correspondiente al lamentablemente incompleto segundo ciclo de **Leonard Bernstein**, esta vez con la Filarmónica de Viena. Poco queda por decir de esta versión que no se haya dicho ya. Sencillamente es la más impresionante que ha conocido la historia de la fonografía. En ella percibimos a un Bernstein inmerso en la música que está tocando y que, de forma absolutamente arrebatadora, lleva al oyente a sentir en sus propias carnes los sentimientos de desgarramiento, de lamento y desolación, pero también de expansión que saca el maestro de la obra. Como casi siempre ocurría en sus últimos trabajos, el director norteamericano parecía estar creando él mismo la obra en el momento de su ejecución. Cuando uno

conoce esta versión, la mayoría de las restantes le parecen superfluas.

Poco que decir de la versión de **Adrian Leaper** que, para Naxos, grabó en el 90, excepto que peca de ser demasiado comedida y discreta. También del mismo año data el segundo acercamiento de **Maazel** a la obra, esta vez en Sony, que bien podría haberse ahorrado, pues todo lo que tiene de interés su anterior versión, ésta lo tiene de aburrida. Amanerada hasta la saciedad e incluso mal tocada, constituye un ejemplo de lo impredecible que resulta este director.

Vanguard publica en 1991 una versión debida a **Maurice Abravanel** que, evidentemente, ha sido registrada con mucha anterioridad. Ni orquesta ni director se encuentran a la altura de las circunstancias. También de 1991 son los registros de **Yoel Levi** y **Herbert Blomstedt**. No he escuchado ninguna de las dos, lo cual no me pesa en el caso de Levi; sí en el de Blomstedt, ya que creo que es un director con cosas que decir en esta música. Decca descatalogó esta versión, no alcanzo a saber la razón, al poco de publicarse.

En 1992 se producen tres registros. En primer lugar, el de **Leif Segerstam**, que se publica en ese mismo año. El compositor y director escandinavo demuestra tener un gran conocimiento de esta música, pero su versión no aporta nada nuevo. La segunda grabación del 92 se publica en 1994, y la firma **Sir Colin Davis** para RCA. Los resultados son, si cabe, peores que los anteriores en Philips, sólo que aquí se invierten los términos: el movimiento más aceptable es el último.

Por último, en 1995 se publica la grabación, también del 92, debida a **James Levine**. La Orquesta, la Filarmónica de Berlín. La firma: D.G. Yo casi aconsejaría conocer esta versión para enterarse de cómo *no* debe dirigirse esta música. En el primer movimiento, uno no sabe muy bien si se le va a aparecer en cualquier instante el fantasma de Canterville, o si va a ser aplastado por el Séptimo de Caballería. Lo del segundo estás más claro: es la central azucarera del barrio lo que se tiene delante. Y el tercero es el desmadre final. La Filarmónica de Berlín, por supuesto, imponente. En fin, una experiencia.

Conclusión: Imprescindibles Bernstein (D.G.) y Barbirolli (EMI), primera grabación. Muy interesante Maazel (Decca); y, si se está dispuesto a gastar más dinero, pueden adquirirse también las de Ashkenazy (Decca) y Salonen (Sony): ésta última si se encuentra. Ah, y cuando EMI se decida finalmente a pasar a compacto la integral de Barbirolli, hay que salir corriendo a por ella.

Rafael-Juan Poveda Jabonero

CICLOS MUSICALES DE LA COMUNIDAD DE MADRID EN EL AUDITORIO NACIONAL

1996

ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID

(Sala Sinfónica)

6 DE FEBRERO - 19:30 h.
 Director: Antoni Ros Marbà
Franz Schubert
 Rosamunda (obertura) D. 797
Felix Mendelssohn
 Concierto en Mi mayor Op. 64
 Solista: Igor Oistrakh (violín)
Johannes Brahms
 Sinfonía núms. 2 en Re mayor Op. 73

5 DE MARZO - 22:30 h.
 Director: Alexis Soriano
Johannes Brahms
 Variaciones sobre un tema de Haydn Op. 562
F. Liszt
 Fantasía Wanderer para piano y orquesta S. 366
 (sobre la Wandererfantasie D. 760, de Schubert)
 Solista: Miriam Gómez Morán
Franz Schubert
 Sinfonía núm. 8 en Si menor "Incompleta" D. 759

3 DE ABRIL - 19:30 h.
 Director: Peter Maag
J.S. Bach
 La Pasión según San Mateo BWV 244

12 DE ABRIL - 22:30 h.
 Director: Rico Saccani
Felix Mendelssohn
 La Gruta de Fingal (obertura) Op. 26
Johannes Brahms
 Doble concierto en La menor Op. 102
 Solistas: Manuel Villuendas (violín)
 Pedro Corostola (violonchelo)
Felix Mendelssohn
 Sinfonía núm. 3 en La menor "Escocesa" Op. 56

14 DE MAYO - 19:30 h.
 Director: Odón Alonso
 HOMENAJE A FEDERICO CHUECA EN EL SESQUICENTENARIO DE SU NACIMIENTO (1846-1908)
Federico Chueca
 La Gran Vía (con Valverde) (libreto de Felipe Pérez y González)
 Agua, azucarillos y aguardiente (libreto de José Ramos Carrión)
 El bateo (libreto de Antonio Paso y Antonio Dominguez)
 Solistas vocales: Milagros Martín, soprano
 María José Sánchez, soprano
 Emilio Sánchez, tenor
 Soraya Chaves, mezzosoprano
 Luis Álvarez, bajo
 Coro de la Universidad Politécnica de Madrid
 Director: José de Felipe

23 DE MAYO - 22:30 h.
 Director: García Navarro
Johannes Brahms
 Obertura trágica Op. 81
Felix Mendelssohn
 Concierto nº 1
 Solista: Sylvia Torán
Johannes Brahms
 Sinfonía núm. 4 en Mi menor Op. 98

5 DE JUNIO - 19:30 h.
 Director: Salvador Mas
Franz Schubert
 Obertura al estilo italiano en Re mayor D. 590
 Concierto en La menor Sonata Arpeggiones D. 821
 (Versión original de Gaspar Cassadó)
 Solista: Rafael Ramos (violonchelo)
 Sinfonía núm. 9 en Do mayor "La Grande" D. 944

8 DE OCTUBRE - 19:30 h.
 Director: Enrique García Asensio
Enrique Granados
 Tres danzas españolas
 (Orquestación: J. Lamote de Grignon)
Manuel de Falla
 Noches en los jardines de España
 Solista: Miguel Ituarte (piano)
 El sombrero de tres picos (suite nº 1 y nº 2)

24 DE OCTUBRE - 19:30 h.
 Director: Peter Maag
Felix Mendelssohn
 El sueño de una noche de verano (obertura) Op. 21
Johannes Brahms
 Concierto núm. 2 en Si bemol mayor Op. 83
 Solista: Guillermo González (piano)
Felix Mendelssohn
 Sinfonía núm. 4 en La mayor "Italiana" Op. 90

12 DE NOVIEMBRE - 19:30 h.
 Director: José Ramón Encinar
 HOMENAJE A ROBERTO GERHARD (1896-1970)
Juan José Castro
 El Llanto de las Sierras (1946)
 En recuerdo de Manuel de Falla, muerto en las Sierras de Córdoba
Roberto Gerhard
 Concierto para violín y orquesta
 Solista: Ángel Jesús García (violín)
Felipe Pedrell
 Excelsior
Maurice Ravel
 Bolero

26 DE NOVIEMBRE - 19:30 h.
 Director: Rafael Frühbeck de Burgos
Johannes Brahms
 Un requiem alemán Op. 75
 Coral de Bilbao

12 DE DICIEMBRE - 19:30 h.
 Director: Pinchas Steinberg
Felix Mendelssohn
 Ruy Blas (obertura) Op. 95
Johannes Brahms
 Concierto núm. 1 en Re menor Op. 15
 Solista: Rosa Torres Pardo (piano)
 Sinfonía núm. 1 en Do menor Op. 68

ORQUESTA Y CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

1 DE FEBRERO
 Sala Sinfónica, 19:30 h.
 Director: Miguel Groba Groba
Rogelio Groba Groba
 Intros boleses - Suite Barroca
Antonio Vivaldi
 Concierto en Do M-F VI, nº 4 para flautín y orquesta
 Solista: Cinta Varea Tórtola (flautín)
J. Sebastian Bach
 Magnificat en Re M BWV 234
 Soprano: Victoria Manso
 Soprano: Victoria Marchante
 Contralto: Soraya Chaves

22 DE FEBRERO
 Sala de Cámara, 19:30 h.
 Director: Ernest Martínez Izquierdo
Igor Stravinsky
 Ocho miniaturas instrumentales
A. Webern
 Sinfonía op. 21
A. Webern/J.S. Bach
 Fuga (Ricercata)
F. Schubert
 Sinfonía nº 5 en Si bemol Mayor

8 DE MARZO
 Sala de Cámara, 19:30 h.
 Director: Miguel Groba Groba
 Piano: José Ángel Ruiz López
Manuel de Falla
 Balada de Mallorca
Luis de Pablo
 Retratos de la Conquista para cuatro grupos corales
Béla Bartók
 Siete coros para voces blancas
 Cuatro canciones populares húngaras
 Cuatro canciones populares eslovacas para coro mixto y piano

28 DE MARZO
 Sala Sinfónica, 22:30 h.
 Director: Paul Goodwin
J.S. Bach
 Pasión según San Juan

19 DE ABRIL
 Sala de Cámara, 19:30 h.
 Director: Miguel Groba Groba
Roberto Gerhard
 Alegrias
Alfred Schnittke
 Concierto nº 2 para violín y orquesta de cámara
 Solista: M. Lubotsky (violín)
Manuel de Falla
 Siete canciones populares españolas
 (versión Ernesto Halffter)
 Solista: M^o José Suárez
 El retablo de Maese Pedro (suite)

2 DE MAYO
 Sala Sinfónica, 19:30 h.
 Director: Miguel Groba Groba
Arthur Honegger
 Prélude, Arioso et Fughette sur le nom de Bach
Nicola Paganini
 Concierto nº 1 en Re M, op. 6 para violín y orquesta
 Solistas: Ara Malikian (violín)
Manuel Seco de Arpe
 Las lamentaciones de Quevedo (de los Salmos de Heráclito Cristiano)
 ESTRENO ABSOLUTO
 Obra de encargo de la Comunidad de Madrid

23 DE MAYO
 Sala Sinfónica, 19:30 h.
 Director: Miguel Ortega
 HOMENAJE A CHUECA
 Gala lírica de Zarzuela

7 DE JULIO
 Sala de Cámara, 19:30 h.
 Director: José Ramón Encinar
Joaquín Rodrigo
 Soleriana
Carlos Cruz de Castro
 Piscis (Estreno en España)
Roberto Gerhard
 Danzas de Don Quijote
Manuel de Falla
 El Amor Brujo

27 DE SEPTIEMBRE
 Sala de Cámara, 19:30 h.
 Director: Miguel Groba Groba
Julio Gómez
 Egloga
Manuel Castillo
 Concierto nº 1 para piano y orquesta
 Solista: Ana Guijarro (piano)
Arnold Schoenberg
 Sinfonía de Cámara nº 2 op. 38

15 DE NOVIEMBRE
 Sala de Cámara, 19:30 h.
 Director: Miguel Groba Groba
Eduardo L. Chavarrí
 Acuarelas Valencianas
Aaron Copland
 Concierto para clarinete y orquesta
 Solista: Justo Sanz Hermida (clarinete)
Arthur Honegger
 Sinfonía nº 4 (Deliciae Basilienses)

28 DE NOVIEMBRE
 Sala de Cámara, 22:30 h.
 Director: Carlos López Puccio
Claudio Monteverdi
 Messa a 4 voci da capella
Gesualdo di Venosa
 Madrigales
 Luci serene e chiare (Libro IV, 1596)
 Moro lasso al mio duolo (Libro VI, 1611)
 Mercè grido piangendo (Libro V, 1611)
Luca Marenzio
 Ahí dispietata morte, ahí crudel vita (Libro I, 1585)

19 DE DICIEMBRE
 Sala Sinfónica, 19:30 h.
 Director: Miguel Groba Groba
F.J. Haydn
 La Creación Hob. XXI nº 2
 Solistas: Tatiana Davidova (Soprano)
 Juan Lomba (Tenor)
 Gregorio Poblador (Bajo)

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID

ABONO TODO EL CICLO		ENTRADAS SUELTAS	
Zona A:	24.000 pts.	Zona A:	2.500 pts.
Zona B:	18.000 pts.	Zona B:	2.000 pts.
Zona C:	13.200 pts.	Zona C:	1.500 pts.
Zona D:	—	Zona D:	1.000 pts.

ORQUESTA Y CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

ABONO A CICLO (Sala Sinfónica)		ENTRADAS SUELTAS	
Zona A:	4.800 pts.	Zona A:	1.200 pts.
Zona B:	4.000 pts.	Zona B:	1.000 pts.
Zona C:	3.200 pts.	Zona C:	800 pts.
Zona D:	—	Zona D:	500 pts.

ABONO B CICLO (Sala de Cámara)			
Zona A:	7.200 pts.	Zona A:	1.200 pts.
Zona B:	6.000 pts.	Zona B:	1.000 pts.

ADQUISICION DE LAS LOCALIDADES

ABONOS: Del 10 al 20 de enero, ambos inclusive.
 ENTRADAS SUELTAS: Desde el 24 de enero.

Puntos de venta:

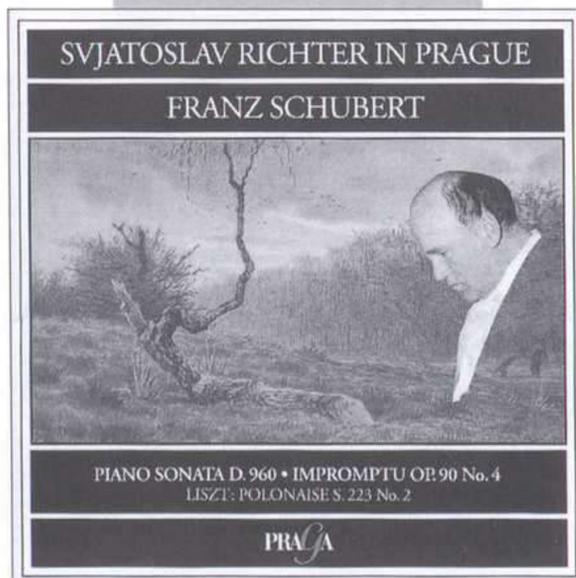
Abonos en las taquillas del Auditorio Nacional.
 Lunes: de 17:00 a 19:00 h. De martes a viernes: de 10:00 a 17:00 h.
 Sábados: de 11:00 a 13:00 h.
 Entradas sueltas, en las taquillas del Auditorio Nacional y en las de la Red de Teatros Nacionales.

Otra colección del mítico pianista, con grabaciones de la Radio de Praga entre 1954 y 1988

CARA Y CRUZ DE RICHTER

1. BEETHOVEN: Sonatas núms. 3, 7 y 12 "Marcha fúnebre". 354001. 66'58". 5-3/4-3.
2. BEETHOVEN: Sonatas núms. 17 "Tempestad", 18 y 23 "Appassionata". 354002. 69'32". 3/3.
3. BEETHOVEN: Sonatas núms. 27, 28 y 29 "Hammerklavier". 354003. 75'13". 3-4/3-4.
4. BEETHOVEN: Variaciones Diabelli; Sonata núm. 31. 354004. 70'56". 2-4/4-3.
5. BEETHOVEN: Conciertos núms. 1 y 3. Orquesta Filarmónica Estatal de Brno/Bretislav Bakala. 354005. 70'53". 2/3.
6. BRAHMS: Sonatas núms. 1 y 2; Variaciones sobre una canción húngara. 354006. 66'30". 5-4/4.
7. CHOPIN: Estudios op. 10/4, 10 y 11; op. 25/5, 8, 11 y 12; Nocturnos op. 62/6 y 72/1; Polonesa-Fantasia. SCRIBIN: Sonatas núms. 2 y 5. 354007. 61'38". 5-2/4.
8. BEETHOVEN: 2 Rondós op. 51; Bagatelas op. 126/1, 4 y 6. CHOPIN: Estudios op. 10/1, 2, 3 y 12; op. 25/6 y 7; las 4 Baladas. 354008. 76'5". 3-5/4-3.
9. LISZT: Estudios de ejecución trascendental núms. 1, 2, 3, 5 y 11. RAVEL: Valses nobles y sentimentales; Miroirs. 354009. 64'43". 4-5/4.
10. HAYDN: Sonata núm. 39, Hob XVI: 24. MOZART: Sonatas K 280, 282 y 310. 354010. 65'57". 5-4/4-3.
11. MOZART: Sonatas K 333, 533 y 545. 354011. 72'51". 5-4/4-3.
12. MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición. RACHMANINOV: Etudes-tableaux op. 33/4, 5 y 8; op. 39/1-4 y 9. 354012. 57'29". 5-3/4-3.
13. SCHUBERT: Sonata núm. 17, D 850. WEBER: Sonata núm. 3, op. 49. 354013. 63'56". 4-5/3.
14. SCHUBERT: Sonata núm. 21, D 960; Impromptu op. 90/3. LISZT: Polonesa S 223/2. 354014. 63'177". 5/4-3.
15. SCHUMANN: Estudios sinfónicos; Fantasia op. 17. 354015. 57'33". 2-4/3.

"Richter en Praga". Praga CMX 354001.15. 15 CDs. ADD



La presente, enésima de las Ediciones Richter editadas últimamente, tiene en común constar de grabaciones hechas en Praga (en público o de la radio) entre 1954 y 1988. Sus interpretaciones son con frecuencia (sobre todo las de los años 50 y 60) de una extroversión quizá excesiva, pues Richter se precipita a menudo en un descontrol emocional que tiene su lado atractivo, su vértigo incluso, pero también su cara negativa, pues pierde aquí y allá los estribos, llegando a dar la impresión de que quiere demostrar un fuego, una fuerza y una velocidad superiores a los que es capaz de alcanzar, y de ahí los fallos mecánicos que se aprecian en no pocas ejecuciones. Otro inconveniente de estos discos es que inciden menos de lo que quisiéramos en los autores generalmente mejor interpretados por Richter —Haydn, Schubert, los rusos— y más, en cambio, en Beethoven, que no suele ser su fuerte.

Pero como no es posible generalizar en este caso, vamos a dar un breve repaso: el primer CD comienza con una sensacional *Tercera Sonata* (1975) del gran sordo, vigorosa, densa y perfectamente controlada: una interpretación de todo punto admirable que recuerda el estilo del último ciclo de Barenboim. No ocurre lo mismo con la 7ª y la 2ª, de 1959, mucho más expeditivas y carentes a menudo de reflexión. Las 3 *Sonatas* del 2º CD, la 17, la 18 (1965) y la 23 (1959) son también en exceso impulsivas, con rasgos incluso próximos a la histeria y a la rudeza. En el tercer disco Beethoven, con las *Sonatas* 27 (1965), 28 (1986) y 29 (19775), se aprecia la variabilidad de Richter, que da lo mejor en el primer movimiento de la 28, de una convincente ansiedad no sacada de quicio. También convence el 2º mov. de la 27. La 29 es apasionada y poderosísima, pero se olvida en gran parte de la serenidad. El 4º y el 5º CDs, salvo la *Sonata* 31 (1965), con rasgos de introspección e imaginatividad admirables, deberían no haberlos publicado: las *Variaciones Diabelli* (¿de 1986!?) son un monumento a la brutalidad y a pasar de largo por la música más excelsa de Beethoven ¡Incomprensible! Y los *Conciertos* 1º y 3º (los únicos que Richter parece haber tocado), de 1956, están incalificablemente mal dirigidos y tocados por la orquesta; de bien poco sirve que Richter esté muy bien en el 1º (no tanto en el 3º).

El CD Brahms nos devuelve de lleno la confianza en Richter: impresionante, con el fuego y la contundencia (sin excesos) de Zimmerman en la *Primera Sonata* (1988) y tam-

bién muy bien en las otras dos obras (1984). De lo mejor y de lo peor de Richter encontramos en el 7º CD: ardientes y poderosos algunos *Estudios* de Chopin (1988) y furiosamente desencajados algunos pasajes de Scriabin (grotesco arranque de la *Quinta Sonata*, 1972).

El octavo CD, con tomas de 1960, 1975 y 1986, merece la pena por las 4 *Baladas* de Chopin, excelentes casi siempre (sólo algún pasaje desbocado) y por varios de los *Estudios* (Op. 10/1 y 12, op. 25/7), aunque no tanto por otros. En los *Estudios* lisztianos (1956), Richter vuelve a dar la de arena (1º y 2º) y, sobre todo, la de cal (un increíble *Armonias de la tarde*). Maravillosos los *Valses* de Ravel y audaces, siempre interesantes *Miroirs* (1965), en ocasiones memorables (*Pájaros tristes*).

¡Sólo una *Sonata* de Haydn! Pero modélica: serena, honda, emocionada y maravillosamente desgranada (1985). Y excelente Mozart (1956 y 66), salvo un algo rápido y brusco final de la *K 280* y un extrañamente apresurado y banal *Andante* de la *K 310*.

No todos los *Etudes-tableaux* de Rachmaninov (1984) son igual de extraordinarios, pero pesan sobre todo los op. 33/8 y op. 39/2 y 9, potentes, introspectivos y atormentados. Los *Cuadros de una exposición* (1956), en cambio, distan de mantener un nivel sostenido: si nos admira y conmueve la melancolía de *El viejo castillo*, a veces (como en el final) atruena con violencia.

El CD 13 contiene un espléndido Weber, pese a su antigüedad (1954) y un Schubert (1956) que, tras un primer mov. tal vez algo veloz, se eleva a cotas artísticas sólo accesibles a un genio. Pero para lo que no hay palabras es para explicar el milagro interpretativo que constituye la última *Sonata* de Schubert (la *D 960*, 1972) incluida en el CD siguiente, con un lentísimo mov. inicial y un *Andante* que se encuentran entre lo más sublime que se haya oído jamás a un pianista. El resto del disco es, por suerte, también magistral. A no perderselo bajo ninguna excusa (se puede comprar suelto: PR 254032).

Pero la serie no termina bien: si la *Fantasia* op. 177 (1959) de Schumann es muy apasionada y poética, pese a ciertos defectos, los *Estudios sinfónicos* (1956) contienen algunos de los pasajes más flojos de estos 15 CDs: un virtuosismo exterior y barato (escúchense los *Estudios* IV y VI), incomprensible en uno de los mayores pianistas de este siglo.

Ángel Carrascosa Almazán



Continúa el reprocesado de grandes y vendedoras grabaciones de Karajan

EL ORO DE KARAJAN

Herbert von Karajan continúa siendo hoy el artista clásico con mayor "gancho" comercial, una auténtica mina de oro que justifica sobradamente la elección del logotipo "Karajan Gold" por parte de los hábiles estrategas de la Deutsche Grammophon, que gracias a estos espléndidos reprocesados de sus grabaciones digitales ha seguido renovando el catálogo del fallecido maestro austríaco.

Los cinco volúmenes de la última entrega —que no acabará aquí, sin duda— son especialmente representativos de lo mejor del arte directorial de Karajan: por un lado Bruckner y Richard Strauss, para muchos —entre los que me incluyo— los compositores que mejor interpretó; también Shostakovich, mucho menos frecuentado que aquéllos pero de magníficos resultados, y por último Verdi y Haydn, en los que se deben hacer valoraciones menos positivas. En todas estas aproximaciones está siempre presente el potente "sello" sonoro de Karajan: empaste masivo —sobre todo cuando dirige a la Filarmónica de Berlín—, una dinámica muy amplia —a la que según algunos el disco no acaba de hacer entera justicia— y un fraseo elegante y refinado, a veces hasta el exceso.

El registro que efectuó en 1981 de la *Décima* de Shostakovich —su única incursión en el sinfonismo del músico soviético— es extraordinario y deja bien clara la magnitud de su concepción. Sin necesidad de hacer una lectura "política" —algo que a buen seguro le traía sin cuidado— Karajan consigue elevar la "temperatura dramática" con una elocuencia sólo igualada por Previn —admirable en todos los sentidos el primer movimiento— y una prestación orquestal de fábula. Una auténtica referencia.

Las dos *Sinfonías* de Haydn disgustarán probablemente a más de uno, pero resulta difícil resistirse a su atractivo. La ejecución es inatacable, y en contra de lo que podría esperarse, en ningún momento se traspasa de un modo descarado la frontera que separa lo clásico de lo romántico —aunque Karajan está más cerca de lo segundo, como demuestra en su gusto por las frases "legato"—. Quizá se pueda achacar una cierta rigidez en los movimientos centrales de la *"Sorpresa"*, lo que le resta humor y espontaneidad, pero lo cierto es que éstas nunca fueron señas distintivas de don Heriberto.

Su segundo *Requiem* de Verdi, de 1984, no alcanza siempre la misma altura interpretativa. Tiene muy buenos momen-

tos, pero como solía sucederle cuando abordaba grandes piezas del repertorio sinfónico-coral, el exceso de énfasis (pasajes de un lirismo algo melifluo, hinchazón y retórica en los más dramáticos...) acaba minando la credibilidad del conjunto, que requeriría un enfoque menos artificioso. El cuarteto vocal es bastante notable, sobre todo en los casos de Carreras —que apuntaba síntomas de decadencia vocal— y Baltsa, de singular personalidad. Tomowa-Sintow, sin andar muy sobrada de medios vocales, salva con dignidad su comprometida parte.

Richard Strauss fue siempre caballo de batalla favorito del maestro, que encontró en la música del bávaro el vehículo perfecto para explayar sus "incontinencias" sinfónicas. Los resultados de esta asociación fueron siempre del máximo nivel: *Muerte y transfiguración*, uno de sus máximos logros straussianos, nos llega en una versión de gran intensidad, perfecta en la dosificación de tensiones y admirablemente tocado, en la línea de su anterior registro analógico (no está de más escucharle en otra interpretación pública de 1984 —sólo disponible en láser-disc—, quizá la más acabada de las suyas). *Vida de héroe* es otro esplendoroso ejemplo, especialmente destacable en su transfigurada sección final, y con el único inconveniente de las limitaciones técnicas de Leon Spierer en su difícil solo de violín. En cualquier caso es preferible la opción Barenboim/Sinfónica de Chicago, interpretación que eclipsa por completo a ésta.

En abril de 1989, tres meses antes de su muerte, Karajan grabó su último disco, en esta ocasión con música de Bruckner, compositor por el que sentía una marcada predilección, acentuada en sus últimos años —rasgo común a otros grandes directores. Su *Séptima* —la mejor de las versiones con la Orquesta Filarmónica de Viena— sorprenderá a los que esperen una dirección exclusivamente extática en la línea del último Giulini; muy al contrario, sin dejar de poseer ese imprescindible tono elegíaco, es una interpretación que por su vigor parecería provenir de una batuta bastante más juvenil. Hay que destacar en ella una vez más el admirable dominio del lenguaje bruckneriano de Karajan, que logra dotar a la sublime partitura de un interés dramático creciente. Una hermosa despedida, sin duda.

José Sánchez Rodríguez

HAYDN: Sinfonías núms. 94 "Sorpresa" y 101 "El reloj". Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. 4390382. 54'45". 4/5.

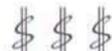
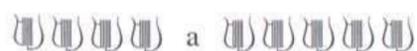
SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 10. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. 4390362. 51'43". 5/5.

BRUCKNER: Sinfonía núm. 7. Orquesta Filarmónica de Viena/Herbert von Karajan. 4390372. 66'6". 5/5.

R. STRAUSS: Muerte y transfiguración: Vida de héroe. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. 4390392. 72'22". 5/5.

VERDI: Requiem. Tomowa-Sintow, Baltsa, Carreras, Van Dam; Asociación de Conciertos del Coro de la Ópera Estatal de Viena, Coro de la Ópera Nacional de Sofía. Orquesta Filarmónica de Viena/Herbert von Karajan. 4390332. 2 CDs. 86'37". 4/5.

D.G., "Karajan Gold". DDD



10 discos con música para piano infrecuente

GRANO, PAJA... Y POLVO

1. **ALKAN:** Gran Sonata "Las cuatro edades"; Sonatina op. 61; Barcarola op. 56/6; El festín de Esopo. Marc-André Hamelin, piano. Hyperion, CDA66794. 69'39".

2. **BOULEZ:** las 3 Sonatas para piano. Idil Biret, piano. Naxos, 8.553353. 63'51".

3. **KORNGOLD:** las 3 Sonatas para piano. Geoffrey Tozer, piano. Chandos, CHAN 9389. 70'19".

4. **MALIPIERO:** Preludios otoñales; Barlumi; Máscaras que pasan; Poemas asolanos; Homenajes; A Claudio Debussy. Sandro Ivo Bartoli, piano ASV, DCA 929. 68'29".

5. **MANKELL:** Suite op. 16; Impromptu fantástico op. 50; 4 Piezas para piano op. 60; Fantasía Sonata op. 76/6. Olov Olofsson, piano. Vanguard Classics, 99046. 73'9".

6. **MILHAUD:** Saudades do Brazil; la musa doméstica; Álbum de Madame Bovary. Alexandre Tharaud, piano. Madeleine Milhaud, narradora. Naxos, 8.553443. 64'32".

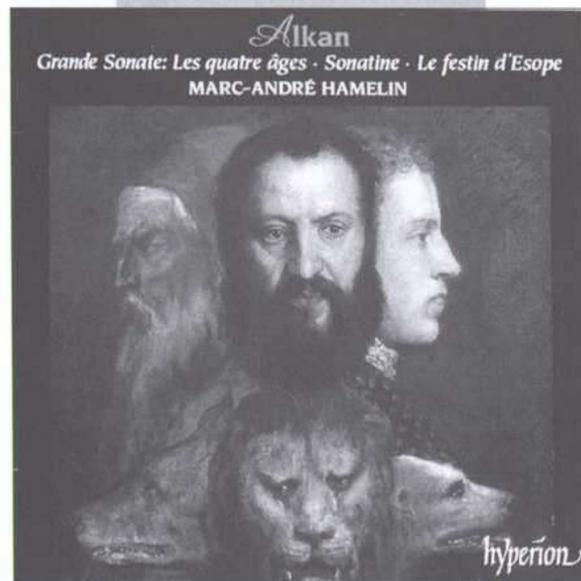
7. **MOZART:** Sonatas para piano K 545 y 553/494; Fantasía en Do menor K 475 (con acompañamiento libre para un segundo piano compuesto por Edvard Grieg). Elisabeth Leonskaja, Sviatoslav Richter, pianos. Teldec, 4509908252. 62'10".

8. **PADEREWSKI:** la Obra para piano, vol. 1. Sonata op. 21; Opus 16. Waldemar Malicki, piano. Accord, 242852. 69'29".

9. **SZYMANOWSKI:** 12 Estudios op. 33; Metopas op. 29; Máscaras op. 34; 3 Mazurcas op. 50; 2 Mazurcas op. 62. Mikhaïl Rudy, piano. EMI, 5553902. 71'31".

10. **AUBERT:** Sillages. **SCHMITT:** Tumba de Paul Dukas. **DECAUX:** Claros de luna. **DUKAS, ROUSSEL, MALIPIERO, GOOSSENS, BARTÓK, SCHMITT:** Tumba de Claude Debussy (6 piezas dedicadas al autor francés). Marie-Catherine Girod, piano. 3D, 8005. 70'.

DDD



No parece que una labor pedagógica esté tras las insistencias de determinados sellos en encontrar un lugar discográfico a músicas de segunda línea de compositores de segunda línea: el encanto de lo infrecuente sigue marcando influencias y definiendo criterios, particularmente en un segmento de la melomanía y la discofilia, "hartito" de escuchar siempre lo mismo, en el mejor de los casos en pretendidas versiones desmitificadoras o redescubridoras. Y así, las firmas discográficas se apuntan a un repertorio nuevo, esperando que el asunto funcione comercialmente. Funciona, y funciona en más de un sentido. A saber: los aficionados nos llevamos unas sorpresas mayúsculas ante músicas de las que conocíamos su existencia pero que ignorábamos por completo por falta de "información sonora"; o, por el contrario, unos tremebundos chascos al comprobar que no merecían la pena ciertos "desempolvamientos". Como además el asunto no es fácil de dilucidar y un aficionado no tiene por qué ser experto, el morbo que produce la posibilidad de adquirir un disco con música totalmente desconocida, implica un riesgo (también económico) no menos excitante. Quiero decir: sitúese Vd. en la tienda, frente a la estantería, e imagínese a sí mismo pensando en si gastará o no gastará dinero para llevarse a su casa un disco con obras para piano de un tal Mankell. ¿No le parece divertido?

En los 10 discos que nos ocupan hay nombres de diversa catalogación. Decir que una música de Mozart pueda ser infrecuente puede sonar a mal chiste; o que las Sonatas de Boulez son música "rara", un insulto. Sin embargo, una cosa es la realidad, terca y triste, y otra lo que "debería" ser si todos fuéramos un poquito más cultos: Mozart está en esta lista de 10 y Boulez también, junto a Szymanowski, por hablar de otro "infrecuente" que no debería serlo. En fin, sirva esta farragosa introducción para justificar de alguna manera la juntura de estos 10 discos en un solo comentario. Por otro lado, el piano, como es sabido, hace casta y une lo suyo.

La música

Charles Valentin Alkan (1813-1888) tiene una Obra que apenas se sale de la

música para teclado: casi 80 opus dedicados al piano frente a unas cuantas obras orquestales, vocales y de cámara. Su música es la de un pianista en sentido lato del término. El disco que nos ocupa incluye una de sus obras magnas, la *Gran Sonata op. 33*, perteneciente a la primera madurez del compositor. Con el título de "Las Cuatro Edades", desarrolla un discurso programático de gran vistosidad: los tempi protagonizan el avance de la madurez, hasta llegar al lentísimo cuarto movimiento, "Prometeo encadenado", que musicalmente tiene mucho interés, además de contar con una escritura pianística de solidez lisztiana y una lucidez psicológica propia del mismísimo Chopin. El piano de Alkan evoluciona hacia terrenos de mayor dificultad, técnica (¡todavía!) hasta llegar a la *Sonatina op. 61*, también incluida en este disco, una pieza de admirable poderío sonoro. Éste es un disco a tener en cuenta, es necesario escuchar la música de Alkan (los responsables han tenido el buen gusto de incluir la buena música del parisino).

Las tres *Sonatas para piano* de Pierre Boulez (1946, 1948 y 1957/58) son un clásico del piano de este siglo, seguramente la mejor muestra del clasicismo pianístico de nuestro tiempo. Esta afirmación puede parecer una tontería, pero la definiendo porque, aun escritas en un lenguaje que evidentemente poco tiene que ver con lo que podemos entender por piano clásico, los resultados expresivos finales, a mi entender, lo son totalmente: escúchese atentamente la *Segunda* y se presentirá al último Beethoven. Incluso en la *Tercera*, una música más liberada, todavía planea la gran forma del pasado, todavía podemos imaginar sobre ella las tremendas tensiones del último piano de Beethoven. En todo caso, opiniones más o menos discutibles aparte, estamos ante una de las cimas pianísticas del siglo XX.

En realidad, la primera verdadera sorpresa en este grupo de discos salta al escuchar las *Sonatas para piano* de Korngold, un compositor de reconocida fantasía orquestadora, pero del que no imaginaba una música para piano de esta altura. Se trata de obras de extraordinaria autenticidad y originalidad. La *Tercera Sonata* fue escrita por Korngold a los 34

años, por lo que se puede considerar como obra de juventud... pero es que las *Primera* y *Segunda* salieron de su pluma a los 11 y 13 años. La diferencia entre estas dos y la otra, dentro de un grado de calidad sorprendente, queda establecida por un mayor sosiego y equilibrio en la *Tercera*: las otras dos son puro fuego, una verdadera tormenta de sentimientos y sensaciones sonoras. Es música ésta que, desde luego, necesita un pianista de primera para defenderla. Veremos después que ese pianista tiene nombre.

La escucha de los dos discos siguientes no ofrece, como en el caso del anterior, sobresalto alguno: se percibe aquello que se esperaba casi al pie de la letra. A saber, un poco de paja y algo de polvo, después de seleccionado el grano en los discos anteriores. La paja, la música de Gian Francesco Malipiero, una suave e indisimulada mezcla del Debussy más escolástico, el Ravel más inconsistente y el Janáček más críptico. La factura de la mayor parte de las piezas presentes, no obstante, goza de buen oficio y efectividad, por lo que, aburriendo, es de justicia reconocerles mérito. Algo que difícilmente se puede ni siquiera encontrar en la soporífera música de Henning Mankell (1868-1930), un tardorromántico sueco que en vez de mezclar a Debussy con Janáček, añade al francés un toque lisztiano. Si el eclecticismo de Malipiero está hecho con intención y eficacia, la música de Mankell habría que reservarla para locos curiosos o paisanos incondicionales. Muy al contrario, el disco Milhaud resulta entretenido aun sin contar con una música que se pueda calificar de gran música. Pero el buen humor, el atractivo rítmico, la vena colorística, la ironía, el sano distanciamiento del veneno de la pedantería, etc. hacen de esta música un producto mucho más que audible. En otras palabras, ésta resulta creíble, y hasta disfrutable, porque no se mete en camisas de once varas.

El disco situado en el número 7 de la lista es una curiosidad muy adecuada para aquellos que gusten de un Mozart potente y moderno; un insulto para los más ortodoxos. Se trata de un experimento de Grieg, de corte casi exclusivamente pedagógico, que consistió en añadir a la escritura propiamente mozartiana un acompañamiento a cargo de un segundo piano. La impresión sonora obtenida al oír esta versión es singular: un Mozart de peso romántico, un tanto excesivo si se

quiere. Personalmente prefiero el original, interpretado como lo hacen los pianistas que piensan que Mozart debe sonar "grande".

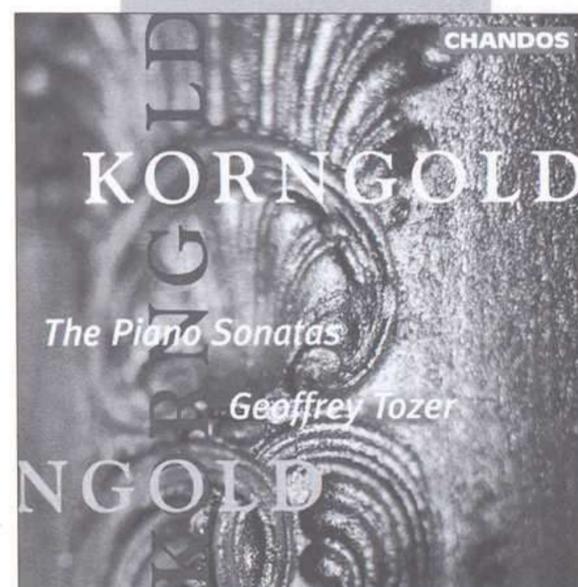
Decir que Szymanowski está entre el trigo es una obviedad, y esta fenomenal selección de su música para piano es una muestra. Más sorprende la calidad y extraordinaria planta de la música que incluye el disco dedicado a Paderewski, a mi entender, algo más que una música para desarrollar el virtuosismo del piano; para entendernos, algo parecido a lo que sucede, salvando las distancias, con el piano de Rachmaninov. Por último, el disco núm. 10 de la lista contiene unas cuantas primeras grabaciones mundiales, entre las que destacan la serie de homenajes a Debussy (repite el de Malipiero del disco núm. 4) encargados por Henri Pruniers, director de la *Revue Musicale*, en 1920. Tanto la serie como el resto del disco está plagado de músicas que hay que escuchar con atención, como es el caso de los *Claros de luna* de Decaux, el *Homenaje* de Bartók o el de Florent Schmitt.

Las versiones

Todos los intérpretes defienden bien la música que les ha tocado. Pero, como es lógico, hay grados. Así, y por empezar por los "de más nombre", el tándem Richter/Leonskaja apabulla por su solidez técnica y fulgurante empaste sonoro: asumen al cien por cien la "romantización" de Mozart y, así, trazan una versión para irreverentes estilísticos y especies parecidas. Están, los dos, impresionantes. Es sin embargo más gratificante para el crítico lanzar sus alabanzas sobre artistas menos conocidos: en este caso, es de destacar el soberbio trabajo de Geoffrey Tozer, que mucho tiene que ver en el resultado musical del disco dedicado a Korngold; seguramente, no tan bien tocada, esta música pasaría más inadvertida. Como también el de Idil Biret, que nos explica a Boulez con tanto entusiasmo como rigor. Otro pianista que me ha gustado mucho es Marc-André Hamelin, que hace Alkan como si un apóstol de su causa fuera. El resto raya a buena altura, si exceptuamos a Mikhaïl Rudy, que se queda corto en Szymanowski: demasiada música para tan poco músico.

En fin, de todo lo dicho hasta aquí, las recomendaciones parecen evidentes. Yo me compraría los discos números 1, 2, 3, 6, 7, 8 y 10.

Pedro González Mira



Se publican juntas las viejas grabaciones de Columbia de las zarzuelas de Guerrero

RECUERDOS DE UNA ESPAÑA HAMBRIENTA

"EDICIÓN JACINTO GUERRERO".

La Montería. Lina Huarte, Manuel Ausensi, Julita Bermejo, Gerardo Monreal. Coro Cantores de Madrid. Gran Orquesta Sinfónica/Indalecio Cisneros. ¡Mi vieja! (canción). Manuel Ausensi. Columbia, 4321330302. 47'53". ADD. Mono.

La Rosa del Azafrán. Teresa Berganza, Manuel Ausensi, Julita Bermejo, Gerardo Monreal. Coro Cantores de Madrid. Gran Orquesta Sinfónica/Nicasio Tejada. Columbia, 74321330312. ADD.

Los Gavilanes. Teresa Berganza, Manuel Ausensi, Toñy Rosado, Carlos Munguía. Coro Cantores de Madrid. Gran Orquesta Sinfónica/Ataúlfo Argenta. Columbia, 774321330322. 60'3". ADD.

La Fama del Tartanero. Dolores Cava, Manuel Ausensi, Julita Bermejo, Carlos Munguía. Coro Cantores de Madrid. Gran Orquesta Sinfónica de Madrid/Benito Lauret. Columbia, 774321330332. 42'58". ADD.

El Huésped del Sevillano. Dolores Cava, Carlos Munguía, Julita Bermejo, Gerardo Monreal. Cantores de Madrid. Gran Orquesta Sinfónica/Indalecio Cisneros. **La Alsaciana.** Pilar Lorengar, Isabel Díaz, Manuel Ausensi, Carlos Munguía. Coro Cantores de Madrid. Gran Orquesta Sinfónica/Ataúlfo Argenta. Columbia, 74321330342. 73'49". ADD. Mono.

El Canastillo de Fresas. Lily Berchman, Manuel Ausensi, Pilar Lorengar, Enrique de la Vara. Gran Orquesta Sinfónica y Coro/Agustín Moreno Pavón. Sólo disponible en la Edición Especial. 35'28". ADD. Mono.

Columbia, 4321336952. 6 CDs. Mono/Stereo.



El centenario del nacimiento de Don Jacinto Guerrero (1895-1995) está dando bastante de sí y los frutos recogidos son, según puede verse hasta el día de hoy, numerosos y considerables. Tal merecida atención propiciada a la memoria del compositor de Ajofrín se debe, fundamentalmente, a la labor incansable e inapreciable de la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, que en el año presente viene realizando toda suerte de celebraciones (conciertos, recitales, representaciones zarzuelísticas, ediciones conmemorativas...) que mantienen viva la popular y querida personalidad del músico. Muchas otras organizaciones preservadoras de patrimonios artísticos deberían aprender de la tenacidad y el entusiasmo de la Fundación Guerrero.

El último regalo de la venerable Asociación es la edición discográfica que traemos entre manos. Del hermanamiento entre la firma fonográfica Columbia (ahora traspasados sus fondos a BMG) y la Fundación antes citada nace el proyecto de recuperar todos aquellos viejos registros con los que la mayoría de nosotros aprendimos a querer la música de Jacinto Guerrero. Las grabaciones fueron efectuadas –al menos en las cinco en las que figura el dato– anualmente: entre 1951 y 1955. Gracias a las manipulaciones obradas por José Luis Cortés, el ingeniero de la reedición, los registros han mejorado considerablemente su presencia y claridad sonoras. Alberto González Lapuente ha sido el asesor de la serie y los agradables conceptos gráfico y de diseño han sido firmados por Máximo Raso. Estas historias de amores –sean aldeanos, cortesianos, aristocráticos históricos o urbanitas–, todas las amables melodías –unas más ins-

piradas que otras, naturalmente– que transitan cada una de las escenas de *La Alsaciana*, *El Canastillo de Fresas*, *La Fama del Tartanero*, *Los Gavilanes*, *El Huésped del Sevillano*, *La Montería* y *La Rosa del Azafrán* discurren, para el oído actual, con nostalgia. Las voces siempre relacionadas a la lírica española en los 50 –Toñy Rosado, Dolores Cava, Julita Bermejo, Lina Huarte, Isabel Díaz, Carlos Munguía, Gerardo Monreal...– desfilan a lo largo de este puñado de gratas horas de música hecha para el disfrute de un pueblo que pasaba muchísima hambre en silencio. Las presencias de algunos de los divos del momento realzan con sus importantes personalidades estas historias que hacían olvidar a nuestros paisanos sus insondables penurias. Unas jovencísimas Pilar Lorengar y Teresa Berganza, el siempre imponente Manuel Ausensi –¡qué voz más hermosa, pastosa y espectacular la suya!– suponen un no pequeño lujo para el actual zarzuelero. Ese carácter aficionado del Coro de Cantores de Madrid, que parece literalmente una reunión de amigos, esa sonoridad añeja y triste de la Gran Orquesta Sinfónica suman enteros a este paquete de diversas y duras nostalgias. Las batutas son, evidentemente, las de los especialistas de la época: Indalecio Cisneros, Agustín Moreno Pavón, Nicasio Tejada y Ataúlfo Argenta, el gran Ataúlfo Argenta. Por último, unos interesantísimos y formativos artículos redactados por reputados especialistas (Carlos José Costas, Andrés Ruiz Tarazona, Tomás Marco, Antonio Gallardo y Manuel García Franco) completan una oferta tan importante como necesitada.

Adolfo Cánovas González



Se lanzan en CD las clases magistrales impartidas por Maria Callas en 1971 y 1972

“MATER ET MAGISTRA”

El “caso Callas” dista de hallarse cerrado. Cuando las discográficas –multinacionales, privadas, piratas, etc.– parecen haber agotado el filón de las 535 representaciones (1938-1965) cumplidas sobre 477 papeles diferentes (4 de ellos, sólo para el disco) por la actriz-cantante más grande del siglo veinte, todavía quedan motivos para el asombro. Basta el anuncio de la reexhumación de un registro como el de *Aida* (Covent Garden, 1953), a despecho de sus lastimosas condiciones sonoras, para que los aficionados se abalancen sobre los comercios, con el resultado de que la edición se agota en pocos días y hasta un diario español de tirada nacional dedica una página al suceso.

EMI, que durante los últimos años ha “chupado” de archivos radiofónicos para completar su discografía “callística”, se decide ahora a publicar parte de las legendarias cintas grabadas en la neoyorquina Juilliard School entre 1971 y 1972, durante las “master classes” impartidas por la Callas. Unas lecciones dirigidas a un grupo de estudiantes –entre ellos se contaba Barbara Hendricks, que no aparece en las cintas ahora editadas–, pero a las cuales acudían como oyentes personajes del calibre de Elisabeth Schwarzkopf, Tito Gobbi, Plácido Domingo, Michael Tilson Thomas, Alexis Weissenberg, Benny Goodman, Licia Albanese, Thomas Schippers, Franco Zeffirelli... o Lillian Gish. ¿Se imaginan a la heroína de *Intolerancia* y de *El nacimiento de una nación*, la musa de Griffith, a la que llamaron la Sarah Bernhardt y la Eleonora Duse del cinematógrafo, escuchando a la Callas “cómo” hay que frasear el “*Sí, mi chiamano Mimí*”? (Por cierto, la Gish interpretó a Mimí para King Vidor, en 1926...). ¿Qué pensaría Tito Gobbi del “*Cortigiani, vil razza dannata*”, que Callas entona “a voce piena”, con toda la pasión y el dolor soñados por Verdi? ¿O Elisabeth Schwarzkopf, mozartiana de pro, al escuchar a María en el “*Non mi dir*”? ¿O cuando se apodera del espíritu de Leonore en el sublime Adagio del *Fidelio*, “*Komm Hoffnung*”?

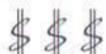
Son diez las lecciones reunidas en este álbum. Corresponden a fragmentos de *Don Giovanni* (“*Non mi dir*”), *Fidelio* (“*Abscheulicher!*”), *Medea* (“*Dei tuoi figli*”), *Norma* (“*Casta diva*”), *Il barbiere di Siviglia* (“*Una voce poco fa*”), *Rigoletto* (“*Cortigiani*”), *Don Carlo* (“*Nel giardin del bello*”), *Werther* (“*Air des lettres*”), *La Bohème* (“*Si, mi chiamano Mimí*”) y *Madama Butterfly* (“*Che tua madre*”). Cuando se ha dispuesto de la interpretación de los fragmentos por la Callas, (siempre, claro, tomada de los fondos de EMI), la clase va seguida del correspondiente registro discográfico. La práctica es muy útil, ya que permite comparar aquello que Callas hacía en un determinado momento de su carrera con lo que, años después, transmitía a sus alumnos, ya bajo el peso de la propia y amarga experiencia de su declive humano y artístico.

¿Cómo canta Callas en las clases? Por supuesto, con agudos tirantes y a veces rotos, pero con idéntico ímpetu y potencia que antaño había desplegado sobre la escena. Sobrecoge escuchar cómo de su voz hablada, en un tono grave y oscuro, surge de improviso el torrente de su voz hablada, siempre a punto, como si no hubiese alterado el registro. Hay momentos difíciles de olvidar, como cuando explica a Anita Terzian la escena de Charlotte, o a Akiko Hayashi las frases desgarradoras de Cio-Cio-San “*Piùtosto la mia vita vo’ troncar*”. Asombra su encarnación vocal de Rigoletto, hasta el punto que uno imagina a Verdi cuestionándose sobre la posibilidad de reescribir esta parte –paradigmática en la cuerda baritonal– para una voz femenina.

La brevedad del comentario obliga a hacer una consideración sumaria sobre la importancia musical de estos documentos. Creo que son de audición obligada para cualquier estudiante de canto. Y naturalmente, en ellos todo aficionado a la ópera –mejor dicho, a la música– encontrará un testimonio irrefutable sobre la grandeza de Maria Callas, “mater” de la moderna interpretación dramática y aquí “magistra” de las esencias superiores que informan la tragedia teatral y musical.

Gonzalo Badenes

“MARIA CALLAS EN LA JULLIARD SCHOOL”. Fragmentos de obras de MOZART, BEETHOVEN, CHERUBINI, BELLINI, ROSSINI, VERDI, MASSENET y PUCCINI. Maria Callas, con diversos acompañantes. EMI, 77243565802. 3 CDs. 204’49”. ADD Mono/Stereo.



En un par de meses aparecen las dos primeras grabaciones "oficiales" de esta singular ópera

LA BIBLIA EN EL "BOUDOIR"

Hérodiade, estrenada en 1881, confirma a Jules Massenet como compositor de óperas, cuatro años después de *Le Roi de Lahore*, un arranque prometedor. Un siglo después, este drama burgués ambientado en el Nuevo Testamento sigue exhalando un perfume extraño, de los que se llamaron "embriagadores". La destilación de una alcoba que ha albergado sueños lúbricos, arrebatos no correspondidos, esperanzas sin futuro, y luego, a la mañana siguiente, alguien se olvida de abrir la ventana de par en par. En el piso espléndido de Monsieur y Madame Hérode, la doncella se ha olvidado de ventilar.

El libreto de Millet y Grémont expone, como una colección de láminas aisladas, de "tableaux" sucesivos, la llegada de Juan el Bautista. El Precursor se presenta, como tantas buenas noticias, en el peor momento. El rey Herodes debe aprehender a la vez con la desconfianza de su pueblo y la irrupción romana, con la turbación que en él despierta Salomé y el secreto de su esposa Hérodiade, madre oculta de la joven excelentemente dotada para el baile. La danzarina no se fija en el rey, gordo, dubitativo y rijoso, sino en el tal Juan, un iluminado que no proclama una doctrina, sino su función de prólogo. El bueno de verdad, el profeta de profetas viene detrás de mí; de nada os servirá cortarme la cabeza.

El despliegue bíblico más literal, con generales invasores intempestivos y coros varios (de mercaderes y esclavos, de sacerdotes y populacho, de cohortes imperiales), resucitan hoy con la impavidez del cartón piedra. Las danzas (egipcias, babilonias, galas y fenicias) no chirrían en su discreto orientalismo. Algún per-

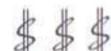
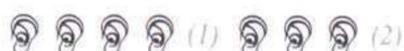
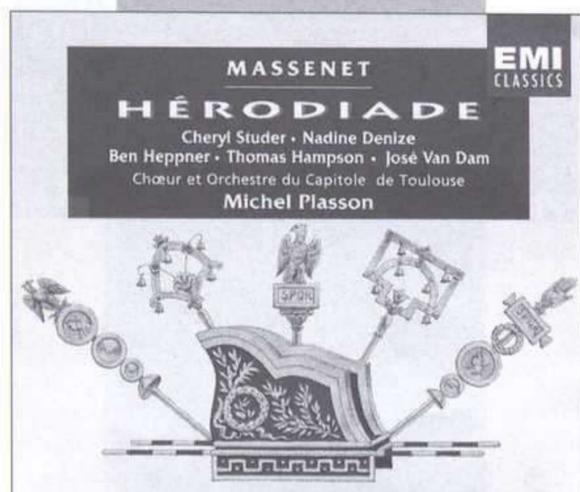
sonaje no logra convencernos de su función en la trama. Phanuel, el indescifrable gurú, parece un mago de feria, con túnica de seda verde y sombrero de cucurucho tachonado de estrellas de purpurina. Si la ópera merece oírse no es por su abundancia de efectos "kitsch", sino por el dulce ahogo, de congoja y anisete, que nos comunican estas criaturas más o menos históricas.

Históricas, sí, pero con las fechas cambiadas. No estamos en los albores de la era cristiana, sino en la Francia decimonónica retratada por Guy de Maupassant. Así, Herodes recuerda a un orondo comerciante de telas o vinos, inquieto por la competencia de productos italianos. Hérodiade es la cónyuge atormentada que se casó con él sin confesarle que tenía una hija, Salomé: la dependiente de ojos enormes y caderas cimbreantes, que nubla la vista del patrón cuando se encarna para coger una pieza de tela o inclina su escote sobre el mostrador para depositar ante el cliente una botella de un "rouge" exquisito, cubierto aún por el polvo de la bodega. De allí sube y baja Salomé, escabulléndose con cualquier pretexto, demorándose en exceso y regresando al cabo, con el encargo temblándole en la mano y las mejillas ardiendo.

No, no es que la dependiente, un poco descarada, aproveche para probar un sorbo de "mouscade" o de "borbogne" de las barricas de los caldos a granel. La causa del azaro de la muchacha hay que buscarla en sus encuentros furtivos con Jean, herrero eventual en el taller vecino, que se cuela en el sótano húmedo por una trampilla oculta. En la penumbra agobiada por el vino y el vinagre, sobre la arpillera de unos sacos polvorientos, Salomé y Jean

MASSENET: Hérodiade.

1. Nadine Denize, Cheryl Studer, Ben Heppner, Thomas Hampson, José Van Dam. Coro y Orquesta del Capitolio de Toulouse/Michel Plasson. EMI, 5553782. 3 CDs. 166'3". DDD
2. Dolora Zajick, Renée Fleming, Plácido Domingo, Juan Pons. Coro y Orquesta de la Ópera de San Francisco/Valery Gergiev. Sony S2K66847. 2 CDs. 154'3". DDD



se abrazan, se besan, se acarician, hasta que el guapo mozo, en un esfuérzo supremo, se aparta de la tentación, retirándose pálido y contrito, cada vez que repite que no volverá a colarse por la trampilla; debe conservarse casto; quiere ser sacerdote; así se lo ha prometido al "abbé" de Orleac, quien descubrió de niño su vocación precoz, una llamada del Señor confundida, en su aldea, con la sinfonía de los grillos.

Este salto de ambientes aparece como una impregnación del "espíritu de una época", el gusto de hacer un siglo retratándose en las convenciones de lo exótico. Hoy es posible observar ambos polos de la irradiación de lo burgués y lo bíblico con mayor perspectiva. Así, esta *Hérodiade*, tan inverosímil como la más disparatada "película de romanos", alcanzará fibras sensibles por su magistral pintura de la turbiedad.

La pasión amorosa no alcanza aquí la sensualidad sublime de Wagner; nada que ver tampoco con la urgencia imperiosa de Verdi, donde la dicha es un derecho intolerablemente negado. Massenet opera sobre un sofoco casi cotidiano: el mordisco de una obsesión que se oculta a los que nos rodean, la lujuria sepultada bajo la sopa o el café con leche, el engaño insostenible por la presión de la propia normalidad que, en su indiferente apatía, acaba desbordándose; en el comedor, en el patio, en la alcoba, en la cola de la frutería, esperando el tranvía que transporta a la familia feliz a casa de la abuela.

Los sentimientos adquieren formas quebradizas, caprichosas; el deseo amoroso se confunde con el temor y ambos se mezclan pringosamente con un fervor religioso ambiguo y exaltado. De esta materia inquietante extrae el compositor su originalidad, destacando como cronista de enfermedades sentimentales.

La ópera, largo tiempo olvidada, rescatada al comienzo de la década de los ochenta por el Liceo barcelonés, con un trío dorado de catalanes al frente del reparto (Caballé, Carreiras, Pons), resucita ahora en una doble versión. Existe, parece, un "pirata" de la representación barcelone-

sa, cuyo comentario tal vez hubiera enriquecido el panorama. Un paisaje suficiente, de buen nivel, que facilita el conocimiento y disfrute de esta obra, sin que sus secretos atractivos lleguen a emerger con toda la fuerza de su ambigüedad.

La grabación en estudio, editada por EMI, se acerca a la atmósfera requerida por Massenet, aunque no se decida a irrumpir en el boudoir con todas sus consecuencias. El director Michel Plasson comunica los difuminos de la partitura, echándose de menos una mayor sutileza, mayor arrojo a la hora de hurgar en las heridas. Cheryl Studer hace una Salomé convincente, de óptima profesionalidad, lamentándose una cierta pérdida de esmalte en su bella voz, cuya sensualidad debía ser más contagiosa. José Van Dam, gran artista como es sabido, logra si no hacer creíble al imposible Phanael, sí dotarle de una cierta reflexiva dignidad. La *Hérodiade* de Nadine Denize y el Jean de Ben Heppner sí se instalan en el sofoco soterrado que hace, a ráfagas, tan atractiva a esta obra singular.

La versión de SONY, *live recording* durante las funciones de la Ópera de San Francisco en noviembre de 1994, comprime la obra en dos discos, prescindiendo de varias danzas del ballet del cuarto acto. Quedan las "gauloises" y desaparecen las egipcias, las babilonias y las fenicias, lo que no supone una pérdida irreparable. El director Valery Gergiev entiende bien la partitura, que procura desentrañar en sus penumbras, sin conseguirlo del todo por lo heterogéneo del reparto, un elenco que no acaba de conjuntarse por el empeño general de subrayar más lo heroico que lo ambiguo. La general entrega permite la contemplación de una "gran ópera" a la francesa, apuntándose los matices recónditos gracias a la minuciosidad del director que no renuncia a lo mórbido, aunque Plácido Domingo tenga más de Sansón que de Jean y la Salomé de Renée Fleming se haya inspirado en otra Salomé más turbulenta, la de Strauss.

Álvaro del Amo



Gracias al patrocinio se graban músicas valiosas pero difíciles de "vender"

DE LA MEJOR MÚSICA VASCA

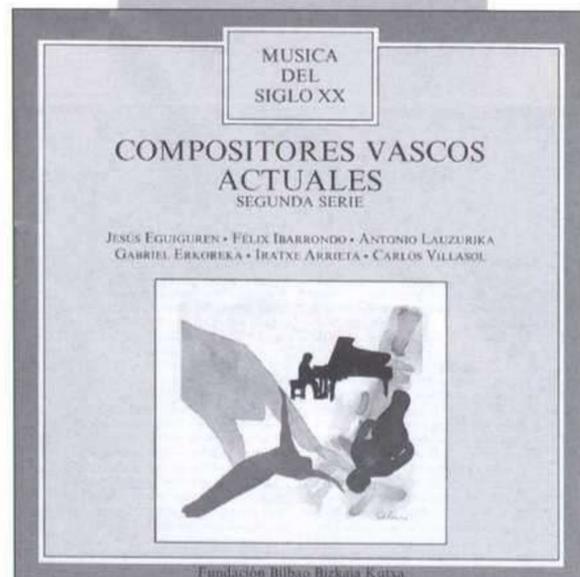
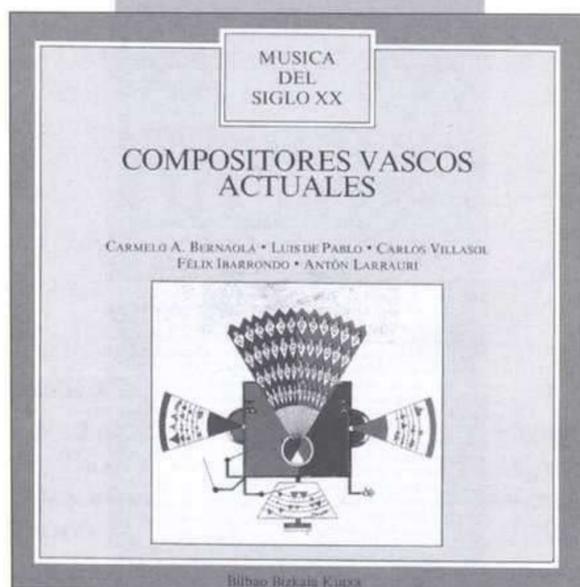
BERNAOLA: Béla Bartók - *I Omenaldia*. **DE PABLO, J-H. VILLASOL:** *Cinco minutos de música nocturna*. **IBARRONDO:** *Flumia*. **LARRAURI:** *Grimorios*. LIM/Jesús Villa Rojo. LIM-BBK-001. ADD

BERNAOLA: *Superposiciones variables; Variantes combinadas; Per due; Permutado; Tres Piezas; Tiempos*. LIM/Jesús Villa Rojo. LIM-BBK-002. DDD

DE PABLO: *Dibujos; Soirée; Trío para cuerdas; Pardon; Monólogo*. LIM/Jesús Villa Rojo. LIM-BBK-003. DDD

EGUIGUREN: *Egokitzapenak*. **IBARRONDO:** *Clair-obscur*. **LAUZURIKA:** *Alsine*. **ERKOREKA:** *Nubes*. **ARRIETA:** *Pieza para guitarra*. **VILLASOL:** *Síntesis de "Antígona cautiva"*. LIM/Jesús Villa Rojo. LIM-BBK-004. DDD

Edición patrocinada por la Bilbao Bizkaia Kutxa



La publicación a lo largo de 1995 de los cuatro compactos "Compositores vascos actuales" es uno de los motivos de mayor congratulación para cualquier aficionado o profesional de la música de nuestros días. Y lo es porque supone un ejemplo del más auténtico y eficaz de los patrocinios culturales (en esta ocasión por parte de la BBK), alejado de los muchos más frecuentes y agradecidos conciertos de grandes estrellas, donde parece que se busca más el "ver y ser visto" que al auténtica difusión musical. Pero también por la excepcional calidad de los mismos, que supone por un lado un reconocimiento/homenaje a dos de los más grandes compositores de nuestro siglo: Luis de Pablo y Carmelo Alonso Bernaola (a quienes se dedica un disco íntegro) y una oportunidad de acercarnos a otros autores vascos, casi todos muy jóvenes, cuya obra en disco era hasta el momento nula o al menos reducidísima.

Luis de Pablo es uno de los espíritus más inquietos y prolíficos de nuestros días. Su obra abarca creaciones que van desde el serialismo a la aleatoriedad y parece que con el paso de los años continúa sin resignarse a etiquetas, buscando la innovación musical permanentemente. El disco recoge una excepcional panorámica de su obra de cámara de los 70 y 90. Obras dispares, a veces delirantes, de origen diverso y que tratan de no pasar inadvertidas. Sobresalen entre todas el *Trío* y sin lugar a dudas el *Monólogo para viola*, una de las piezas para este instrumento que más me ha impresionado en los últimos años. El disco de Bernaola, con ser bueno, considero que ha tenido menos fortuna que el de su compañero. Se sitúa en la obra de menor difusión en su autor, la centrada en la aleatoriedad y formas conexas, de las cuales Bernaola ha sido apóstol durante decenios. Como define excelentemente José Luis García del Busto en el encarte del disco "superposiciones, variantes, combinaciones, libre ordenación, investigación sobre el sentido espacial y tem-

poral de la música...", son los elementos comunes en casi todas las piezas. Disco árido, complejo, sin apenas concesiones y que cubre una laguna importante en la música grabada de nuestro siglo.

Los otros dos discos recogen obras de otros siete autores vascos y dos más de Bernaola y de Pablo. Al margen de los ya comentados, se trata de autores en algunos casos noveles (nacidos en los 60 salvo Ibarrodo, Larrauri y Eguiguren), con formación y estética musical diferentes. Ambos discos carecen de desperdicio y mantienen un interesante equilibrio tanto en lo formal (todas las piezas son de cámara), como en la calidad de las obras. A destacar las piezas de los más veteranos y casi consagrados Félix Ibarrodo y Antón Larrauri, teñidas de una factura exquisita y una considerable exigencia técnica en su interpretación. Larrauri es probablemente de todos los autores quien mayor interés ha dedicado a la música vasca y sus raíces, algo detectable en casi toda su obra. Del resto de títulos destacaría la *Pieza para guitarra* de Iratxe Arrieta, por su gran belleza, ligereza y simplicidad, y las obras de Carlos Villasol, impregnadas de un lenguaje original exento de concesiones y amaneramientos.

El último aspecto a comentar son las interpretaciones del LIM y Jesús Villa Rojo. Tanto en las piezas solistas (excepcional la viola de Emilio Navidad, en la obra de Luis de Pablo), como en las de conjunto, el nivel interpretativo considero que es de todo punto inmejorable. Las versiones rezuman una auténtica pasión por las obras ejecutadas, algo digno de todo elogio en ediciones de esta naturaleza y que permite un acercamiento más cálido al oyente. Creo que merece la pena aproximarse a esta edición (premiada por la Dirección de RITMO en la última edición), y únicamente nos queda desear profundamente que iniciativas como ésta se repitan con mayor frecuencia en el futuro.

Juan Berberana

de a de a \$\$\$

El tirón Shostakovich saca a la luz sus obras más desconocidas

EL OTRO SHOSTAKOVICH

Hay "otra" música de Shostakovich, distinta a las consabidas Sinfonías y Conciertos, a su música de cámara... Y es saludable y conveniente escucharla, conocerla. Pero, salvo honrosísimas excepciones (D.G., por ejemplo, se está ocupando de sus *Canciones con orquesta*), las grandes compañías prefieren insistir (muchas veces para satisfacer los deseos de sus figuras, es justo reconocerlo) en el repertorio trillado, y repetir hasta la muerte discos con la "Leningrado" o las *Sinfonías Quinta* o *Décima*. Hemos de recurrir a los sellos pequeños (que tampoco están libres de pecado, pues nos castigan con las mil y una "piratadas" de "grandes" directores que "una vez" dirigieron tal o cual "fundamental" Sinfonía), para conocer a un Shostakovich de andar más por casa, pero que explica buena parte del "otro", del que nos invade día a día por su calidad y popularidad, aunque no sea tan interesante desde el punto de vista musical. No es tan interesante desde la esencia, pero nos ayuda a comprender de dónde sale el otro, pues en aquél está el "grosso" de un aprendizaje del oficio, realizado a contracorriente. La famosa dualidad entre patetismo e ironía que da vida a buena parte de su obra grande es seguramente producto de la esquizofrenia artística a que se ve sometido el Shostakovich joven al estar obligado a trabajar para sobrevivir, y además en un ambiente político-social indeseable: su música para el cine, vista como un todo, explica en buena parte todo esto.

El autor de *La Nariz* compuso 36 partituras para el cine (34 de ellas han sido publicadas), de las cuales dos de los discos reseñados más arriba incluyen cuatro (o seis, si se quiere): la Suite que en 1936 el propio Shostakovich extranjera de *Montañas de oro* (1931), 9 fragmentos de la *Trilogía sobre Maxim*, tres piezas escritas entre 1934 y 1938; fragmentos de *Zoya* (1944) y fragmentos de *La caída de Berlín* (1949). En todos los casos se trata de una música muy de circunstancias (siempre maniatada por unos programas extramusicales que van más allá de lo razonable en una buena música de película), una no demasiado buena música... pero también casi siempre salpicada de pequeñas y tímidas segundas lecturas llenas de ternura, así como embriones de lo que más tarde se convertirían en las claves "ocultas" de la obra sinfónica y de cámara del autor de *Katerina*

na Ismailova. Mi recomendación, y muy en particular a aquellos melómanos que de alguna manera se identifiquen con la música —que conozcan— de Shostakovich, es que escuchen esta música y sean generosos; que no caigan en la fácil descalificación; que la escuchen pensando en un Shostakovich "obrero", partiendo la piedra casi con las manos por no disponer de pico...: se encontrarán con mucho riesgo, pero también con alguna pequeña y sensible escultura.

El tercero de los discos consignados en la lista adjunta está conformado por la versión original de la tercera de las óperas de Shostakovich, *Los jugadores*, basada en el texto homónimo de Gogol y escrita utilizando directamente el mismo. Shostakovich escribió tan sólo un acto; años más tarde explicaría a Volkov por qué: "La ópera empezaba a ser ingobernable... El tema no era heroico ni patriótico... ¿Cómo se puede sostener una ópera sobre un juego de cartas? 'Los jugadores' no tiene moraleja... Los dirigentes no entenderían que el humor era, en sí mismo, una gran cosa, y que no necesitaba moralejas adicionales". La obra inacabada la dirigió Rozhdestvensky en septiembre de 1978, con la Filarmónica de Leningrado y en versión de concierto. Krzysztof Meyer, discípulo y biógrafo del maestro ruso la completó y la representó en Wuppertal cinco años después. Al parecer, no con demasiada fortuna. ¿Qué podemos decir de la parte escrita por Shostakovich, la que incluye este disco? Después de *La nariz* y *Katerina Ismailova*, Shostakovich muestra el oficio y la inspiración suficientes para acometer una ópera bufa. Así que, al contrario de lo que sucede con sus partituras cinematográficas, aquí estamos ante una música de un pulso dramático admirable, una escritura segura y sólida y un mensaje expresivo de enorme fuerza y veracidad. Ya, ante una pequeña obra maestra.

En los tres casos las versiones son irreprochables, ajustadas, serias, sensibles... Nunca hay que olvidar el esfuerzo que para un intérprete supone enfrentarse a una partitura poco "versionada" con anterioridad. Pero, méritos de defensores de grandes causas aparte, en estos casos estamos ante, creo, excelentes versiones. No hay ninguna razón, pues, para no comprar los discos.

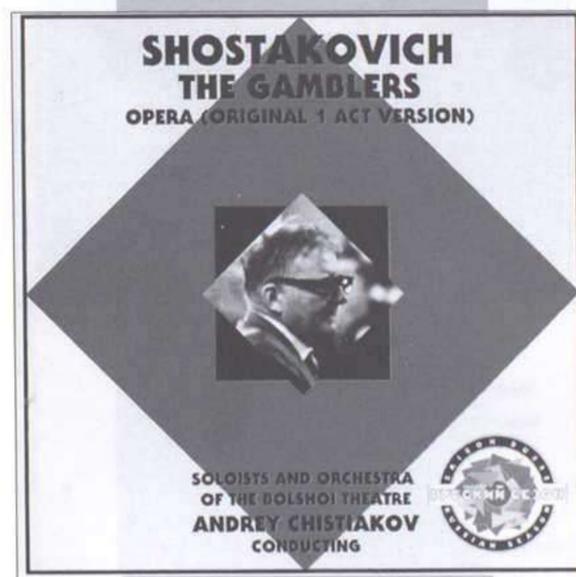
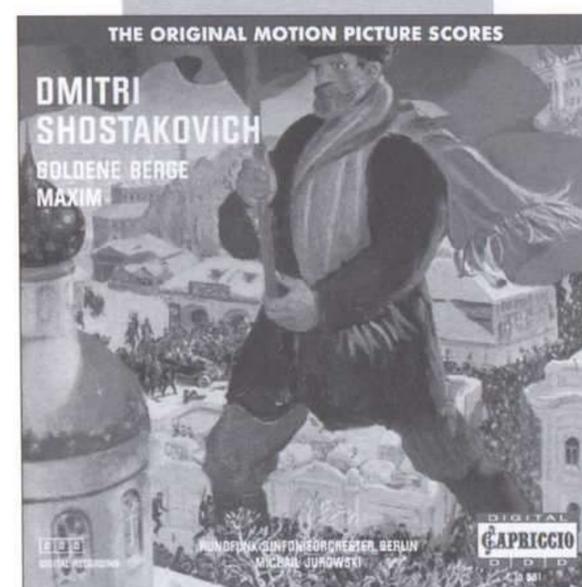
Pedro González Mira

1. SHOSTAKOVICH: *Zoya*; *La caída de Berlín*. Orquesta Sinfónica Alemana, Berlín/Mikhail Jurowski. Capriccio, 10405. 61'46".

2. SHOSTAKOVICH: *Montañas de oro*; *Trilogía sobre Maxim*. Svetlana Katchur, soprano. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Mikhail Jurowski. Capriccio, 10561. 56'18".

3. SHOSTAKOVICH: *Los jugadores* (versión original inacabada). Nikolai Kurpe, Nicolai Reshetniak, Alexander Arkhipov, Mikhail Krutikov, Viacheslav Pochapski, Piotr Gluboky. Orquesta del Teatro Bolshoi/Andrey Chistiakov. Saison Russe, RUS 288115. 47'35".

DDD



Recopilación de todas las grabaciones de estudio de Kreisler (1910-46) para RCA

EL REINO DE LA MINIATURA

Cuando en un álbum se encuentra uno a cada dos pasos con nombres de compositores tan ilustremente desconocidos como los de Ernő Balogh, George Bass, Charles Wakefield Cadman, Rawlins Lowndes Cottenet, Stephen Foster, Rudolf Friml, Louis Hirsch, Raymond Hubbell, John Rosamond Johnson, Alexander Krakauer, Frederick Knight Logan, John Openshaw, Ede Poldini, Ernest Seitz, Charles Robert Valdez, la Reina Liliuokalani o el General Charles G. Dawes, es difícil imaginar que una buena interpretación pueda remontar el vuelo por encima de unas obras para las que el calificativo de mediocre les queda demasiado grandes.

Digámoslo ya desde el principio. El interesantísimo proyecto acometido por RCA —compilar en un sólo álbum todo su fondo de catálogo protagonizado por el mítico violinista austríaco-norteamericano Fritz Kreisler— hace aguas por un boquete trascendental: la propia música. De las más de trece horas de audición, el oyente no es obsequiado más que con algo más de una hora de música de calidad. Como examinaremos brevemente a continuación, Kreisler fue un intérprete cuajado de virtudes, pero estas se muestran insuficientes para poner en pie semejante desaguado. Con excepción de su legendario registro de 1928 junto a Sergei Rachmaninov (con obras de Beethoven, Schubert y Grieg), un oasis en medio del desierto, el resto de la selección musical son naderías de compositores ignotos, transcripciones de obras destinadas casi siempre al medio vocal, deformaciones de páginas como las *Sonatas* y *Partitas* de Bach para violín solo (provistas, claro está, de acompañamiento pianístico) o una amplia selección de las composiciones del propio Kreisler, auténticas miniaturas de salón, agradablemente escritas, pero que no pueden prender por sí solas la atención del oyente, más aún cuando algunas (*Capricho vienés*) se repiten hasta cinco veces en el curso del álbum.

Las razones que hicieron de Kreisler una leyenda en vida se perciben en forma de constantes detalles de clase a lo largo de estas grabaciones. La principal virtud del vienés (y la más admirada por

quienes lo han ensalzado, como Yehudi Menuhin, oyente de probado buen gusto y recto criterio) es, sin duda, su sonido sedoso, terso, cálido, arropado en todo momento por un vibrato natural y nunca forzado o tirante. Sus golpes de arco no son nunca contundentes, pero su mano derecha diferencia con claridad un staccato de un spiccato o un détaché y, sobre todo, alcanza cotas de violinista excelso en el legato, una de las señas de identidad de Kreisler. El austríaco fue, además, un violinista con un sentido innato de la elegancia, por más que a veces ésta quede empañada cuando aborda músicas de cuarta división. Oígasele en su asociación con Rachmaninov, otro músico de campanillas: ni un asomo del gusto dudoso de antaño e incontables muestras de un violinismo moderno e innovador, alejado también del virtuosismo vacuo y avasallador.

Lástima que no escuchemos a Kreisler páginas escritas para él, como la *Sonata op. 27 núm. 4* de Ysaye o la *Rapsodia checa* de Martinu, u obras orquestales que él estrenó, como el *Concierto* de Edward Elgar. Esto último acontecía en 1910, el año en que se inician las grabaciones aquí recogidas, que se cierran en 1946, cinco años después de su desgraciado accidente y un año antes de la conclusión oficial de su carrera (Kreisler moriría en Nueva York en 1962).

El trabajo del productor John Pfeiffer, un experto en estas lides, ha sido modélico y el sonido es quizás el mejor que puede obtenerse en la actualidad a partir de tomas de aquellos años. El libreto que acompaña al álbum es también un pozo de información perfectamente ordenada, con inclusión de dos índices: uno onomástico de compositores y otro alfabético de obras. La forma es, por tanto, impecable por presentación y por las maneras desplegadas por Kreisler. El interés del fondo es, como se ha apuntado, mucho más dudoso, pero hará a buen seguro las delicias de mitómanos, coleccionistas y de los buenos conocedores de la historia del violín de nuestro siglo.

Luis Carlos Gago

"GRABACIONES COMPLETAS PARA RCA".
Fritz Kreisler, violín. Varios artistas. RCA,
09026616492. 11 CDs. 781'4". ADD



Títulos infrecuentes de nuestro siglo en una nueva serie barata: Arte Nova

RINCONES DEL PRESENTE

Constituye una sorpresa que desde un sello recién aparecido, y de serie barata, como Arte Nova, surjan lanzamientos como estos. En un catálogo dominado por el más básico repertorio, aunque con un peso especial de la música del siglo XX, asoman ciertos títulos difícilmente encontrables, olvidados por la industria discográfica. Registros de enorme interés o bien simples curiosidades.

A esta última categoría pertenecen las obras de Artur Schnabel (1882-1951). Si como intérprete es especialmente conocida su dedicación al mundo clásico, con una famosa integral de las *Sonatas* de Beethoven, su faceta compositiva se desenvuelve en otros ámbitos. Al escucharla podemos sentir una cierta extrañeza, pues no se adscriben a ningún neo que, por fechas o por las referencias de su autor, cabría esperar. Y no porque desborde las etiquetas o clasificaciones, algo que todo gran creador, inevitablemente, hace, sino porque, dotado de conocimiento y oficio, Schnabel practica una absoluta indefinición, una suerte de "deambular entre notas", sin proyectos ni necesidades precisas. Y la impresión de originalidad se desvanece para dar lugar a una escucha que se torna igualmente indecisa e ininteresada. Incluso siendo soberbiamente vertidas, como aquí, por un violonista de la talla de Christian Tetzlaff.

Diferente es el caso de Erwin Schulhoff. Han venido a coincidir, tras una escasa presencia, la aparición de varios CDs (dos en la serie "Entartete Musik" de Decca, y el que ahora comentamos) dedicados a este compositor checo (Praga, 1894-Campo de concentración de Wülzburg, 1942). Y era necesaria la recuperación de una música que, además de su valor intrínseco, es magnífico reflejo de un ambiente cultural tan dramático, contradictorio y atractivo como el de la Europa de entreguerras. Tras una sólida formación Schulhoff entra en contacto con la vanguardia radical del momento: el dadaísmo, cuya violenta negación y actitud lúdicamente desesperada le marcarán de un modo profundo. Su obra se asentará en el territorio de lo Grottesco, donde la risa y el tono distante revelan un intenso dolor. Stravinsky, el jazz, los bailes

populares, la preferencia por los instrumentos de percusión... componentes que se inscriben en esa manifiesta voluntad de novedad y ruptura. Buenos exponentes son la *Suite (en el nuevo estilo)* para orquesta de cámara, o el ballet *Ogelala*, basado en melodías y ritmos de los indios americanos. El brillante tratamiento orquestal se mantiene en la *Sinfonía núm. 2* (1935), donde se perciben las corrientes neoclásicas, pero sin perder ese reverso irónico, nacido de las grietas que desembocarán en la catástrofe. Necesarios un mayor virtuosismo en los instrumentistas y una mayor flexibilidad en la dirección, pero con todo, versiones dignas para un disco especialmente recomendable.

Pero sin duda el más valioso es el que incluye composiciones de Elliot Carter (n. 1908). Una trayectoria, pródiga en premios y títulos, pero no tan bien reflejada discográficamente, cuya característica más acusada ha sido la no adhesión a escuela o estética determinada, manteniéndose en una "marginalidad" (similar a la de Tippett o Messiaen) de magníficos resultados. Y es incluso tardíamente cuando ofrece sus mejores muestras creativas. A la década de 1960 pertenecen el *Concierto para piano* y el *Concierto para orquesta*. Si en el primero asistimos a un enfrentamiento casi dramático entre el solista y una masa orquestal que de una dispersión inicial va adensándose progresivamente, en el segundo encontramos una sensación atmosférica, una fluidez obtenida por un tratamiento expandido de las texturas instrumentales que, en una constante tensión, parece emanar de los versos de Saint John Perse (en cuya obra *Vents* se inspira la pieza): "Pero la fuerza del Viento, ¡ah, el Viento!, carece de deseo y está de sí misma enamorada". En sus obras recientes, como *Three Occassions for Orchestra*, despliega, agresivamente, con fiereza, el potencial de la orquesta, disfrutando en la exaltación de sus recursos. La interpretación, irreprochable.

Atractiva oferta, con excelentes tomas sonoras pero con una más bien mediocre y escasa presentación y diseño.

David Cortés Santamarta

SCHNABEL: Sonata para violín y piano; Sonata para violín. Christian Tetzlaff, violín. Stefan Litwin, piano. 74321277982. 68'35".

SCHULHOFF: Ogelala "Balletmysterium" op. 53; Suite op. 37; Sinfonía núm. 2*. Orquesta Sinfónica de la Radio de Saarbrücken/Oliver von Dohnanyi y *Marcello Viotti. 74321278022. 71'2".

CARTER: Concierto para piano y orquesta; Concierto para orquesta; Three Occassions for orchestra. Ursula Oppens, piano. Orquesta Sinfónica de la Südwestfunk/Michael Gielen. 74321277732. 61'54".

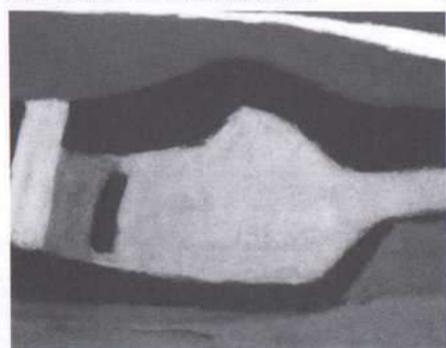
Arte Nova. DDD.



ARTE NOVA CLASSICS
DDD

Artur Schnabel
Sonata for Violin and Piano
Sonata for Violin Solo

Christian Tetzlaff, violin
Stefan Litwin, piano

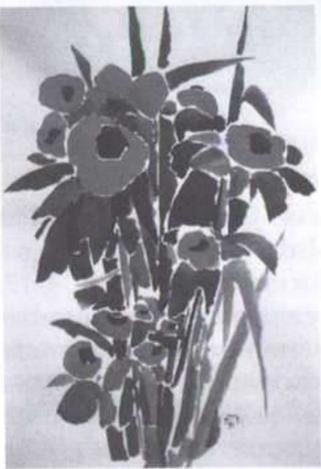


ARTE NOVA CLASSICS
DDD

Ogelala · Suite Op. 37 · Symphony No. 2

Erwin Schulhoff

Saarbrücken Radio Symphony Orchestra
Oliver v. Dohnanyi, conductor
Marcello Viotti, conductor



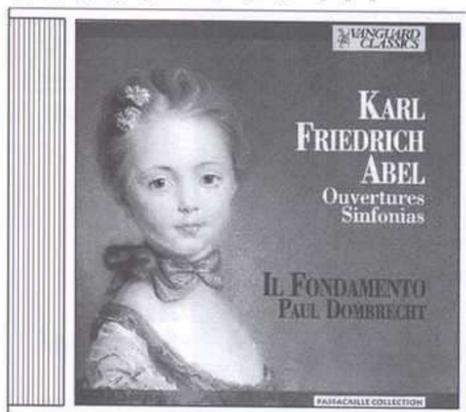
ARTE NOVA CLASSICS
DDD

Elliott Carter
Orchestral Music

SWF Symphony Orchestra
Michael Gielen, conductor · Ursula Oppens, piano



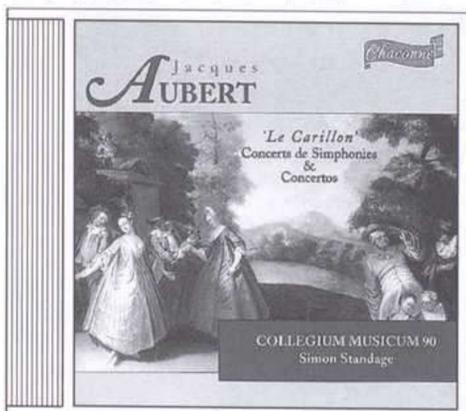
reseñas



ABEL: 6 Oberturas o Sinfonías: opp. 1/2, IV/3, V/4, VII/3, XIV/5 y XVII/2. Il Fondamento/Paul Dombrecht. 60'33". DDD

Vanguard, 99703

YA ESTÁ BIEN DE RETALES. Sólo como tarjeta de presentación de la magnífica orquesta de instrumentos originales Il Fondamento, creada y dirigida por el magnífico oboísta Paul Dombrecht, se puede entender esta grabación que ofrece, entresacadas de las *Opp. 1, 4, 5, 7, 14* y *17*, una sola obertura (léase sinfonía) de cada. Habiéndose grabado ya las integrales de las *Sinfonías Op. 7, 10* y *17* de Karl Friedrich Abel, un disco como éste, con tales "selecciones", no puede tener a estas alturas interés musicológico. **SA**



AUBERT: 5 Conciertos: para 4 violines, cello y continuo opp. 17/1 y 6 y 26/4 "Carillón"; de sinfonías: suites núms. 2 y 5. Collegium Musicum 90/Simon Standage. 73'37".

Chandos, CHAN 0577

EL INAGOTABLE "GRAND SIÈCLE". Uno de los grandes placeres del disco es el de descubrir músicas y músicos desconocidos. Tal es el caso de Jacques Aubert (1689-1753), miembro de Los 24 Violines del rey, y cuyo estilo, como era normal en su época, fluctúa entre la tradición francesa a la manera de Rameau y las influencias post-vivaldianas. Después del éxito, aunque en modo alguno indescriptible, de los *Conciertos* de Leclair, Simon Standage y su grupo prosiguen esta meritoria labor de redescubrir el barroco francés, y en esta ocasión con más felices resultados. Sin llegar a ser una "novedad significativa", merece no obstante la atención de los discófilos. **SA**



J.C.F. BACH: La Resurrección de Lázaro. Danièle Borst, Birgit Finnilä, Alejandro Ramírez, Philippe Huttenlocher, Georges de Kermel. Ensemble Vocal de Valence. Orquesta de Cámara J.F. Paillard/Jean-François Paillard. 53'2". ADD

Erato, 0630112242

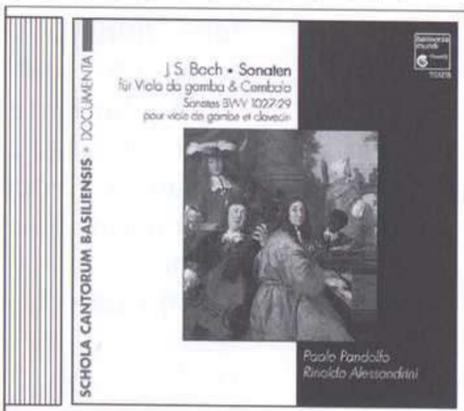
AGRADABLE ORATORIO ALEMÁN DEL TERCER HIJO DE J.S. BACH. Johann Christoph Friedrich Bach (1732-1795) sigue siendo casi un perfecto desconocido. No tan precoz como algunos de sus hermanos, fue adquiriendo progresivamente algo más que un espléndido oficio de compositor. En su madurez su música se halla más próxima a la de su hermano J. Christian que a la de C.P. Emanuel, además de acusar influencia italiana. El presente oratorio (1773) atesora inspiradas melodías y un buen ensamblaje, aunque a veces suena algo académico. La interpretación de Paillard, con buenos conjuntos y un elenco apreciable en el que destaca la contralto Finnilä, ahonda en la suavidad y la dulzura de la música. **AAC**



BACH: los 6 Conciertos de Brandemburgo; las 4 Suites orquestales; Jesu bleibet meine Freuder. Festival Strings, Lucerna/Rudolf Baumgartner. 187'27". ADD

RCA, 74321303642. 3 CDs

EXCELENTES VERSIONES TRADICIONALES A MUY BAJO PRECIO. Dudo que haya por tan poco dinero (3 CDs baratos de lo que suelen ser 4) versiones tan convincentes y a la vez bien grabadas (1977-78) como éstas, que tienen como denominador común una saludable vitalidad, frescura, elegancia, transparencia y pulcritud extraordinaria en la ejecución. Con unos solistas excepcionales —entre los que merecen ser destacados el violín Josef Suk, el oboe Maurice Bourgue, el fagot Manfred Sax, el flauta Aurèle Nicolet, el trompeta Guy Touvron o la clavecinista Christiane Jaccottet— destacaría las interpretaciones de los *Conciertos 1º, 2º, 4º y 5º* y de las *Suites 1ª y 3ª*; decepcionante, sólo el *6º Concierto*, muy bien tocado pero más bien anémico. **ACA**



BACH: las 2 Sonatas para viola de gamba y clave; Suite para violonchelo núm. 5 (transcr. viola da gamba). Paolo Pandolfo, Rinaldo Alessandrini. 68'14". DDD

Harmonia Mundi, HMC 905218

LA LEGIÓN ITALIANA SE DOCTORA EN BACH. Pandolfo y Alessandrini firman una de las mejores integrales de la severa y emblemática obra de la literatura para viola de gamba del barroco alemán. Nos regalan una interpretación transparente y vital, de fraseo ajustado, pasmosa articulación y un sentido muy acusado del diálogo. La limpidez y plenitud de Pandolfo y el elegante sentido de la ornamentación de Alessandrini —que no llega al extremo de Koopman— hacen que esta lectura sea conceptualmente más moderna y de mayor atractivo en el sonido que la clásica de Kuijken y Leonhardt. Y no olvidemos un plus: la nostálgica transcripción para viola de gamba de la *Suite para chelo núm. 5*. Imprescindible. **ABLI**



BACH: las 4 Suites Orquestales; 4 Sinfonías. The English Concert/Trevor Pinnock. 120'39". DDD

Archiv, 4397802. 2 CDs

VIRTUOSISMO IMPRESIONANTE Y TEMPERAMENTO PREDECIBLE. Pinnock vuelve a grabar las *Suites orquestales* de J.S. Bach con el mejorado sistema 4D (de verdad suenan muy bien). Pinnock impone su habitual visión perfeccionista, cuidado al máximo de todos los aspectos y un equilibrio y color sonoro casi milagrosos, pero su interpretación muy unitaria y exterior, limitada en el empleo de contrastes, es muy decorativa. A su favor también hay que añadir que la grabación se completa con cuatro Sinfonías extraídas de cantatas y oratorios. No podemos negarle a Pinnock la máxima puntuación por el esplendor orquestal, vigor rítmico y espíritu de divertimento, pero ante una discografía tan nutrida se podía desear un toque de subjetividad y personalidad. **ABLI**



BEETHOVEN: los 5 Conciertos para piano y orquesta; los 2 Rondós op. 51; Sonatas para piano núms. 8 y 14. Radu Lupu, piano. Orquesta Filarmónica de Israel/Zubin Mehta. 224'58". ADD/DDD

Decca, 4480002. 3 CDs

UN SOBERBIO PIANISTA. Que como un buen número de ellos se enfrenta con éxito a los *Conciertos* de Beethoven y no tanto a sus *Sonatas*: las dos que incluye este álbum es ejemplo de ello; buenísimas ejecuciones, "raras" interpretaciones. El ciclo alcanza una gran altura con Lupu, pero Mehta sólo cumple a medias, sobre todo porque no logra conservar el mismo grado de concentración siempre y practica el defecto del arranque furibundo para querer imprimir carácter, lo que desde luego en Beethoven es un error. Precizando más, me han gustado mucho las versiones de los dos primeros; bastante la del *Tercero* y la del *Quinto*, y menos la del *Cuarto*, un tanto desigual, algo desequilibrada. Una integral para coleccionistas. **PGM**



BENCINI: Vesperae Beatae Virginis in Sancto Petro Romae. A Sei Voci/Bernard Fabrè-Garrus. 67'51". DDD

Astrée, E 8450

ESTUPENDO PERO ¿QUIÉN ES BENCINI?, se preguntarán aquellos que cojan este disco entre sus manos. Más aún aquellos que conozcan la trayectoria del grupo francés. A Sei Voci, hasta ahora dedicado casi con exclusividad a la polifonía del primer Renacimiento. Pues Bencini fue uno de los más destacados representantes de la escuela romana del siglo XVIII (?). Su música resulta sugerente y agradecida de escuchar, lo que no es poco. La versión de Fabrè-Garrus, como corresponde a la línea su grupo es cien por cien camerística, y en ella podemos disfrutar de nuevo del angelical timbre de Ruth Holton y de un muy encomiable trabajo de conjunto. En suma, una interesantísima novedad. **RM**



BERLIOZ: Sinfonía Fantástica. DUTILLEUX: Métaboles. Orquesta de la Ópera de la Bastilla/Myung-Whun Chung. 67'7". DDD

D.G., 4458782

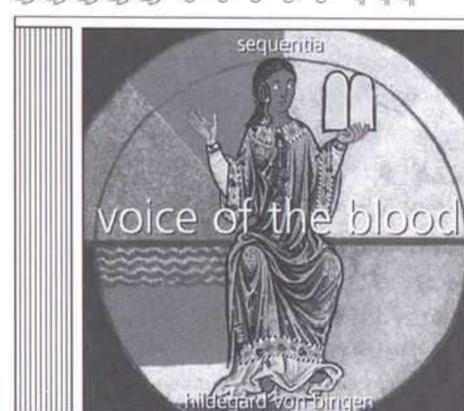
UNA "FANTÁSTICA" ANODINA. La música de nuestro siglo, en este caso *Métaboles* (1965), del gran compositor francés Henri Dutilleux, parece motivar más a Myung-Whun Chung que una pieza tan de repertorio como la *Sinfonía Fantástica*, de la que nos ofrece una versión muy poco sugerente y pobre de ideas, como si no acabara de sintonizar con la audacia y la inventiva de Berlioz. Desde el punto de vista puramente orquestal tampoco estamos ante un trabajo deslumbrante: la Orquesta de la Bastilla tiene un buen nivel medio, pero no basta para hacer justicia al fabuloso despliegue tímbrico de la partitura. Solti (Decca), Barenboim (Sony) y Davis (Philips) son las tres grandes opciones. **JSR**



BIBER, SCHMELZER: Sonatas. Freiburger Barockorchester Consort. 74'29". DDD

Deutsche H. Mundi, 05472773482

SOLVENTE MUESTRA DEL BARROCO AUSTRÍACO. De la mano de dos poco conocidos maestros que trabajaron en la corte arzobispal de Salzburgo. Las *Sonatas* de Biber y de Schmelzer respiran un aire austero, aunque sin llegar a la aridez de Heinrich Schütz. La interpretación del Freiburger Barockorchester Consort presenta una buena disposición, con una tendencia hacia el amaneramiento que no obstante nunca llega al histrionismo, tan fácil en estos casos. A destacar la excelente toma de sonido, que permite oír hasta la respiración de los músicos. **JR**



BINGEN: "La voz de la sangre". Sequentia/Barbara Thornton y Benjamin Bagby. 76'55". DDD

Deutsche H. Mundi, 05472773462

EL CÍRCULO SE CIERRA. Sequentia es el primer grupo que afronta la obra completa de Hildegard von Bingen, y lo hace desde los más avanzados criterios interpretativos, asentados –definitiva y afortunadamente– en la actual sociedad musical tras muchos debates desde distintas tribunas. Tras aquellos discos fundamentales (*Sacrae Cantiones*, *Ordo Virtutum* y *Cánticos de éxtasis* –Premio RITMO 1995–), Thornton y Bagby defienden con uñas y dientes una música maravillosa y unas posiciones musicológicas muy sensatas. Heroico y al mismo tiempo, poético y espiritual. **JTS**

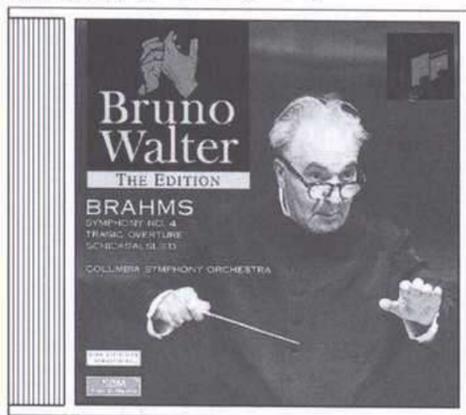
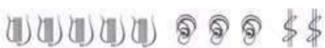
reseñas



BRAHMS: las Obras para piano a 4 manos, vol. 1: Liebeslieder-Walzer op. 52a; Neue Liebeslieder-Walzer, op. 65a; Souvenir de Rusia, op. 151; Valses op. 39. Dúo Colom/Deleito. 74'50". DDD

Mandala, MAN 4863

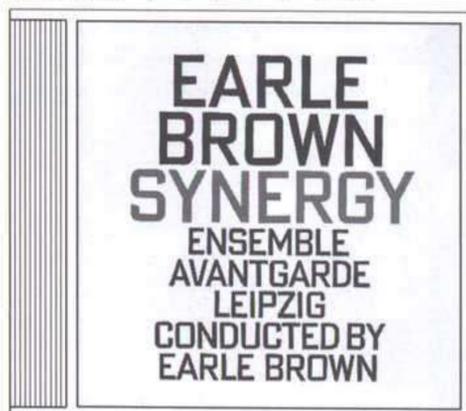
PRIMER CD DE UNA INTEGRAL NECESARIA. Y MUY RECOMENDABLE. No hay en compacto ningún registro de esta colección, y ya iba siendo hora. Por suerte, vamos a tenerla y en unas condiciones óptimas, porque el dúo que forman el barcelonés Josep Colom y la madrileña Carmen Deleito penetra a fondo en el universo de esta música, plasmándola con un sonido de veras brahmsiano, algo que no está al alcance de cualquiera. Los 16 Valses op. 39 (de los que también hay versión para dos manos) merecen un 5. Por lo que se ve, van a grabar no sólo las obras expresa y necesariamente para 2 pianistas, sino también otras que suelen oírse en otras versiones, como los *Liebeslieder-Walzer*, más frecuentes en versiones cantadas. **ACA**



BRAHMS: las 4 Sinfonías; Obertura trágica; Obertura académica; Variaciones sobre un tema de Haydn; Canto del destino. Coro. The Occidental College Concert. Orquesta Sinfónica Columbia/Bruno Walter. 73'10", 74'39", 71'30". ADD

Sony, SMK 64470, 71 y 72

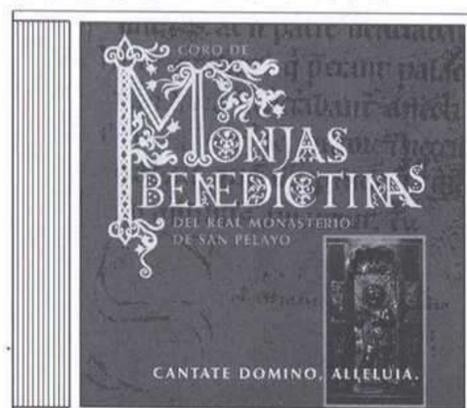
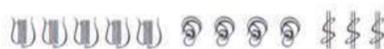
LA VIGENCIA DEL BRAHMS DE WALTER. Aparece de nuevo (¿cuántas van?) la integral Brahms de Bruno Walter, esta vez encuadrada en la correspondiente Edición dedicada al artista. Las he vuelto a escuchar. Me he vuelto a emocionar con el Brahms vivido hasta lo más adentro, arriesgado, superpoético y febril, auténtico, incluso un tanto descontrolado a veces... Es lo más resaltante del ciclo, si tenemos en cuenta lo que se ha hecho al respecto desde el 60 hasta hoy. En otras palabras, que estas versiones resistan la comparación con algunos de los ciclos discográficos de los últimos 30 años es ya mucho. La edición, en tres cedés sueltos, incluye junto a las *Oberturas* y las *Variaciones Haydn*, un emotivo *Canto del destino*. En fin, historia con mayúsculas. **PGM**



E. BROWN: Event: Synergy II (1ª y 2ª versión); Tracking Pierrot; Windsor Jams. Ensemble Avantgarde/Earle Brown. 56'13". DDD

Hat Art, CD 6177

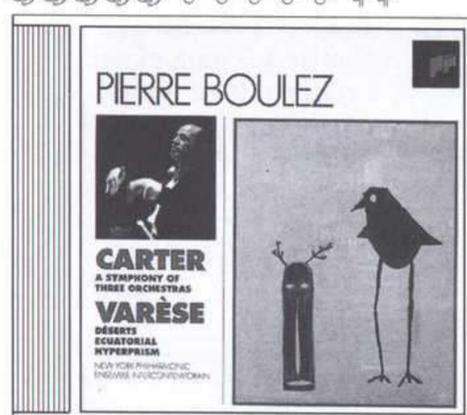
VENTANAS. ¿Qué hacer ante la dictadura de la Forma? Aunque uno sea constantemente burlado, queda al menos ampliar el recinto, permeabilizar los límites... Y ese es el empeño de Earle Brown (n. 1926), miembro principal, junto a Cage, Feldman o Wolff de la conocida como Escuela de Nueva York. Al contrario que algunos de ellos, siempre se ha mantenido apegado a una concepción personal del hecho artístico. Los referentes plásticos (el dripping de Pollock o los móviles de Calder) han sido decisivos para ese su acercamiento a una obra abierta, señalando, sin perderse a sí mismo, ventanas hacia la posibilidad. **DCS**



CANTO GREGORIANO: "CANTATE DOMINO, ALLELUIA". Coro de Monjas Benedictinas del Real Monasterio de San Pelayo de Oviedo/Sor Angeles Alvarez Prendes. 68'25". DDD

RTVE Música, 65076

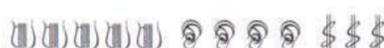
GREGORIANAS. Tradicionalmente se ha considerado "de tono menor" el gregoriano cantado por voces femeninas. Como siempre, hay que escuchar antes de opinar. Los discográficos monjes de Silos señalaron a "las Pelayas" como mejor coro de gregoriano femenino de España, y no en vano. Este CD, con piezas de Misa y de Oficio, aporta una interpretación de una sutileza rítmica verdaderamente impresionante, que revela un profundo conocimiento de la notación neumática por parte del coro completo, y no solamente la Schola: no hay que perderse estas versiones de los graduales *Christus factus est* o *Dirigatur*. Las Pelayas, fieles seguidoras de las teorías solesmenses, han cuajado un registro de una altura y un nivel muy difícil de alcanzar. Felicidades. **MSF**



CARTER: A Symphony of Three Orchestras*. VARÈSE: Déserts; Ecuatorial; Hyperprism. Orquesta Filarmónica de Nueva York* y Ensemble InterContemporain/Pierre Boulez. 48'36". ADD

Sony, SMK 68334

DESDE UNA FERROZ RADICALIDAD... Terreno común que no es resultado de una falsa voluntad de vanguardia ni de un hermetismo que suele ocultar el más inadmisibles y árido vacío, sino de un compromiso a las propias necesidades creativas. Así pueden surgir, poderosas, rotundas, implacables, las obras de Varèse (que completan una casi integral con las ya aparecidas en la misma serie), o *A Symphony of Three Orchestras*, donde Carter desarrolla y explora la simultaneidad, el encuentro, de diversos grupos sonoros, con efecto caleidoscópico y fascinante. Boulez, portentoso, expone con la máxima claridad unas músicas que ama. **DCS**



CHOPIN: los 2 Conciertos para piano; Mazurcas núms. 40 y 49; Vals núm. 12. Evgeny Kissin. Orquesta Filarmónica de Moscú/Dmitri Kitaienko. 71'10". ADD

RCA, 09026683872

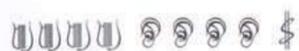
LA INCOMPENSIBLE GENIALIDAD DE UN PIANISTA DE 13 AÑOS. Haga la prueba a algún buen melómano: póngale el disco sin darle pistas de quién toca el piano. Percibirá seguramente un dominio del teclado propio sólo de un gran maestro y, más importante aún, una personalidad y un talento muy especiales, pues son interpretaciones valientes, extraordinariamente creativas; nada de repetir lo de siempre. Es un Chopin fogoso, impetuoso, con garra y dramatismo, pero dotado de un perfecto equilibrio y tras el cual se halla, además, una mente poderosa. Cuando le enseñe el disco, el melómano quedará pasmado, porque toca, ¡y en público!, un pianista de 13 años. Lástima que la dirección sea algo "primaria". **ACA**



DESPREZ: Misa de Beata Virgine; Motetes a la Virgen. A Sei Voci/Bernard Fabre-Garrus. 59'14". DDD

Astrée, E 8560

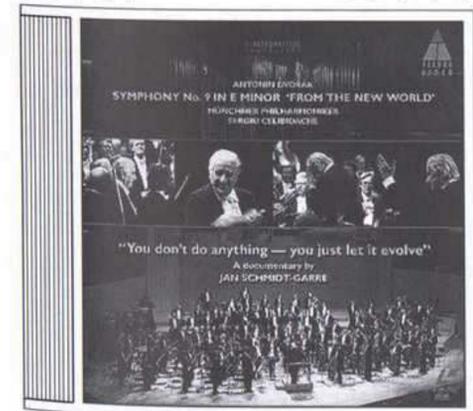
APASIONADA Y COLORISTA VERSIÓN DE UNA OBRA CAPITAL. El primer registro de la espléndida *Misa De Beata Virgine* a cargo de A Sei voci para Forlane ya estaba considerada como principal opción. Es una pena que el grupo francés vuelva a la misma obra cuando hay tanto Desprez por conocer, pero de cualquier forma ganamos un sonido de impresionante profundidad y dinámica. Pieza maestra del último período creador de Josquin, presenta una complejidad de escritura y un gran entramado contrapuntístico puesto en claro por la transparencia y perfección vocal de A Sei Voci, perfección plena de lirismo y opulencia, que no duda en apostar por la expresión antes que por la afinación. **ABLI**



DURUFLÉ: Obras corales sacras, Obras para órgano. Lebrun, Uria-Monzón, Henry. Conjunto Vocal Michel Piquemal. Orquesta de la Cité/Michel Piquemal. 66'50" y 62'30". DDD

Naxos, 8.553196-7

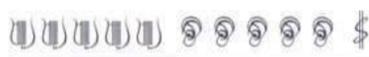
MUCHO MÁS QUE UN REQUIEM. Y un buen antídoto para aquellos que acostumbran a fundir fonéticamente Duruflé con *Requiem* más aún que Ravel con *Bolero*. Buena parte de su música más inspirada nace en las raíces comunes de los ritmos y melodías gregorianas, lastrada por ciertos resabios del efectismo de Dukas o la serenidad mal entendida de Fauré. Así, es de agradecer que esta colección apueste por la música y sólo por ella: sorprende por su emoción, claridad polifónica y ausencia total de tremendismo. Pueden encontrarse versiones superiores de alguna obra concreta (*Requiem* por Legrand. *Cuatro Motetes* por Matthew Best...), pero así, todas juntitas por cuatro duros y tan bien defendidas, es difícil resistirse. **MAH**



DVORAK: Sinfonía núm. 9 "del Nuevo Mundo". Orquesta Filarmónica de Munich/Sergiu Celibidache. Documental sobre Celibidache de Han Schmidt-Garre. 113'. DDD

Teldec, laser disc 4509964386

¿ESTÁ SEGURO DE CONOCER LA SINFONÍA DEL NUEVO MUNDO? Ya sé que ud. la tiene en disco en su casa, y probablemente una excelente versión. Aun así, es muy posible que no conozca todo lo que da de sí esta famosísima y no por ello menos maravillosa *Sinfonía*. Porque, en esta filmación de un concierto (1991), Celibidache logra que se escuche prácticamente todo lo escrito en el complejo entramado orquestal de la obra y, lo que es más importante, todo ello colmado un sentido que no coincide con lo más escuchado, sino con un insólito carácter trágico (precipitado por sobresaturación de nostalgia) que sólo unos pocos enormes y lúcidos directores habían entrevisto. No se puede explicar: hay que oírlo y redescubrir la *Sinfonía*. **ACA**



DVORAK: Scherzo capriccioso; Rapsodia Eslava op. 45/3. GRIEG: Danzas sinfónicas; Antigua Romanza Noruega con variaciones. SMETANA: Mi País. Orquesta Sinfónica de Bournemouth (Grieg) y Estatal de Dresde/Paavo Berglund. 150'21". ADD/DDD (Grieg)

EMI "Forte", 5686492

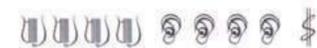
GENEROSO ACOPLAMIENTO CHECO-NORUEGO. Este doble CD agrupa un doble LP de 1979 (Smetana, Dvorak) con otro LP Grieg de 1982 (no sé si completo): obras heterogéneas, pero poco importa, porque se ofrece mucha música interesante en versiones, siempre, de gran altura. De *Mi País* hay multitud de buenas interpretaciones, pero, a este precio, pocas tan recomendables como ésta de Berglund, con excelentes *Vysehrad*, *Vltava* y *Tabor*, fallando un poco en cambio *Por los campos* y *prados de Bohemia*. Estupendas versiones de las dos páginas de Dvorak —sobre todo del *Scherzo capriccioso*— y también espléndidas de las dos de Grieg, inexplicablemente poco grabadas; sólo Leppard (Philips) sobrepasa con nitidez a Berglund en la *Romanza*. **AAC**



FRANZ, Robert: 42 Lieder. Mitsuko Shirai, mezzosoprano. Hartmut Höll, piano. 66'52". DDD

Capriccio, 10515

SELECCIÓN DE 42 CANCIONES DEL COMPOSITOR ALEMÁN, sobre textos de grandes poetas alemanes (Lenau, Heine, Eichendorff, Mörike...). Generalmente estróficas, de estructura sencilla, casi sin desarrollo (la mayoría no llegan a los dos minutos) ajenas a todo exceso sentimental o "teatral", buscan una "castidad" artística que el propio autor consideraba primordial. Tal vez por ello nos parecen hoy algo "grises", lejos de los logros de los grandes maestros del lied. Shirai y Höll nos ofrecen una lectura basada en los ideales artísticos de su autor, sin exagerar los contrastes, respirando naturalidad y sencillez. Si de todo ello se desprende una cierta monotonía, las obras tampoco dan para mucho más. **JFRR**

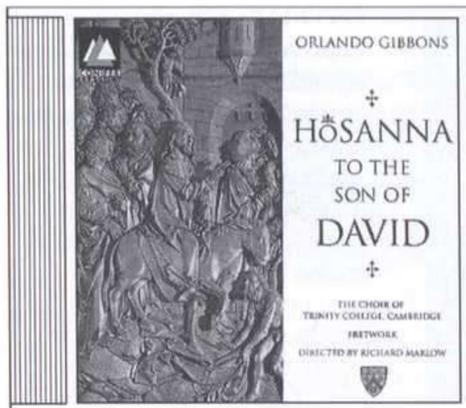


FUX: Requiem K51-53. Clemencic Consort/René Clemencic. 59'17". DDD

Arte Nova, 7432127772

NOVEDAD QUE MERECE CONOCERSE. René Clemencic, el paladín de la música antigua, aparece cada día más relegado por el Show Business, llegando en el presente disco al humilde escalón de la categoría "Primera grabación mundial". Pero como el que no se consuela es porque no quiere, descubrimos una interesante composición inédita, con méritos más suficientes, en las manos siempre solventes de René Clemencic. La discografía del tradicionalista barroco austriaco Johann Joseph Fux se enriquece con un oficio fúnebre de cálida melodía y apacible ambientación, sin fuerza ni grandes destellos de brillo. La interpretación del René Clemencic es, como cabía esperar, soberbia, imperando el expresivo acompañamiento instrumental y la cuidada afinación vocal **ABLI**.

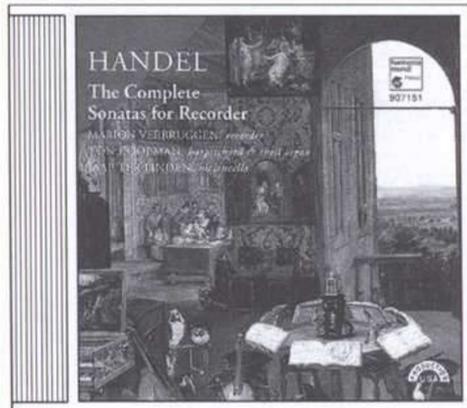
reservas



GIBBONS: Hosanna to the Son of David. The Choir of Trinity College, Cambridge, Fretwork/Richard Marlow. 74'23". DDD

Conifer, 75605512312

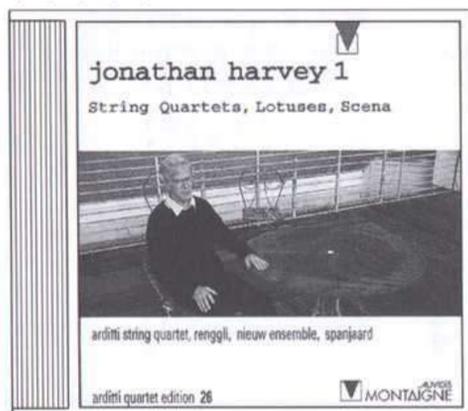
UN COMPACTO EJEMPLAR. Es tal vez Gibbons uno de los hermanos pobres de la música inglesa del tardorrenacimiento. La razón debemos buscarla en el más que justificado encumbramiento de Byrd y Tallis. Todos ellos no hicieron sino continuar la escuela polifónica y contrapuntística del XVI, en un momento en que la eclosión de la "seconda pratica" barroca era un hecho en toda Europa. Por eso la música de Gibbons contiene un particular sabor arcaico, al tiempo que sienta las bases de la música religiosa inglesa moderna (antifonalidad de pequeños y grandes coros, solemne homofonía, calculada utilización de las disonancias). Richard Marlow ha realizado un fabuloso trabajo de conjunción entre el coro y los instrumentos. **RM**



HAENDEL: las Sonatas para flauta de pico completas (op. 1/2, 4, 7, 9 y 11; HY 418) Marion Verbruggen, flauta. Ton Koopman, clave. Jaap Ter Linden, violonchelo. 57'39". DDD

Harmonia Mundi, HMU 907151

NUNCA APARECIÓ TAN EVIDENTE LA SONORIDAD CÁLIDA DE ESTAS SONATAS. La interpretación de Verbruggen, Koopman y Ter Linden de estas virtuosas obras, típicos ejemplos de estilo italiano consideradas para uso doméstico, destaca inmediatamente de cualquier otra por su irresistible ritmo y vitalidad. Aunque el sonido se le encabrita en algún momento, Verbruggen pone corazón, su fraseo es irregular, sus tempi ágiles. Frente a la homogénea y refinada versión de Brügggen, Bylsma y Leonhardt, la holandesa ofrece alegría, claridad, fantasía, exhaustividad en la ornamentación y constituye una seria alternativa. Muy bella interpretación en suma, si bien carece del embrujo exclusivo de Brügggen. **ABLI**



HARVEY: Cuartetos de cuerda núms. 1 y 2; Lotuses; Scena. Felix Renggli, flauta. Nieuw Ensemble/Ed Spanjaard. Cuarteto de cuerda Arditti. 64'54". DDD

Montaigne, MO 782034

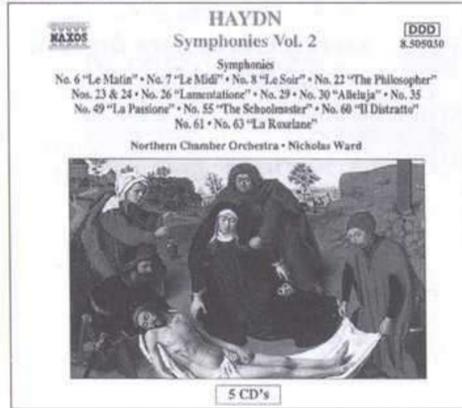
NI REPAROS NI ENTUSIASMOS. Provocan las composiciones el británico Jonathan Harvey. Con un lenguaje donde se dan cita todos los recursos instrumentales que la aventura contemporánea ha incorporado al bagaje musical, pero recogidos, utilizados, como si de estereotipos se tratara. Rodeadas de auras espirituales y místicas, con alusiones al budismo o a Rudolf Steiner, intento enmascarador muy socorrido pero escasamente eficaz. ¿Qué queda entonces? Una música digna que se escucha mejor para admirar las extraordinarias capacidades de los componentes del Arditti, que ofrecen, casi ya como costumbre, unas lecturas atterradoramente perfectas. **DCS**



HAYDN, HUMMEL: Conciertos para trompeta en Mi bemol mayor. M. PUCCINI: Concierto para flauta, clarinete, trompeta y trompa. Reinhold Friedrich, trompeta de llaves. Solistas. Wiener Akademie/Martin Haselböck. 62'7". DDD

Capriccio, 10598

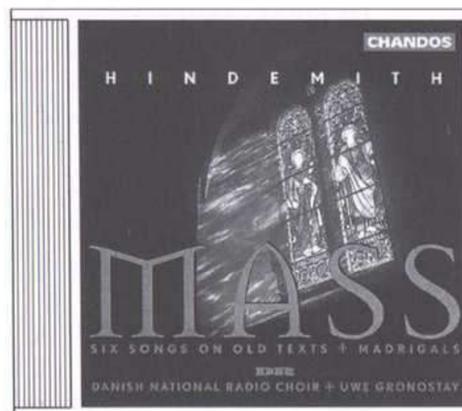
3 CONCIERTOS -2 GRANDES Y 1 RARÍSIMO- TOCADOS CON UN INSTRUMENTO EN DESUSO. El gran trompetista vienés Anton Weidinger experimentó hacia 1793 una nueva trompeta de llaves (Klapentrompete) para la que Haydn compuso en 1796 su famoso *Concierto*. En 1802, Weidinger consideró que el instrumento estaba totalmente perfeccionado. Al año siguiente Hummel dedicó su *Concierto* a Weidinger y su trompeta, que sería desplazada hacia 1840 por la de válvulas. El Curioso *Concierto* de Michele Puccini, de 1838, y que a decir verdad vale poquísimos, también está destinado a la de llaves. Aparte de la curiosidad del instrumento, las interpretaciones, tanto por parte de Friedrich como del director, son excepcionales. **ACA**



HAYDN: Sinfonías núms. 6, 7, 8, 22, 23, 24, 26, 29, 30, 35, 49, 55, 60, 61 y 63. Northern Chamber Orchestra/Nicholas Ward. 286'44". DDD

Naxos, 8550721, 722, 723, 724 y 8550757

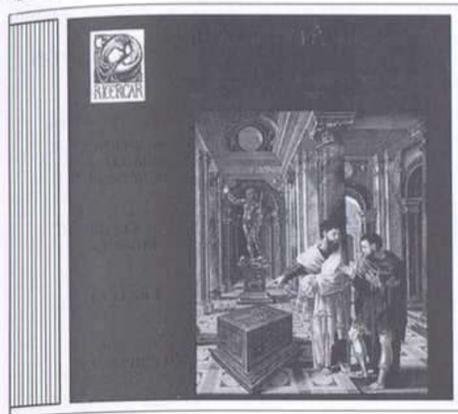
¿UNA NUEVA INTEGRAL DE LAS SINFONÍAS DE HAYDN? No sería mala idea que Naxos se decidiera a acometer la magna empresa, como ya hicieran anteriormente Dorati y Hogwood. Cuenta para ello con una excelente orquesta, magníficamente conducida por Nicholas Ward, por lo que se oye perfecto conocedor de los entresijos estilísticos de estas sorprendentes obras: toda la gracia, la vivacidad y la inagotable inventiva haydiana son expuestas con una naturalidad digna de elogio, sin el menor asomo de pesantez, lo que equivale a decir que estamos ante un Haydn para disfrutar al máximo; y a un precio, no se olvide, como para no pensárselo dos veces... **JSR**



HINDEMITH: Misa; 6 Madrigales; 6 Canciones sobre textos antiguos, op. 33. Coro de la Radio Nacional Danesa/Uwe Cronostay. 52'22". DDD

Chandos, CHAN 9413

OTRO CAPÍTULO -COROS A CAPELLA- DEL VARIADO Y FECUNDO HINDEMITH. Que está representado en este interesantísimo CD por una obra juvenil (la *Op. 33*, de 1923) que mira, algo entonces extraño y hasta "vanguardista", a la música antigua, y por dos partituras de sus últimos años, esos en los que se refleja su melancolía y pesimismo motivado en parte por el cambio de actitud hacia su obra: de joven admirada, luego sólo respetada como muy bien hecha pero de espaldas a su tiempo; juicio que hoy está siendo revisado. Los *Madrigales* (1958) encubren un homenaje a Gesualdo, y la *Misa*, del último año de su vida (1963), es austera e integra con gran acierto elementos arcaicos y modernos. Soberbia interpretación: ¡qué coro!. **ACA**



LASSUS: Missa Vinum bonum; Magnificat, Motetes. Coro de cámara de Namur, Ricercar Consort, La Fenice, Bernard Foccroulle, órgano. Peter Philips, director. 54'58". DDD

Ricercar, RIC 155141

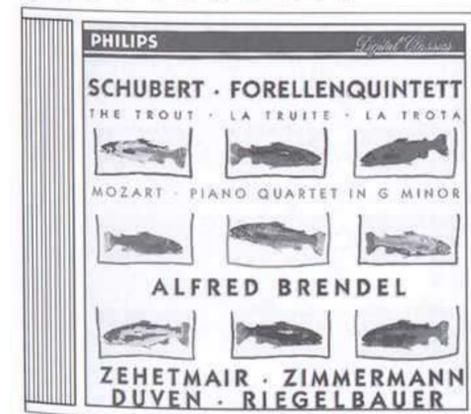
FASTOS: El repertorio de este CD se emitió en "Musique 3" el 16-XI-1994, en el marco de las conmemoraciones del cuarto centenario de la muerte de Lassus. La transmisión, conservada ahora para la posteridad en un registro de elevado nivel, nos testimonia que no siempre los centenarios son un fiasco de oropeles, por suerte. Con una excelente interpretación, bien documentada y justificada a través de fuentes de la época, los tres grupos reunidos para el evento transmiten de manera auténtica de suntuosa polifonía y la particularísima policoralidad de Lassus. Un disco que se hace corto, e indispensable. Si las conmemoraciones de los sufridos compositores fuesen siempre con grabaciones así, bien podrían señalarse con piedra blanca en en calendario... **MSF**



MONTEVERDI: Vísperas de la Virgen María. Koslowsky, Kiehr, sopranos Bertin, alto. Cantus Cölln. Concerto Palatino/Konrad Junghänel, laúd y dirección. 90'15". DDD

Deutsche H. Mundi, 05472773322. 2 CDs

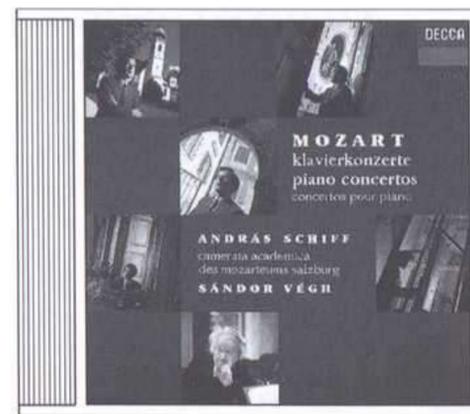
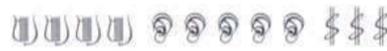
IMPAREBLE ALUVIÓN DE VÍSPERAS que está colocando a esta obra religiosa como una de las favoritas del aficionado. La versión firmada por el antiguo laudista y hoy consumado director Junghänel debemos incrustarla entre las mejores, sin desplazar las señeras de Savall y Gardiner. El coro Cantus Cölln demuestra una sensibilidad, luminosidad y cromatismo casi latinos; canta con fragilidad en ocasiones, sin renunciar ocasionalmente a la grandiosidad de sabor veneciano. La parte instrumental hace gala de mayor rudeza, pero expresa la música en toda su desnuda belleza. El listón de calidad baja en cuanto a los solistas, sobrepasados en algunos trances –en especial la soprano Koslowsky– por los altos requerimientos virtuosos de Monteverdi. **ABLI**



MOZART: Cuarteto con piano K.478. SCHUBERT: Quinteto D667 "La Trucha". Alfred Brendel, piano. Thomas Zehetmair, violín. Tabea Zimmermann, viola. Richard Duven, cello. Riegelbauer, contrabajo. 74'57". DDD

Philips, 4460012

CARNER (CRUDA) Y PESCADO (POCO HECHO). Fiel a su costumbre, Brendel ha vuelto a rebajarse el listón a sí mismo; si su primera versión de *La Trucha* con el Cuarteto de Cleveland fue modélica en su pureza, en su despreocupada jovialidad, ésta nueva sólo aporta un sonido más "bonito", muy envarado, y una grabación mal balanceada que nos priva de lo mejor de todo: el arte primoroso, impagable, del arco de la Zimmermann. El *Cuarteto* de Mozart es tan diferente en espíritu e intenciones que no pega en este disco ni con cola: oscuro, denso y profundo, sorprende ver que está tocado como una gigantesca coda del *Quinteto* de Schubert; a la altura del compás número 30 de la interpretación está completamente hundida (3 liras). **MAH**



MOZART: los Conciertos para piano núms. 5-27; Rondós K 382 y 386. Andrés Schiff, piano. Camerata Academica del Mozarteum de Salzburgo/Sándor Végh. 601'11". DDD

Decca, 4481042. 9 CDs

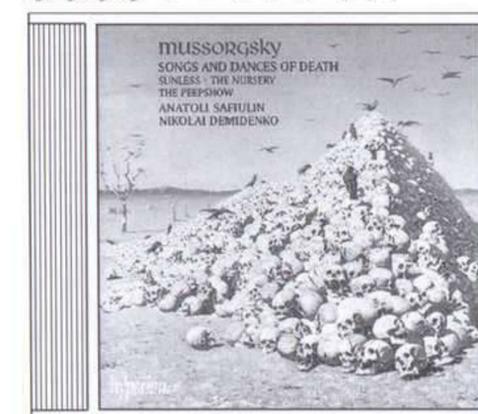
UNA BUENA INTEGRAL. Un ciclo de altura que no llega a la referencia absoluta, pero que alcanza un soberbio interés. Y ello a pesar de una cierta aparente no coincidencia de criterios entre Schiff y Végh. El primero ve a Mozart de manera más ortodoxa (finura, elegancia, equilibrio), mientras que el veterano violonista arriesga más en busca de un Mozart más aristado y nervioso. Falta de coincidencia sólo aparente, pues en lo fundamental sí están de acuerdo. No todos los Conciertos alcanzan el mismo feliz resultado, pero la media es altísima, y no se "pincha" en los fundamentales. Integral para melómanos y discófilos experimentados y que ya tengan alguna otra en su discoteca. La versión de referencia sigue siendo la (las) de Barenboim: EMI, o Teldec en curso. **CGN**



MOZART: Conciertos para violín núms. 4 y 7, K 271a; Sonata para violín y piano K454. David Garrett, violín. Itamar Golan, piano. Orquesta de Cámara de Europa/Claudio Abbado. 74'56". DDD

D.G., 4471102

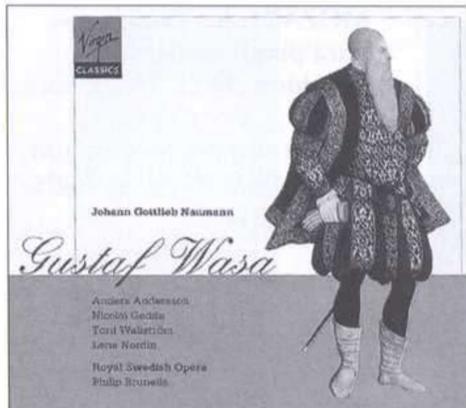
¿ELEGIDOS PARA LA GLORIA? Si todas las promesas con 10 añitos son presionadas sin piedad para lanzarse a la vorágine de grabar discos, nos quedamos sin grandes solistas para el XXI. Especialmente si pretenden crecer artísticamente de la mano de gente como Abbado (por su "consulta" han pasado todos los fenómenos de la casa y algunos más de fuera), Masur y compañía, de ideario musical un tanto "light". Su Mozart es muy bonito, es cierto, y tiene (casi) todo lo que técnicamente exige pero es por completo intrascendente. ¿Cuánta gente fuera de su familia y amigos comprará este disco? Necesita, sobre todo, tiempo y por lo visto es lo único que le va a faltar. Seamos justos, el chaval tiene 14 años. **MAH**



MUSSORGSKY: Sin sol; El cuarto de los niños; Cantos y danzas de la muerte; Espectáculo erótico; Canción de la pulga, de Metistófeles. Anatoli Safiulin, bajo. Nikolai Demidenko, piano. 69'11". DDD

Hyperion, CDA 66775

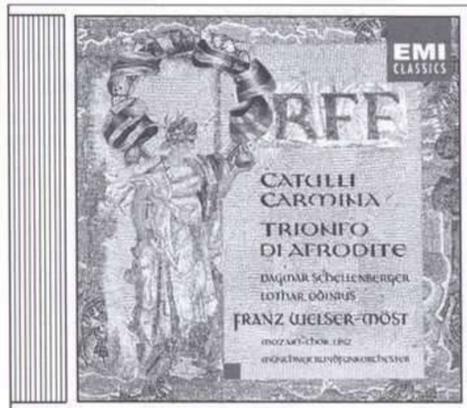
RECITAL MUSSORGSKY en el que se incluyen sus tres ciclos de canciones, la famosa *Canción de la pulga de Metistófeles* y una *Sátira musical* (subtitulada "espectáculo erótico") en la cual parodia a varios famosos personajes de la Rusia musical de su tiempo, opuestos al "Grupo de los cinco", mediante citas musicales de sus obras o de piezas que los representan (el melómano actual tan sólo reconocerá un famoso coro del *Judas Macabeo* de Haendel). El bajo Safiulin, conocedor de este repertorio, nos ofrece una interpretación variada, sutil e interiorizada. Sólo es de lamentar que no posea una voz de timbre más personal y sin engolamiento, en ocasiones demasiado notorio. Excepcional Demidenko, que por su expresividad, supera por momentos al propio cantante. **JFRR**



NAUMANN: Gustaf Wasa. Anders Andersson, Nicolai Gedda, Tord Wallström, Lena Nordin. Orquesta y Coro de la Opera Real de Suecia/Philip Brunelle. 136'1". DDD

Virgin, 5451482. 2 CDs

CURIOSIDADES OPERÍSTICAS. *Gustaf Wasa* es una ópera nacionalista del sueco Johann Gottlieb Naumann (1741-1801), cuyo libreto, escrito en la lengua materna del compositor, fue firmado por Johan Henrik Kellgren, basándose éste en un boceto el propio Gustavo III de Suecia. Estilísticamente, la partitura debe mucho a Mozart, aunque la influencia de la gran ópera barroca francesa se hace ver, también, en numerosos compases. La música es bastante buena y funciona dramáticamente. La interpretación es correcta, hallándose en el reparto a un mayorcísimo Nicolai Gedda. Lo dicho, para curiosos. **JTS**



ORFF: Catulli Carmina; Trionfo di Afrodite. D. Schellenberger, Odinius, Larson, Swensen, Reiter. Coro Mozart, Linz. Orquesta de la Radio de Munich/Franz Welser-Möst. 79'11". DDD

EMI, 5555172

COMPLETE LA TRILOGÍA Y LA VENDEREMOS COMO ROSQUILLAS, SR. MÖST. En 1943, Orff repitió con *Catulli Carmina* la fórmula que tanto éxito le había proporcionado a su *Carmina Burana*, 7 años anterior, con una pavorosa sequía de ideas; pero el éxito no se repitió, porque *Catulli* carecía del efectismo de la primera. Con todo, la tercera parte (y última, por suerte) de *Trionfi*, que no verá la luz hasta 1951, bajó aún un escalón más en imaginación y arte, y tampoco logró éxito pese a volver a gran orquesta. Este CD reúne por primera vez las partes 2.^a y 3.^a en unas versiones de gran solvencia (con buenos cantantes, sobre todo Schellenberger y Swensen), aunque con ciertos rebuscamientos en *Catulli* que no se encuentran en la "clásica" versión de Jochum, D.G. **SGL**



PROKOFIEV: El Ángel de Fuego. Leiferkus, Gorchakova, Pluzhnikov, Markova-Mikhailenko, Ognovienko. Coro y Orquesta del Teatro Kirov de San Petersburgo/Valery Gergiev. 118". DDD

Philips, 4460782. 2 CDs

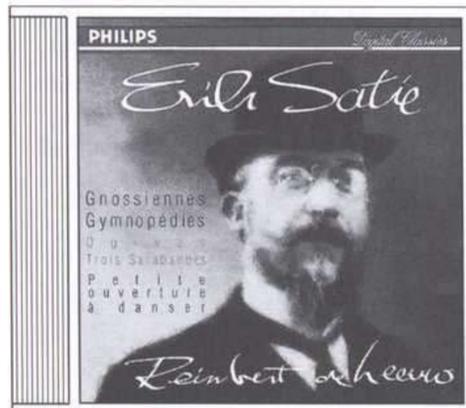
GERGIEV DE LOS ESPÍRITUS. Fiel a su cruzada en pro del repertorio escénico ruso, Gergiev se descuelga ahora con su versión de esta original ópera de Prokofiev, título difícil por lo avanzado de la música y los escollos de una puesta en escena que puede convertirse fácilmente en *Poltergeist* casero. Destaca especialmente la Renata de Galina Gorchakova, atormentada, visionaria y obsesa; Leiferkus le da la réplica haciendo un Ruprecht ajustado y digno, aunque sin grandes momentos. Con una acertada labor de conjunto, se echa de menos, sin embargo, un mayor apasionamiento en los momentos más dramáticos por parte de la dirección, que resulta monótona a veces, haciendo que decaiga el ambiente de la obra. El sonido es algo mortecino a causa de la toma en directo. **MSF**



PROKOFIEV: Pedro y el lobo. Narrador: Sergi Mateu. Orquesta "Saison Ruse"/Andrei Tchistiakov. 27'49". DDD

Harmonia Mundi, 987008

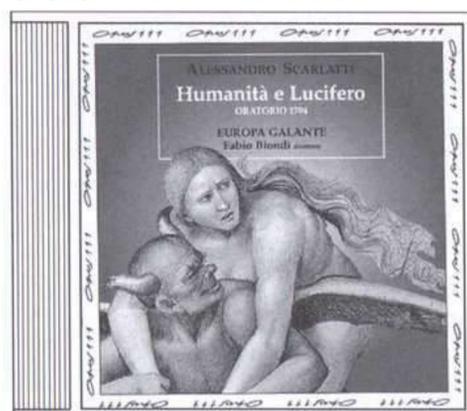
PARA NIÑOS CATALANES. Por desgracia: si en el resto del Estado (y en la propia Cataluña) las cosas se vieran de otra manera, es decir, si la gente pusiera en su tocadiscos "cositas" como ésta se daría cuenta de varias cosas, por ejemplo, lo hermoso que es el idioma catalán (y lo poco que cuesta entenderlo) cuando se escucha correctamente hablado. Hasta que estas cosas sean normas en un país donde la pluricultura idiomática más que un factor de polémica sea un orgullo para todos, discos como el presente no serán más que preciosos discos para niños catalanes. La versión musical cubre los objetivos que se plantea con creces. A destacar la producción (Sonia Gaínza) y presentación, con un pequeño cuento y sus correspondientes dibujos. **PGM**



SATIE: Gnossiennes; Ogives; Petit ouverture à danser; Sarabandes; Gymnopédies. Reinbert de Leeuw, piano. 66'48". DDD

Philips, 4466722

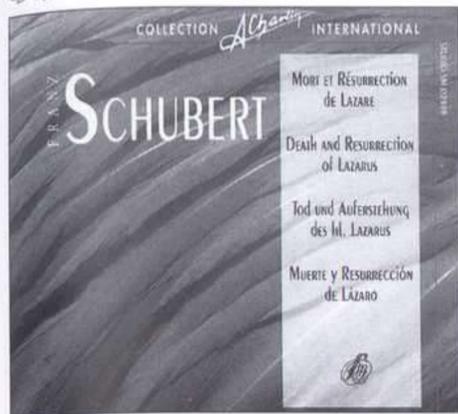
ERIK VISITA EL CABARET VOLTAIRE. Los de Zurich querían que fuera de los suyos pero Erik no les hizo caso. Reinbert de Leeuw vuelve a lanzar unos imaginarios lazos de amistad entre Dada y Satie. La suya es una interpretación hecha desde el invernadero, una interpretación que mira al azul (y no al rojo) de la llama y que busca la poesía en la quietud de una piedra, que busca la emoción en una flor de plástico. No sé si me explico... La eternidad, el infinito... Un Satie perdido en el cosmos, un Satie para lunáticos, ¿un Satie para el propio Satie? Las *Gymnopédies* son de encefalograma plano. **JTS**



A. SCARLATTI: Humanità e Lucifero. Rossana Bertini, soprano. Massimo Crispi, tenor. Europa Galante/Fabio Biondi. 66'40". DDD

Opus 111, OPS 30-129

CONFUSIONES Y DESPISTES. Parece que Biondi no acierta como director de música vocal. En primer lugar, los cantantes de los que dispone —que son magníficos cuando cantan juntos bajo el nombre de Concerto Italiano— no son suficientes como solistas; excepción hecha a la estupenda Gloria Banditelli. Luego, el problema es otro. El fogoso violinista barroco dirige este interesante oratorio como si estuviese ante la partitura de una permanente "tempesta di mare". Toda suerte de brinquetes y cursiladas salpican el fraseo de un grupo que en otras ocasiones suena maravillosamente. **JTS**



SCHUBERT: Lázaro.
Solistas. Coro y Orquesta
Pro música Sacra de
Munich/Helmut Banzhaf.
51'20". A?D

Éditions André Charlin, AMS 87-2

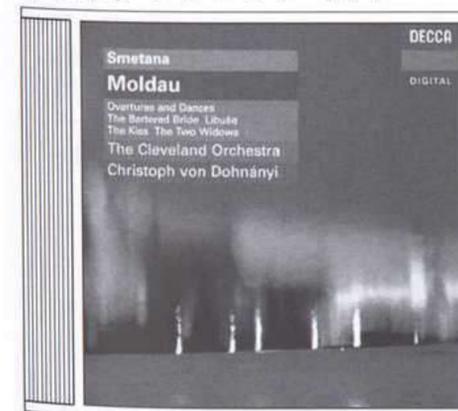
MÁS QUE UNA CURIOSIDAD. Schubert la terminó en 1820, en 1839 Diabelli promueve su estreno vienés, en 1863 el manuscrito llega a manos de Brahms y queda estupefacto. De este "drama religioso" de claras (y sorprendentes) evocaciones wagnerianas (confusión entre aria y recitativa, por ejemplo) nos llega una versión que cuenta con un director rutinario, que no controla una cuerda confusa, un viento (especialmente metales) con serios problemas, solistas discretos que cantan descuidadamente (a veces desafinando)... ¿necesitaban más ensayos? Pero es de justicia reconocer que consiguen momentos de cierta inspiración, tal vez alentados por una música maravillosa. Esta reedición viene casi a coincidir con la de Guschblauer (Erato), pero cabe esperar algo más serio. **JP**



SCHUMANN: Quinteto con piano op. 44; Cuarteto con piano op. 47. Menahem Pressler, piano. Cuarteto Emerson. 57'32". DDD

D.G., 4458482

TORTAS (QUE NO PAN). Sorprende mucho que un programa tan naturalmente predestinado como éste se prodiga tan poco en discos; menos sorprende que todos sean tan decepcionantes y que tampoco éste sea una excepción clara: porque si algún reparo se le puede poner a la forma en que Pressler y el Emerson hacen música, es eso precisamente, que música, lo que es música, hacen muy poca. El *Quinteto* les dura sólo 12 segundos más que a de Larrocha y el Tokio pero parecen 12 minutos; perezoso y mortecino, el 2.º movimiento se cae continuamente. ¡Qué música tan endiablada! Mejor funcionan las cosas en el *Cuarteto*, pero es que aquí la competencia es muy escasa. ¿A qué espera RCA para grabarlo con tan eximios intérpretes? **MAH**



SMETANA: El Moldava; páginas orquestales de ópera: Libuse, Las dos viudas, El beso y La novia vendida. Coro y Orquesta de Cleveland/Christoph von Dohnányi. 56'59". DDD

Decca, 4448672

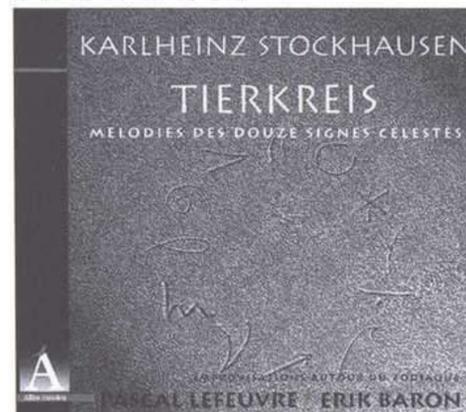
APARTE MI PAÍS, ÚNICO MONOGRÁFICO ORQUESTAL DE SMETANA. Buena idea la de este CD, la de agrupar páginas de esta índole de Smetana; queda, sin embargo, fuera de lugar el famosísimo *Moldava*, que se encuentra hasta en la sopa y que tampoco conoce aquí una versión de referencia; mejor habría sido incluir a cambio algún poema sinfónico. La *Obertura de Libuse*, una página admirable, es quizá lo mejor del CD; interesantes la *Obertura* y la *Polca* de *Las dos viudas* y la *Obertura de El beso*. *La novia vendida* se lleva la parte del león: la impetuosa *Obertura*, la graciosa *Polca* (no todo lo bien que las esperaba), el vigoroso *Furiant* y la jacarandosa *Danza de los comediantes*; excelentemente servidas estas dos últimas piezas. **ACA**



SOLER: "El Primor del Nuevo Estilo". Stabat Mater; Lamentación segunda; Cantada al Santísimo, Responsos. Ana María Leoz y Miryam Vicent, sopranos. Soraya Chaves, mezzosoprano. La Stravaganza/Mariano Martín. 60'3". DDD

A&B Master Record, 95-II

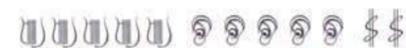
LA CARA OCULTA DEL PADRE SOLER. Archiconocido por su copiosa obra para tecla, Antonio Soler fue, además, autor de músicas pertenecientes a géneros diversos y destinadas a utilidades distintas. Mariano Martín realiza, sobre las transcripciones del musicólogo José Sierra, una interpretación musical y estilística de estas partituras vocales religiosas firmadas por el progenitor del celeberrimo *Fandango*. El conjunto suena con corrección —si bien los violines, barrocos, no son los de los conjuntos ingleses— y las solistas convencen. Una música que exigía atención. **JTS**



STOCKHAUSEN: Tierkreis (Los signos del zodiaco). Pascal Lefeuvre, zampoña electroacústica. Erik Baron, bajo fretless y de arco. 42'57". ADD

Musidisc, MU 245202

QUIÉN LO DIJERA. Si alguien sometiese este disco a una escucha ciega (ignorando de qué se trata y quién es su autor), por sus aires orientaloides, cosmicoides, pops y de música de amueblamiento juraría sin duda encontrarse frente a uno de esos consabidos subproductos "new age". Pues bien, estamos nada menos que ante el ínclito Stockhausen, y un Stockhausen en plenitud de forma (de 1975 data la versión original) de este *Tierkreis* o ciclo de melodías sobre los doce signos del zodiaco. Claro que, dada la "apertura" de la obra, siempre podremos toparnos otra vez con la misma y descubrir en ella algo diametralmente diferente... **CV**



VIVALDI: Tito Manlio. Luccardi, Wagemann, Hamari, Finnilä, Marshall, Trimarchi, Lerer, Ahnsjö. Coro de la Radio de Berlín. Orquesta de Cámara de Berlín/Vittorio Negri. 237'55". ADD

Philips, 4463322. 4 CDs

UNA JOYA DE CASI CUATRO HORAS. Seguramente no es un prodigio, pero la cantidad de música que contiene este *Tito Manlio* vuelve a despejar dudas acerca de la capacidad del veneciano para escribir algo más que muchas veces "el mismo concierto". Vittorio Negri, verdadero apóstol de Vivaldi, no sólo nos ha transmitido la hermosura de su música religiosa en una extraordinaria edición, sino que también nos hace recuperar *Tito Manlio*, décimotercera ópera del catálogo vivaldiano, en no menos extraordinaria interpretación. Como en sus discos con música religiosa de Vivaldi, Negri se rodea de un compacto equipo de cantantes en el que de nuevo vuelven a destacar las mujeres, pero que no hace aguas por ningún costado. **MPA**



WEBERN: Passacaglia; 5 Movimientos Op. 5; 6 Piezas para orquesta, Op. 6; Im Sommerwind; Fuga ricercata a 6 voces (sobre Bach); Danzas alemanas (sobre Schubert). Orquesta Filarmónica de Berlín/Pierre Boulez. 66'48". DDD

D.G., 4470992

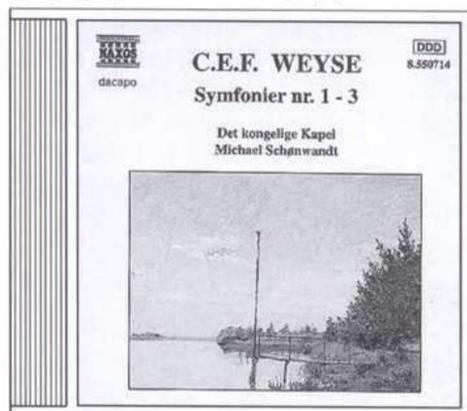
SUMA Y SIGUE. Por fin llega a nuestra redacción la nueva entrega de la segunda integral Webern de Pierre Boulez. Si en el primer disco de ésta, el francés recurría a un portentoso Ensemble InterContemporain, ahora se emplea a fondo con una suntuosa Filarmónica de Berlín, ideal para la recreación de las obras del vienés en la que aún subyacen poéticos residuos románticos. Los resultados son de una belleza, una concentración y una perfección imposibles. Ya que ofrece más música del compositor, ya que su interpretación muestra una mayor madurez y reflexividad, y que su sonido es insuperable, es evidente que esta nueva integral viene a sustituir a la anterior. **JTS**



WEBERN: 3 Poemas; 8 Lieder de juventud; 5 Lieder sobre poemas de Richard Dehmel; 5 Lieder op. 3; 5 Lieder op. 4; 4 Lieder sobre poemas de Stegan George; 4 Lieder op. 12; 3 Cantos op. 23; 3 Lieder op. 25. Christiane Oelze, soprano. Eric Schneider, piano. 75'53". DDD

D.G., 4471032

EXCEPCIONAL COMPLEMENTO a la nueva integral Webern de Pierre Boulez. Los amantes de la música barroca conocíamos a Christiane Oelze por algún que otro disco con Herreweghe y por el primer volumen de la citada integral, pero no teníamos ni idea de que la joven fuera una notabilísima liderista, receptora de las enseñanzas de la mismísima Elisabeth Schwarzkopf. De las canciones de juventud –aquellas que beben directamente de la tradición romántica– a las de madurez –sumidas en el ideario abstraccionista de su autor–, Oelze da con el quid musical y expresivo de esta parte de la producción weberniana. "Acompañamientos" soberanos. **JTS**



WEYSE: Sinfonías núms. 1-3. Det Kongelige Kapel/Michael Schonwandt. 66'48". DDD

Naxos, 8550714

EL CLASICISMO DANÉS. He aquí las tres primeras *Sinfonías* del alemán afincado en Copenhague Christoph Ernst Friedrich Weyse (1774-1842), compuesta en 1795 y cuyo estilo se hace eco de las *Sinfonías Londinenses* de Haydn. La integral de las 7 *Sinfonías* de Weyse está grabada en serie cara (Marco Polo) y ahora aparece el primer volumen de la misma grabación en serie barata. ¿Le seguirán los otros dos? Otro fallo: el libreto está única y exclusivamente redactado en danés. Ya es difícil colocar este producto, como para exigir poliglotismo. **SA**



BATTLE, Kathleen: "Honey and Rue". Obras de PREVIN, BARBER y GERSHWIN. Orquesta de St. Luke's/Andre Previn. 45'55". DDD

D.G., 4377872

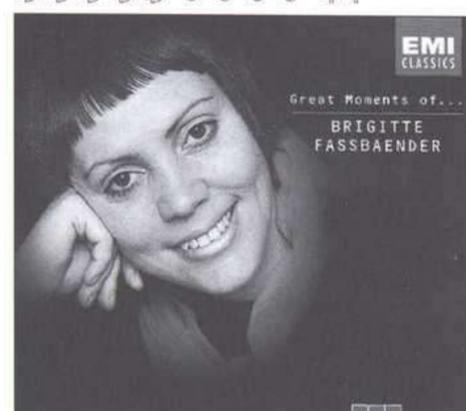
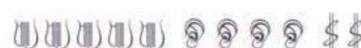
COMO ANILLO AL DEDO. Este disco recoge la primera grabación del ciclo llamado *Honey and Rue* (6 canciones para soprano y orquesta), compuesto expresamente para Battle por André Previn (música) y Toni Morrison (textos). Es una música hecha a la medida de la cantante, le va; además, ella la canta admirablemente y la interpreta con mucha sensibilidad, gusto y delicadeza. Son melodías modernas de no difícil escucha y netamente "americanas". Complementa el disco *Knoxville: Summer of 1915* de Barber y *I love you Porgy y Summertime* de Gershwin, donde Battle sigue la misma línea de interpretación. Estupendas la dirección de Previn y la Orquesta. **RGE**



"CANZONI VILLANESCHE ALLA NAPOLITANA". Ensemble Daedalus. 60'31". DDD

Accent, ACC 94107 D

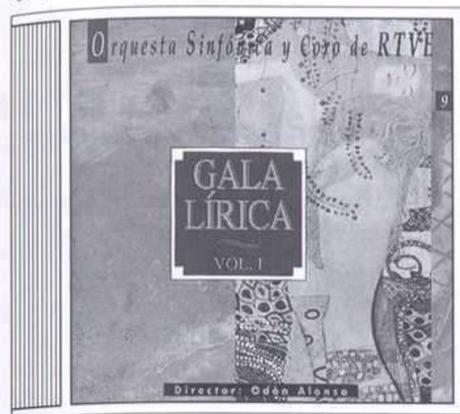
INTERPRETACIÓN DE LUJO. Todas las grabaciones del "Ensemble Daedalus" son de gran nivel interpretativo, y ésta no es una excepción: es grandiosa. Contiene canciones napolitanas del siglo XVI, un repertorio que en aquella época gozó de gran popularidad. Los sugestivos textos describen el carácter popular de la gente y el "Ensemble Daedalus", compuesto por cuatro cantantes, violas de gamba, laúdes, arpa, flauta y percusión, los ensalza con sus interpretaciones vivas y llenas de colorido. **AOD**



FASSBAENDER, Brigitte. "Grandes Momentos". Arias de GLUCK, ROSSINI, SAINT-SAËNS, PONCHIELLI, VERDI, FLOTOW, STRAUSS, OFFENBACH. Lieder de SCHUBERT y Arias de oratorio de HAENDEL y BACH. 212'36". ADD y DDD.

EMI, 5657822. 3 CDs.

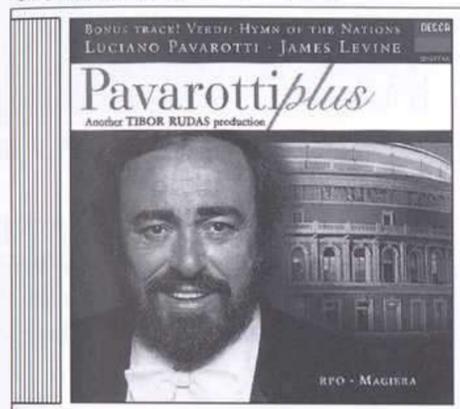
MAGNÍFICO TESTIMONIO DE UNA CANTANTE EXCEPCIONAL, de gran sensibilidad y profesionalidad, con un excelente material vocal. Incluso en las interpretaciones fuera de su repertorio natural, como el *Don Carlo* de Verdi y *La Gioconda* de Ponchielli, ofrece una versión sin fisuras aunque no sea lo más acertado de la colección. Se incluye el ciclo completo *Viaje de Invierno* de Schubert, y llama poderosamente la atención su visión tan particular, apasionada, desgarrada, casi desesperada. Exuberante en J. Strauss, Flotow y Offenbach, interesante y muy matizada su visión del *Orfeo* de Gluck, sorprendente en "Una voce poco fa" y muy profesional en los oratorios. Imprescindible. **FChM**



"GALA LIRICA", Vols. 1 y 2. Varios cantantes. Coro y Orquesta Sinfónica de Radio Televisión Española/Odón Alonso. 70'58" y 64'25". DDD

RTVE Música, 65059 y 64

UNA CANTERA DE VOCES INTERESANTES. En estos dos CDs se recogen las galas líricas ofrecidas en el Teatro Monumental de Madrid el 9 de junio de 1993 y el 13 de enero de 1995, donde se dieron cita ganadores de prestigiosos concursos internacionales de canto (F. Viñas, Gayarre...). El nivel en general es bastante bueno. Las cuerdas que más abundan son las sopranos y barítonos; los tenores, aun cantando con entrega, no tienen voces de tirar cohetes, lo que nos hace pensar una vez más en la "crisis de tenores". Yo destacaría (a todos es imposible) a Emiko Suga, Carlos Bergasa, Ana María Sánchez, Montserrat Obeso, etc. Odón Alonso y la Orquesta de RTVE, correctos. Dos discos para aficionados a nuevos descubrimientos. **RGE**



"PAVAROTTI plus". Concierto en público, Royal Albert Hall, Londres. Arias y Dúos de VERDI y PUCCINI. Con Zajick, Focile, Nucci, Esperian, Croft y Ellero d'Artegna. Coro y Orquesta Philharmonia/Leone Magiera. 70'54". DDD

Decca 4418702

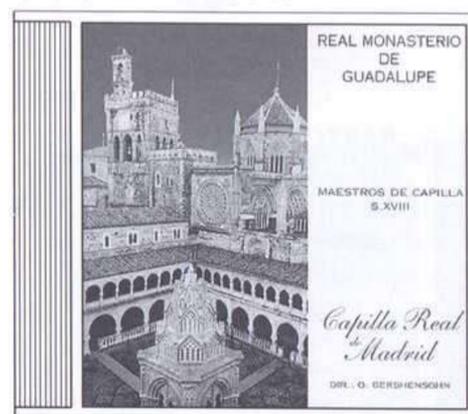
UN ESPECTÁCULO TODO PAVAROTTI. Los "Promenades", familiarmente "Proms", que se celebran cada año en el Albert Hall de Londres celebraron su centenario y este concierto homenaje a Luciano Pavarotti, voces importantes del momento. De tiros largos y con presencia de la realeza británica, el concierto tuvo lugar el 8 de mayo. Lástima que el tenor no esté en su mejor momento vocal, recurriendo repetidamente al pianísimo destimbrado y a los consabidos efectismos en los finales. No obstante, consiguió no pocos aciertos y entusiasmó a su público. Decepcionando en el dúo de *Otello*, pero más acertado en *Forza, Trovatore, Macbeth, e I Lombardi*. Incluye la primera grabación del *Himno de las Naciones* de Verdi, largo y bastante tedioso. **FChM**



POPP, Lucía: "Grandes momentos". Opera, opereta y música religiosa. Lucía Popp, soprano. Diversos coros y orquestas. 234'. ADD/DDD

EMI, 5657702. 3 CDs

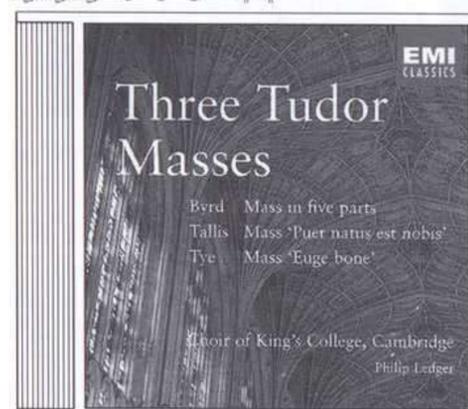
ESENCIA. Es difícil resumir en un álbum la trayectoria de un cantante, pues las selecciones son arbitrarias; superado el problema, demos una expresiva bienvenida a estos 3 CDs que no contienen a Lucía Popp "enterita", aunque sí encierran mucho, y muy bueno. Un completo recorrido por la carrera de la gran soprano. Un túnel del tiempo que retrata las enormes cualidades de la voz, los problemas –y su solución sabia–, y una madurez espléndida, truncada demasiado pronto. La recopilación incluye buena parte del magnífico recital Mozart, de 1983, y números de opereta vienesa poco frecuentes, lo que puede ser una agradable descubrimiento. Un retrato vocal indispensable para conocer parte de la historia de las voces de nuestro siglo. Recomendable. **MSF**



"REAL MONASTERIO DE SANTA MARÍA DE GUADALUPE". Alexia Juncal, soprano. Soraya Chaves, mezzo. Miguel Bernal, tenor. Miguel Ángel Viñé, bajo. Capilla Real de Madrid/Oscar Gershensohn. 58'58". DDD

A & B Master Record, 95-1

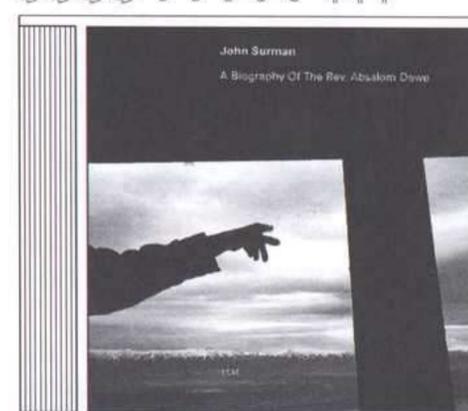
LENTÍSIMO DESPERTAR. Aunque sea en producciones modestas y de distribución restringidísima, la musicología española va dando sus primeros frutos discográficos. A partir de las investigaciones llevadas a cabo por José Sierra Pérez, Oscar Gershensohn nos descubre algunas obras de Manuel del Pilar, Domingo de Santiago y José de Barcelona. La música de estos maestros de capilla mantiene la devota dignidad que caracteriza al XVIII español y es interpretada con amor por la trabajadora Capilla Real de Madrid. De entre los solistas, hay que destacar a Alexia Juncal –asaz conocida en estas latitudes antiguas– y Soraya Chaves –mezzo que promete y mucho–. **JTS**



TRES MISAS TUDOR de TYE, TALLIS y BYRD. Choir of King's College, Cambridge/Philip Ledger. 76'43". ADD/DDD

EMI. 5652112

RESPETABLE ACERCAMIENTO A LA POLIFONÍA INGLESA. La tradición de coros de polifonía en Inglaterra (muy por encima a la de cualquier otro país) hace que en las tiendas sea muy fácil encontrar numerosas versiones de cualquiera de ellos. En este compacto es el Coro del King's College el encargado de ofrecer música inglesa en la más pura tradición de la Islas (niños en las voces agudas, muy buena afinación, anonimato total de las voces). Por esta razón este compacto es recomendable en la medida que se sea aficionado a los coros de niños, ya que para los que no lo sean, o simplemente les de igual, la existencia de ese "chollo" de los Tallis Scholars que circula por ahí (¡cuatro compactos en serie media con música Tudor!), barre toda posible competencia. **RM**



JOHN SURMAN: "A BIOGRAPHY OF THE REV. ABSALOM DAWE". 49'45". DDD

ECM, 5237492

UN CLÁSICO DESDE EL PRIMER DÍA. Un nuevo jalón en la discografía de J.S., artista esencial en el desenvolvimiento del jazz europeo de las 4 últimas décadas. Menos aventurado que Louis Selaviv, no tan anclado en el folklores como Jan Garbarek, los 2 músicos a los que tantas cosas le unen, retoma en *A biography...* el tono lírico de obras anteriores en las que también se sirvió para inspirarse de un sustrato remoto y difuso para volar por libre en alas de la improvisación soberana. Inspirada en las andanzas de un tata-tata-abuelo del propio Surman, ésta suite en la que todas las voces –saxofonos, clarinetes y teclado– son una, remite al inconsciente colectivo que subyace en nosotros mismos en cuanto que ciudadanos de la C.E.E. **JMGM**





Mercury, 4343622

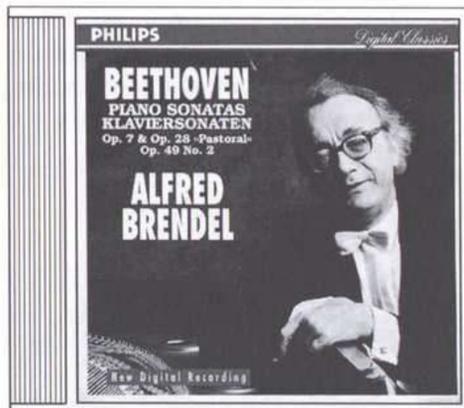
BARTÓK: El Mandarín Maravilloso (ballet completo); Divertimento; Sonata para dos pianos y percusión*. Coro y Orquesta Sinfónica de la BBC. Miembros de la Orquesta Sinfónica de Londres*/Antal Dorati. 76'51". ADD
Un Bartók cosecha del 64 que conserva todas sus burbujas, a pesar de que hoy se prefieran otras añadas.



Naxos, 8.553107

BRITTEN: Sinfonía da Requiem; Peter Grimes: 4 Interludios marinos y Passacaglia; Obertura Americana. Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda/Myer Fredman. 51'24". DDD

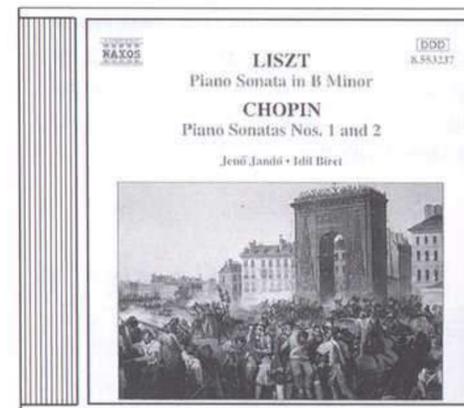
De lo más importante de todo el catálogo de Britten junto a la apenas conocida Obertura Americana, en interpretaciones magníficas, de enorme intensidad.



Philips, 4466242

BEETHOVEN: Sonatas para piano núms. 4, 15 "Pastoral" y 20. Alfred Brendel. 65'10". DDD

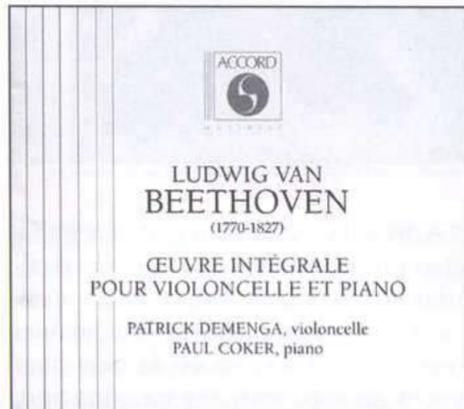
Si repasa Vd. la antigua integral Beethoven de Brendel comprobará que en los tres casos las interpretaciones allí eran más interesantes. No se deje influir por el sonido.



Naxos, 8.553237

CHOPIN: Sonatas para piano núms. 1 y 2. LISZT: Sonata en Si menor. Jendó Jandó, Idil Biret, piano. 78'13". DDD

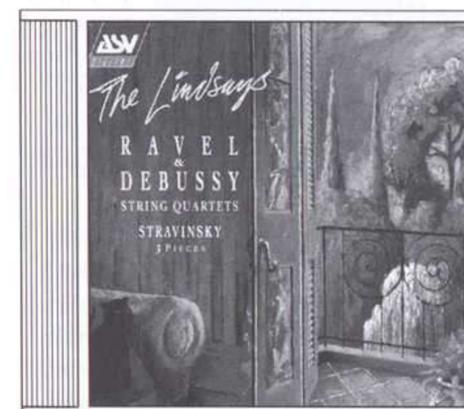
Muy estimable versión de la Sonata de Liszt, bastante mejor que la de otros pianistas muy famosos, y excelente el Chopin de la Biret. Un disco muy completo.



Accord, 204302. 2 CDs

BEETHOVEN: las Sonatas y Variaciones para violonchelo y piano. Patrick Demenga, Paul Coker. 148'52". DDD

Patrick Demenga (¿hermano de Thomas?) y Paul Coker son una pareja sólida. Pero no ideal. Es una integral más. Como soñar no cuesta, ¿se imaginan en esto a Ma y Barenboim?



ASV, DCA930

DEBUSSY, RAVEL: Cuartetos de cuerda. STRAVINSKY: 3 Piezas para cuarteto. Cuarteto Lindsay. 60'37". DDD

Otra exhibición del Lindsay. No tan apabullante como en Haydn o Schubert, y con el Orlando y el Italiano defendiendo a muerte los primeros puestos de una clasificación saturada. Las 3 Piezas no suelen venir en el programa.



Decca, 4443382

BRAHMS: Variaciones sobre un tema de Paganini. SCHUMANN: Estudios sinfónicos; Arabesca. Jean-Yves Thibaudet, piano. 64'35". DDD

Demostración de virtuosismo—dominio de la articulación, de los distintos tipos de ataque, planos dinámicos, agógica, tímbrica—pero no sin ideas musicales.



Accord, 205152

DEBUSSY: las 3 Sonatas. Pascal Bernold, flauta. Frédérique Cambreling, arpa. François Guye, cello. Bruno Pasquier, viola. Régis Pasquier, violín. Pascal Rogé, piano.

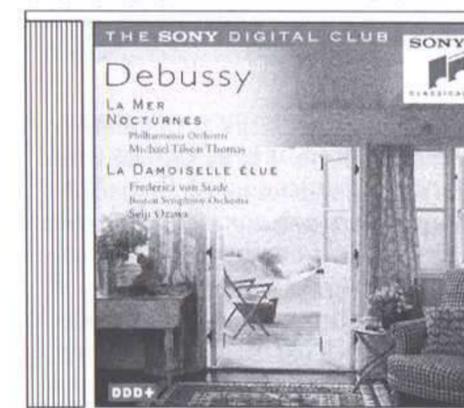
Reencuentro con un viejo conocido que, arropado en torno al eminente piano de Rogé, debería haber enriquecido su programa.



Hyperion, 66776

BRITTEN: Música para oboe; música para piano. Sarah Francis, oboe. Michael Dussek, piano. Cuarteto Deimé. 74'41". DDD

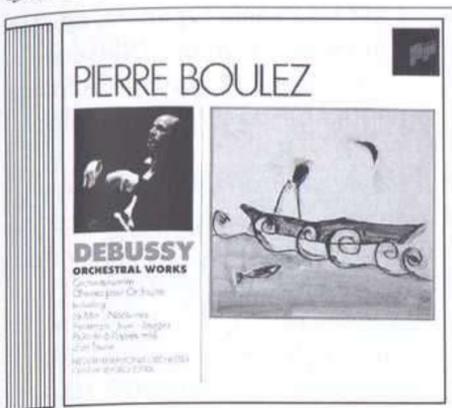
Los bajos números de opus no deben despistar; ésta es música de estatura considerable, servida en cálida y espontánea bandeja de plata por unos intérpretes que han crecido con ella dentro.



Sony, SMK 66928

DEBUSSY: El Mar; los 3 Nocturnos; La Damoiselle élue. Frederica von Stade, Susanne Mentzer. Coros. Orquesta Philharmonia/Michael Tilson Thomas. Orquesta Sinfónica de Boston/Seiji Ozawa. 71'48". DDD

Interesante Debussy el de Tilson Tomas: una de las más recomendables versiones de El Mar en disco.



Sony, SM2K 68327. 2 CDs

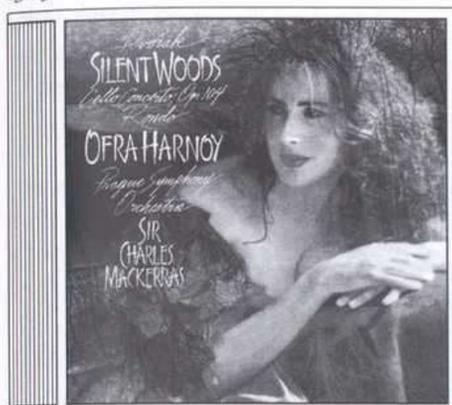
DEBUSSY: El Mar; los 3 Nocturnos; Primavera; Rapsodia núm. 1; Preludio a la siesta de un fauno; Jeux; Imágenes; Danzas. Orquestas New Philharmonia y de Cleveland/Pierre Boulez. 146'8". DDD
Todo el Debussy que Boulez está ahora grabando de nuevo: más de 20 años no ha cambiado demasiado el criterio; ya entonces era muy personal.



BIS, CD-545

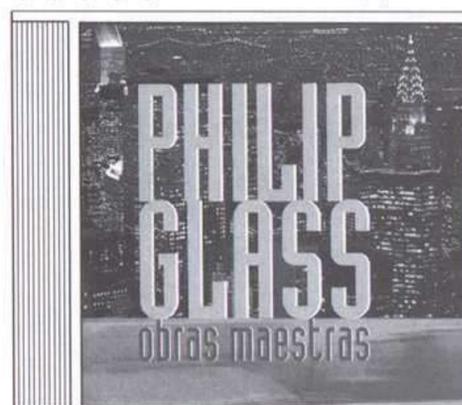
GADE: Cuarteto en Fa mayor; Allegro en La menor; Andante y Allegro molto en Fa menor; Octeto en Fa mayor. Cuarteto Kontra. 76'14". DDD

El Kontra reafirma su contrastada calidad en una música menor pero de gratísima escucha. Una lección de cómo recuperar obras olvidadas.



RCA, 09026681862

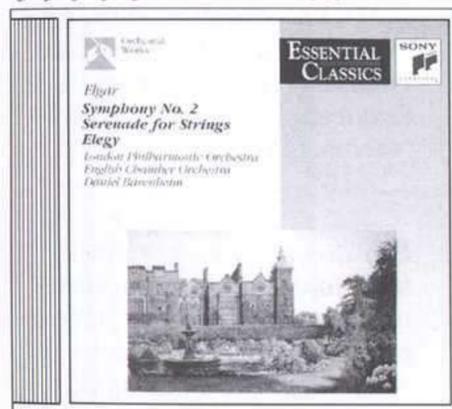
DVORAK: Concierto para violonchelo; El silencio de los bosques; Rondó op. 94; Danza eslava op. 46/8; Polonesa Op. post. Ofra Harnoy, violonchelo. Michael Dussek, piano. Orquesta Sinfónica de Praga/Sir Charles Mackerras. 69'. DDD
La Harnoy no conoce sus limitaciones: sencillamente, mejor hubiera sido no grabar el Concierto de Dvorak.



Sony, SM2K 69624. 2 CDs

GLASS: "Obras maestras". Varios intérpretes. 127'40". DDD

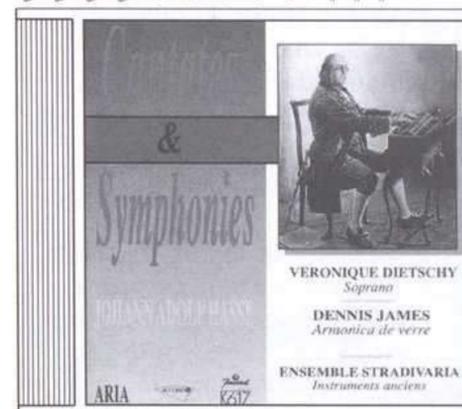
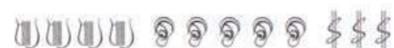
El todo Glass, lo que quiere decir el colmo del placer auditivo o el "rollo" más petulante, según quién mire y cómo mire...



Sony, SMK 67176

ELGAR: Sinfonía núm. 2; Serenata para cuerdas; Elegía. Orquesta Filarmónica de Londres, Orquesta Inglesa de Cámara/Daniel Barenboim. 72'32". DDD

Magnífico disco de la etapa juvenil londinense de Barenboim. Para coleccionistas y admiradores.



Accord, 242422 MU 750

HASSE: Cantatas y Sinfonías. Véronique Dietschy, soprano. Dennis James, armónica de cristal. Ensemble Stradivaria. 54'10". DDD

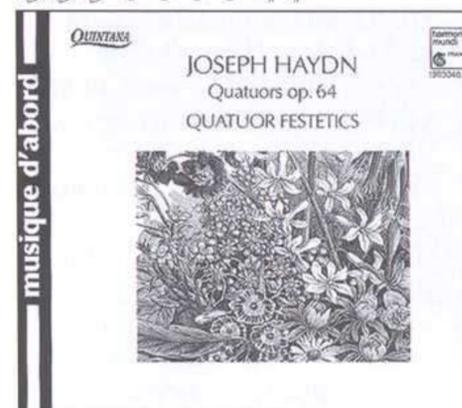
Música del estereotipo operístico que no sobrevivió a su tiempo. Aun así, Haydn y Berlioz la elogiaron. Merece conocerse. Versiones solventes.



Valois, V 4747

FAURÉ: 24 Canciones. Vincent Le Texier, barítono. Philippe Biros, piano. 58'19". DDD

Correcto pero aburrido recital Fauré, con un barítono de voz impersonal y falta de musicalidad y un pianista en su misma onda.



Harmonia Mundi, HMA 1903040.41. 2 CDs

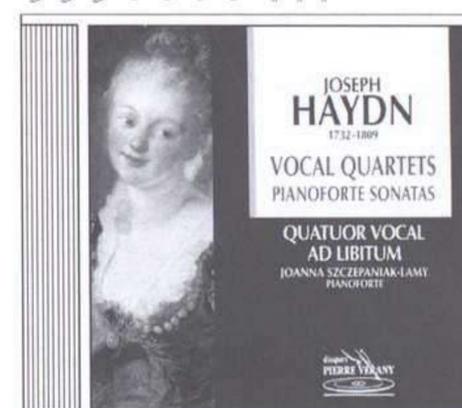
HAYDN: los 6 Cuartetos op. 64. Cuarteto Festetics. 137'41". DDD

Aunque la comprensión del estilo es a ratos excelente, Haydn requiere un sonido menos etéreo y una ejecución más precisa.



Naxos, 8.550906

FAURÉ: las 2 Sonatas para violín; Berceuse; Romance. Dong-Suk Kang, Pascal Devoyon. 61'58". DDD
¿Está Naxos mordiendo demasiado? Un disco a medio camino entre la desidia, la indiferencia y la frivolidad: puro cloroformo destilado. Mintz/Bronfman. D.G. descatalogado (!).



Pierre Verany, PV795102

HAYDN: 9 Cuartetos vocales; Sonatas para pianoforte Hob. XVI: 33 y 34. Cuarteto Vocal Ad Libitum. Joanna Szczepaniak-Lamy. 58'29". DDD

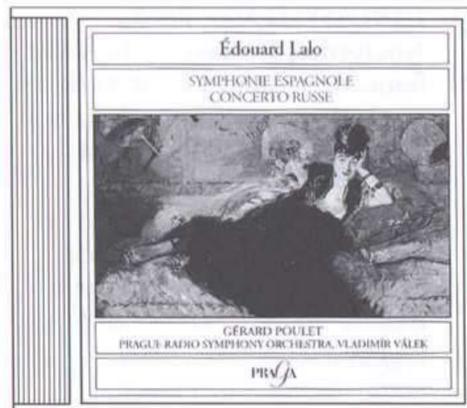
Los Cuartetos vocales son jugosos –varios cómicos– y están cantados con corrección y buen sentido. Las dos Sonatas no están mal enfocadas, pero el instrumento es infumable.



EMI, 555052

HAYDN: Sinfonías núms. 22 "El filósofo", 86 y 102. Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham/Sir Simon Rattle. 67'43". DDD

Buena realización (con reservas) de una concepción errónea de esta música. Mejor la 86 que las otras dos Sinfonías. Marriner para las 22 y 86, y Davis para la 102, todas en Philips.



Praga, PR 250062

LALO: Sinfonía Española, op. 21; Concierto Ruso, op. 29. Gérard Poulet, violín. Orquesta Sinfónica de Radio Praga/Vladimir Valek. 66'30". DDD

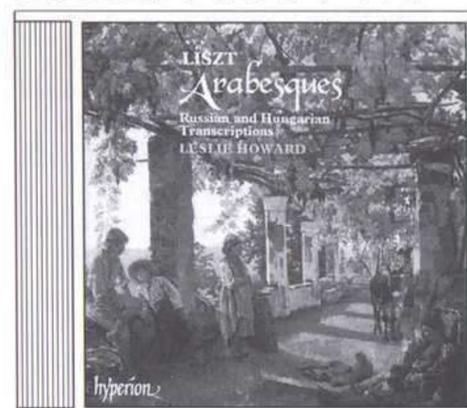
Poulet, considerado por Szeryng su heredero espiritual, interpreta caprichosamente el celeberrimo Op. 21, a veces de modo rutinario y sin nervio. Se "cree" más el menor e inhabitual Op. 29. Bien director y orquesta.



Sony, SMK 66929

HAYDN: Sinfonías núms. 26 "Lamentatione", 48 'María Teresa' y 49 "Passione". L'Estro Armonico/Derek Solomons. 76'49". DDD

No es el mejor Haydn de los posibles, pero tiene mucho interés por salir de la batuta de quien sale, el más importante concededor de su Obra.



Hyperion, 66984/95

LISZT: La Obra para piano, vols. 35 y 36; Transcripciones rusas y húngaras; obras inéditas. Leslie Howard. 79'12", 74'55". DDD

Dos discos de rarezas lisztianas, cuyo conocimiento hubiera sido imposible sin la mastodóntica y fundamental aportación del profesor Howard. Muy interesantes, indispensables para lisztianos.



Deutsche H. Mundi, 05472773512

HAYDN: Sinfonías núms. 10 "El reloj" y 102. La Petite Bande/Sigiswald Kuijken. 52'51". DDD

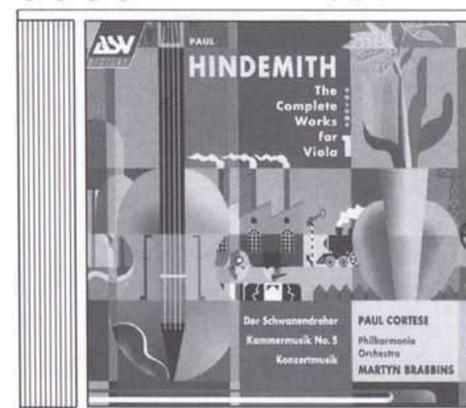
A medida que avanza el ciclo Haydn de La Petite Bande se confirma la tendencia: mucho mejor las primeras sinfonías; muy discutibles las últimas.



Naxos, 8.550525-6. 2 CDs

MAHLER: Sinfonías núms. 3 y 10 (Adagio). Ewa Podles. Coro Filarmónico de Cracovia. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca/Antoni Wit. 127'16". DDD

Hay honestidad y ganas de hacerlo bien, pero el resultado no merece las tres liras, aunque por poco. Ya se imaginan: Abbado, Bernstein, Haitink...



ASV, DCA 931

HINDEMITH: las Obras para viola, vol. 1: El escultor de cisnes; Música de concierto op. 48; Música de cámara núm. 5. Paul Cortese, viola. Orquesta Philharmonia/Martyn Brabbins. 73'10". DDD

Bienvenido sea este disco, un primer volumen de un corpus importante que no entra en los estudios discográficos. La primera muestra promete.



Supraphon, SU 19542011

MAHLER: Sinfonía núm. 9. Orquesta Filarmónica Checa/Karel Ancerl. 78'49". AAD

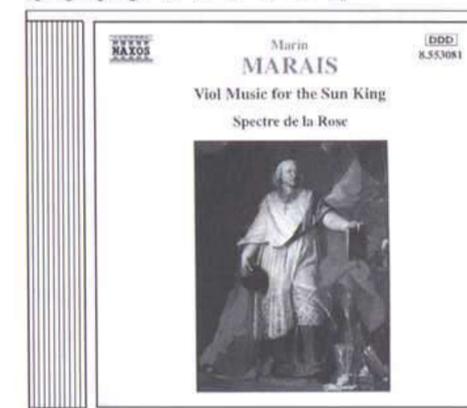
Tiene su aliciente, pero es lectura algo insustancial y desordenada, sin la intensidad requerida en pasajes como el arranque del movimiento inicial. Odiosa la comparación con Bernstein/Berlín (D.G.) o Haitink/Concertgebouw (Philips).



ASV, DCA918

JOLIVET: Chant de Linos; Poèmes pour l'Enfant; Pastorales de Noël; Suite Liturgique. Ensemble Britten-Pears. 67'56". DDD

Nuevo socio del mini-club Jolivet, con el Chant de Linos como verdadero tour de force, y defendido con fe ciega y contagiosa vitalidad por unos chavales que "se salen".



Naxos, 8.553081

MARAIS: Música para viola del Rey Sol. Spectre de la Rose. 68'53". DDD

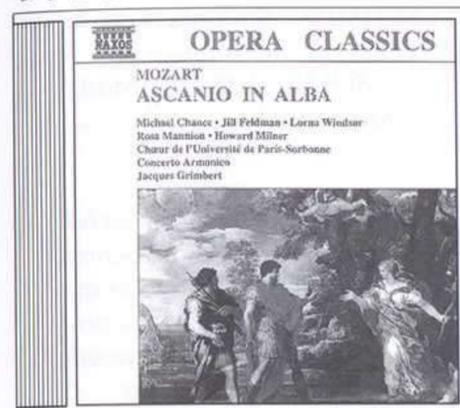
Más secuelas Marais después del "boom" de la película "Todas las mañanas del mundo". Música entretenida, buenas versiones



MENDELSSOHN: Sinfonías núms. 1 y 5 "De la Reforma". Orquesta Sinfónica Nacional de Irlanda/Reinhard Seifried. 65'57". DDD

Otro "BBB" de Naxos. Versiones bastante más que correctas, en especial la de la juvenil y mozartiana Primera Sinfonía.

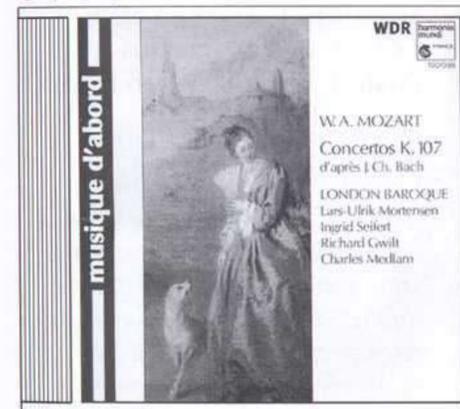
Naxos, 8.550957



MOZART: Ascanio in Alba. Windsor, Chance, Feldman. Coro de la Sorbonne. Concerto Armonico de Budapest/Jacques Grimbert. 158'33". DDD

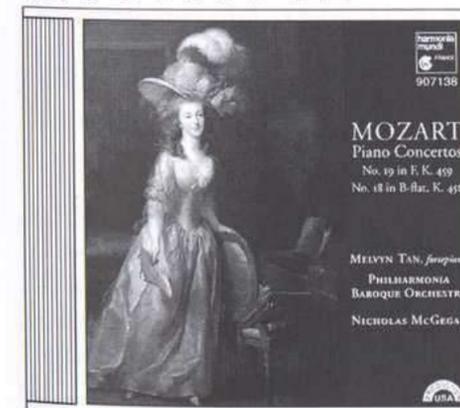
Versión muy estimable de la ópera juvenil de Mozart. Más por la dirección y el brillante sonido orquestal que por la calidad de las voces solistas.

Naxos, 8.660040. 2 CDs



MOZART: los 3 Conciertos K 107. L. MOZART: Sonata da camera núm. 2. J.C. BACH: Concierto núm. 7 para dos violines y violonchelo. Mortensen, Seifert, Gwitt, medlam. London Baroque. 66'34". DDD
Acertadas versiones de una música no especialmente importante pero sí curiosa. Tienen chispa y vida, se escuchan muy bien.

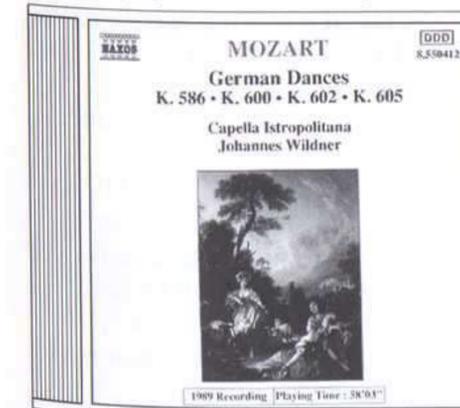
Harmonia Mundi, 1901395



MOZART: Conciertos para piano núms. 18 y 19, K 456 y 459. Melvin Tan. Orquesta Barroca Philharmonia/Nicholas McGegan. 54'10". DDD

McGegan da lo mejor de sí mismo en los oratorios händelianos (en algunos, claro) y comparar a Tan con las grandes referencias "modernas" sería francamente injusto. Y poco saludable.

Harmonia Mundi, 907138



MOZART: Danzas alemanas: K 586, 600, 602 y 605. Capella Istropolitana/Johannes Wildner. 58'3". DDD

Las Danzas y las Marchas completas de Mozart (por Boskovsky) ocupan 6 CDs de la Edición Philips. Si no quiere gastarse tanto, aquí tiene una selección de las mejores, y ¡casi! tan bien interpretadas.

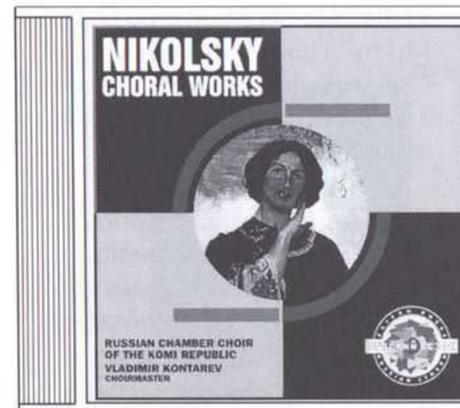
Naxos, 8.550412



MOZART: Quinteto con clarinete, K 581; Trío de Kegelstatt, K 498. Portal, Caussé, Collard. Cuarteto Cherubini. 52'17". DDD

Un Mozart impecable, bellissimo y engarzado como una joya de Tiffany's (¡qué poco graba el Cherubini!). Con una pizca más de voltaje emocional, hubiese resultado imbatible.

EMI, 5553892



NIKOLSKY: Obras corales. Russian Chamber Choir of the Komi Republic/Vladimir Kontarev. 62'27". DDD
Interesante disco de este casi estricto coetáneo de Rachmaninov prácticamente desconocido fuera de Rusia. Todo muy ruso: potente, grandioso; coro y director solventes. Agradable sonido vocalmente sinfónico.

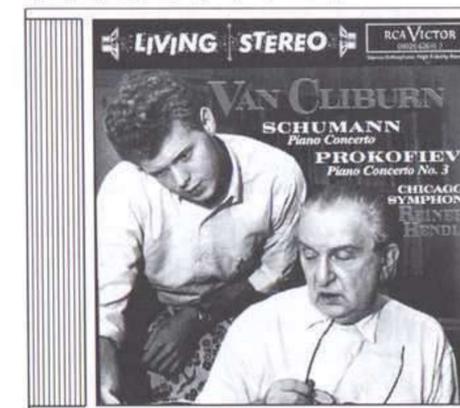
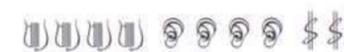
Saison Russe, RUS 288116



POULENC: Música coral profana. Coro de Cámara New London/James Wood. 67'28". DDD

Agradable y refinada aunque algo reiterativa música. James Wood y los New London le imprimen una magnífica credibilidad y emoción. Resultado: un muy bonito disco.

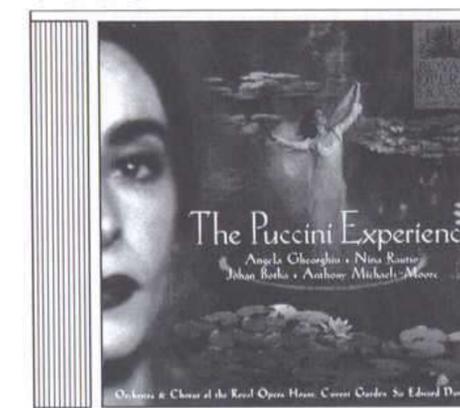
Hyperion, CDA 66798



PROKOFIEV: Concierto para piano núm. 3. SCHUMANN: Concierto para piano. Van Cliburn. Orquesta Sinfónica de Chicago/Walter Hendl, Fritz Reiner. 60'40". ADD

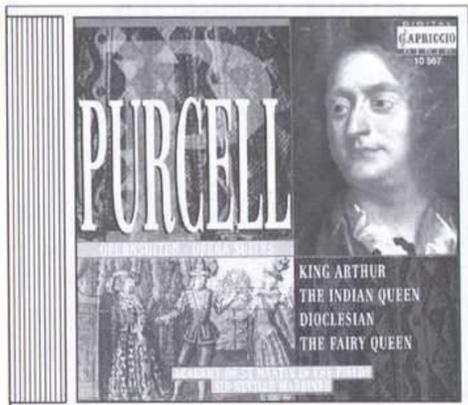
Algo apresurado y no muy bien dirigido Prokofiev, Schumann tiene en cambio gran interés: versión antitópica, robusta, cálida, intensa. Magnífico Reiner.

RCA, 09026626912



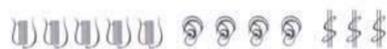
PUCCINI: "The Puccini Experience". Arias de óperas. Gheorghiu, Rautio, Botha, Michaels-Moore. Coro y Orquesta del Covent Garden/Downes. 78'42". DDD
Pedante título para un disco que presenta como máximo atractivo a la extraordinaria Angela Gheorghiu, que con 30 años es ya una de las mejores sopranos del momento.

Conifer, 75605550132



Capriccio, 10567

PURCELL: Suites de óperas: Dioclesiano, La reina de las hadas, La reina india, El rey Arturo. Academy of St. Martin in the Fields/Sir Neville Marriner. 69'6". DDD
Programa orquestal Purcell al más alto nivel de como se hacía antes de los instrumentos originales: elegancia, elasticidad, colorido, ejecución increíblemente perfecta.



Capriccio, 10530

SALIERI: Obras concertantes. Lajos Lencsés, oboe. János Bálint, flauta. Béla Bánflavi, violín, Károly Botvay, violonchelo. Budapest Strings. 53'41". DDD
Favorecedoras, animadas y brillantes versiones de tres de las contadas obras instrumentales del, nunca mejor dicho, "malo de la película".



Música Oscura, 070977

PURCELL: "El Manto de Orfeo". Kirkby, Tubb, Nichols, Cornwell, King, Grant, Thomas. The Consort of Musicke/Anthony Rooley. 75'35". DDD
Bonito colofón para el año Purcell. El manto del genio comparte sus últimas canciones con las de sus contemporáneos supervivientes. Encantador programa y bella interpretación.



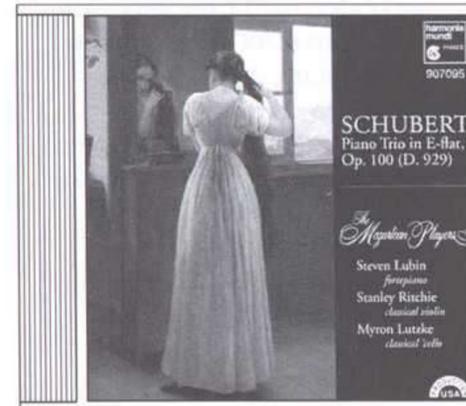
EMI, 5555182

SCHMIDT: Sinfonía núm. 4. Orquesta Filarmónica de Londres/Franz Welser-Möst. 69'59". DDD
Welser-Möst obtiene mucho mejores resultados de Schmidt que de Bruckner. Pero es que, claro, no toda la música post-romántica austríaca se puede meter en el mismo saco...



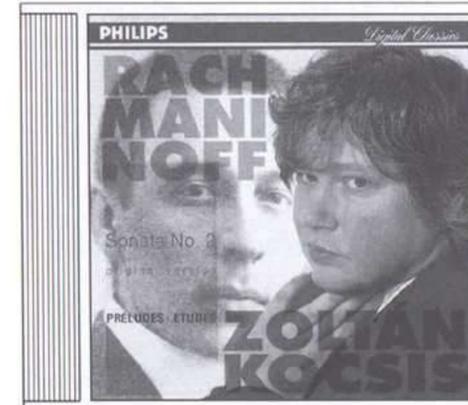
Virgin, 5451732

RACHMANINOV: Concierto para piano núm. 3; 5 Etudes-tableaux. Leif Ove Andsnes. Orquesta Filarmónica de Oslo/Paavo Berglund. 57'35". DDD
Tocar en público estas difícilísimas obras con esta seguridad y acierto no está al alcance de cualquiera. Un pianista a seguir. La dirección, en cambio, no precisaría ser tan dulce.



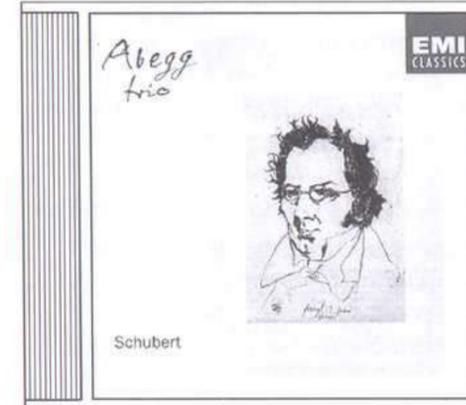
Harmonia Mundi, 907095

SCHUBERT: Trío con piano núm. 2, D. 929 (con los 2 finales). The Mozartean Players. 59'23". DDD
El reclamo de incluir como curiosidad la versión original (?) del Allegro Moderato no cuela: son algo toscos, no siempre afinados y poco inspirados. A años luz de los Menuhin y Gendron.



Philips, 4452202

RACHMANINOV: Sonata para piano núm. 2; Preludios; Estudios; Piezas de Fantasía. Zoltan Kocsis. 60'40". DDD
Sin el sentido del color ni la fuerza muscular del especialista Ashkenazy, pero con momentos de una densidad aplastante. Lástima de programa: fragmentario y muy deshilvanado.



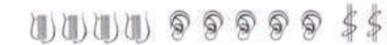
EMI, 5440752

SCHUBERT: Trío con piano núm. 1, D. 898; Nocturno D. 897. Trío Abegg. 48'7". DDD
Aliñar la tragedia con trivialidad es muy peligroso; se corre el riesgo de banalizar la desgracia o, mucho peor aún, de dignificar la frivolidad. O sea, el Schubert que está de moda.



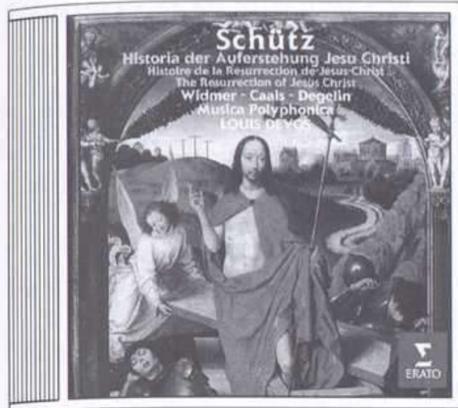
EMI, 5553312

RAVEL: Sonata para violín y piano. SARASATE: 5 Piezas para violín y piano. Sergej Krylov, violín. Stefania Mormone, piano. 67'28". DDD
Muy bien Sergej Krylov, aunque mejor en Sarasate, con cuya música conecta con soltura, fundamento y desparpajo.



Hyperion, 33024

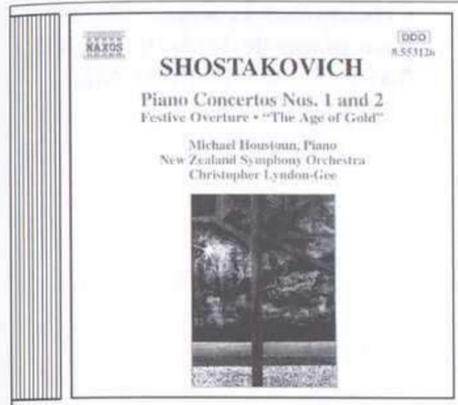
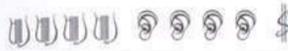
SCHUBERT: "Una Schubertiada sobre Goethe". (Lieder, vol. 24). C. Schäfer, soprano. J.M. Ainsley, tenor. S. Keenslyside, barítono. M. George, bajo. G. Johnson, piano. 78'39". DDD
Versiones menos frecuentes (con cantantes encarnando diferentes personajes en una misma canción) de estas conocidas obras. Interpretaciones ajustadas y sensibles.



SCHÜTZ: Historia de la Resurrección de Jesucristo. Widmer, Caals, Degelin. Musica Polyphonica/Louis Devos. 48'35". ADD

Una obra maestra de la historia de la música que, por eso, da interés al disco; la versión, correcta, aunque algo somnifera.

Erato, 0630112302



SHOSTAKOVICH: los 2 Conciertos para piano; Obertura festiva; La edad de oro: suite. Michael Houston, piano. Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda/Christopher Lyndon-Gee. 66'35". DDD

Shostakovich muy bien entendido, con toda la carga de incisividad, ironía y sarcasmo debidos.

Naxos, 8.553126



SHOSTAKOVICH: 6 Romanzas sobre poetas japoneses; 6 Poemas de Marina Tsvetayeva; Suite sobre poemas de Miguel Angel. Ilya Levinsky, Elena Zarembo, Sergei Leiferkus. Orquesta Sinfónica de Gotemburgo/Neeme Järvi. 71'6". DDD

Espléndido segundo volumen de Canciones con orquesta; si cabe, mejor que el primero. No sólo los cantantes; también por Järvi.

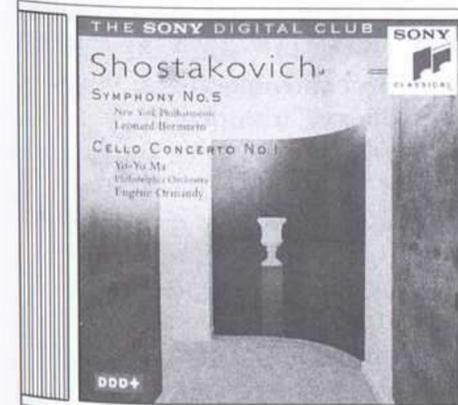
D.G., 4470852



SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 5. Orquesta Sinfónica Nacional/Mstislav Rostropovich. 45'27". DDD

Versión muy discutible. Rostropovich ha querido hacerla tan poco tópica que se ha pasado de refinado y "esencial". Primer pinchazo claro del ciclo, a pesar de su extraordinaria ejecución.

Teldec, 4509945572



SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 5; Concierto para violonchelo núm. 1. Orquesta Filarmónica de Nueva York/Leonard Bernstein. Yo-Yo Ma. Orquesta de Filadelfia/Eugene Ormandy. 76'49". DDD

Espléndida Quinta, con una conclusión de intenciones no muy claras. Soberbio el Concierto, casi tan excepcional como el de Rostropovich en el mismo sello.

Sony "Digital Club", SMK 66937



SIBELIUS: las Canciones, vol. 3. Anne-Sofie von Otter, mezzosoprano. Bengt Forsberg, piano. 67'14". DDD

Un volumen 3 con caracter de acontecimiento: la Von Otter está literalmente impresionante... y escuche, escuche Vd. esta música. Disco indispensable.

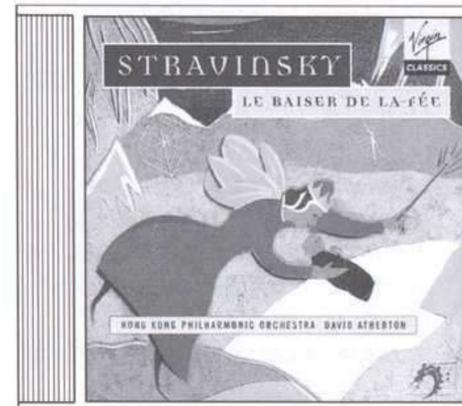
BIS, CD 757



R. STRAUSS: Don Juan; Muerte y Transfiguración; Till Eulenspiegel. Orquesta Sinfónica de la Radio de Leipzig/Hermann Abendroth. 53'58". ADD

Interpretaciones fogosas y espontáneas, no exentas de brusquedades, a cargo de un director que no merece el olvido.

Tahra, TAH 138



STRAVINSKY: El beso del hada; Tres piezas de La bella durmiente de Tchaikovsky (orq. Stravinsky). Orquesta Filarmónica de Hong Kong/David Atherton. 56'36". DDD

Excelentes versiones de un Atherton que busca perspectivas sonoras más amplias, fuera de su London Sinfonietta.

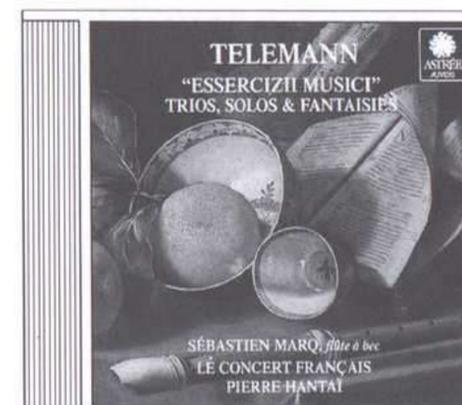
Virgin, 5612812



TCHAIKOVSKY: Sinfonía núm. 6 "Patética"; Obertura 1812. LISZT: Vals Mefisto. Orquesta Sinfónica de Chicago/Fritz Reiner. 69'22". ADD

Una "Patética" de antología por una Sinfónica de Chicago que iniciaba su ascenso hacia el Olimpo, de la mano de quien la condujo hasta él. Sonido entrañable.

RCA, 09026612462



TELEMANN: Essercizii musici; Tríos, solos y fantasías. Sébastien Marq, flauta de pico. Le Concert Français/Pierre Hantaï. 70'4". DDD

La artesanal música de Telemann encuentra en la camerística sus mayores logros; este CD merece conocerse también por las interpretaciones, vitales, luminosas y marchosas. Aplausos sinceros.

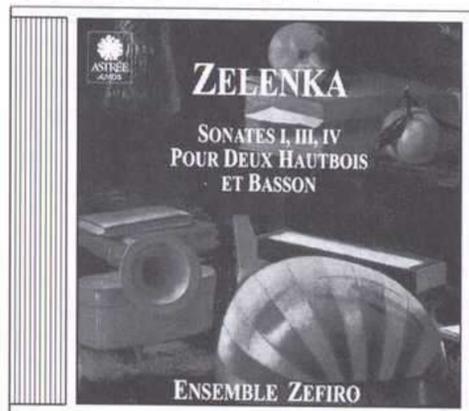
Astrée, E 8554



WEILL, Kurt: "Barbara Song". Selección de temas. Barbara Thompson, saxofones. Medici String Quartet. 58'41". DDD

Disco bastante interesante por la originalidad de sus arreglos y la excelente calidad de sus intérpretes.

Virgin, 5451672



ZELENKA: Sonatas para dos oboes, fagot y bajo continuo. Ensemble Zefiro. 53'13". DDD

Primera entrega de esta nueva versión, buena pero un puntito descafeinada. Haberlas mejores, haylas.

Astrée, E 8563



"ALILO". Antiguas obras corales georgianas. Coro Rustavi/Ansor Erkomaishvili. 65'. DDD

En el siglo V los georgianos fueron evangelizados. De allí arranca su tradición litúrgica, en la que se advierten influencias bizantinas, turcas y rusas, consecuencia de su accidentada historia.

Sony, SMK 66823



"AMARILLI". La canción en el XVI y XVII. Miriam Torres-Pardo, voz y laúd barroco. 47'57". DDD

Selección de canciones de los s. XVI y XVII con acompañamiento de laúd. Descontrol, vibrato excesivo, ritmo inestable, pronunciación descuidada: las buenas intenciones no bastan.

Corpo/BMG, 743212612822



"CANCIONES NAVIDEÑAS CON KIRI TE KANAWA". Coro de la Catedral de Coventry. BBC Philharmonic/Robin Stapleton. 62'15". DDD

Precioso disco navideño, intimista, refinado, sin estruendos, en el que Te Kanawa luce su elegancia canora y extraordinaria musicalidad.

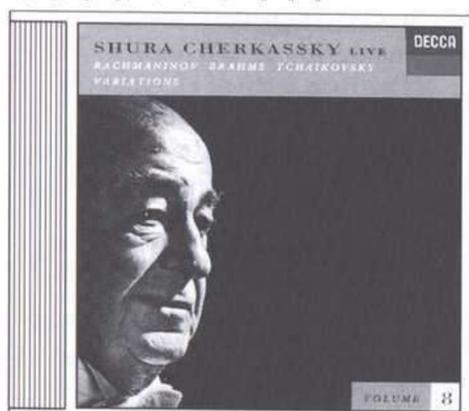
Teldec, 4509990002



"CANCIONES PARA CORO DEL RENACIMIENTO ALEMÁN". BRAHMS, MENDELSSOHN, SCHUBERT, SILCHER, etc. Coro de concierto de Darmstadt/Wolfgang Seeliger. 65'49". DDD

Interpretaciones a capella por un coro muy disciplinado, con voces de bello timbre y dirigido con sensibilidad y pulcritud.

Christophorus, CHR 77163



CHERKASSKY, Shura. Obras para piano de MENDELSSOHN, BACH/BUSONI, BRAHMS, TCHAIKOVSKY y RACHMANINOV. 67'55". ADD

Octavo volumen del mejor Cherkassky. Repertorio interesante y poco oído. Ejemplar.

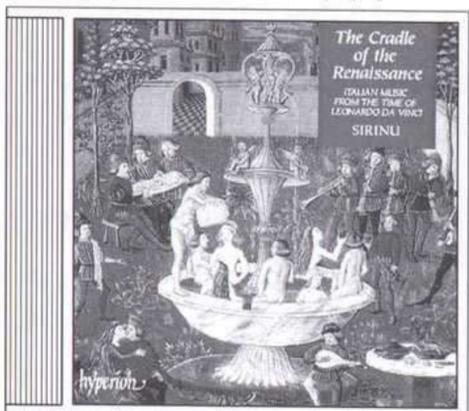
Decca, 4336552



"CHRISTUS NATUS EST NOBIS". Schola Gregoriana Plagensis/Rupert Gottfried Frieberger. 65'3". DDD

Gregoriano de la Orden Premonstratense; interesantísimo testimonio en realización algo torpe, con atención a la semiología, pero con repercusiones y bivirgas muy duras.

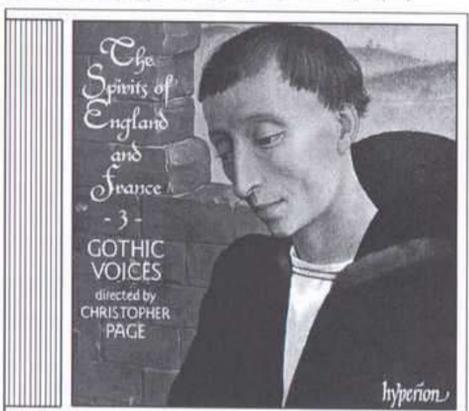
Christophorus, CHR 77179



"LA CUNA DEL RENACIMIENTO". Música del tiempo de Leonardo da Vinci. Sirinu. 68'51". DDD

Nueva reproducción con buen gusto de la música de la Corte del Quattrocento. Para amantes del arte de la frontera entre música popular y música culta.

Hyperion, CDZA 6814



"EL ESPÍRITU DE INGLATERRA Y FRANCIA", vol. 3. BINCHOIS y sus contemporáneos. Voces Góticas/Christopher Page. 66'42". DDD

Cada nuevo disco de este grupo es un acontecimiento. Y van a más: en este caso, la soberbia música de los Binchois, Dunstable, Le Grant, Fontaine, Machaut... Indispensable.

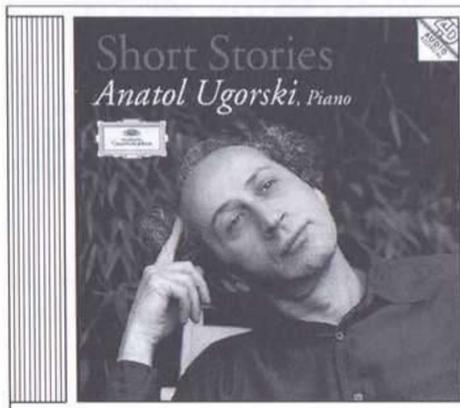
Hyperion, CDA 66783



EMI, 5555362

HENDRICKS, Barbara.
Canciones Navideñas. Coro de Cámara Eric Ericson. Orquesta de Cámara de Estocolmo/Eric Ericson. 74'22". DDD

Un lujo escuchar estas típicas canciones navideñas a la Hendricks. Además, están "todas" las que siempre esperamos. Precioso.



D.G., 4471052

"PEQUEÑAS HISTORIAS". MOZART/BUSONI, LISZT, DEBUSSY, MENDELSSOHN, SCHUMANN, CHOPIN, Scriabin, RACHMANINOV y WEBER. Anatol Ugorski, piano. 61'51". DDD

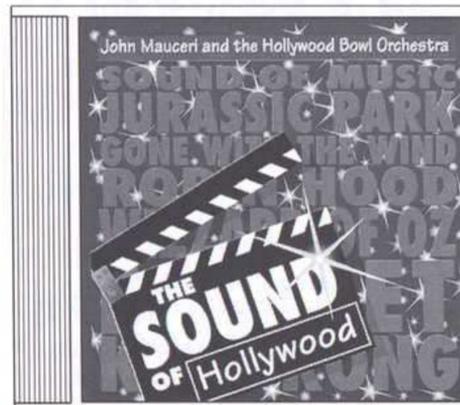
Liszt, Chopin o Schumann, en su faceta tierna, no han de ser tan rebuscados y extravagantes. Ugorski, para lo suyo, es genial: ¡qué Scriabin!



Ricercar, RIC 157142

"LA HERENCIA DE MONTEVERDI (I): DIÁLOGOS VENECIANOS". La Fenice. 61'53". DDD

Recopilación de piezas de algunos de los compositores que acompañaron a Monteverdi en el inicio del Barroco. Es el dominio de la ornamentación y de una práctica instrumental basada en la imitación de la voz humana. Una joya.



Philips, 4464992

"THE SOUND OF HOLLYWOOD". Orquesta del Hollywood Bowl/John Maurceri. 76'19". DDD

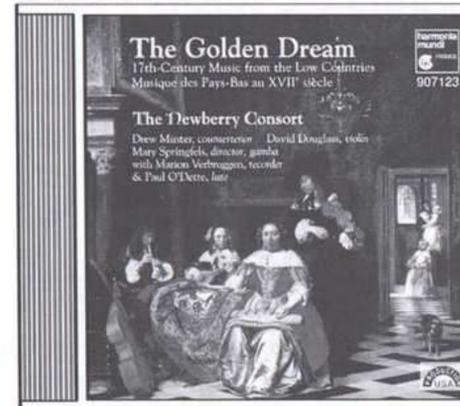
Excelentes versiones de temas clásicos del cine. Maurceri y la Hollywood Bowl, fenomenales. Muy recomendable.



Sony, SMK 66940

"MÚSICA BARROCA". Obras de VIVALDI, BACH, HAENDEL, PACHELBEL y CHARPENTIER. Orquesta Inglesa de Cámara/Raymond Leppard. 76'54". DDD

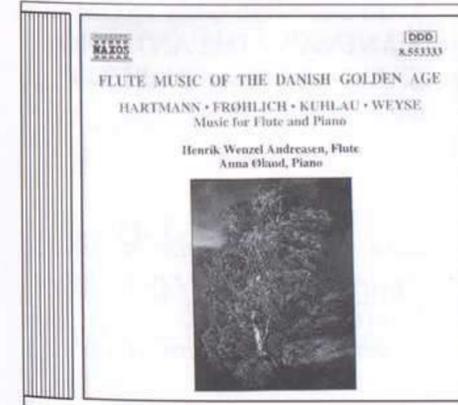
Si un disco de "trociitos" puede ser bueno, éste sería el modelo: una verdadera gozada.



Harmonia Mundi, HMU 907123

"EL SUEÑO DORADO". Música en los Países Bajos del siglo XVII. The Dewberry Consort. 66'29". DDD

18 piezas instrumentales y vocales de autores poco conocidos en refinadas y acertadas versiones. Un disco precioso.



Naxos, 8.553333

"MÚSICA PARA FLAUTA DEL SIGLO DE ORO DANÉS". Obras de HARTMANN, FRÖHLICH, WEYSE y KUHLAU. Henrik Wenzel Andreasen, flauta. Anna Oland, piano. 72'8". DDD

Dos excelentes músicos (buena técnica la de este flautista) nos desmenuzan músicas que desde luego pocos conocerán por estos lares. Interesante.



Sony, S2K 62008. 2 CDs

"LA TENTACIÓN DE LO AUTÉNTICO". Obras de BACH, SCHÜTZ, PRAETORIUS, TELEMANN, etc. Varios intérpretes. 132'42". DDD

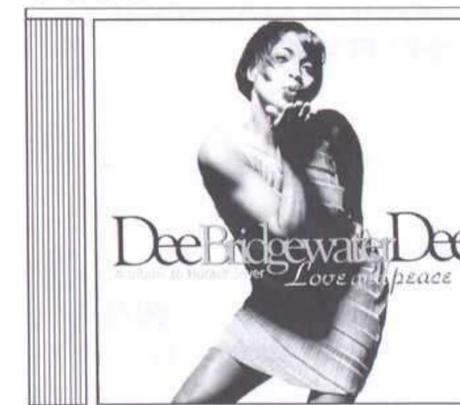
Retazos del catálogo Vivarte (buenísimo) para ser vendidos bajo un título tan pedante como inauténtico. Comercio puro.



Harmonia Mundi, HMA 1903037

"LA NOCHE DE NAVIDAD": Canto Gregoriano y Polifonía de la Edad Media. Schola Hungarica/László Dobszay y Janka Szendrei. 69'49". DDD

Repertorio interesante de plasmación irregular: gregoriano con arritmia cardíaca. Coro mixto (mal), voces poco sólidas, y una impresión general de "cóctel" incómodo.

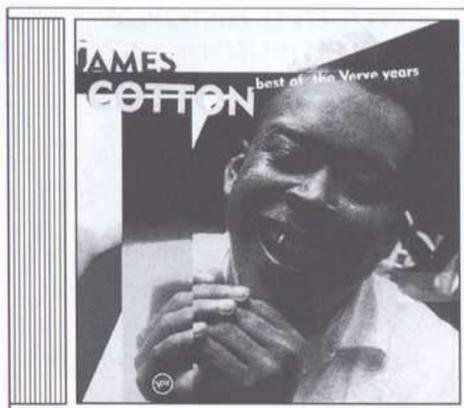


Verve, 5274702

DEE DEE BRIDGEWATER: "LOVE AND PEACE". A tribute to Horace Silver. 63'52". DDD

La voz más sexy del jazz rinde homenaje al padre del funky-soul-jazz. Arreglos chispeantes e imaginación a raudales. Una gozada, vaya.

UUUUU OOOO \$\$\$

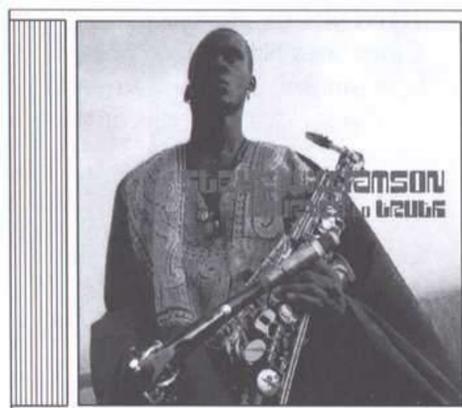


JAMES COTTON: "BEST OF THE VERVE YEARS". 75'15". ADD

Debut discográfico (1968) de un legendario cantante-armonicista de Mississippi. Su música se corta con un cuchillo.

Verve, 5273712

UUUUU OOOO \$\$\$

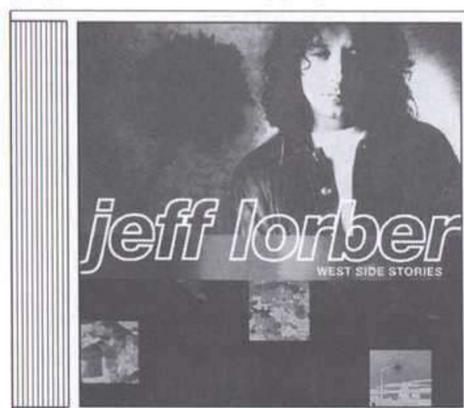


STEVE WILLIAMSON: "JOURNEY TO TRUTH". 71'. DDD

Éste saxofonista de sonido áspero deja caer el mensaje espiritual de Coltrane en plena calle. ¿Coltrane y rap? ¡Herejía!

Verve Forecast, 5264252

UUU OOOOOO \$\$\$



JEFF LORBER: "WEST SIDE STORIES". 50'13". DDD

Si a Vd. le gusta la fusión –género autóctono del jazz–, éste es su disco. Si piensa que no toda la música se hace en los estudios de grabación búsquese otra cosa.

Verve Forecast, 5237382

UUUUU OOOO \$\$\$



"US AND THEM". Música sinfónica de Pink Floyd. Orquesta Filarmónica de Londres/Peter Scholes. 72'36". DDD

Producto de gancho comercial que queda lejos del original: los portamenti y esas cosas no van a la radical música de Pink Floyd.

Point, 4466232

UUUUUU OOO \$\$\$



JORGE BEN: "MINHA HISTÓRIA". 51'17". AAD

Más que recomendable "grandes éxitos" del compositor de Fio Maravilha y País tropical, cronista del Brasil menos tópico.

Verve World, 5223952

UUUUU OOOO \$\$\$

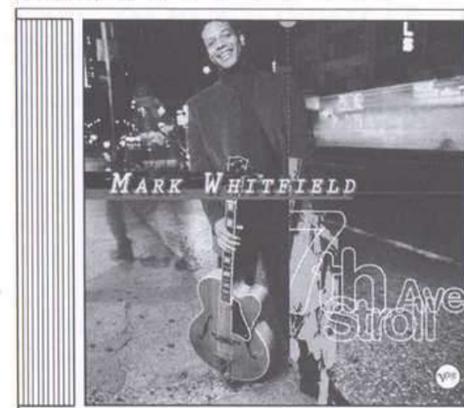


VARIOS: "NEXT GENERATION", vol. 2. 72'25". DDD

Repaso al nuevo jazz de la mano de la compañía que más decididamente viene apostando por los talentos jóvenes. Casi "indispensable".

Verve, 5256112

UUUUU OOOOOO \$\$\$

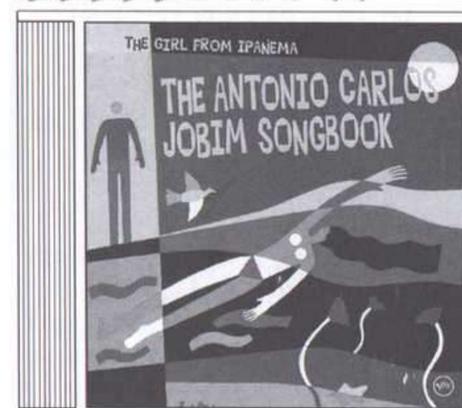


MARK WITHFIELD: "7TH AVE. STROLL". 66'6". DDD

Más de lo mismo. En su segundo CD, M.W. revisita a los clásicos de la guitarra de jazz moderna en muy buena compañía.

Verve, 5292232

UUUUUU OOOO \$\$\$



VARIOS: "THE GIRL FROM IPANEMA". "THE ANTONIO CARLOS JOBIM SONBOOK". 68'27". ADD

Otra maravilla "made in Verve". Astrud Gilberto, Dizzy Gillespie, Sarah Vaughan, etc. tocan/cantan a Jobim. ¡Qué "felicidade"!

Verve, 5254722

UUUUU OOOO \$\$\$



ROY HARGROVE: "FAMILY". 74'19". DDD

Prematuramente maduro, serio –¿demasiado?–, un joven/viejo discípulo de Wynton Marsalis con elenco estelar, incluido el propio Wynton.

Verve, 5276302

Ésta es una sección rápida y escueta, cuyo objetivo es orientar de forma sencilla y eficaz acerca de una buena parte de los discos que, debido a la alta inflación del mercado fonográfico o por su propio interés a juicio de la Redacción de Discos, no precisan comentarios más extensos.

Han intervenido en su elaboración: Salustio Alvarado, Antonio Amador Caro, María del Pilar Aranguren, Gonzalo Badenes, Alberto Beltrán Llorens, Francisco Chacón Marín, Adolfo Cánovas González, Ángel Carrascosa Almazán, David Cortés Santamarta, Luis Carlos Gago, José María García Martínez, Rufino González Espinosa, Sinesio González Lara, Pedro González Mira, Carlos González Nieto, Miguel Ángel de las Heras, Ricardo Jiménez, Luis Enrique de Juan Vidales, Raúl Mallavibarrena, Amaya Oliver Dietrich, Josep Pascual, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael Juan Poveda Jabonero, Jaume Radigales, Juan Francisco Román Rodríguez, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, María Sanhuesa Fonseca, Antonio Soria, Jesús Trujillo Sevilla y Carlos Villasol.

INSTRUMENTOS ORIGINALES (SIGLOS XVIII AL XIX) (I)

MÚSICA VOCAL RELIGIOSA

por Raúl Mallavibarrena

Realizar una discografía de música vocal interpretada con instrumentos originales plantea varios problemas que han "obligado" a adoptar algunas soluciones de compromiso. En primer lugar, el concepto de "música antigua" ha sido con los años fundido con el de "interpretación histórica" de tal modo que el criterio cronológico ha sido prácticamente desterrado: "Bach al piano no es música antigua, Bruckner con instrumentos de la época, sí". Pero para más "inri", directores que han abanderado y defendido las lecturas históricas, también han utilizado instrumentos modernos para tocar la "música antigua" (bien al principio de sus carreras, o bien en la actualidad en que el "fundamentalismo" ha dejado ya de ser "lo progresista"). ¿Podemos considerar que en estas ocasiones renuncian a su pensamiento filológico? ¿Qué ocurre cuando se mezclan instrumentos modernos y antiguos?

Por otra parte, en una guía de instrumentos originales, ¿qué hacemos con las obras cantadas "a capella"? ¿cuáles son las históricas y cuáles no? Puedo asegurar que aunque la cuestión parezca obvia en muchos casos, no lo es en muchos otros. Pues bien, el criterio a seguir para esta primera Guía podemos enunciarlo así: grabaciones de música vocal religiosa (entendiendo por tal no sólo la destinada al culto, sino también oratorios, odas ceremoniales y demás obras de clara y explícita referencia bíblica o litúrgica), de autores estilísticamente situados del Barroco al Siglo XIX (lo que obliga a eliminar, reconociendo lo discutible que es, nombres que habiendo vivido en el siglo XVII, entendemos que pertenecen todavía a la estética del Renacimiento y por tanto ya aparecieron en la "Guía de música antigua" –abril y mayo de 1995–), en interpretaciones de grupos y directores habitualmente defensores de las lecturas históricas con instrumentos de la época. Las que excepcionalmente sean con instrumentos modernos o mixtos serán señaladas con un asterisco (*). De igual modo, han sido incluidas en el apartado de "antologías" las referencias de canto litúrgico (gregoriano o no) correspondiente a estos siglos.

ALMEIDA

La Giuditta - Lootens, Hill, Congiu, Köhler. Concerto Köln/Jacobs. *Harmonia Mundi 901411-12. 2 CDs. d. 5/5.*

C.PH. E. BACH

Música vocal (2 volúmenes. Vols. 13 y 14 de la Edición Carl Philipp Emanuel Bach) - Schlick, Helling, Joschens, Schwarz. Rheinische Kantorei. Das Kleine Konzert/Max. *Capriccio 10 208-9. d. 4/4.*

Los israelitas en el desierto - Schlick, Lootens, Meens, Varcoe. Corona y Capella Coloniensis/Christie. *Harmonia Mundi HMC191321. d. sm. 5/5.*

La Resurrección y la Ascensión de Jesús - Martinpelto, Prégardien, Harvey. Collegium Vocale. Orquesta de la Era de las

Luces/Herreweghe. *Virgin VC 7914982. d. 5/5.*

La Resurrección y la Ascensión de Jesús. Oratorio de Pascua (Vols. 11 y 12 de la Edición Carl Philipp Emanuel Bach) - Schlick, Elliot, Prégardien, Schwarz, Varcoe. Rheinische Kantorei. Das Kleine Konzert/Max. *Capriccio 10206-7. 2 CDs. d. 4/4.*

Los últimos sufrimientos del Salvador - Schlick, de Reyghere, Patriasz, Prégardien, van Egmond. Collegium Vocale. La Petite Bande/Kuijken. *DHM GD 77042. 2 CDs. a. sm. 4/4.*

BACH

Cantatas religiosas completas (1-199) - Leonhardt Consort/Leonhardt. Concentus Musicus Wien/Harnoncourt. *Teldec 4509917652. 60 CDs. a/d. sm. 2-5/2-5.*

Cantatas para contralto (170, 54, 169) - Bowman. King's Consort/King. *Hyperion CDA 66326. d. 4/5.*

Cantatas para contralto (35, 82, 53) - Jacobs. Ensemble 415/Banchini. *Harmonia Mundi HMC 901273. d. 4/5.*

Cantatas para bajo (56, 82, 158) - Kooy. La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC 901365. d. 5/5.*

Cantatas 4, 31 - Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Erato 229245988-2. a. 4/4-2.*

Cantatas 4, 21, 31, 71, 106, 131, 150, 184, 196. (Integral. Vol. 1) - Schlick, Wessel, De Mey, Mertens. Amsterdam Baroque Orchestra&Choir/Koopman. *Erato 4509985362. 3 CDs. d. 5/5.*

Cantatas 12, 18, 61, 132, 152, 172, 182, 203. (Integral. Vol. 2) - Schlick, Wessel, Prégardien, Mertens. Amsterdam Baroque Orchestra&Choir/Koopman. *Erato* 0630125982. 3 CDs. d. 5/5.

Cantatas 36, 61, 62 - Argenta, Lang, Rolfe Johnson, Bär. Coro Monteverdi, English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv* 4373272. d. 5/5.

Cantatas 39, 93, 107 - Mellon, Brett, Crook, Kooy. Collegium Vocale/Herreweghe. *Virgin* 7593202. d. 5/5.

R Cantatas 73, 105, 131 - Schlick, Lesne, Crook, Kooy. Collegium Vocale/Herreweghe. *Virgin* 759237. d. 5/5.

R Cantatas 78, 198 "Trauerode" - La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC* 401270. d. 5/5.

Cantatas 106 "Actus Tragicus", 118, 198 "Trauerode" - Argenta, Chance, Rolfe Johnson, Varcoe. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv* 429782-2. d. 5/5.

Cantatas 140, 147 - Holton, Chance, Rolfe Johnson, Varcoe. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv* 431809-2. d. 5/5.

Magnificat. Cantata 51 - Kirkby, Argenta, Kwella, Brett, Rolfe-Johnson, Thomas. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv* 411458-2. d. 4-5/5.

Magnificat. Cantata 80 - Schlick, Mellon, Lesne, Crook, Kooy. Collegium Vocale. La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC* 401326. d. 3-4/5.

R Misa en Si menor - Dawson, Argenta, Milner, Chance, Varcoe. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv* 415514-2. 2 CDs. d. 5/5.

Misa en Si menor - Blasi, Ziegler, Rappé, Equiluz, Holl. Arnold Schoenberg Chor. Concentus Musicus Wien/Harnoncourt. *Teldec* 0630-10028-2. 2 CDs. a. 3/4.

Misa en Si menor - Argenta, Denley, Tucker, Varcoe. Collegium Musicum 90/Hickox. *Chandos* 0533-4. 2 CDs. d. 3/5.

Misa en Si menor - Poulenard, Laurens, Jacobs, Elwes, van Egmond, van der Kamp. Collegium Musicum van de Nederlandse Bachvereniging. La Petite Bande/Leonhardt. *DHM* GD77040. 2 CDs. a. sm. 3/4.

Misas BWV 234 y 235. Sanctus BWV 238 - Mellon, Lesne, Prégardien, Kooy. Collegium Vocale/Herreweghe. *Virgin* 7595872. d. 5/5.

Motetes - Bachchor Stockolm. Concentus Musicus Wien/Harnoncourt. *Teldec* 2292428812. a. 3/4.

R Motetes - La Chapelle Royale. Collegium Vocale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC* 901231. d. 5/5.

Motetes - Kammerchor Stuttgart. Barockorchester Stuttgart/Bernius. *Sony SK* 45859. d. 4/5.

Motetes. Cantatas 50, 118 - Coro Monteverdi. The English Baroque Soloists/Gardiner. *Erato* 2292457979-2. 2 CDs. a. 4/4.

Motetes - Coro de Cámara de Holanda/Koopman. *Philips* 4341652. d. 4/5.

Motetes - Coro y Orquesta de La Petite Bande/Kuijken. *Accent ACC* 9287. d. 4/5.

Oratorio de la Ascensión. Cantatas 43, 44 - Schlick, Patriasz, Prégardien, Kooy. Collegium Vocale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC* 401479. d. 5/5.

Oratorio de la Ascensión. Oratorio de Pascua - Frimmer, Popken, Prégardien, Wilson-Johnson. Orquesta y Coro de la Era de las Luces/Leonhardt. *Philips* 4421192. d. 5/5.

R Oratorio de Navidad - Rolfe Johnson, Argenta, von Otter, Blochwitz, Bär. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv* 423232-2. 2 CDs. d. 5/5.

Oratorio de Navidad - Esswood, Equiluz, Nimsgern. Wiener Sängerknaben. Chorus Viennensis. Concentus Musicus Wien/Harnoncourt. *Teldec* 9031-77610-2. 2 CDs. a. 4/4.

Oratorio de Navidad - Schlick, Chance, Crook, Kooy. Collegium Vocale/Herreweghe. *Virgin* 7595302. 2 CDs. d. 5/5.

R Oratorio de Pascua. Cantata 66 - Schlick, Wessel, Taylor, Kooy. Collegium Vocale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC* 901513. d. 5/5.

Oratorio de Pascua. Cantata BWV 4 - Van Evera, Trevor, Daniels, Kooy, Thomas. Taverner Consort&Players/Parrott. *Virgin* VC5450112. d. 4/5.

R La Pasión según San Juan - Argenta, Holton, Rolfe Johnson, Varcoe, Hauptmann, Chance. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv* 4193242. 2 CDs. d. 5/5.

La Pasión según San Juan - Blasi, Lipovsek, Rolfe Johnson, Holl, Scharinger. Arnold Schoenberg Chor. Concentus Musicus Wien/Harnoncourt. *Teldec* 9031748622. 2 CDs. d. 3/5.

La Pasión según San Juan - Crook, Lika, Schlick, Patriasz, Kendall, Kooy. Collegium Vocale. La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC* 901264-65. 2. CDs. d. 4-5/5.

La Pasión según San Mateo - Covey-Crump, George, Kirkby, Chance, Hill, Thomas. Coro del King's College de Cambridge. Brandenburg Consort/Cleobury. *Vanguard Classics* 99070. 3 CDs. d. 3-4/5.

La Pasión según San Mateo - Bonney, Monoyios, von Otter, Chance, Schmidt, Rolfe Johnson. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv* 4276482. 3 CDs. d. 4-5/4.

La Pasión según San Mateo - Esswood, Equiluz, Van Egmond, Bowman, Rogers, Ridderbusch. Wiener Sängerknaben. King's College Cambridge. Concentus Musicus Wien/Harnoncourt. *Teldec* 2292425092. 3 CDs. a. 3/4.

La Pasión según San Mateo - Schlick, Jacobs, Crook, Blochwitz, Kooy, Cold. Collegium Vocale. La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC 901115-17*. 3 CDs. d. 4-5/5.

La Pasión según San Mateo - Schlick, De Mey, Kooy, Wessel, Prégardien, Mertens. Coro de la Sociedad Bach de Holanda. Amsterdam Baroque Orchestra/Koopman. *Erato* 2292458142. 3 CDs. d. 5/5.

La Pasión según San Mateo - Tölzer Knabenchor. La Petite Bande/Leonhardt. *DHM RD77848*. 3 CDs. d. 3/5.

BEETHOVEN

Misa en Do mayor - Margiono, Robbin, Kendall, Miles. Coro Monteverdi. Orchestre Révolutionnaire et Romantique/Gardiner. *Archiv* 4353912. d. 4-5/5.

Missa Solemnis - Mei, Lipovsek, Rolfe Johnson, Holl. Arnold Schoenberg Chor. Chamber Orchestra of Europe (*)/Harnoncourt. *Teldec* 9031748842. 2 CDs. d. 3/5.

BENCINI

Vísperas Beatae Virginis in Sancto Petro Romae - A Sei Voci/Fabre-Garrus. *Astrée* 8540. d. 5/5.

BERLIOZ

Misa Solemne - Brown, Viala, Cachemaille. Coro Monteverdi. Orchestre Révolutionnaire et Romantique/Gardiner. *Philips* 4421372. d. 4/4.

BIBER

Misa Alleluja (+SCHMELZER: Vísperas Solemnis) - Gradus ad Parnassum/Junghaenel. *Deutsche H. Mundi* 05472773262. d. 5/4.

Requiem a 15. Vísperas a 32 - Amsterdam Baroque Orchestra&Choir/Koopman. *Erato* 4509917252. d. 5/5.

Requiem (+KERLL: Missa pro defunctis) - De Reyghere, Feldman,

Bowman, de Mey, Honeyman. Capella Sancti Michaelis. *Ricercar Consort/E. van Nevel. Ricercar* 081063. d. 4/5.

Requiem (+VALLS: Misa Scala Aretina) - Coro y Orquesta del Nederlandse

Bachveringing/Leonhardt. *Deutsche H. Mundi* 05472-77277-2. d. 4/5.

BLOW

Oda por la muerte de H. Purcell (+PURCELL: dúos) - Bowman, Chance. King's Consort/King. *Hyperion CDA* 66253. d. 5/5.

BOCCHERINI

Stabat Mater (+Quinteto op. 31) - Mellon. Ensemble 415/Banchini. *Harmonia Mundi HMC* 901378. d. 4/5.

BOUZIGNAC

Te Deum. Motetes - Les Pages de la Chapelle. Ensemble Orlando Gibbons. Les Arts Florissants/Christie. *Harmonia Mundi HMC* 901471. d. 4/5.

BRAHMS

Motetes - La Chapelle Royale. Collegium Vocale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC* 901122. d. 3/4.

Requiem Alemán - Margiono, Gilfry. Coro Monteverdi. Orchestre Révolutionnaire et Romantique/Gardiner. *Philips* 432140-2. d. 3/4.

BROSSARD

Cantiquez sacrez: Motetes y Diálogos - Rime, Fouchécourt, Honeyman, Deletré. Le Parleme de Musique/Gester. *Opus 111 OPS* 30-69. d. 5/5.

BRUCKNER

Misa en Mi menor. Motetes - La Chapelle Royale. Collegium Vocale. Ensemble de Musique Oblique (*)/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC* 901322. d. 5/5.

BRUHNS

Cantatas completas (2 vols.) - Ricercar Consort. *Ricercar* RIC048035-36. d. 5/5.

BUXTEHUDE

R Cantatas (Vol. II, Cantatas barrocas alemanas) - Ricercar Consort. *Ricercar* 041016. d. 5/5.

Membra Jesu Nostri - Concerto Vocale/Jacobs. *Harmonia Mundi HMC* 901333. d. 3/5.

Membra Jesu Nostri - Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv* 4276602. d. 5/5.

Membra Jesu Nostri - Schlick, Chance, Prégardien, Frimmer, Kooy. Knabenchor Hannover. Amsterdam Baroque Orchestra/Koopman. *Erato* 2292452952. d. 4/5.

CAMPRA

Requiem - Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Erato* 2292459932. a. sm. 5/4.

Requiem - La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC* 401251. a. 4-5/4.

CARISSIMI

Jephte. Jonas. Judicium Extremum - Varcoe, Tucker, Robson, Holton. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Erato* 2292454662. d. 3/5.

Jephte (+MARAZZOLI: oratorios) - Cantus Cölln/Junghänel. *Deutsche H. Mundi* 05472773222. d. 3-4/5.

Jephte. Ezequia. Vanitas Vanitatum - Ensemble Currende/E. van Nevel. *Accent ACC* 9059. d. 4/5.

CAVALLI

Vespro della Beata Vergine - Schola Cantorum Basiliensis. Concerto Palatino. *Deutsche H. Mundi* 0547277329-2. 2 CDs. d. 4/5.

CEREROLS

Misa de Batalla. Misa Pro Defunctis - Capella Reial/Savall. *Astrée E* 8704. d. 5/5.

Misa Pro Defunctis. Salmos - Currende/E. van Nevel. *Accent ACC* 94106. d. 4/5.

F. COUPERIN

R Oficio de Tinieblas: 3 Lecciones del Miércoles - Il Seminario Musicale/Lesne. *Harmonic Records H/CD 9140. d. 5/5.*

M.A. CHARPENTIER

R Canticum ad Beatam Virginem Mariam - Le Concert des Nations/Savall. *Astrée E 8713. d. 5/5.*

Motetes - La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC 901185. a. 5/5.*

Lecciones de Tinieblas - Mellon, Lesne, Honeyman, Bona. Il Seminario Musicale/Lesne. *Virgin 7592952. d. 5/5.*

Oficio de Tinieblas. Miserere - Gens, Rime. Le Parlement de Musique/Gester. *Opus 111 OPS55-9119. d. 4/5.*

Oratorio de Navidad - Les Arts Florissants/Christie. *Harmonia Mundi HMC 905130. a. 4/4.*

Pastorale. In Nativitatem - Les Arts Florissants/Christie. *Harmonia Mundi HMC901082. a. 4/4.*

Te Deum. Missa Assumpta est Maria. Litania de la Virgen - Les Arts Florissants/Christie. *Harmonia Mundi HMC 401298. d. 4-5/4.*

Vísperas de la Virgen - Le Concert Spirituel/Niquet. *Naxos 8.553174. d. sb. 4/5.*

CHERUBINI

Requiem en Do m. In paradisum. Marcha fúnebre - Chorus Musicus Köln. Das Neue Orchester/Spering. *Opus 111 OPS 30-116. d. 3/5.*

COLLASSE

Les Cantiques Spirituels de Jean Racine - Poulenc, Ruggeri, Mayeur. Le Concert Royal/Bismuth. *Astrée E 8756. d. 5/5.*

Les Cantiques Spirituels de Jean Racine - Mellon, Piau, Thivel. Les Talents Lyrics/Rousset. *Erato 4509928602. d. 5/5.*

DELALANDE

De Profundis. Miserere. Confitebor tibi Domine - Fisher, Johnston, Daniels, Varcoe. Choir of New College. King's Consort/Higginbottom. *Erato 229245014. d. 4/5.*

RITMO

guía

Dies Irae. Miserere - La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC 901416. d. 5/5.*

Petits Motets - Les Arts Florissants/Christie. *Harmonia Mundi HMC 901416. d. 5/5.*

R Te Deum. Super Flumina Babilonis. Confitebor - Les Arts Florissants/Christie. *Harmonia Mundi HMC 901351. d. 5/5.*

DUMONT

Cantica Sacra - De Reyghere, Van Laesthem, Honeyman, Lamy, Van Egmond. Ricercar Consort. *Ricercar RIC 120109. d. 4/5.*

Grandes Motetes - La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMA 1901077. sm. a. 4/4.*

FAURÉ

Requiem (+Obras de DEBUSSY, SAINT-SAËNS, RAVEL) - Bott, Cachemaille. Coro Monteverdi. Salisbury Boy Choristers. Orchestre Révolutionnaire et Romantique/Gardiner. *Philips 4381492. d. 4/5.*

R Requiem (+MESSAGER: Messe des Pecheurs) - La Chapelle Royale. Ensemble de Musique Oblique (*)/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC 901292. d. 5/5.*

FRESCOBALDI

Misa sopra la Monica - Capella Sancti Michaelis/E. van Nevel. *Ricercar 062026. d. 4/5.*

GILLES

Requiem. Diligam te Domine - La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC 901341. d. 5/5.*

GIORDANI

Lamentazione e Miserere - Ensemble Vocal "Il Terzo Suono". *Symphonia 94D31. 2 CDs. 3/5.*

GRANDI

Música sacra - Varios intérpretes/Jacobs. *Deutsche H. Mundi 0572772812. d. 5/5.*

HAENDEL

R L'Allegro, il Penseroso ed il Moderato - Ginn, Kwella, McLaughlin, J. Smith, Hill, Varcoe. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Erato 2292453772. 2 CDs. a. 5/5.*

Belshazzar - Tear, Palmer, Lehane, Esswood. Stockholm Chamber Choir/Harnoncourt. *Teldec 0630102752. 3 CDs. d. 3/4.*

Belshazzar - Auger, Rolfe Johnson, Robbin, Bowman, Wilson-Johnson. English Concert&Choir/Pinnock. *Archiv 4317932. 3 CDs. d. 5/5.*

Brockes Passion - Krietman, Zádori, Gáti, Minter, Farkas, de Mey. Stadtsingerchor Halle. Capella Savaria/McGegan. *Hungaroton HCD 12734-36. 3 CDs. d. 5/5.*

"Cantatas Marianas" - Von Otter. Musica Antiqua Köln/Goebel. *Archiv 4398662. d. 5/5.*

Deborah - Kenny, Gritton, Denley, Bowman, George. King's Consort/King. *Hyperion CDA 66841/2. 2 CDs. d. 5/5.*

Dixit Dominus. Antífona de Coronación núm. 1 - Coro Monteverdi. Orquesta Monteverdi (*)/Gardiner. *Erato 229245136-2. sm. a. 4/4.*

Dixit Dominus. Nisi Dominus. Salve Regina - Auger, Dawson, Montague, Nixon, Ainsley, Birchall. Coro Abadía de Westminster/Preston. *Archiv 4235942. d. 4/5.*

Esther-Kwella, Rolfe Johnson, Kirkby, Thomas. Westminster Cathedral Choir. Chorus&Orchestra of the Academy of Ancient Music/Hogwood. *L'Oiseau Lyre 4144232. 2 CDs. d. 5/5.*

El Festín de Alejandro - Watkinson, Robson, Brown, Stafford, Varcoe. Monteverdi Choir. English Baroque Soloists/Gardiner. *Philips 4229532. 2 CDs. d. 5/4.*

R Hercules - Tomlinson, Rolfe Johnson, Walker, Smith, Denley. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv 4476892. 2 CDs. sm. d. 5/5.*

Israel en Egipto - Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Philips 4321102. 2 CDs. d. 5/5.*

R Israel en Egipto - Taverner
Choir&Players/Parrott. EMI
7540182. 2 CDs. d. 5/5.

Jephta - Robson, Dawson, von Otter,
Chance, Varcoe, Holton. Coro
Monteverdi. English Baroque
Soloists/Gardiner. Philips 4223512. 3
CDs. d. 5/4.

Joshua - Ainsley, Kirkby, Bowman,
George. King's Consort/King.
Hyperion CDA66461/2. 2 CDs. d.
5/5.

Judas Macabeo - De Mey, Saffer,
Spence, Thomas. Berkeley Chamber
Chorus. Philharmonia Baroque
Orchestra/McGegan. Harmonia
Mundi HMC 907077.78. 2 CDs. d.
3/4.

Judas Macabeo - McDougall,
Kirkby, Denley, Bowman, George,
Birchall. King's Consort/King.
Hyperion CDA 66641/2. 2 CDs. d.
5/5.

R El Mesías - Marshall, Robbin,
Rolfe Johnson, Hale, Brett,
Quirke. Coro Monteverdi
English Baroque
Soloists/Gardiner. Philips
4342972. 2 CDs. d. 5/5.

El Mesías - Nelson, Kirkby,
Watkinson, Elliot, Thomas. Coro de
la Catedral de Cristo de Oxford.
Academy of Ancient
Music/Hogwood. L'Oiseau Lyre
430488-2. 2 CDs. a. 4/5.

El Mesías - Auger, von Otter,
Chance, Crook, Tomlinson. English
Concert&Choir/Pinnock. Archiv
4236302. 2 CDs. d. 4/5.

El Mesías - Schlick, Piau, Scholl,
Padmore, Berg. Les Arts
Florissants/Christie. Harmonia Mundi
901498.99. 2 CDs. d. 4/5

El Mesías - Kirkby, Van Evera, Cable,
Bowman, Cornwell, Thomas.
Taverner Choir&Players/Parrott. EMI
7498012. 2 CDs. d. 4/5.

Oda para el cumpleaños de la Reina
Ana - Nelson, Kirkby, Minty, Hill,
Covey-Crump, Thomas. The
Academy of Ancient
Music/Hogwood. L'Oiseau Lyre
4216542. a. 5/5.

R Oda a Sta. Cecilia - Lott,
Johnson. English
Concert&Choir Pinnock. Archiv
4192202. d. 5/5.

R Oratorio Ocasional - Gritton,
Milne, Bowman, Ainsley,
George. King's Consort/King.
Hyperion CDA 66961/2. 2 CDs.
d. 5/5.

R La Resurrezione - Kirkby,
Kwella, Watkinson, Partridge,
Thomas. The Academy of
Ancient Music/Hogwood.
L'Oiseau Lyre 4211322. 2 CDs.
d. 5/5.

La Resurrezione - Saffer, Nelson,
Spence, Thomas, George.
Philharmonia Baroque
Orchestra/McGegan. Harmonia
Mundi HMC 907027. 2 CDs. d.
3/4.

Saúl-Miles, Dawson, Brown, Lee
Ragin, Ainsley, Mackie. Coro
Monteverdi. English Baroque
Soloists/Gardiner. Philips 4262652. 3
CDs. d. 5/4.

R Salomón - Watkinson, Argenta,
Hendricks, Rodgers, Rolfe
Johnson. Coro Monteverdi.
English Baroque
Soloists/Gardiner. Philips
4126122. 2 CDs. d. 5/5.

Semele. Burrowes, Kwella, Priday,
Jones, Denley, Penrose, Rolfe-
Johnson. Coro Monteverdi. English
Baroque Soloists/Gardiner. Erato,
2292459822. 2 CDs. d. sm. 5/5.

Silete venti. Laudate pueri
(+MOZART: Exsultate, jubilate) -
McNair. Coro Monteverdi. English
Baroque Soloists/Gardiner. Philips
4349202. d. 5/5.

Teodora - Hunt, Minter, Lane,
Thomas, Thomas. Berkeley
Chamber Chorus. Philharmonia
Baroque Orchestra/McGegan.
Harmonia Mundi HMC 907060. 3
CDs. d. 3/4.

R El triunfo del Tiempo y de la
Verdad - Fisher, Kirkby, Brett,
Partridge, Varcoe. London
Handel
Choir&Orchestra/Darlow.
Hyperion CDA 66071/2. 2 CDs.
d. 5/5.

HASSE

Mottetti virtuosi - Le Parlement de
Musique/Gester. Opus 111 OPS 30-
100. d. 4/5.

Requiem. Miserere - Il
Fondamento/Dombrecht. Opus 111
OPS30-80. d. 5/5.

HAYDN

La Creación (versión en inglés) -
Kirkby, Rolfe Johnson, George. Choir
of New College Oxford. Coro y
Orquesta de la Academy of Ancient
Music/Hogwood. L'Oiseau Lyre
430397-2. 2 CDs. d. 3/4.

Las Estaciones - Bonney, Rolfe
Johnson, Schmidt. Coro
Monteverdi. English Baroque
Soloists/Gardiner. Archiv 4318182.
d. 4/4.

Misa Nelson - Lott, Watkinson,
Davies. English
Concert&ChoirPinnock. Archiv
4230972. d. 4/5.

Misa San Nicolás. Misa Teresa -
Argenta, Robbin, Schade, Miles.
English Concert&Choir Pinnock.
Archiv 4378072. d. 4/5.

Las Siete Palabras de Cristo en la
Cruz - Nielsen, Hintermeier, Rolfe
Johnson, Holl. Arnold Schoenberg
Chor. Concentus Musicus
Wien/Harnoncourt. Teldec
2292464582. d. 3/4.

Salve Regina. Conciertos y piezas
para órgano - Le Parlement de
Musique/Gester. Opus 111 OPS 30-
85. d. 5/5.

Stabat Mater - Rozario, Robbin, Rolfe
Johnson, Hauptmann. The English
Concert&Choir/Pinnock. Archiv
4297332. d. 4/5.

HUMFREY

Verse Anthems - Deam, Minter,
Covey-Crump, Potter, Thomas. Clare
College Cambridge Choir.
Romanesca/McGegan. Harmonia
Mundi HMC 907053. d. 4/4.

LULLY

Grandes Motetes (+DUMONT:
Memorare) - La Chapelle
Royale/Herreweghe. Harmonia
Mundi HMC 901167. a. 5/4.

Petits Motetes - Les Arts
Florissants/Christie. Harmonia Mundi
HMC 901274. a. 5/5.

MENDELSSOHN

Elías - Salomaa, Isokoski, Groop, Ainsley, Collot. La Chapelle Royale. Collegium Vocale. Orchestre des Champs Elysées/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC 901463.64. 2 CDs. d. 3/5.*

Motetes - La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMA 1901142. a. sm. 3/4.*

Paulus - Isokoski, Georg, Trost, Lika. Chorus Musicus Köln. Das Neue Orchester/Spering. *Opus 111 OPS30-135/6. 2 CDs. d. 3-4/5.*

Salmos - Harry. La Chapelle Royale. Collegium Vocale. Ensemble Orchestral de Paris (*)/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC 901272. d. 5/5.*

MONTEVERDI

Misa In illo tempore. Misa a cuatro - La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC 901355. d. 5/5.*

Selva Morale e Spirituale (selección) - Les Arts Florissants/Christie. *Harmonia Mundi HMC 901250. a. 5/4.*

Selva Morale e Spirituale (selección) (+PICCHI: Canzoni) - La Capella Ducale. Musica Fiata/Wilson. *Sony SK 53363. d. 3/4.*

R Selva Morale e Spirituale (selección) - Taverner Consort&Players/Parrott. *EMI 7470162. d. 5/5.*

Vespro della Beata Vergine - Zanetti, Fisher, Cordier, Elwes, van der Meel, Kooy, Cantor. Musica Fiata. Kammerchor Stuttgart/Bernius. *Deutsche H. Mundi RD77760. 2 CDs. d. 4/5.*

R Vespro della Beata Vergine - Monoyios, Pennichi, Chance, Tucker, Robson, Naglia, Terfel, Miles. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv 4295652. 2 CDs. d. 5/5.*

Vespro della Beata Vergine - Hansmann, Jacobeit, Rogers, Van t'hoff, van Egmond, Villisech. Coro Monteverdi, Hamburgo. Concentus Musicus Wien/Jürgens. *Teldec 4509921752. 2 CDs. d. 3/4.*

Vespro della Beata Vergine - Taverner Consort&Players/Parrott. *EMI 7470788. 2 CDs. d. 4/5.*

RITMO

guía

Vespro della Beata Vergine - Figueras, de Mey, Kiehr, Piccotti, Costa, Spagnoli, Carnocih. Coro del Centro de Música Antigua de Padua. La Capella Reial/Savall. *Astrée E 8719. 2 CDs. d. 5/5.*

MOZART

Exsultate, jubilate (+HAENDEL: Silete venti. Laudate pueri) - McNair. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Philips 4349202. d. 5/5.*

R Misa en Do menor - McNair, Montague, Rolfe Johnson, Hauptmann. Coro Monteverdi. The English Baroque Soloists/Gardiner. *Philips 4202102. d. 5/5.*

Misa en Do menor - Auger, Dawson, Ainsley, Thomas. Coro de la Catedral de Winchester. Academy of Ancient Music/Hogwood. *L'Oiseau Lyre 4255282. d. 4/5.*

Misa en Do menor - Oelze, Larmore, Weir, Kooy. La Chapelle Royale. Collegium Vocale. Orchestre des Champs Elysées/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC 901393. d. 3/4.*

Requiem. Ave verum Corpus - Panzarella, Stutzmann, Prégardien, Berg. Les Arts Florissants/Christie. *Erato 0630109672. d. 4/5.*

Requiem. Kyrie en Re menor - Bonney, von Otter, Blochwitz, White. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Philips 4201972. d. 4/4.*

Requiem (ed. Maunder) - Kirkby, Watkinson, Rolfe Johnson, Thomas. Coro de la Catedral de Westminster. Academy of Ancient Music/Hogwood. *L'Oiseau Lyre 4117122. d. 4/5.*

Requiem. Ave verum Corpus - Montague, Chance, Prégardien, Selig. Kölner Kammerchor. Collegium Cartesium/Neumann. *EMI 7543062. d. 4/5.*

PACHELBEL

Motetes (+J.C. BACH, J.M. BACH: Motetes) - Cantus Cölln/Junghänel. *Deutsche H. Mundi 05472773052. d. 5/5.*

PERGOLESI

Salve Regina en La menor y en Do menor (+LEO: Salve Regina) - Schlick. Europa Galante/Biondi. *Opus 111 OPS30-88. d. 4/5.*

Stabat Mater. Salve Regina - Kirkby, Bowman. The Academy of Ancient Music/Hogwood. *L'Oiseau Lyre 4256922. d. 3-4/5.*

Stabat Mater. Salve Regina - Fisher, Chance. King's Consort/King. *Hyperion CDA66294. d. 5/5.*

PRAETORIUS

Misa de Navidad - Coro de niños y congregación de la Catedral de Roskilde. Gabrieli Consort&Players/McCreesh. *Archiv 4399312. d. 5/5.*

PURCELL

Antífonas y Servicios Completos (11 volúmenes). Choir New Oxford. The King's Consort/King. *Hyperion. CDA 66585, 66609, 66623, 66644, 66656, 66663, 66677, 66693, 66707 y 66716. d. 4-5/5.*

Antífona e Himnos - Cordier, Elwes, Kooy, van der Kamp. Tölzer Knabenchor. Period Instruments Ensemble/Leonhardt. *Sony SK53981. d. 4/5.*

Funeral Sentences. Te Deum. Antífonas - Collegium Vocal/Herreweghe. *Harmonia Mundi HMC 901462. d. 4/5.*

Música para la Reina Mary: Funeral, Come ye sons of Art - Lott, Brett, Williams, Allen. Monteverdi Choir&Orchestra (*)/Gardiner. *Erato 450996553-2. a. sm. 5/4.*

Música para los Funerales de la Reina Mary - Coro de la Catedral de Winchester. Baroque Brass of London. Brandenburg Consort/Hill. *Argo 4368332. d. 3-4/5.*

Música para la Muerte de la Reina Mary. Full Anthmes - Oxford Camerata/Summerly. *Naxos 8.553129. d. sb. 4/5.*

"Harmonia Sacra" - Gabrieli Consort&Players/McCreesh. *Archiv 4458282. d. 5/5.*

"Obras Corales" - Coro de la Catedral de Cristo, Oxford. English Concert/Preston. *Archiv* 4471502. 2 CDs. sm. a. 4/4.

Odas y Canciones de Bienvenida completas (8 vols.). Choir New College Oxford. King's Consort/King. *Hyperion* CDS44031/8. 8 CDs. d. 3-5/5.

R Odas Come ye sons of Art, Welcome to all the Pleasures - Smith, Priday, Amps, Chance. English Concert&Choir/Pinnock. *Archiv* 4276632. d. 5/5.

R Oda a Sta. Cecilia Hail!, Bright Cecilia - Smith, Stafford, Gordon, Elliot, Varcoe. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Erato* 4509965542. d. sm. 5/5.

RAMEAU

Grandes Motetes - Les Arts Florissants/Christie. *Erato* 4509969672. d. 5/5.

Grandes Motetes - La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi* HMC901078. a. 5/4.

ROSENMÜLLER

Conciertos Sacros - Cantus Cölln/Junghänel. *DHM* 05472771812. d. 5/5.

L. ROSSI

Oratorio per la Settimana Santa - Les Arts Florissants/Christie. *Harmonia Mundi* HMA 1901297. sm. a. 5/4.

ROSSINI

Petite Messe Solennelle - Chorus Musicus Köln/Spering. *Opus 111* OPS 30-123. d. 4/5.

A. SCARLATTI

Cantata de Navidad - Schlick, Hallaschka, Wessel, Prégardien, Schopper, Bach. La Stagione/Schneider. *Deutsche H. Mundi* 05472772912. d. 5/5.

Dixit Dominus (+VIVALDI: Gloria) - Argenta, Attrot, Denley. English Concert&Choir/Pinnock. *Archiv* 4233862. d. 5/5.

Maddalena - Banditelli, Bertini, Piccolo. L'Europa Galante/Biondi. *Opus 111* OPS 30-96. d. 4/5.

D. SCARLATTI

R Stabat Mater (+CAVALLI: Salve Regina. CLEMENS NON PAPA: O Maria. GESUALDO: Ave Dulcissima) - Coro Monteverdi/Gardiner. *Erato* 2292459872. d. 5/5.

Stabat Mater (+ESTEVEZ: Misa a 8) - Currende/E. van Nevel. *Accent* ACC 9069. d. 5/5.

SCHEIN

Fontana d'Israel (+Motetes de C.P.E. BACH, KIRNBERGER, DOLES, HILLER) - Rheinische Kantorei/Max. Capriccio 10290/91. 2 CDs. d. 5/5.

SCELLE

Música de Navidad - La Capella Ducale. Musica Fiata/Wilson. *Deutsche H. Mundi* 05472773262. d. 4/5.

SCHUBERT

Misa D678. Misa Alemana - Preyer, Weonhappel, Hering, van der Kamp. Wiener Sängerknaben. Chorus Viennensis. Orquesta de la Era de las Luces/Weil. *Sony* SK 53984. d. 3/4.

SCHÜTZ

Historia de la Navidad - Concerto Vocale/Jacobs. *Harmonia Mundi* HMC 901310. d. 4/5.

Historia de la Navidad. Historia de la Resurrección - Kammerchor Stuttgart. Musica Fiata. Barockorchester/Bernius. *Sony* SK45943. d. 4/5.

Historia de la Navidad (+GABRIELI: Motetes) - Holton, Ainsley, George. King's Consort/King. *Hyperion* CDA 66398. d. 5/5.

R Historia de la Navidad (+PRAETORIUS: Motetes) - Kirkby, Rodgers, Thomas. Taverner Consort&Players/Parrott. *EMI* 7476332. d. 5/5.

Historia de la Resurrección - Concerto Vocale/Jacobs. *Harmonia Mundi* HMC 901311. d. 4/5.

Música Sacra: Motetes - Knabenchor Hannover/Hennig. *Deutsche H. Mundi* GD77171. 2 CDs. d. 3/4.

Musikalische Exequien. Motetes - La Chapelle Royale/Herreweghe. *Harmonia Mundi* HMC 901261. d. 4/5.

Musikalische Exequien. Motetes - Coro Monteverdi. English Baroque Soloists/Gardiner. *Archiv* 4234052. d. 5/5.

La Pasión según San Mateo - The Hilliard Ensemble/Hillier. *EMI* 7492002. d. 4/5.

Salmos, motetes, conciertos - Cantus Cölln. Musica Fiata. Knabenchor Hannover. *DHM* 05472771752. 2 CDs. d. 4/5.

Salmos de David - Kammerchor Stuttgart. Musica Fiata/Bernius. *Sony* S2K 48042. 2 CDs. d. 4/5.

Las Siete Palabras de Cristo en la Cruz, etc. - Ensemble Clément Janequin. Le Saqueboutiers de Toulouse. *Harmonia Mundi* HMC 901255. d. 3/4.

Sinfonías Sacras I - Concerto Palatino. *Accent* ACC 9178/79. 2 CDs. d. 4/5.

Sinfonías Sacras III - Musica Fiata. Kammerchor Stuttgart/Bernius. *Deutsche H. Mundi* RD77910. 2 CDs. d. 5/5.

STRADELLA

Motetes - Lesne, Piau. Il Seminario Musicale. *Virgin* 5451752. d. 5/5.

Oratorio de Navidad - Bach, Schlick, Ziesak, Wessel, Prégardien, Schopper. La Stagione/Schneider. *Deutsche H. Mundi* RD77180. d. 4/5.

San Juan Bautista - Monoyios, Bach, Cordier, Prégardien, Schopper. La Stagione/Schneider. *Deutsche H. Mundi* RD 77034. a. 4/4.

San Juan Bautista - Bott, Lesne, Edgar-Wilson. Les Musiciens du Louvre/Minkowski. *Erato* 2292457329. d. 5/5.

SWEELINCK

Obras Corales - Coro de Cámara de Holanda/Boecke, Phillips, Herreweghe. *BFO A 10*. d. 4/4.

Obras Corales - Coro de Cámara de Holanda/P. van Nevel. *NM Classics* 92015. d. 5/4.

TELEMANN

Brockes Passion - Zadori, Klietmann, Gáti, de Mey, Markert. Stadtsingechor su Halle. Capella

Savaria/McGegan. *Hungaroton HCD 31130-32. 3 CDs. d. 4/5.*

El Día del Juicio. Ino - Equiluz, Van Egmond, Alexander, Hampson. Wiener Sängerknaben. Concentus Musicus Wien/Harnoncourt. *Teldec 9031776212. 2 CDs.*

Die Donner-Ode. Deus judicium tuum - Kwella, Denley, Tucker, George, Roberts. Collegium Musicum 90/Hickox. *Chandos CHAN 0548. d. 4/5.*

Die Donner-Ode. Der Herr ist König - Rheinische Kantorei. Das Kleine Konzert/Max. *Capriccio 10556. d. 4/5.*

Cantatas de Navidad - Zadori, Németh, Kállay, Mertens. Capella Savaria/Németh. *Harmonia Mundi HMP 390353. sm. d. 3/4.*

Misa Brevis. Deus judicium tuum, etc. - Cordier, Lins, Prégardien, Schlick, Varcoe. Rheinische Kantorei. Das Kleine Konzert/Max. *Capriccio 10315. d. 5/5.*

VALLS

Missa Scala Aretina (+BIBER: Requiem) - Coro y Orquesta del Nederlandse Bachvering/Leonhardt. *Deutsche H. Mundi 05472772772. d. 4/5.*

VERDI

Requiem. Cuatro piezas sacras - Orgonaso, von Otter, Canonici, Miles. Coro Monteverdi. Orchestre Révolutionnaire et Romantique/Gardiner. *Philips 4421422. 2 CDs. d. 4/5.*

VIVALDI

Gloria (+A. SCARLATTI: Dixit Dominus) - Argenta, Attrot, Denley. English Concert&Choir/Pinnock. *Archiv 4233862. d. 5/5.*

Gloria (+HAENDEL: Te Deum de Utrecht) - Kirkby, Nelson, Watkinson, Elliot, Thomas. Coro de la Iglesia Catedral de Cristo, Oxford. Academy of Ancient Music/Preston. *L'Oiseau Lyre 4431782. a. 5/5.*

Gloria, Magnificat, etc. - Taverner Consort&Players/Parrott. *Virgin 7593262. d. 4/5.*

Música Sacra, Vol. 1 - Gritton, Milne, Denley, Atkinson, Wilson-Johnson. King's Consort/King. *Hyperion CDA 66769. d. 5/5.*

Salve Regina y otras obras sacras - II Seminario Musicale/Lesne. *Virgin 592322. d. 5/5.*

ZELENKA

R Lamentaciones de Jeremías - Chance, Ainsley, George. Chandos Baroque Players. *Hyperion CDA 66426. d. 5/5.*

Misa Dei Filii. Letanías Laurentinas - Argenta, Chance, Prégardien, Jones. Kammerchor Stuttgart. Tafelmusik/Bernius. *Deutsche H. Mundi RD 7922. d. 5/5.*

Requiem ZWV 48. Miserere en Do menor - Ensemble Baroque 1994. Czech Chamber Choir/Válek. *Supraphon 00522231. d. 3-4/4.*

ANTOLOGÍAS

"BARROCO MEXICANO" - Chanticleer. *Teldec 4509933332. d. 3/5.*

"CANTATAS ALEMANAS", vol. III. Obras de TUNDER, SCHEIN, BUXTEHUDE - De Reyghere, Mellon. Ricercar Consort. *Ricercar 046023. d. 5/5.*

"CANTATAS FÚNEBRES". Obras de TELEMANN, BOXBERG, RIEDEL, J.S. BACH - Ricercar Consort. *Ricercar RIC 079061. d. 4/4.*

"CANTO CORSO". Siglos XVII/XVIII - Ensemble Organum/Pérès. *Harmonia Mundi HMC 901495. d. 4/5.*

R "CANTO LLANO DE LA CATEDRAL DE AUXERRE". Siglo XVIII - Ensemble Organum/Pérès. *Harmonia Mundi HMC 901319. d. 5/5.*

"CANTO LLANO PARISINO". Siglos XVII y XVIII - Ensemble Organum/Pérès. *Harmonia Mundi HMC 901480. d. 5/5.*

"CANTORES DE SANTO TOMÁS ANTES DE BACH". Obras de KNÜPFER, SCHELLE, KUHNAU - Cantus Cölln/Junghänel. *Deutsche H. Mundi 05472772032. d. 5/5.*

"CHRISTMAS ALBUM" - Taverner Consort&Players/Parrott. *EMI 7545292. d. 4/5.*

"DE VITA FUGACITATE". Obras de SCHÜTZ, SCHEIN, KRIEGER, etc. - Cavina. Concerto delle Viole/Gini. *Glossa 920901. d. 5/5.*

"ESPAÑA VIRREINAL". Maestros de la Catedral de Lima - Capilla de Ministrers. *EGT 631-CD. d. 5/5.*

"HENRI LEDROIT: GRABACIONES INÉDITAS". Obras de SCHÜTZ, TELEMANN, etc. - Ledroit. Ricercar Consort. *Ricercar 076054. a. 5/4.*

"LA FIESTA DE SAN ROCCO. VENECIA 1608". Obras de G. GABRIELI, GRANDI, CIMA, MONTEVERDI, BARBARINO, CASTALDI - La Capella Ducale. Musica Fiata/Wilson. *Sony S2K 66254. 2 CDs. d. 4/5.*

R "MAS NO PUEDE SER" (Barroco Español, vol. 1) - Cantatas y villancicos. Al Ayre Español/López Banzo. *Deutsche H. Mundi 05472773252. d. 5/5.*

"MOTETES DE LA FAMILIA BACH, I Y II" - Collegium Vocale de Gante, Ricercar Consort/Herreweghe. Capella Sancti Michaelis/E. van Nevel. *Ricercar 017001, 077055. d. 4/5.*

"MÚSICA DE IGLESIA VENECIANA" - Taverner Consort&Players/Parrott. *EMI 7541172. d. 4/5.*

"EL SIGLO DE ORO DE LA MÚSICA HISPANO AMERICANA". Obras de los siglos XVI, XVII - Grupo Vocal Gregor/Andreo. *XCP 5014. d. 4/4.*

R "VÍSPERAS VENECIANAS" - Gabrieli Consort&Players/McCreesh. *Archiv 4375522. 2 CDs. d. 5/5.*

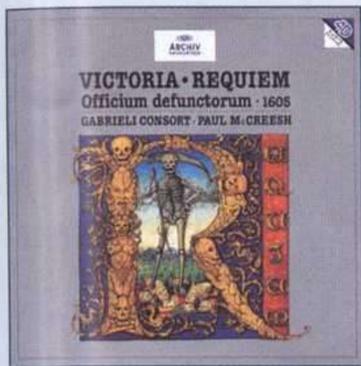
"VILLANCICOS DEL SIGLO XVII ESPAÑOL". Les Saqueboutiers de Toulouse. *ARI 152. d. 4/5.*

Los signos o abreviaturas que aparecen tras la marca y el número de catálogo del disco indican lo siguiente: si aparece una **a** la grabación es ADD o AAD, y si aparece una **d**, es DDD. Si, a continuación, se lee **sm** o **sb**, significa que el disco es de serie media o barata, respectivamente. Al final, figura delante de la barra inclinada / la calificación de la interpretación, y detrás de dicha barra, del sonido (entre 1 y 5). Los discos precedidos de la **R** son los más calurosamente recomendados en lo concerniente a la interpretación.

RITMO

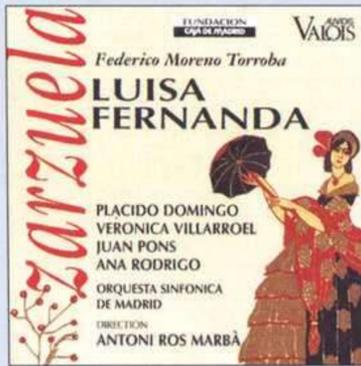
parade

LOS 10 MEJORES DISCOS DE ENERO, 1996



1

VICTORIA: Oficio de Difuntos. Gabrieli Consort/Mc CREESH. ARCHIV 4470952



6

MORENO TORRABA: Luisa Fernanda Domingo, Villarroel, Pons, Rodrigo. Orq. Sinf. Madrid/ROS MARBÁ. VALOIS V 4759. 2 CDs



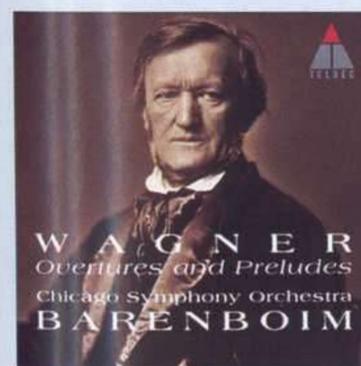
2

DVORAK, ELGAR: Conciertos cello DU PRÉ/Barenboim, Barbirolli. EMI 5555272



7

CHOPIN: Los 2 Conciertos. 3 Piezas KISSIN. Orq. Fil. Moscú/KITAIENKO. RCA, 09026683872



3

WAGNER: Oberturas y Preludios Orq. Sinfónica Chicago/BARENBOIM. TELDEC 4509995952



8

WEBER: Obras orquestales, vol. 2. Orq. Filarmónica Berlín/BOULEZ. DEUTSCHE GRAMMOPHON 4470992



4

BERG: Concierto violín. 3 Piezas op. 6. Concierto de cámara Zukerman. Orq. Sinf. Londres/BOULEZ. SONY SMK 68331



9

BRAHMS: Obra piano a 4 manos, vol. 1. DÚO COLOM/DELEITO. MANDALA MAN 4863



5

VIVALDI: Tito Manlio Solistas. Orq. Cám. Berlín/NEGRI. PHILIPS 4463322. 4 CDs

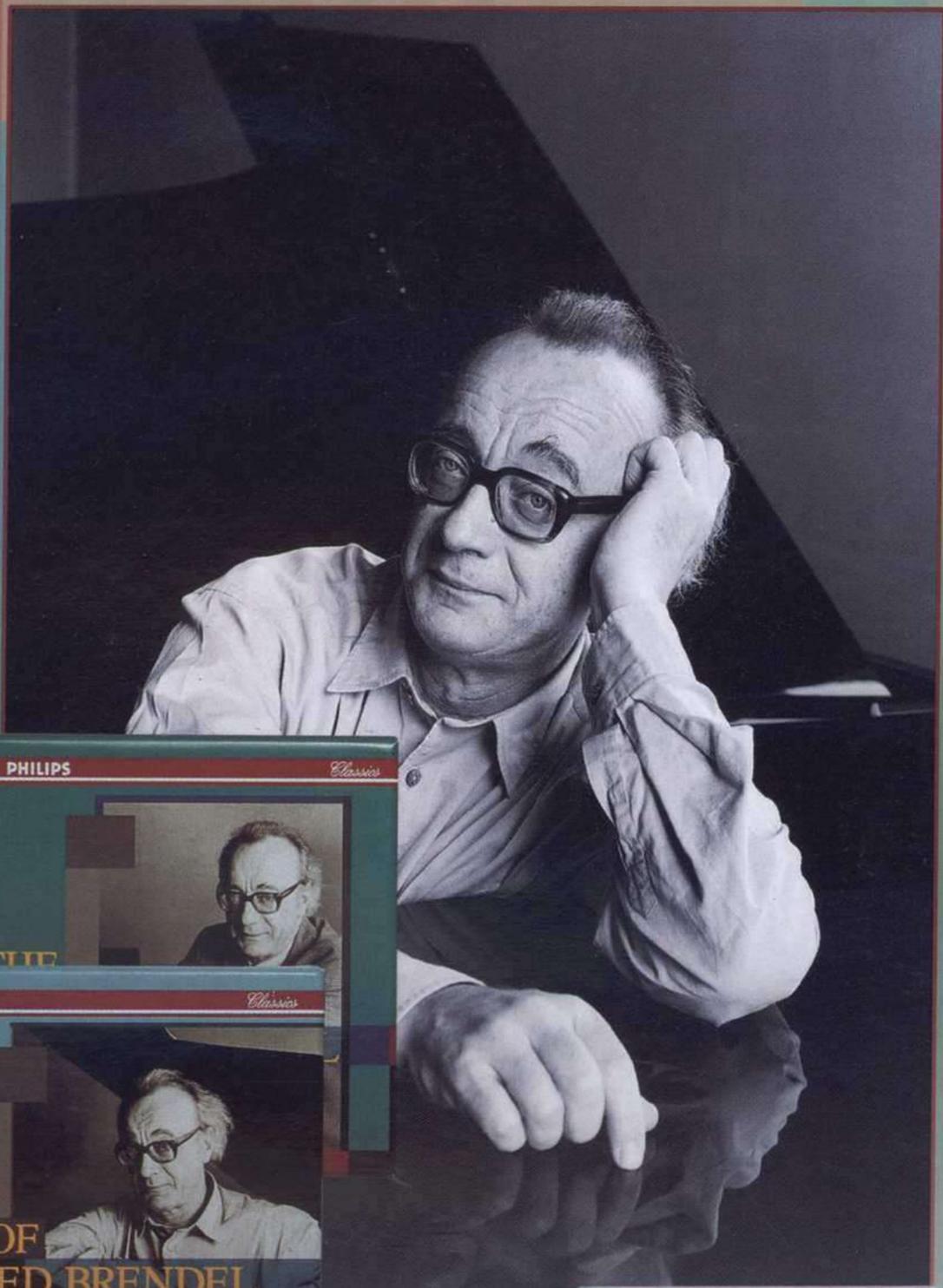


10

MENDELSSOHN: Obra piano, vol. 2. BENJAMIN FRITH. NAXOS 8.550940

HAYDN
 MOZART
 BEETHOVEN
 SCHUBERT
 BRAHMS
 SCHUMANN
 LISZT

EDICIÓN "EL ARTE DE ALFRED BRENDEL" (25 CDS)
 INCLUYE UN BONUS CD CON LA PRIMERA GRABACIÓN DE ALFRED BRENDEL C.1951/52



THE UN TRIBUTO EN SU 65 CUMPLEAÑOS
EL ARTE DE
ALFRED BRENDEL

ART OF

ALFRED BRENDEL